

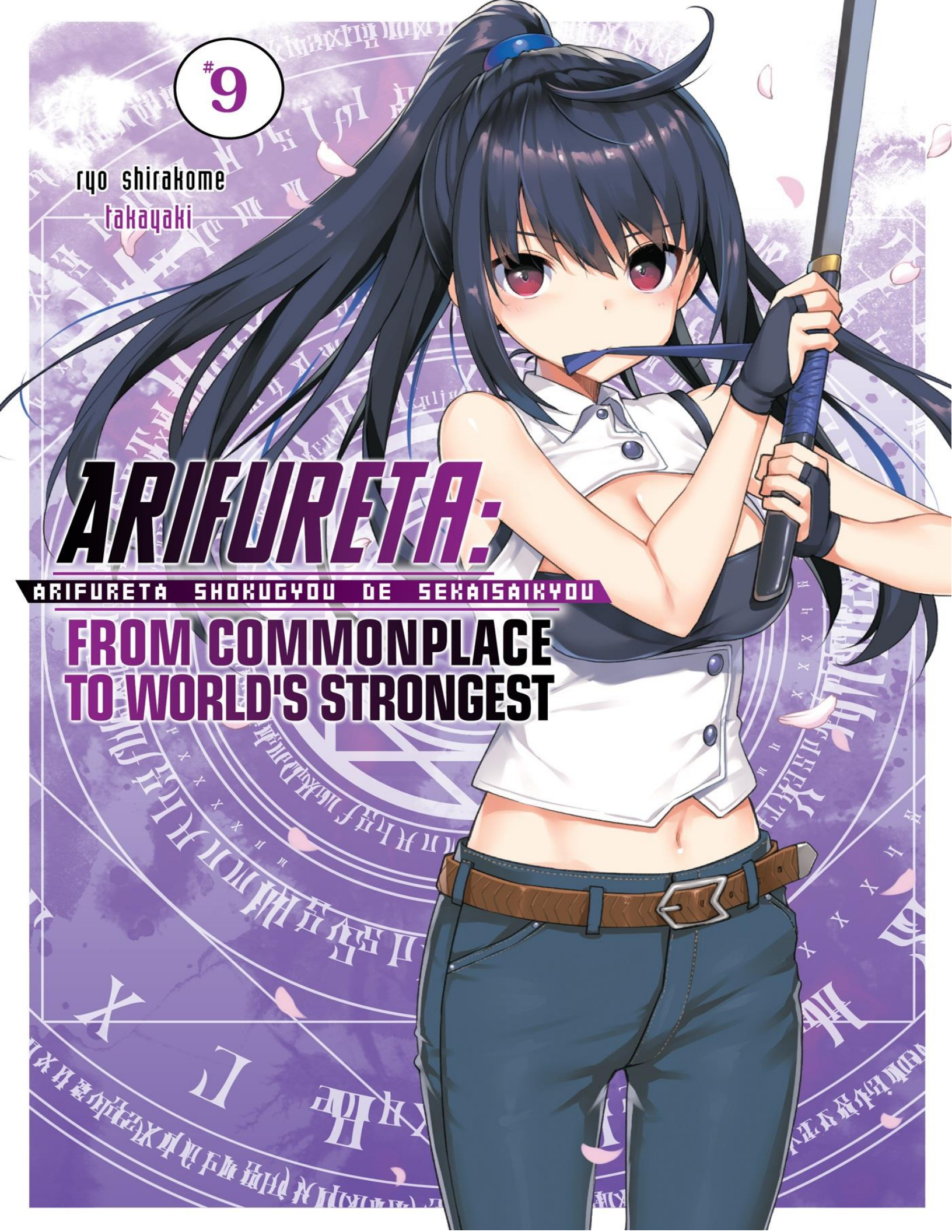
#9

ryo shirakome  
takayaki

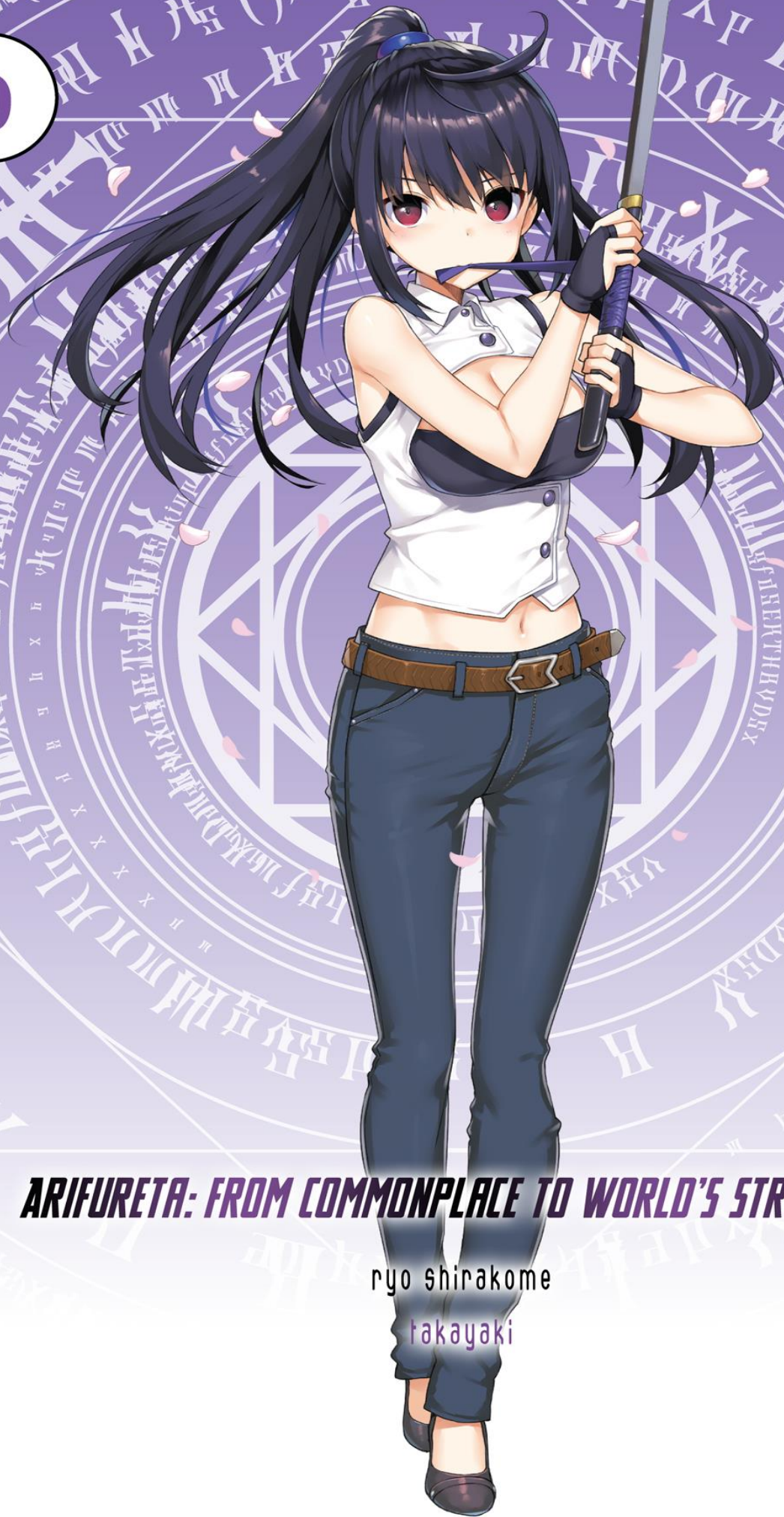
# ARIFURETA:

ARIFURETA SHOKUGYOU DE SEKAI SAIKYOU

FROM COMMONPLACE  
TO WORLD'S STRONGEST



#9



***ARIFURETA: FROM COMMONPLACE TO WORLD'S STRONGEST***

ryo shirakome

takayaki



血小板

**Arifureta: From Commonplace to World's  
Strongest  
[Light Novel]**

**Volumen 09 Premium**

**Autor: Shirakome Ryou**

**Ilustrador: Takaya Ki**

**Traducción al español: Jaden**

**Editor y Corrector: Aleksei**

**Editor De Imagen: Aleksei**

**Página de Facebook: True Flames Project**

**Patreon: [www.patreon.com/TrueFlameProject](http://www.patreon.com/TrueFlameProject)**

**Web: <https://trueflamesproject.wixsite.com/light-novel>**



**Prólogo**

**Capítulo I: El Laberinto Final**

**Capítulo II: Susurros**

**Capítulo III: Emociones Cargadas**

**Capítulo IV: Corazón Sincero**

**Capítulo Extra: Charla De Chicas: Edición Medianoche**

**Relatos Cortos De Bonificación**

**Días Festivos De Pesadilla**

**El Sinergista Loco Del Bosque**

**Una Noche Ardiente En Verbege**

**Academia De Magia Común: Las Cuatro Bombas De Las  
Actividades Del Club De Reclutamiento De La Academia**

**Pánico En Las Aguas Termales Flotantes**

**Cuentos De Hadas Comunes: Momotarou**

**Palabras Del Autor**

**ÍNDICE**

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## INDICE

Prólogo .....	6
Capítulo I – El Laberinto Final .....	7
Capítulo II – Susurros .....	75
Capítulo III – Emociones Cargadas .....	125
Capítulo IV – Corazón Sincero .....	162
Capítulo Extra – Charla De Chicas: Edición Medianoche.....	211
Relatos Cortos De Bonificación .....	233
Dias Festivos De Pesadilla .....	233
El Sinergista Loco Del Bosque.....	237
Una Noche Ardiente En Verbergen.....	243
Academia De Magia Común: Las Cuatro Bombas De Las Actividades Del Club De Reclutamiento De La Academia.....	248
Pánico En Las Aguas Termales Flotantes .....	254
Cuentos De Hadas Comunes: Momotarou .....	259
Palabras Del Autor .....	263

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## Prólogo

Siempre pensé que era injusto. Que era demasiado bueno para ser verdad. Quiero decir, eras como un héroe salido de un cuento de hadas. Tu deslumbrante resplandor carmesí era demasiado impresionante. Y siempre parecías tan sólido y confiable.

No importa cuánto lo intente, siempre descubrías mis vulnerabilidades, y siempre sabías cómo tranquilizarme. Tu presencia era como una suave brisa de primavera. Como un árbol que da sombra en un caluroso día de verano. Como el frío mordaz de una fría mañana de invierno. Como la nostalgia de un brillante atardecer otoñal.

Para mí eras amargo y dulce, un enigma complicado que las palabras por sí solas no podían captar. Todas las inseguridades que había escondido bajo la armadura de mi sonrisa practicada que tú expusiste sin ningún cuidado en el mundo. Me irritaste hasta el cansancio. Odiaba ese lado de ti. *Así que por favor... Te lo ruego. No me protejas más.*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## Capítulo I – El Laberinto Final

Un gran objeto flotaba en lo alto de las nubes. Era el único vehículo volador de Tortus, el dirigible Fernir. La luz del sol brillaba en su pulido casco mientras atravesaba el cielo. Las nubes se extendían por debajo en todas direcciones, formando un mar que se extendía hacia el horizonte. Carecían de la suave calidad blanca de la mayoría de las nubes y en su lugar parecían una lámina plana de bronce bruñido. Por eso, Fernir emitió la ilusión de que se deslizaba a través de un mar real como una manta raya masiva.

"Vaya. No puedo ver el suelo en absoluto. Es como si el bosque de Haltina estuviera en el cielo".

Las orejas de conejo de Shea temblaban de emoción mientras miraba por la ventana redonda del puente. Las nubes que estaban transitando ciertamente se asemejaban a la niebla que cubría los bosques de Haltina. La vista le recordó a Shea su lugar favorito en el bosque, el árbol que sirvió como tumba de su madre Mona. Pensó en la noche que había pasado con Hajime allí, donde habían mirado la niebla iluminada por la luna y hablado de sus sentimientos. Después de muchas pruebas y dificultades, finalmente pudo entrar en el tipo de relación que quería tener con él. Shea se rió tímidamente y sus orejas y cola empezaron a moverse hacia adelante y hacia atrás.

"Mmm.... Siempre hay nubes en los campos de nieve de Schnee. Y siempre hay una ventisca en marcha. Es el lugar más frío del continente", murmuró Yue, mientras se giraba de su propia ventana y le daba a Shea una leve sonrisa.

Los Campos de Nieve de Schnee eran una gran tundra que cubría el borde sudeste del continente. Limitaban al oeste con el Imperio Demoníaco de Garland, y al norte con los Bosques de Haltina. Supuestamente estaban cubiertos de nubes veinticuatro horas, y nunca vieron la luz del día. Peor aún, los campos de nieve estaban cubiertos por una ventisca perpetua. Todo estaba cubierto de capas de nieve y hielo, y la temperatura nunca subía por encima de unas pocas docenas de grados bajo cero. Su clima infernal era el más extremo de todo Tortus.

"No hay forma de que el clima sea natural." Murmuró Hajime mientras se acostaba en un sofá. Su Ojo de Demonio brillaba de un blanco azulado a través de su parche. A pesar de que parecía relajado, de hecho estaba constantemente monitoreando las cámaras externas instaladas en varios lugares del Fernir a través de su ojo.

"Tanto la ventisca como las nubes conspiran para aislar los campos de nieve completamente del resto del mundo. Asumo que es obra del Libertador que construyó este laberinto". Tio murmuró en admiración.

Como ella dijo, los Campos de Nieve de Schnee estaban completamente aislados del resto del mundo. Lo que era aún más impresionante era que la ventisca nunca pasó de sus límites al territorio demoníaco en el oeste o a los bosques de Haltina en el norte. Algunas barreras invisibles mantenían el clima confinado a un área determinada. Aunque Tortus podía ser un

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

mundo de fantasía, Hajime dudaba mucho que el clima fuese un fenómeno natural. Kaori, que estaba rondando a Hajime, miró repentinamente por la ventana y dijo: "Umm... se supone que hay una enorme grieta en los campos de nieve, ¿verdad? ¿Y se supone que el laberinto final está en su parte inferior?"

"Sí. El laberinto de la nieve y el hielo: Las Cavernas de Escarcha".

"La razón por la que la mayoría de la gente piensa que hay un laberinto ahí abajo es porque el clima es claramente antinatural, y ni una sola persona ha regresado de allí con vida, ¿verdad?"

"Básicamente. Pero sabemos con seguridad que está ahí abajo, Kaori. Ya que Miledi nos lo dijo directamente. Obtuvimos nuestra información directamente de uno de los Liberadores, así que no hay duda de que es sólida".

*¡Oh, me olvidé de eso!* Kaori asintió comprensivamente. Al mismo tiempo, sintió que estaban haciendo trampa al volar a través del duro entorno polar de los campos de nieve, que probablemente eran parte de la prueba del laberinto.

"¿Cómo le va, Maestro? ¿Funciona la brújula?"

Tio se inclinó para ver mejor la brújula en la mano de Hajime. Al hacerlo, sus voluptuosos pechos colgaban justo delante de la cara de Hajime. Hajime se inclinó un poco hacia atrás y asintió.

"Sí, estamos bien. Tengo que decir, sin embargo, que esta cosa es increíble. No sólo apunta a lo que estás buscando, sino que también te da una vaga impresión de lo lejos que está la cosa y de cómo es el lugar en el que se encuentra".

Hajime levantó la brújula, que parecía un reloj de bolsillo anticuado. Lyutillis Haltina, la creadora del laberinto dentro de los bosques de Haltina, lo había concedido al grupo como recompensa por despejar el laberinto. Era un artefacto conocido como la Brújula de los Caminos Eternos. Y su habilidad era mostrarle al portador dónde yacía lo que deseaban.

Ni la magia normal ni la magia antigua era capaces de lograr tal hazaña. La brújula había sido creada usando magia conceptual, el pináculo de toda la magia de Tortus. Según el holograma que Lyutillis había grabado, sólo se podía utilizar combinando los siete tipos de magia antigua. Encima de eso, el portador de la magia conceptual necesitaba una voluntad inquebrantable, o sería incapaz de reescribir las leyes de la realidad con ella. Hace mucho tiempo, cuando Miledi y los otros Liberadores lo descubrieron por primera vez, sólo habían sido capaces de crear tres tipos de hechizos de magia conceptual, a pesar de sus mejores esfuerzos.

Kaori suspiró maravillada mientras miraba la brújula y dijo: "Incluso nos dijo dónde está la Tierra. Aunque es difícil describir cuán lejos está en realidad..."



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Se necesitaba una tonelada de maná para encontrar dónde estaba también. Nunca pensé que un solo hechizo podría drenarme todo mi maná de esa manera. Diablos, casi me desmayo después de eso."

A pesar de su amarga sonrisa, había un rayo de alegría en los ojos de Hajime. De regreso al abismo, cuando estaba al borde de la muerte, había un solo deseo que le daba la esperanza de seguir adelante. Regresando a casa. Había estado dispuesto a tirar todo lo demás por la borda por ese objetivo. Y ahora, ese objetivo estaba finalmente a la vista.

Todos recordaron vívidamente cómo Hajime había sonreído después de haber despejado el laberinto de Haltina y haber descubierto cómo regresar a casa. Esa sonrisa había sido una mezcla de calidez y fuerza, una sonrisa difícil de describir pero muy memorable. Uno que había brillado más que el sol.

A pesar del infierno exterior, el puente de Fernir era cálido y seguro. Tras unos minutos de mirar fijamente las nubes, Yue regresó trotando a Hajime y se sentó a su lado. Ella le miró calurosamente, su expresión llena de amor. Shea siguió el ejemplo y saltó al sofá también. Pero en vez de sentarse al otro lado de Hajime, ella se detuvo frente a él. Moviéndose un poco, ella le miró con timidez e indecisión.

"Vamos, deja de preocuparte tanto por lo cerca que deberías estar o dónde deberías sentarte. Me estás avergonzando con sólo mirar".

Hajime sonrió torpemente. Por alguna razón, sólo después de ser reconocida como la amante de Hajime, Shea comenzó a avergonzarse por ser excesivamente pegajosa. A pesar de que ella se le acercaba a él sin parar cuando rechazaba sus insinuaciones, ahora que él la había aceptado, ella estaba dudando.

"Mmm.... Eso es lindo, Shea".

Yue le enseñó a Shea con los pulgares hacia arriba. Las orejas de conejo de Shea se movieron y dijo: "Por favor, no me tomes el cabello así. Ugh."

Shea se sonrojó y escondió su cara con sus orejas. Tio puso una mano sobre su barbilla y murmuró pensativamente: "En verdad, tu belleza es destructiva, Shea. ¡Qué astuta! ¡Eres casi tan astuta como Kaori!" Su comentario hizo que Kaori levantase la vista, sorprendida. Hajime suspiró para sí mismo, pero luego sonrió suavemente. Con ternura le tendió una mano a Shea.

"Vamos, deja de quedarte ahí y siéntate."

"De acuerdo".

Ruborizada, Shea aceptó la mano de Hajime y se sentó a su lado. Tras un momento de vacilación, se reafirmó y se acercó lo más cerca posible de él.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Mrr.... Tengo que admitirlo, eso es lindo..." Kaori suspiró. Tio le mostró una sonrisa a Shea y le dijo: "¿Y qué? Creo que ya es hora de que nos des un informe, Shea. Me he callado hasta ahora por consideración, pero no puedo esperar más. ¡Dinos todos los detalles jugosos!"

"¿De qué diablos estás hablando? Además, Tio-san, tus respiraciones y tus ojos inyectados de sangre se expanden, me asustan".

"No te hagas la tonta. ¡Te estoy preguntando cómo te fue en tu primera noche con el Maestro! ¡Seguramente algo pasó!"

"¿¡Huuuuuuuuuh!? No puedo hablar de eso. ¡No hay manera! ¿Cómo pudiste preguntar algo así, dragona perversa?"

"¡No malgastes tu aliento halagándome! No dejaré que cambies de tema. Si tienes la más mínima piedad por Kaori y por mí, que rara vez tenemos la oportunidad de dormir en la misma cama que el Maestro, entonces dejarás todo al desnudo ahora mismo".

Shea se encogió hacia atrás mientras Tio la presionaba, respirando intensamente. Antes de que pudiera responder, Kaori dijo: "¿Oh? ¿Acabas de llamarme lamentable, Tío? ¿Soy yo o has estado hablando mal de mí últimamente? ¿He hecho algo para que te vuelvas loca?"

Kaori cogió la cinta de Tio y empezó a tirar.

"Cálmate, Kaori. No has hecho nada malo. Esta es simplemente mi forma de unirme a ti. Siento que como somos las únicas excluidas, deberíamos llevarnos bien".

"¡Eso sólo me hace sentir peor!"

Tio ignoró las protestas de Kaori e ignoró el hecho de que su faja estaba a punto de desprenderse, y continuó presionando a Shea.

"Ahora ven, ¡cuéntamelo todo! ¡Necesito saber sobre los fetiches del Maestro, sus preferencias y sus deseos! ¡No escatimes detalles! ¡Tú, que me has superado en experiencias de vida, debes enseñarme lo que me falta!"

"¡No te lo voy a decir!"

"Imposible... son los fetiches del Maestro tan extremos que te estremeces hasta..."

"¡No lo pongas junto a ti, Tio-san! ¡Hajime-san no es un perverso! Es normal... pero también... increíble. No importa cuántas veces..."

Las orejas de Shea ardían de rojo brillante. Era obvio por su expresión lo que estaba recordando. Al parecer, había tenido una noche de mucho calor en Verbergen. Por cierto, Tio, Kaori, y un montón de otras personas habían intentado espiar en la habitación de Hajime, pero Yue les había ahuyentado a todos con su Trueno Dracónico. Una cierta princesa elfa había

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

sido más persistente que las otras, y por eso había sido recompensada con una paliza aún más severa que las otras. Actualmente se estaba recuperando en su casa, cuidando con éxtasis sus heridas.

Hajime golpeó la frente de Tío con sus dedos protésicos, haciendo que ella diera un volteretazo con gracia por el aire. El sonido de su choque contra la pared devolvió a Shea a sus sentidos. Al darse cuenta de lo que había dejado escapar accidentalmente, Shea se acurrucó avergonzada y una vez más se cubrió la cara con sus orejas.

"Mmm.... Le enseñé a Hajime todo lo que hay que saber. Es un verdadero loco en la cama".

"Yue, ¿podrías dejar de hablar un segundo?"

Hajime acarició confortablemente la cabeza de Shea con una mano mientras le pellizcaba las mejillas a Yue con la otra. Kaori miraba con celos mientras Tio yacía en el suelo retorciéndose de placer.

"¡Finalmente llegamos al laberinto final! ¡Quiero apurarme y atravesarlo para que podamos ir a ver a Myu-chan otra vez!"

Shea cambió de tema apresuradamente en un intento de despejar la incómoda atmósfera. Riéndose de su desesperación, Hajime respondió: "Sí. Espero que le esté yendo bien..."

Por algún extraño giro del destino, Hajime había acabado cuidando a una joven dagon durante un tiempo. Su existencia había sido una gran parte de por qué Hajime había empezado a cambiar. De hecho, le había prometido que la llevaría de regreso a la Tierra algún día. La misma promesa que le hizo a Yue al principio de su viaje. Hajime miró hacia el oeste, donde Myu esperaba a un continente de distancia. Shea sonrió y dijo: "Estoy segura de que sí. Además, se parece a ti, Hajime-san. Si no volvemos a verla, se irá de viaje para encontrarnos".

*No te equivocas en eso.* Hajime se giró hacia Shea y asintió.

"Necesitaremos tiempo para ver a Cam y a los otros también."

"Hajime-san... ¡Ehehe, gracias!"

En realidad, Hajime había preguntado a Cam y a los otros Haulia si querían ir a la Tierra con él antes de que dejara Verbergen. Pero su respuesta había sido un no definitivo. Pero Hajime esperaba esa respuesta desde el principio. Después de todo, habían decidido luchar contra el imperio. Habían decidido ganar su derecho a sobrevivir en este mundo con sus propias manos. Para luchar contra la sociedad que los oprimía. Para la renacida tribu Haulia, ganarse sus derechos era una cuestión de orgullo y su razón de ser.

Aunque él sabía todo eso, Hajime aún estaba un poco decepcionado de que Shea tuviera que dejar a su familia atrás. Sin embargo, Cam acababa de sonreírle a Hajime y le dijo: "Mientras hagas feliz a Shea, eso es suficiente para mí, jefe". No había habido un ápice de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

arrepentimiento en esa sonrisa. En verdad, todo lo que le importaba era la felicidad de su hija. Hajime, por supuesto, sabía que era posible para él viajar libremente entre Tortus y la Tierra mientras evitaba la interferencia de los dioses. Sin embargo, sería una hazaña difícil, especialmente cuando él sabía tan poco sobre la magia conceptual para empezar. Si bien tenía la intención de hacer posible el viaje entre mundos en algún momento, no tenía idea de cuánto tiempo podría llevar. Una vez que fueron a la Tierra, no podía decir con certeza cuánto tiempo pasaría antes de que Shea volviera a ver a su familia. Por eso quería darle a Shea por lo menos un día para que lo pasara con su familia antes de que hicieran el salto.

Shea, por supuesto, se dio cuenta de todo eso, y se despidió de Hajime antes de tomar su mano.

"Pero sabes, Hajime-san. Ya me he despedido de papá y de los demás. Me alegra que estés preocupado por mí, pero no tienes por qué estarlo. Estoy segura de que papá también querría eso".

"¿Estás segura?"

"¡Sí! Fufu, me di cuenta de esto después de conocer a Myu-chan, pero eres muy amable con tu familia, Hajime-san."

Shea le mostró a Hajime una sonrisa burlona y se rió. Yue también mostró a Hajime una juguetona sonrisa y se agarró a su brazo.

"Mmm.... Hajime realmente malcría a su familia. Tienes que tener cuidado, o te ahogarás en su bondad".

"Ahaha. Tienes razón, si me permito aprovecharme demasiado de Hajime-kun, no podré hacer nada por mi cuenta".

*No puedo creer que hasta Kaori esté diciendo eso.* Hajime pensó frunciendo el ceño. Realmente no quería que lo vieran como una especie de herramienta NEET. En ese momento, la puerta corrediza del puente se abrió y Kouki, Ryutarou, Suzu y Shizuku entraron en la habitación. Los cuatro estaban tan acostumbrados a ver a Hajime abrazándose con Yue y Shea que ni siquiera se molestaron en hacer comentarios. Sin embargo, uno de los tres aún levantó una ceja en desaprobación. Hajime lo ignoró y aprovechó la entrada del grupo para cambiar de tema.

"Ustedes estuvieron en ello durante mucho tiempo. ¿Cómo se encuentran? ¿Se ha acostumbrado a las nuevas habilidades de sus artefactos?"

Kouki y los demás habían estado en cubierta familiarizándose con los nuevos poderes con los que Hajime había encantado sus artefactos. Shizuku suspiró cansadamente y respondió: "Sí, Nagumo-kun. Gracias a Wait, ¿por qué está tumbada en el suelo y sonrío como una asquerosa?".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Shizuku saltó hacia atrás cuando vio a Tio respirar pesadamente en el suelo. Considerando la apariencia actual de Tio. La sorpresa de Shizuku era comprensible. El tirón de Kaori había aflojado la banda de Tio, y su kimono estaba a punto de caerse. En una persona normal, ese nivel de desnudez se habría visto sexy, pero todo el mundo sabía lo pervertida que era Tio, que era la razón por la que Shizuku estaba tan asustada.

"Puedes ignorar la basura tirada en el suelo. Toma asiento."

Tio se retorció de placer. Kouki y los demás la dejaron en un sitio amplio mientras caminaban hacia el sofá.

"De todos modos, ¿cómo estuvieron? ¿Encontraste algo malo con las actualizaciones?"

Hajime continuó su conversación como si nada hubiera pasado. *He visto este mismo intercambio un montón de veces, pero nunca me acostumbro a él.* Kouki pensó para sí mismo, perplejo. Disparó al dragón que yacía en el suelo con unas cuantas miradas encubiertas antes de responder.

"No, estaban bien. Honestamente, me sorprende. Ahora puedo canalizar la magia a través de mi espada de forma más fácil. Es más fuerte también, y todas las nuevas habilidades parecen útiles".

Kouki frunció el ceño mientras decía eso, descontento de haberse hecho más fuerte sin ningún esfuerzo, y que la fuente de su nueva fuerza era Hajime. Ryutarou no se dio cuenta o no se preocupó por la situación de su amigo y añadió alegremente: "¡Viejo, esto es increíble! Al principio me pareció raro pisar el aire, pero esto me va a resultar muy útil. Y mis guantes son el doble de fuertes que antes. ¡No puedo esperar a probarlos en una pelea de verdad!"

Además de mejorar sus artefactos, Hajime también había dado a Kouki y a los demás nuevos artefactos para aumentar sus habilidades. Entre esos artefactos había botas que habían sido encantadas con Aerodinámica para que se pararan en el aire. Ryutarou golpeó sus guanteletes con entusiasmo, como un niño ansioso por probar un nuevo juguete. Ondas de choque se extendieron desde el punto de impacto, un despliegue de una de las nuevas potencias que Hajime les había otorgado. Suzu, que estaba sentada a su lado, puso una mueca de dolor cuando las ondas de choque pasaron a través de ella y le erizaron las coletas gemelas. Una vez que las ondas de choque se calmaron, ella asintió y dijo: "A diferencia de todos los demás, mi artefacto es completamente nuevo, así que estaba preocupada de que no pudiera usarlo bien, pero era mucho más fácil de lo que pensaba". Ahora.... Yo también podré luchar. No tendré que conformarme con proteger a todos. ¡Gracias, Nagumo-kun!"

Suzu mostró a Hajime una sonrisa despreocupada pero decidida. Fue su persistencia lo que convenció a Hajime para que dejase que Kouki y su grupo continuasen con su viaje.

Incluso si eso significaba decir adiós para siempre, Suzu quería reunirse una vez más con su mejor amiga, Nakamura Eri. Para hacer realidad ese sueño, necesitaba poder. Por eso le rogó a Hajime que le diera una oportunidad más y la dejara intentar otro laberinto con él. Su

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

inquebrantable resolución podría haber sido lo que había convencido a Hajime para que le diera nuevas armas para que pudiese luchar. Como Maestra de Barreras, su trabajo le proporcionó unas habilidades defensivas sin igual, pero sus habilidades ofensivas básicas dejaron mucho que desear.

"Tampoco había nada malo con mi artefacto. De hecho, ha sido actualizado tanto que creo que podría tener demasiadas opciones en combate. Supongo que tendré que acumular más experiencia para saber qué usar y cuándo".

Shizuku miró a su amada katana negra con una expresión ligeramente rígida. Casi tenía miedo de lo mucho que Hajime la había impulsado.

"Perfecto. La mayoría de las veces añadí esas actualizaciones como una forma de practicar la magia de la evolución, pero es bueno saber que a ustedes les gustan. Aunque todavía hay algunas cosas sobre la espada de Amanogawa con las que no estoy contento..."

"¿Eh? ¡Espera, Nagumo! ¿Estás diciendo que mi espada es defectuosa?"

*¿Preguntó cómo eran las actualizaciones porque no estaba seguro de que todas funcionaran?* Pensó Kouki, horrorizado. Hajime era como un ingeniero que, al encontrar un tornillo extra después de terminar un proyecto, se encogía de hombros y decía "Oh bien". Hajime sonrió y agitó la cabeza.

"No te preocupes, eso no es lo que quise decir. Es sólo que tu espada sagrada es un poco especial. Los encantos de la espada son todos extremadamente precisos y perfectamente equilibrados".

"¿Qué se supone que significa eso exactamente?"

"Significa que tu espada ya ha sido mejorada tanto como sea posible. Si hago demasiados ajustes al núcleo, podría terminar debilitándolo en lugar de hacerlo más fuerte. Es por eso que acabo de hacer un poco de mantenimiento general y he añadido algunas actualizaciones externas a la superficie. Para ser honesto, no se puede decir que lo que hice fue una verdadera remodelación".

En esencia, lo que Hajime estaba diciendo era que la antigua espada se había oxidado un poco después de todos estos años, y todo lo que había hecho era pulir el óxido. Al escuchar que la espada estaba más allá de las habilidades de Hajime para mejorar, los ojos de todos se abrieron de par en par, sorprendidos. Kouki escudriñó su arma, preguntándose de que estaba hecha exactamente.

"De todos modos, si ustedes pueden dominar esas armas, entonces deberían ser capaces de defenderse incluso en territorio demoníaco. Por supuesto que tienes que sobrevivir al laberinto primero... buena suerte con eso."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Aunque las palabras de Hajime parecían frías, acababa de darle a Kouki y al resto un gran impulso de poder. Ya estaban en deuda con él, por lo que difícilmente podían pedir que los mimaran más.

*Realmente parece que Nagumo-kun ha cambiado un poco....* Shizuku pensó para sí misma. Aunque el discurso y las acciones de Hajime no habían cambiado mucho desde que conquistó el laberinto de Haltina, Shizuku sentía que ahora había una bondad subyacente detrás de ellos. Suzu sentía lo mismo, y de hecho, estaba empezando a pensar que Hajime podría ser un tsundere. Sin embargo, ella sabía cómo reaccionaría si decía eso, así que mantuvo la boca cerrada.

De repente, Hajime miró hacia la brújula. Un segundo después, se giró hacia la ventana y entrecerró los ojos. Ya no estaba tumbado en el sofá, sino sentado con la espalda recta.

"Hemos llegado a la grieta. Es hora de descender".

Fernir se precipitó en las nubes, y el grupo sintió que una sensación de ingravidez les bañaba. Todos se giraron hacia la ventana mientras descendían, ignorando las mariposas que se estaban metiendo en sus estómagos. Afuera había un mundo de gris oscuro. La luz del sol no llegaba a través de las gruesas nubes, pero ocasionalmente rayos de relámpago las iluminaban brevemente. Después de unos segundos de descenso, Fernir se estremeció. Parecía que uno de los rayos había caído sobre la aeronave.

"¿¡Kyaa!?" Suzu gritó y se encogió. Kouki y los otros también se pusieron nerviosos.

"Relájense, chicos. Fernir no es como un avión de la Tierra. Un poco de turbulencia no será suficiente para derribarlo". Un fuerte viento sopló alrededor de la aeronave y granizo la golpeó por todos lados. Desde el interior del puente, sonaba como si alguien estuviera disparando una ametralladora. Truenos interrumpieron el bombardeo de graznidos, y ocasionalmente algunos golpearon el barco. Si Fernir hubiera operado con principios aerodinámicos normales, habría estado en grave peligro de caerse. Pero como había dicho Hajime, su aeronave estaba hecha de material más duro. Unos cuantos rayos de truenos o una lluvia de hielo no eran suficientes para rayar el casco.

"Sé que es magia de gravedad, pero esto se siente como una nave de ciencia ficción..."

"Háblame de ello."

Ryutarou observó con asombro cómo Fernir capeaba la tormenta con facilidad. Kouki miró encubiertamente a Hajime, vio la confianza en su cara, luego se giró hacia Ryutarou y asintió. Sólo tomó unos segundos pasar a través de las nubes de tormenta. Una vez que pasaron, los campos de nieve se extendieron por debajo de ellos.

"Whoa. Hajime-san, Hajime-san, ¡mira afuera!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Cálmate, Shea. Entiendo que estés emocionada, pero ¿puedes dejar de mover las orejas? No dejas de golpearme en el ojo".

Una feroz ventisca se desató en el exterior. La temperatura era tan baja que la escarcha se acumuló en las ventanas en segundos. Esta era la primera vez que Shea había visto nieve, así que estaba excesivamente emocionada. Se agarró al brazo de Hajime y señaló a la ventana, sus orejas y cola cayendo de un lado a otro. Cada vez que sus orejas hacían un circuito completo, golpeaban a Hajime en el ojo.

"Oho, este es el lugar más frío de Tortus. Ciertamente hace honor a su nombre. Debo decir que no me gusta el frío."

Tio frunció el ceño mientras miraba el paisaje de nieve que había *debajo*. *Conociendo sus tendencias masoquistas, probablemente convertiría su aversión al frío en placer de alguna manera. Si se pone muy molesta, tal vez debería desnudarla y arrojarla al frío...* Hajime pensó, y miró rápidamente a Tio. Adivinando sus intenciones, Tio tembló de placer. *Qué idea tan maravillosa, maestro*. Hajime la ignoró y levantó el colgante que llevaba puesto. Era un simple cristal octogonal, de color azul claro, unido a una cadena lisa. Este era un nuevo artefacto modulador del clima que él había creado, la Airzone.

"No voy a cometer el mismo error que cometí en Gruen. Asegúrense de no perder los artefactos que les di. A menos que quieras pasar un mal rato en el laberinto".

Yue y los otros sacaron sus propios colgantes idénticos.

"Mmm.... Maravillosa artesanía como siempre, Hajime".

"¡Sí, me encanta que parezca un copo de nieve!"

"Este es el tercer regalo que me das, Hajime-kun... Ehehe".

Aunque pudo haber sido un equipo necesario, también fue un regalo del hombre que amaban. Y a diferencia del colgante relativamente sencillo que Hajime había hecho para sí mismo, los que él había hecho para las chicas tenían todos elaborados diseños de copos de nieve. Brillaban encantadores en la luz artificial del puente. Yue, Shea, y Kaori sonrieron mientras miraban sus colgantes. Sin embargo, una voz dolorida interrumpió su admiración.

"Maestro, ¿puedo preguntar por qué sólo el mío es un pequeño muñeco de nieve? Supongo que no puedo negar que se ve lindo, sin embargo.... Me hubiera gustado un diseño complejo y fantasioso también..."

Tio levantó su colgante para verlo mejor. El cristal de su cadena tenía la forma de un muñeco de nieve sonriente. Parecía como si estuviera listo para cobrar vida y reírse en cualquier momento. Tio miró con nostalgia hacia delante y hacia atrás entre su propio colgante y los que pertenecían a Yue y a las demás. Viendo su anhelo, Hajime dijo: "Lo sé".



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Saber qué?"

Para sorpresa de Tio, la expresión de Hajime era seria. Su voz tembló un poco mientras respondía. Con una mirada penetrante, Hajime declaró: "¡Sé que Súper Tío-san está durmiendo en algún lugar dentro de ti!"

"¿¡!?"

La onda expansiva cruzó el puente, dejando a todos sin palabras. Super Tio se refería a la extraña personalidad que Tio había mostrado en el laberinto cuando las emociones de todos se habían invertido. Había sido tan confiable que había sido aterradora, y tan genial que había asustado a todo el mundo. Ella había sido, de todas las cosas, una Tío Clarence normal.

"Pensé que solo había sido un rumor, pero Shea y Kaori me contaron todo sobre lo aterrador que fue después de que despejamos el laberinto. No mentirían.... así que significa que existe una versión seria de ti, Tío".

"Maestro. Mis disculpas por interrumpirte en medio de una revelación tan seria, pero ¿no crees que eso es un poco grosero? Estás hiriendo mis sentimientos".

Tio miró malhumoradamente a Shea y Kaori. Era raro verla realmente deprimida. Las dos chicas respondieron apresuradamente: "¡N-No nos culpes! ¡Realmente dabas miedo en ese entonces! Cuando me estabas protegiendo te veías tan majestuosa y decías todas esas cosas geniales.... ¡Empezó a hacerme sentir rara!"

"¿Qué tiene eso de extraño? ¿Qué razón podría haber para tener miedo?"

"¡Claro que tendría miedo! ¡Estamos hablando de ti, Tio-san! Sólo pensar en lo guay e inquebrantable que eras con ellos me hace sentirme mal".

"¡Espera un momento, Sheaaaaaa! ¿Por qué la idea de mí te da náuseas? ¡Me estás haciendo llorar! Si sigues insultándome así, empezaré a llorar".

El hecho de que las mejillas de Tio todavía se enrojecieran, a pesar de lo supuestamente dolorosas que eran las palabras de Shea, demostró que esta dragona estaba más allá de toda esperanza. Sin embargo, Hajime no estaba dispuesto a renunciar a Super Tio tan fácilmente. Señaló el colgante del muñeco de nieve y dijo: "Quiero ver a la Súper Tío-san durmiendo en tu interior. Así que asegúrate de traerlo cuando estemos en las cavernas de hielo. Si lo haces, te recompensaré haciéndote un colgante con el diseño que quieras".

"Qué cruel, amo... ¿Eso no significa que nunca me darás un regalo de verdad en toda mi vida? ¡Eso es demasiado cruel! Puede que me guste que me castiguen, ¡pero detesto que me dejen fuera!"

"Hey, dragón de mierda. Deja de hablar como si esa versión de ti estuviera muerta para siempre. No asumas que tus horribles fetiches son incurables".

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Hajime suspiró mientras veía a Tio aferrarse a él con lágrimas en los ojos. Pensó que esta era su mejor oportunidad para sacar a un Tío normal. Suzu y Shizuku intercambiaron miradas mientras veían al acosador de Hajime.

"Hey, Shizushizu. ¿Soy yo, o ni siquiera intentó la nuestra? Como si la mía fuera sólo una roca. Hasta un muñeco de nieve es mejor que esto".

"No lo digas, Suzu. La diferencia en cómo nos trata duele demasiado como para pensar en ello".

Shizuku miró sombríamente a su colgante. El cristal de su cadena parecía el tipo de roca simple que uno podría recoger del lecho de un río. En verdad, era solo una simple roca que Hajime había encantado para protegerse del frío. Shizuku no esperaba exactamente un regalo espléndido de Hajime ni nada de eso, pero aún así estaba un poco decepcionada porque esto era todo lo que tenía.

"¿Realmente es tan importante? Mientras me mantenga caliente, no me importa cómo sea mi colgante".

"Ryutarou. No creo que sea por eso por lo que están tristes".

Suzu miró a Ryutarou como si dijera "¡Sí, es exactamente lo que dijo Kouki!" Ryutarou, siempre insensible a los sentimientos de las chicas, desvió torpemente su mirada. No quería tocar este asunto con un palo de tres metros.

Mientras el grupo se peleaba por sus colgantes, Fernir descendió lo suficiente como para poder ver una gran grieta a través de la incesante ventisca. La grieta resultó ser una serie de fisuras que dejaron una telaraña de grietas a través de una tierra que de otra manera no tendría manchas. Este era el desfiladero de hielo que conducía a las cavernas de hielo. Supuestamente, la entrada al laberinto estaba en algún lugar de ese laberinto de fisuras. Hajime giró a Fernir para que coincidiese con la dirección en que apuntaba la brújula. Normalmente, cualquier aspirante a conquistador tendría que haber navegado por el mortal laberinto de fisuras para encontrar la entrada. Todo mientras se enfrentaba al frío y a la implacable ventisca. Hajime podía ver por qué la gente creía que la región contenía un laberinto. Después de continuar hacia adelante por un rato, llegaron al punto final del desfiladero. Sin embargo, todavía no habían encontrado la entrada a las cavernas de hielo. Hajime ladeó la cabeza.

"¿Eh? ¿El desfiladero se detiene aquí? Pero la brújula dice que aún nos queda mucho por hacer..."

"Hajime, mira."

Yue señaló al cristal que había en el centro del puente y que mostraba lo que veían las cámaras exteriores. Por lo que parece, la grieta se había estrechado considerablemente, pero no había desaparecido por completo. Después de ampliar la pantalla varias veces, Hajime vio

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

algo que parecía un túnel al final del desfiladero. Aunque no podía ver mucho más lejos, parecía que el túnel seguía más profundo en la dirección en la que viajaban. Lo que sea que condujera a ello estaba oculto desde arriba por una gruesa pila de nieve y hielo.

"Supongo que nuestra única opción es bajar y continuar a pie. Según la brújula, sólo hay un kilómetro hasta las cavernas, así que no debería ser una caminata larga".

"¡Finalmente vamos a salir! ¡Esta es la primera vez que veo la nieve! Me pregunto cómo se siente. ¿Tiene olor? Mis dedos no se congelarán si lo toco, ¿verdad?"

Las orejas y la cola de Shea se movían hacia adelante y hacia atrás con emoción. Claramente estaba deseando que llegara este momento. Corrió hacia la ventana y apretó su cara contra ella, como una niña emocionada mirando por la ventana de un tren. Hajime se rascó la cabeza torpemente y se apartó de ella. Era obvio por su mano extendida que había estado a punto de abrazar instintivamente a Shea y que había tenido que mirar hacia otro lado para detenerse. Shea había estado tan infantilmente emocionada cuando llegaron al océano hace un tiempo, pero Hajime la vio bajo una luz muy diferente a la que tenía entonces. Después de aceptar formalmente a Shea como su amante, Hajime se había encontrado inexplicablemente cautivado por la inocente curiosidad y emoción de Shea.

"Fufu..."

Yue se rió mientras miraba la conflictiva reacción de Hajime. Hajime aclaró su garganta torpemente y trató de hacer que pareciera que estaba concentrado en guiar a Fernir hacia la grieta.

"Quiero aterrizar dentro de la grieta... pero supongo que eso no va a pasar. Es demasiado estrecho. Nos bajaré a su lado".

Sin hablar con nadie en particular, Hajime manipuló a Fernir para que aterrizara en el desfiladero de la grieta. Como Fernir no manipuló la presión del aire para volar, no hubo ráfagas de viento que levantaran la nieve alrededor de su punto de aterrizaje. De hecho, Fernir aterrizó en completo silencio. Hajime abrió la escotilla del barco, y una helada ráfaga de viento se estrelló contra el puente.

"¿¡Fwah!? ¡Eso es frío!"

"Este es un tiempo... ¡Achoo!"

Suzu tembló y se abrazó a sí misma mientras Shizuku estornudaba. Ninguna de las dos había activado sus Airzones porque querían experimentar el frío que hacía primero. Hajime y los demás tampoco lo habían hecho, y todos temblaron violentamente durante unos segundos antes de encender sus artefactos.

Una feroz ventisca de nieve saludó al grupo en el momento en que salieron. Una película de nieve blanca pronto cubrió las caras de todos. Las Airzones de Hajime sólo regulaban la

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

temperatura alrededor de su portador; no creaban ningún tipo de barrera física. Así que para evitar que cayera la nieve, todos tenían que ponerse las capuchas de los abrigos que llevaban puestos.

"¡Wow, así que esto es nieve! Ahahahaha, es todo suave y esponjoso!"

Sin embargo, Shea ni siquiera se molestó en abotonarse el abrigo, y mucho menos en ponerse la capucha. Corrió emocionada por la nieve, sin prestar atención a la ventisca y a sus vientos huracanados. Pisó la nieve con los pies, se agachó y recogió puñados de ella, y en general disfrutó de su primer encuentro con la sustancia en polvo.

"Oye, Shea. Nos vamos a ir. Deja de perder el tiempo y..."

"¡Tengo que intentar saltar!"

"Escúchame..."

Shea estaba tan emocionada que las palabras de Hajime ni siquiera le llegaron. Emitió un grito enérgico y se zambulló de cabeza en un montón de nieve. Mientras dejaba su marca en la nieve virgen gritó: "A partir de hoy, ya no soy una conejita del bosque, sino una conejita de nieve".

Todo su cuerpo desapareció en la pila de nieve, dejando un agujero del tamaño de Shea donde había aterrizado. Parecía que se iba a zambullir en la grieta. La nieve se había amontonado a su alrededor, así que parecía parte del suelo, pero en realidad no lo era. Un segundo después, Hajime caminó hacia el borde y miró hacia abajo.

"Y así, nunca más se supo de la tonta conejita..." Murmuró, sonando como si estuviera narrando un mensaje de un RPG `juego terminado`.

"¡Espera, espera, espera, espera un segundo! ¿Cómo puedes estar tan tranquilo, Nagumokun? ¿Y si Shea muriera allí abajo?"

"¡Eeeek Sheasheaaaaaaaaa!"

Shizuku y Suzu miraron hacia abajo, con sus caras pálidas. Kouki y Ryutarou, por otro lado, estaban demasiado aturdidos para reaccionar.

"No hay forma de que Shea patee el balde por una pequeña caída como esa. Vamos, tenemos que ir allí también."

Hajime agitó la mano como si no fuera gran cosa y guardó a Fernir dentro de su Tesoro escondido. Entonces, casualmente se bajó del borde y cayó él mismo. Aunque la grieta tenía fácilmente 600 metros de profundidad, ni siquiera dudó.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Qué?" Exclamaron Kouki y Ryutarou, sus ojos muy abiertos. Yue le siguió, también bajando del borde sin dudarlo. Una desolada ráfaga de viento pasó entre los miembros restantes del grupo mientras veían como los dos descendían a la oscuridad.

"¡Ah, esperadme, ustedes dos!"

Kaori fue la siguiente en saltar. Ella, también, no dudó en hacerlo. Como si estuviera saltando a una piscina. Si hubiera estado de regreso en la Tierra antes de adquirir todos sus nuevos poderes, la caída la habría matado.

Técnicamente, Kouki y los demás estaban equipados con todo lo que necesitaban para hacer el descenso con la misma tranquilidad. Las botas que les había dado Hajime les permitían caminar en el aire, y ellos también podían, por supuesto, usar la magia del viento para ralentizar su descenso. Dicho esto, su sentido común, sus instintos, les gritaban que saltar de un acantilado era una idea terrible. Suzu miró por el acantilado, y luego retrocedió. Había lágrimas en sus ojos, y parecía como si estuviera de espaldas a un acantilado.

"Si estás dudando en una tarea tan simple, ¿cómo sobrevivirás a los desafíos del laberinto? Las pruebas que están a punto de enfrentar serán mucho más aterradoras que un simple salto de un acantilado. No pueden permitirse vacilar aquí. Ahora toma tu coraje y salta."

Incapaz de ignorar la difícil situación de Suzu, Tio se acercó y le dio una palmadita en la espalda. Una muy contundente. Suzu rápidamente preparó sus piernas para evitar que Tio la empujara hasta el borde. Parecía una paracaidista aterrorizada que se lo estaba pensando dos veces. Probablemente porque no le habían dado un paracaídas.

"¡Espera! ¡Iré, te lo prometo! Puedo hacerlo, no te preocupes. Así que, por favor, déjame prepararme primero".

"Por lo que parece, te llevará todo el día prepararte."

Las luchas de Suzu fueron en vano, y Tio la levantó fácilmente.

"No temas. Incluso si terminas esparciéndote por el suelo, deberíamos ser capaces de encontrar alguna forma de salvar tu alma. ¡Así que no te preocupes y ponte en marcha!"

"¿Qué quieres decir con "debería"? ¿No se supone que tienes que decir que definitivamente encontrarás una manera de hacerlo? Así que, por favor, no me arrojes por encima deeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeee..."

Taniguchi Suzu, diecisiete años. Al llegar a otro mundo, fue arrojado por un acantilado. Literalmente.

Sus gritos se hicieron cada vez más tenues, como la última luz parpadeante de una llama moribunda, hasta que finalmente desapareció. Kouki y los demás palidecieron mientras Tio se

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

giraba hacia ellos. Su sonrisa sádica hizo obvio lo que vendría después. Estaban a punto de ser arrojados también.

"¡Y-Yaegashi Shizuku, saltando!"

No dispuesta a sufrir la humillación de ser arrojada, Shizuku eligió saltar por su cuenta. Cayó de cabeza, haciendo un salto perfecto del cisne.

"¡Yo también voy! ¡Creo que puedo volar!"

"¡Joder, supongo que yo también tengo que hacerlo!"

Ryutarou y Kouki hicieron lo mismo. Aunque con mucha menos gracia y mucha más desesperación.

"Bien. Es bueno ver a los jóvenes con tanta energía".

Tio asintió y saltó del precipicio ella misma. Era raro verla actuar tan agresivamente. Sólo ella sabía si estaba o no expresando sus frustraciones por el incidente de la Súper Tio.

"¡No estoy llorando! ¡Lo juro, no estoy llorando!"

Los lamentos de Suzu resonaron por toda la grieta. Temblando, agitó la cabeza y valientemente reprimió las lágrimas que amenazaban con caer en sus ojos. No fue el terror de la caída lo que la había hecho llorar, sino el parche húmedo que se extendía por sus pantalones en este momento. Por supuesto, la causa de ese parche húmedo fue algo que nunca pudo revelar. Normalmente, Kouki, Ryutarou o Shizuku la habrían consolado, pero ahora mismo los tres se estaban recuperando de la conmoción de su propia caída. Y así, le tocó a Kaori hacer el consuelo. Desafortunadamente

"Suzu-chan. No te preocupes, no hay nada que temer. Oh, sí, ¿quieres un caramelo?"

El método de Kaori para consolar a alguien era muy similar a cómo una anciana adoraba a su mascota. Lo último que Suzu quería era ser tratada como un animal pequeño. Aunque le quitó el caramelo a Kaori, aún así la miró infelizmente.

"E-Err, ¿fue el descenso tan aterrador?"

Preguntó Tio con culpa. Viendo lo traumatizada que estaba Suzu, se sintió un poco mal por lo que había hecho. Hajime miró pensativo a Tio y murmuró: "Ahora eso es raro. Nunca te veo sádica, Tío. ¿Ese lado de ti sólo se despertó porque estás tratando con Taniguchi? Si usamos a Taniguchi como sacrificio, ¿podemos sacar lo suficiente de tu lado sádico para que cancele tu lado masoquista, dejando atrás sólo a Super Tío?".

"¿¡Nagumo-kun!?"

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Maestro?"

"¿Acabas de llamarme sacrificio? Lo hiciste, ¿verdad?" Suzu gritó, mientras Tio suplicaba: "Por favor, Maestro, ¿podemos olvidarnos ya de ese tema?"

Un segundo después, la parte interesada oyó una voz débil. "Oí una voz al otro lado de esta pared." Un segundo después, hubo un grito fuerte y una serie de golpes rítmicos del otro lado de la pared congelada. Cada golpe hacía que aparecieran más grietas en el hielo. Finalmente, la pared se derrumbó, y Shea apareció por la abertura. Drucken estaba posado casualmente sobre su hombro.

" Viejo, qué trampa tan astuta. Me lo creí totalmente. ¿Quién iba a pensar que la nieve conspiraría para aprovecharse de mi inocencia infantil y....?"

Shea se limpió una imaginaria gota de sudor de su frente para ocultar su vergüenza al caer a través de la nieve. Pero antes de que pudiera terminar su frase, Hajime la golpeó en la cabeza.

"Idiota. Puede que aún no estemos dentro del laberinto, pero sigue siendo peligroso aquí. No bajas la guardia".

"Awawah, lo siento. Me dejé llevar."

Los hombros de Shea y las orejas de conejito estaban caídas. Hajime se aclaró la garganta con una tos y dijo incómodamente: "Bueno, es reconfortante ver que una parte de ti sin valor sigue siendo fuerte, supongo".

Se acercó y empezó a acariciar las orejas de Shea. Yue parecía haber estado pensando lo mismo desde que dijo: "Sí... empezaba a extrañar a la inútil Shea."

Ella también caminó y comenzó a acariciar a Shea.

"¡Córtenla ustedes dos! ¡Lo estás haciendo sonar como si quisieras que fuera inútil!"

Shea se movió torpemente. A pesar de sus quejas, parecía muy contenta por la atención que recibía. Todos los que la veían se daban cuenta fácilmente de que era realmente feliz. De hecho, parecía más que Hajime y Yue estaban coqueteando con Shea que regañándola. Esta era la primera vez que Yue o Hajime estaban coqueteando con alguien más. Mientras tanto, Suzu acababa de sufrir una aterradora caída, cayó en la desesperación y ahora estaba siendo abandonada.

"Las cosas se están poniendo tan calientes allí que creo que la nieve podría derretirse. Bien por ti, Sheashea. Malditos tortolitos".

"¿S-Suzu? ¿Acabas de maldecir? ¡Creo que nunca te he oído maldecir en tu vida!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

El trato cruel que Suzu había sufrido finalmente la había hecho quebrarse. Shizuku rápidamente recuperó la cordura y empezó a hacer todo lo que podía para animar a Suzu antes de que la maestra de la barrera del grupo se perdiera para siempre en la oscuridad. Incluso ofreciéndole dulces.

"Parece que es... por aquí. Dejen de hacer el tonto, es hora de irse".

"¡Como si fueras de los que hablan!" Shizuku gritó, pero Hajime la ignoró y caminó hacia delante, usando la brújula como guía. Después de unos minutos de caminata, el grupo llegó a una bifurcación donde tres túneles diferentes se separaron. La brújula de Hajime apuntaba hacia el túnel más a la derecha. Mientras se dirigían hacia el túnel, Kouki le dio una palmada en la mejilla y dijo: "Tiene razón, no es el momento de perder el tiempo. Ryutarou, Shizuku, Suzu, hagámoslo".

"Lo tienes. Suzu, ámate ya."

"Ugh, lo sé, lo sé."

"¿Estás bien, Suzu? ¿Quieres otro caramelo?"

"Estoy harto y cansado de los dulces."

A instancias de Kouki, Ryutarou y los demás entraron en el oscuro y helado túnel. El túnel se había formado cuando la nieve se amontonaba alrededor de las paredes heladas de la grieta. Eso causó que fuertes vientos soplaran continuamente a través de ella, golpeando al grupo. Como el aire frío descendía mientras que el aire caliente subía, el fondo de la grieta era aún más frío que la superficie de los campos de nieve. Factorizando el frío del viento, era probable que estuviera cerca de -40° F o -50° F en el túnel. Si no fuera por las Airzones del grupo, ninguna cantidad de ropa gruesa hubiera podido salvarlos de estas frías temperaturas. Afortunadamente, esta grieta no dispersaba el maná como lo hizo el desfiladero Reisen. Dicho esto, ninguna cantidad de magia de fuego habría sido capaz de defenderse de este clima durante mucho tiempo. Además, tratar de usar magia para mantenerte caliente hubiera drenado el maná de todos. Hajime lideró el grupo, caminando con cautela por el túnel. Naturalmente, el túnel no estaba en buen estado. Las formaciones rocosas naturales y los pilares de hielo semienterrados obstruían el camino a intervalos regulares, y la ruta serpenteaba al mismo tiempo que variaba en elevación. El grupo, a veces, trepaba por los obstáculos, otras veces se desviaba a su alrededor, y otras veces los destruía por completo.

"¿Hm? ¿Hay algo aquí?"

Las orejas de Shea se animaron. Un segundo después, Hajime se giró a la derecha. El lado derecho de la grieta estaba lleno de una pared de pilares de hielo que sobresalían como lanzas. Y parecía que había algo escondido dentro.

"Chillido".



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Waaah, es tan lindo!"

Ese algo resultó ser un conejo bebé. Shizuku soltó un chillido involuntario cuando lo vio. Todos se giraron hacia ella con una sabia sonrisa.

"A-Ahem. ¿Eso es un monstruo? Nunca me di cuenta de que había monstruos que trataban de atraer a las víctimas usando una linda apariencia".

"Shizuku-chan, no creo que estés engañando a nadie."

"Shizushizu, sabes que tienes las orejas rojas, ¿verdad?"

Mientras las chicas hablaban, el conejo saltó lentamente hacia el grupo. Al examinarlo más de cerca, quedó claro que no se trataba de un conejo normal. Su piel era de plata pura y estaba cubierta con una fina capa de brillantes cristales de nieve. Su apariencia estaba claramente diseñada para mezclarse con el entorno. Sin embargo, no parecía un monstruo. Especialmente porque tenía ojos plateados, en lugar del carmesí habitual que la mayoría de los monstruos tenían.

"Chillido, chillido."

Además, se veía tan lindo. La forma en que se acercó con cautela mientras inclinaba la cabeza fue casi suficiente para que el grupo bajara la guardia. Incluso Yue sonrió un poco. El conejo de plata saltó hacia Hajime, que estaba a la cabeza del grupo. Olfateó sus zapatos, y luego le miró, la monada que irradiaba desde cada uno de sus poros. Hajime le miró con una sonrisa.

*Aaah, lo sabía.* Todos pensaron simultáneamente. *Realmente se suavizó después de conquistar el laberinto de Haltina.* Antes, Hajime había separado el mundo entre los que eran sus enemigos y los que no lo eran, matando a cualquiera que se interpusiera en su camino. Para regresar a casa, había estado dispuesto a sacrificar cualquier cosa y todo lo demás. Pero gracias a la gente que había conocido desde que cayó en el abismo, poco a poco comenzó a cambiar. Después de encontrar el camino a casa, empezó a regresar al viejo y amable Hajime que usaba.

"Tus trucos no funcionarán conmigo, basura."

*¡Squelch! ¿Qué? Todos pensaron, aturdidos. ¿Qué es esa cosa roja que se le está saliendo de debajo del zapato? ¿Por qué el lindo conejito se mueve así? ¿Y adónde fue su cabeza? Oh, está debajo de su zapato....*

"Gyaaaaaaaaaaaaaaaaah, Nagumo-kun, ¡cómo pudiste!" Suzu se lamentó. Se parecía al hombre de The Scream. Shizuku estaba tan sorprendida que se desmayó, y Kouki la cogió apresuradamente mientras caía. Kaori se cubrió la cara con sus manos y se agachó en el acto, mientras Yue y Tio intercambiaban miradas y suspiraban. Shea, por otro lado, gritó y se alejó del espantoso espectáculo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿¡Chillido, chillido!?"

"¿Chillido?"

Más conejitos saltaron de detrás de los pilares, llorando la pérdida de su amigo. Saltaron hacia Hajime, chillando reprochándole. Sin embargo, no fueron intimidantes en lo más mínimo. Todo lo que podían hacer era lanzarse inofensivamente a sus piernas. Eran unos animalitos muy lindos e inofensivos.

Y sin embargo, "Tch. Vete a la mierda."

Hajime comenzó a aplastarlos sin piedad. También agarró uno por las orejas y lo levantó. El conejo tembló impotente, chillando por piedad. Incapaz de soportarlo por más tiempo, dijo Shea, "U-Umm, ¿Hajime-san? ¿No crees que es suficiente? Quiero decir, no nos están atacando ni nada, y parecen bastante asustados..."

"¿Eh? ¿Qué estás diciendo?"

Las palabras de Shea no le llegaron a Hajime en absoluto. Shizuku, que había recobrado el conocimiento, y Suzu le dieron a Shea gritos de aliento, instándola a que siguiera tratando de llegar a él.

"¡Hajime-san! Soy tu novia, ¿verdad?"

"Sí, lo eres, ¿pero de dónde salió eso? Me estás haciendo sonrojar".

Hajime tímidamente apartó la mirada. Tanto Shea como Yue conservaron esa imagen en su memoria, determinados a no olvidarla nunca. Como esa expresión de Hajime no la mostraba a menudo, debería haber sido una prueba más de que había empezado a ablandarse, y sin embargo: "¡Eso es, soy tu novia, Hajime-san! ¡Y tu conejita!"

Shea agarró sus orejas de conejo para mostrar lo mucho que se parecía a un conejo.

"Sabes, este no es el momento ni el lugar para esto. Me alegra que pienses eso, pero haces que sea difícil concentrarse".

La expresión de preocupación de Hajime era tan inestimable como la de su timidez. Sin embargo, a pesar de actuar extremadamente linda, Hajime no dejó de masacrar conejos mientras respondía al Shea. De hecho, accidentalmente usó tanta fuerza que le cortó las orejas a un conejo. Luego golpeó tan fuerte al conejo que se estrelló contra la pared opuesta, dejando sólo una mancha. La inmaculada pared de hielo ahora tenía una mancha de rojo.

"Tch. Malditas y asquerosas orejas de conejo".

Hajime miró el par de orejas de conejo que había arrancado como si fueran basura pútrida, y luego las tiró a un lado.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Uwaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah! Yue-saaaaaaaaaaaaaaaaaan. ¡No entiendo a Hajime-san en absoluto!"

"Mmm.... ¡Maldito Hajime!"

"¿Por qué estás enfadada conmigo?"

Shea abrazó con fuerza a Yue, y Yue intentó suavemente consolarla mientras le advertía a Hajime. Sin embargo, no podía entender por qué había que estar enojado.

"Sabes, Hajime-kun. Esos conejitos están relacionados con Shea, ¿verdad? Además, son tan lindos que no hay ninguna razón para matarlos. Creo que eso es lo que Shea también intentaba decir".

Con la cara pálida, Kaori intentó explicarle el problema a Hajime.

"Tiene razón, Maestro. Además, un método de matanza tan espantoso es..."

Incluso Tio se oponía a las acciones de Hajime.

"¡Chillido!"

Una verdadera avalancha de conejos salía de los agujeros de los pilares. Ante un número tan abrumador, Hajime se vio obligado a abrir su Tesoro escondido. Hubo una serie de ruidos metálicos, un destello de luz y, de repente, un rocío de agujas convirtió a los conejos en alfileros. La avalancha de conejos hizo que la sangre se desparramara cuando las agujas de Hajime les perforaron los órganos y los enviaron a la otra vida. Hajime había usado una de sus nuevas armas, la escopeta tipo revólver Alvus. Era un tipo diferente de arma que mantenía la letalidad de sus armas de fuego de ametralladora sin el ruido ni el retroceso. En lugar de usar pólvora, había empaquetado las agujas en pequeños tesoros desechables que había hecho usando magia de la evolución. Al comprimirlos en un espacio extremadamente pequeño, se dispararon con fuerza letal cuando fueron liberados. Además, las agujas estaban cubiertas con un potente veneno que Hajime había encontrado en el abismo.

"Hey, chicos. Para de hacer el tonto y ayúdame a matar estas cosas. Sólo ten cuidado de no usar grandes ataques o hacer demasiado ruido, o la nieve se derrumbará a nuestro alrededor".

Hajime se puso a matar a los conejos de la manera más rápida y eficiente posible, demostrando lo serio que era con respecto a esto. Kouki, Ryutarou, Suzu y Shizuku observaron con horror.

"¡Tu... tu, monstruoooooooo!" Gritaron. *¡Demasiado para que Nagumo volviera a ser una persona más amable!* Afortunadamente, sus gritos no causaron una avalancha.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

El grupo continuó hacia delante, Hajime dejó montones de cadáveres de conejos a su paso. Cuando su genocidio lagomorfo se completó, estaban a sólo trescientos metros de la entrada de las cavernas de hielo.

"Como dije, todas esas cosas eran monstruos", refunfuñó Hajime, con una mirada amarga en su cara. Estaba cansado de que las chicas, especialmente Shizuku, Suzu y Shea le regañaran por sus acciones. El exterminio de los conejos les había dejado a las tres llorando. Según Hajime, esos conejos habían poseído una magia especial que les permitía drenar el calor de los demás. Se había dado cuenta cuando el primer conejo había llegado dentro del radio de su Airzone. Incluso había agarrado uno para asegurarse, y como sospechaba, el conejo había empezado a robar su calor corporal a un ritmo descomunal. Lo que significa que esos conejitos eran monstruos astutos que usaban su belleza para acercarse a su objetivo, y luego los mataban drenando todo su calor corporal.

"Si te hubieras dejado engañar por su belleza, habrías sido una paleta en minutos. Y empezaron a venir en masa después de un tiempo.... pueden parecer lindos, pero créeme, ellos son los verdaderos monstruos".

Parecía que Hajime seguía guardando rencor por haber sido llamado monstruo. Shizuku y el resto evitaron torpemente sus miradas.

"Esperen, ¿no se dieron cuenta cuando el primero estuvo cerca? Estuvo lo suficientemente cerca como para afectarlos a ustedes también. Sé que ustedes dos se dieron cuenta al menos, Yue, Teo. Podrías haberme ayudado, pero no, me dejaste para que me ocupara de todos ellos".

"Mmm.... Estaba ocupada consolando a Shea".

"Mis disculpas, Maestro. Pero cuando vi a Shea llorando, me sentí tan culpable que no pude.... Además, parecías estar manejándolos muy bien".

"¿Qué clase de excusa es esa? Además, Shea, deja de llorar".

Ver a Hajime desgarrar sin piedad hordas de conejos y arrancarles las orejas había dejado a Shea traumatizada.

"¡No puedo evitarlo! Sé que son monstruos, pero les arrancaste las orejas sin piedad. ¿Cómo podría ver eso y no estar triste?"

Suspirando, Hajime caminó hacia Shea y suavemente acarició sus orejas.

"La mierda es mierda, y tú eres tú, Shea. La única conejita que me importa eres tú. Entonces, ¿por qué dudarías en matar a un montón de mierdas más?"

"Supongo que eso tiene sentido. Hehehe".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Shea le dio a Hajime una cálida sonrisa. Ella era realmente fácil de complacer. Al ver que Hajime y Shea volvían a coquetear, Kaori hizo un gesto y murmuró: "Mrr.... Cada vez que veo algo así, siento que Hajime-kun ha aceptado a Shea".

"Ciertamente. Bueno, es demasiado pronto para rendirse, Kaori. Ese futuro será nuestro si perseveramos un poco más".

"Tienes razón. Hagámoslo lo mejor que podamos".

Yue se giró hacia Kaori mientras ella se levantaba y se burlaba.

"Kaori... Estás perdiendo el tiempo. No te molestes."

"¿Y qué se supone que significa eso?"

Kaori se acercó a Yue para jalarle las mejillas, pero Yue apartó las manos con una palmada.

Los dos repitieron la misma secuencia de acciones una y otra vez. Los demás se habían acostumbrado a este espectáculo en los últimos días, y Suzu se giró hacia Shizuku con una sonrisa.

"A este paso, Nagumo-kun podría aceptar a Kaori y a Tio-san como sus novias. Es difícil imaginar que sea el mismo tipo que era en Japón. ¿No lo crees tú también, Shizushizu?"

"....."

Shizuku no respondió. O mejor dicho, ni siquiera había oído a Suzu. Estaba viendo a su mejor amiga jugar con una expresión casi melancólica. Pero, ¿realmente Kaori se reflejaba en sus pupilas, o era?

"¿Shizushizu?"

"Ah. ¿Qué pasa, Suzu?"

"Oh, nada importante... ¿Te encuentras bien? Parecía como si te estuvieras espaciando por un segundo."

"Oh sí, estoy bien. Siento haberte preocupado. Me concentraré, no te preocupes."

Shizuku le dio a Suzu una sonrisa tranquilizadora.

"....."

Kouki, que estaba caminando en la parte de atrás del grupo, puso una mueca de dolor. Casi deja que se le note la molestia, pero intentó reflexivamente ocultarla, lo que le llevó a una mueca de dolor. Ryutarou se acercó a él y le dio una palmada en el hombro.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Sheesh, Kaori está en ello otra vez. Se ha vuelto muy agresiva últimamente. Tú también lo crees, ¿verdad, Kouki?"

"¿Eh? Ah, sí. Ella solía ser la que nos regañaba por pelear demasiado".

Kouki miró a Ryutarou en blanco durante un segundo, pero rápidamente le dio una sonrisa de preocupación. Al ver la mirada nostálgica en la cara de Kouki, se alejaron las preocupaciones que Ryutarou había tenido con respecto a su mejor amigo. Él sonrió y dijo: "¡Háblame de ello!"

En ese momento, Tio, que se había adelantado al grupo para obtener una lectura sobre el viento, se giró y dijo: "No me gusta esta brisa. Apesta a desesperación".

El corredor por el que avanzaban terminaba en una unión en T. Incluso de un vistazo, era obvio que un furioso vendaval les esperaba, independientemente de la dirección que tomaran. Los humanos normales habrían tenido problemas incluso en tales vientos. Hajime entró en la intersección y comprobó la brújula.

"Parece que.... tenemos que ir a la derecha. Tendremos que atravesar el viento en contra de alguna manera, tío".

"Como desees."

Tio respondió inmediatamente. Ella era más adecuada para tratar con la magia del viento que Yue. Después de todo, su raza usaba la magia del viento todo el tiempo para volar. Cuando se trataba específicamente de magia de viento, Tio era más hábil que Yue. Justo cuando Tio estaba a punto de lanzar su hechizo, Suzu la llamó.

"¡Espera, Tio-san! ¡Déjame manejar esto!"

Empezaba a enfadarse por el hecho de que todo lo que había estado haciendo hasta entonces era acobardarse de miedo o gritar de terror. Tanto durante el genocidio de Hajime como cuando Tio la arrojó por el acantilado. Miró decidida, miró a Tio. En sus manos estaban los dos nuevos artefactos que Hajime le había dado. A primera vista, no parecían ser más que pequeños bloques rectangulares. Pero en realidad, eran un par de abanicos de nervadura de hierro, armas que Hajime había personalizado para adaptarse a un maestro de la barrera. De hecho, estaban ligados al maná y la sangre de Suzu, así que sólo ella podía usarlos. Naturalmente eran robustos y ayudaban a Suzu a reducir la longitud de sus cantos, pero además, Hajime había usado la magia de la evolución para mejorar cualquier hechizo defensivo canalizado a través de ellos. Además, las capacidades específicas de cada abanico se complementan entre sí. El abanico derecho se usaba para lanzar hechizos de barrera tradicionales, mientras que el izquierdo podía añadir efectos secundarios a esas barreras, permitiendo a Suzu usar magia compuesta. Sus abanicos también absorbieron trazas de su maná en todo momento y lo almacenaron para su uso futuro, así como para reducir el consumo de maná de los hechizos que se lanzaban con ellos. Esencialmente, eran mucho más

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

poderosos que los brazaletes que Suzu había estado usando hasta ahora. Hajime se giró hacia Suzu. Cuando vio la clara determinación en sus ojos, asintió sin quejarse.

"Probablemente sea una buena idea para ti practicar un poco."

"Ciertamente. Estoy de acuerdo con el Maestro. Suzu, dejo esto en tus manos."

Tio sonrió a Suzu, y ella le devolvió la sonrisa nerviosa, deseosa de mostrar los frutos de su entrenamiento. Se adelantó y desplegó sus abanicos gemelos. "¡Despierten, abanicos de acero!" Suzu gritó la palabra clave para activar sus artefactos, y empezaron a brillar con una tenue luz naranja. La luz se originó en los mangos y se extendió a cada uno de los pliegues de los abanicos a su vez.

"¡Muy bien, aquí voy! Tierra santificada - ¡Dispersión!"

Suzu dijo solo el nombre de su hechizo, y luego movió sus abanicos.





## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Una barrera naranja translúcida apareció ante Hajime y los demás. Los pulsos de luz se propagan intermitentemente desde el centro de la barrera hasta su superficie curvada. El hechizo de barrera más fuerte se había fusionado con la magia de luz de nivel avanzado para crear Tierra Santificada - Dispersión. Ahora la barrera también difunde la energía de todo lo que entra en contacto con ella. Aunque Suzu había lanzado el hechizo con la misma facilidad con la que lo haría un hechizo de nivel principiante, su fuerza no había disminuido de ninguna manera. Además, incluso tenía efectos adicionales añadidos, y sólo costaba tanto maná como un hechizo de nivel intermedio. Suzu realmente había entrenado duro. Se metió en la intersección y desafió el viento de frente. En lugar de detener el vendaval, su barrera lo desvió, lo debilitó y lo dejó pasar. El resto del grupo sólo sintió una suave brisa.

"Vaya. Bien hecho, Suzu."

"Mmm.... No es medio malo".

Las dos expertas en magia del grupo elogiaron las habilidades de Suzu. Aunque parte de ello se debía a sus nuevos artefactos, era cierto que la propia Suzu también había mejorado bastante. Tanto es así que tanto Kaori como Yue quedaron impresionadas. Suzu sonrió triunfalmente. Trató de no parecer demasiado engreída ya que sabía que tenía que concentrarse, pero no pudo evitar dejar salir algunas risitas felices. El grupo continuó por el pasillo, con Suzu a la cabeza para mitigar la fuerza de la tormenta. En poco tiempo, vieron una débil luz adelante. Hajime entrecerró los ojos y enfocó su visión.

"¿Es eso todo?"

Llegaron en una abertura bien iluminada. Delante de ellos había una gran abertura en forma de triángulo isósceles. Tenía dos metros de altura en su punto más alto, y el área alrededor de ella estaba cubierta no de nieve apilada, sino de hielo endurecido. Su forma era lo suficientemente antinatural como para parecer hecha por el hombre, pero también lo suficientemente irregular como para parecer natural. Independientemente de la naturaleza de su origen, tenía un aura mística, como si fuera una especie de templo. El hielo de la parte de atrás de la abertura tenía una gran grieta. Pilares de hielo surgieron de la grieta, floreciendo como flores de cristal, invitando a todos los que los contemplaban a la oscuridad. Hajime miró dos veces su brújula, y como sospechaba, la aguja apuntaba directamente a la fisura. La sensación que le dio la brújula también le dijo que tenía que entrar. *Así que esta es la entrada al último de los siete laberintos, las Cavernas de Escarcha.*

"Ah, el viento se detuvo. Voy a disipar mi barrera."

Suzu bajó sus abanicos, y la barrera se desvaneció. Como ella dijo, el viento se había disipado en el momento en que el grupo entró en la apertura triangular. Estaba totalmente en silencio por dentro. No se oía ni un solo ruido.

"Parece que lo logramos. Pero... ¡Hajime-san!"

"Sí, lo sé. ¡Todo el mundo cuidado, que viene algo!"

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Las orejas de Shea temblaron y entrecerró los ojos peligrosamente. Su audición mejorada detectó múltiples ruidos que se acercaban cada vez más. Hajime también los sintió con su percepción sobrehumana y gritó una advertencia. Yue, Kaori, y Tio permanecieron relajadas, pero Kouki y los demás se pusieron tensos. Un segundo después lo escucharon.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!"

Con un rugido penetrante, seis monstruos saltaron. Parecían gorilas de tres metros con pieles blancas como la nieve. Sin embargo, a diferencia de los gorilas normales, estos caminaban exclusivamente sobre dos pies. De hecho, se asemejaban a cierto monstruo mítico de la tierra.

"¿Pies Grandes?"

De hecho, los monstruos se parecían al Pie Grande del que a los entusiastas les encantaba hablar tanto en la televisión. Levantaron nubes de hielo y polvo mientras corrían por el suelo hacia el grupo. *Si me llevara uno de estos a la tierra, podría convertirme en el mejor hombre del año de la revista Time. Ah, bueno, es hora de matarlos.* Hajime desenfundó casualmente a Donner. Pero antes de poder disparar, Kouki saltó hacia delante.

"¡Hagámoslo, Shizuku, Ryutarou, Suzu!"

"¡Claro que sí! ¡Esta vez sí que estamos conquistando el laberinto!"

"¡Déjame la defensa a mí! ¡Shizushizu, vamos!"

"Muy bien. Hay algunas cosas que quiero probar también. Nagumo-kun, ¿te importaría dejarnos estos enemigos a nosotros?"

Hajime se encogió de hombros y se retiró a un rincón de la habitación junto a Yue y las demás. Esta fue una buena oportunidad para él de observar lo bien que funcionaban los otros artefactos que le había dado a Kouki y a los demás. Los observó con un ojo de artesano, sus pupilas brillando.

"Shizuku-chan, Suzu-chan, no hagas nada imprudente, ¿de acuerdo?"

"¡Buena suerte, chicos!"

Kaori juntó sus manos como si rezase mientras Shea hacía una pose de animadora y gritaba ánimo a los cuatro. Kouki levantó su espada en alto y gritó: "¡Vuela, Destello Celestial - Destroza!"

Con un poderoso golpe, lanzó su ataque favorito, Destello Celestial. Aunque apenas había cantado un encantamiento, su Destello Celestial era el doble de grande y poderoso que antes. *Parece que la Espada Sagrada no estaba operando con la máxima eficiencia antes.* La brizna de luz de Kouki amenazó con partir el aire. Por una vez, estaba a la altura de su título de héroe.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Además, gracias a las mejoras externas de Hajime, cada ataque también desató sus propias ondas de choque.

Sorprendido por la ferocidad del asalto inicial de Kouki, los pies grandes titubearon. Detuvieron su precipitada acometida y se dispersaron para evitar al Destello Celestial de Kouki. Sin embargo, su reacción llegó un momento demasiado tarde. Mientras se las arreglaban para evitar el ataque en sí, las ondas de choque que emitía hacían volar a los pies grandes.

"¡Estaba esperando eso! Toma esto.... ¡Puño de la Muerte!"

"¿¡Ook eek!?"

Ryutarou saltó hasta donde uno de los pies grandes voló hacia atrás y sacó el puño hacia atrás. Había estado preparado para esto. Se torció el cuerpo, usando todo su peso e impulso para entregar un gancho de derecha que se estrelló contra el torso del Pie Grande. El aire tembló por la fuerza del impacto, y la sangre brotó de cada uno de los orificios del Pie Grande. Voló hacia atrás y se estrelló contra una pared, tan muerto como podía estarlo. El Puño de la Muerte fue una de las nuevas habilidades de Ryutarou que evitaba las defensas del enemigo y destruía sus órganos internos. Los guanteletes que le había dado el Reino de Heiligh originalmente poseían la capacidad de emitir ondas de choque, pero nada en este nivel. Hajime los había mejorado para que también oscilasen a una frecuencia muy alta, multiplicando así su poder destructivo. También los había encantado con magia espacial para hacer que esas oscilaciones se extendieran por los alrededores. Ese Pie Grande no había tenido oportunidad.

"¡Muy bien, ya está uno menos!"

Ryutarou hizo una pose de victoria cuando aterrizó. Una sombra corrió hacia él, moviéndose demasiado rápido como para seguirle con el ojo. Un segundo después hubo un sonido de viento que pasaba rápidamente y uno de los pies grandes cayó al suelo, muerto. Al golpear el suelo, su cabeza rodó. Shizuku envainó tranquilamente su espada junto a ella. Su esgrima había sido tan rápida que el Pie Grande ni siquiera había podido notarlo. Ni siquiera había visto venir su propia muerte. El resto de los pies grandes comenzaron a retroceder cuando vieron lo fácil que era matar a dos de sus camaradas. Al menos, dos de ellos lo hicieron. Pero los otros dos....

"¡Suzu-chan!"

Kaori gritó una advertencia. Un segundo después, el suelo detrás de Suzu y Kouki se abrió de golpe. Los dos pies grandes restantes saltaron del hielo. Deben haber usado su magia especial en el momento en que cayeron para excavar en el hielo. Asegurados de su victoria, los pies grandes se abalanzaron sobre Suzu.

"Trágalos enteros - Tierra santificada - ¡Explosión!"

Sin embargo, Suzu se dio la vuelta con calma y levantó a sus abanicos. Dos barreras aparecieron de sus puntas, protegiéndola. Las garras de los pies grandes rebotaron en las

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

barreras endurecidas. Inmediatamente después de que los ataques fueron desviados, las barreras explotaron. Una oleada de maná naranja se extendió desde el punto de la explosión.

"¿¡Gyaaaaaaah!?"

Los dos pies grandes fueron cogidos por sorpresa y fueron enviados volando hacia atrás. La sangre salpicó el aire mientras volaban, junto con brillantes trozos naranjas. Tierra santificada - Explosión era, como su nombre indica, básicamente una barrera de explosión. Aunque funcionaba específicamente como una especie de onda expansiva reaccionaria que se dirigía a cualquier cosa que la golpeará. Convirtió la energía almacenada dentro de la barrera en fuerza destructiva y la convirtió en una especie de granada de metralla. Más aún - "Tráгатelos enteros - Tierra Santificada - ¡Atar!"

Suzu lanzó un ataque subsiguiente contra uno de los pies grandes heridos. Un remolino de maná apareció en su punto de aterrizaje. El remolino naranja absorbió la nieve cercana, convirtiéndola en una ventisca de nieve concentrada. En el momento en que el Pie Grande aterrizó, el remolino se expandió, convirtiéndose en una barrera que atrapa al monstruo. Intentó ponerse en pie para romper la barrera, pero tropezó en el momento en que lo hizo.

"¿¡Ook eek!?"

Intentó levantarse por segunda vez, pero parecía incapaz de poner fuerza en sus extremidades. De hecho, parecía que estaba tomando toda su fuerza para mantenerse a cuatro patas. Pero eso era natural. Tierra santificada - Atar utiliza la magia de la gravedad para desplegar una barrera que contiene un campo gravitacional concentrado. Se suponía que iba a sellar a los enemigos. La hemorragia del Pie Grande se hizo más intensa a medida que aumentaba la presión contra él.

"¡Kouki-kun, ocúpate del otro!"

"¡En ello! ¡Corte Radiante!"

Kouki corrió hacia delante, su espada sagrada brillaba de blanco puro. La levantó en alto para partir el pie grande en dos, pero fue detenido por la segunda parte del ataque sorpresa del monstruo. Pilares de hielo cayeron hacia él como una lluvia de lanzas. Los dos pies grandes que parecían estar retrocediendo se habían mantenido alejados de Shizuku y Ryutarou mientras recogían pilares para lanzar en Kouki. Dicho esto, este ataque sorpresa era algo con lo que Kouki podía lidiar. Aunque la presa cubría un área demasiado amplia para esquivarla, podía fácilmente interceptar los pilares. Kouki se detuvo y se preparó para dar la vuelta.

"¡Sigue adelante!"

Una clara voz resonó por el campo de batalla y una sombra se intercaló entre Kouki y los pilares que se acercaban. Era Shizuku, su cola de caballo ondeando con la brisa. No iba a dejar que este ataque detuviera a Kouki. Sacó su katana negra y gritó: "¡Reúnanse - confluyan!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Los pilares del hielo cambiaron de trayectoria y volaron hacia la espada de Shizuku como si fuese una especie de imán. Esta era una de las nuevas habilidades con las que Hajime había encantado la katana de Shizuku, un campo de gravedad que absorbía cualquier cosa. Los pilares de hielo cayeron sobre Shizuku a una velocidad increíble. No debería haber habido ninguna manera de que ella los cortara todos, pero parecía tranquila.

*Quería probar esto en una batalla real. ¡Tendré que hacer que la sincronización sea perfecta!* Shizuku activó la carta de triunfo que había obtenido del laberinto anterior. En otras palabras, uno de los hechizos mágicos de la evolución que había aprendido como recompensa.

"¡Sublimación - Remover Limitador!"

Sentía como si las chispas estuvieran bailando en su cerebro. El tiempo se hizo más lento y ella percibió el mundo en monocromo. Sus sentidos se magnificaron para abarcar más que antes, y sus reflejos se agudizaron. Podía sentir el poder llenando cada músculo de su cuerpo.

"¡Vendaval!"

Pasó una ráfaga de viento. Pasó una segunda vez, y luego otra. De repente, los pilares de hielo se rompieron en pequeños fragmentos brillantes. A simple vista, parecía como si Shizuku no hubiera hecho nada. Sin embargo, todos los pilares de hielo habían sido cortados en pedazos minúsculos. Shizuku los había cortado todos. En ese breve instante, había cortado a través de un aluvión de columnas. Sus cortes habían sido tan rápidos que formaron una barrera de ataques. Todo lo que se había movido al alcance de su espada había sido cortado varias veces. Era difícil saber cuántas veces Shizuku había acuchillado cada pilar. Factorizando en las ondas de choque, debe haber desatado docenas de ataques en un segundo. Los ataques de Shizuku ya habían sido tan rápidos que apenas dejaron imágenes, así que ahora que había conseguido la magia de la evolución, habían llegado a un punto en el que no podían ser vistos en absoluto.

"Haah..."

Respiró profundamente. Un segundo después, la gravedad se reafirmó una vez más sobre los fragmentos de hielo y se desplomaron contra el suelo. Shizuku se giró hacia Kouki, esperando que acabase con su objetivo. Sin embargo, esto no fue así....

"¡Maldita sea!"

El Pie Grande había logrado esquivar el corte radiante de Kouki por un pelo de ancho. No era porque el monstruo hubiera encontrado un segundo viento. No, fue por el error de Kouki. Sus conflictivos sentimientos por estar protegido por Shizuku le habían hecho dudar durante un instante.

"¡Lo siento, los dejé escapar! ¿¡Qué demonios les pasa a estos tipos de todos modos!?" Ryutarou, que se suponía que perseguía a los dos pies grandes que quedaban, gritó a lo lejos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Por lo que parece, su magia especial les permitió manipular el hielo. Pero lo que los otros dos pies grandes estaban haciendo desafió las expectativas de todos.

"Supongo que es algo apropiado."

Estaban patinando. Con calma y elegancia, su pelaje se balancea con la brisa. Era impresionante la habilidad con la que navegaban por el suelo congelado. El último Pie Grande que sobrevivió se reagrupó con ellos a corta distancia y los tres comenzaron a patinar en tándem, sincronizando perfectamente sus movimientos. Parecían patinadores olímpicos con lo bien que se deslizaban por el hielo. No fue ninguna sorpresa que Kouki y los demás estuvieran aturdidos. De hecho, incluso Hajime y los demás se sorprendieron por este giro de los acontecimientos. Hajime incluso sacó uno de sus artefactos para hacer una foto de la visión surrealista. Shizuku y Ryutarou se retiraron a donde estaba Kouki, vigilando atentamente a los tres pies grandes patinadores todo el tiempo. Tras unos segundos, Kouki finalmente recuperó la cordura.

"¡Si vienen a por nosotros de frente, eso lo hace más fácil! Vuela, Destello Celestial - ¡Destroza!"

Una inmensa hoja de luz se dirigió hacia los pies grandes, un tornado de ondas de choque que lo rodeaba. Kouki había terminado con esta farsa. Ninguno de los pies grandes intentó esquivar. Justo cuando Kouki estaba convencido de que esta lucha había terminado, una vez más desafiaron todas las expectativas.

"¿¡Qué!? ¿Acaban de hacer un triple axel?"

Los pies grandes pasaron instantáneamente de patinadores de velocidad a patinadores artísticos. Los pies grandes saltaron sobre el Destello Celestial y giraron tres veces en el aire. El ataque de Kouki pasó inofensivamente por debajo de ellos y se estrelló contra la muralla. Fragmentos de hielo danzaban por el aire mientras los pies grandes cambiaban de una formación horizontal a una vertical con mucha más gracia de la que su tamaño sugería. La mandíbula de Kouki se abrió. Incluso Hajime exclamó: "¡De ninguna manera!" Todos estaban asombrados. Una vez más, Hajime sacó unas cuantas fotos. Los tres pies grandes aterrizaron justo delante de Kouki y los otros y lanzaron una serie sincronizada de patadas redondas, usando sus primeros ejes triples para darles más fuerza.

"¿¡Kyaa!?"

"¡¿Whoa!?"

Shizuku y Ryutarou se apartaron apresuradamente del camino, apenas evitando las patadas de los pies grandes.

"¡Tú, pequeño - Corte Radiante!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Kouki lanzó un contraataque mientras esquivaba su patada. El pie grande se inclinó hacia atrás, balanceándose perfectamente en un pie, y evitó el corte horizontal de Kouki. Las habilidades de patinaje de estos pies grandes estaban a la par con las de Ina Bauer.

"¿Estás bromeando?"

"¡Hey, cálmate, Kouki!"

Decidido a demostrar su valor y ganar el derecho a heredar la magia de este laberinto, Kouki rechina los dientes y atacó. A primera vista, parecía como si los pies grandes estuvieran jugando con el grupo, con sus movimientos ridículos. Sin embargo, en realidad sólo estaban luchando de la manera que mejor sabían. Pero Kouki no pudo pensar con la suficiente calma como para darse cuenta de ello, y su frustración no hizo más que aumentar a medida que los pies grandes continuaban evitándole con sus elegantes maniobras.

Los tres pies grandes se dispersaron, rodearon Kouki y lanzaron un ataque de pinzas. Una vez más saltaron al aire con destreza. Esta vez complementaron su salto con un increíble salto en bucle de ocho vueltas. Abrieron bien los brazos, creando un mortífero torbellino con sus garras mientras giraban. Era la obra de arte más mortífera que había visto Hajime. En respuesta, Shizuku se adelantó y desenvainó su espada.

"Haaah - ¡Destello fulminante!"

Frunció el ceño mientras su visión dinámica mejorada captaba las caras sonrientes de Pies Grandes. Ella cortó al que tenía enfrente y luego saltó fuera del camino, junto con Kouki y Ryutarou. Un segundo después, los tres pies grandes aterrizaron donde el trío había estado. Como el resto de sus movimientos, su aterrizaje fue perfecto. Desafortunadamente, uno de los tres pies grandes había sido cortado limpiamente por la mitad.

"¿¡Ook eek!?"

Los otros dos gritaron sorprendidos. Destello fulminante era uno de los nuevos movimientos que Hajime había añadido a la katana negra de Shizuku. Cortaba el espacio por sí mismo, así que a menos que el oponente también tuviera la habilidad de manipular el espacio, era imposible defenderse contra él.

"Presta atención, Kouki, Ryutarou. Mientras no te dejes arrastrar por sus movimientos erráticos, podrás manejarlos. Vamos a terminar esto. Suzu ya ha matado a sus objetivos".

"S-Sí. Maldita sea, ¿por qué estos tipos tuvieron que ser los primeros enemigos con los que nos topamos?"

Maldiciendo, Kouki entró en acción. Ryutarou saltó tras él con una mueca. Al darse cuenta de que su táctica había fracasado, los demás pies grandes dejaron caer sus movimientos exagerados. Intentaron luchar contra Kouki y los otros de frente, pero fracasaron

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

espectacularmente. En el tiempo que le llevó a Kouki y a los demás limpiar los restos, Suzu terminó de aplastar a su objetivo con su barrera de gravedad.

Los cuatro salieron de la pelea más o menos ilesos. Fue una victoria total. Pero por alguna razón, Kouki no estaba satisfecho. Ryutarou y los demás aún se estaban recuperando de la conmoción que supuso la lucha contra un grupo de pies grandes patinadores sobre hielo. Hajime sonrió y dijo: "Buen trabajo, chicos."

"¡No te rías de mí! ¿Cómo es que este laberinto tiene monstruos estúpidos como esos?"

Hajime saludó a Kouki con un gesto de su mano. Luego se giró hacia Yue y Shea y preguntó: "¿Soy yo o esos monstruos te recuerdan a Miledi?"

Ambas chicas asintieron al unísono. Hajime podía imaginar a Miledi diciendo: "¿Qué les parece mi regalo, chicos? ¿Qué te parece si luchas contra un montón de gorilas patinadores a temperaturas bajo cero? ¿Te divertiste? ¡Claro que lo hiciste! ¡No hace falta que me lo agradezcas!"

"Mmm.... Miledi tuvo algo que ver con esto".

"Definitivamente. Ella es la única que puede hacer que las cosas sean tan molestas".

Vandre Schnee, el creador de este laberinto, debe haber estado igual de molesto al seguir las órdenes de Miledi y colocar a esos monstruos aquí. Mientras Hajime, Yue y Shea recordaban el pasado, Tio se giró hacia Suzu y le dijo: "Esa fue una espléndida muestra de magia de barrera, Suzu. Has crecido mucho en estos últimos días".

"¿Hweh? ¿Realmente lo crees? Hehehe".

Yue dejó de sentir nostalgia y se giró hacia Suzu también. "Mmm... no está mal", dijo con una leve sonrisa. Suzu se sonrojó de rojo brillante y se rascó la mejilla.

Kaori también sonrió a Suzu y le dijo: "Sí, lo hiciste muy bien. ¡Todos ustedes lo hicieron! Son mucho más fuertes que cuando conquistamos los bosques Haltina. ¡Estoy impresionada!"

"Hehe, lo sé, ¿verdad? Aunque supongo que tenemos que agradecerle a Nagumo por sus nuevas armas".

"Sí, supongo que sí. Pero nosotros también nos hemos hecho más fuertes".

Ryutarou también se sonrojó. Podía ver que los elogios de todos no eran sólo halagos. Por otro lado, Kouki aún tenía una expresión amarga en su cara.

De repente, Shea se giró hacia Shizuku y dijo: "¡Oh sí, Shizuku-san! Usaste la magia de la evolución durante esa pelea, ¿no? Todavía estoy practicando con ella, así que fue agradable ver cómo funciona en acción".



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Ah, yo también vi eso, Shizushizu! En realidad, no pude verlo, pero tú lo cortaste todo, ¿no? ¡Fue tan rápido!"

Nadie notó que las cejas de Kouki se movían un poco. Todos los ojos estaban puestos en Shizuku, que se sonrojó y asintió.

"Sí, lo hice. Sólo por un instante, cuando desenvainé mi espada. Drena mucho maná, pero quería practicarlo en el combate real antes de empezar a luchar contra enemigos más duros.... Creo que ya le he cogido el truco".

Rebosante de alegría, Kaori abrazó a Shizuku, quien le dio palmaditas en la cabeza como si fuera un animal pequeño.

"Incluso yo apenas podía seguir eso... No puedes hacer movimientos así con magia de evolución. Debes haber entrenado tus técnicas un montón. Eso estuvo muy bien".

Incluso Hajime elogió las habilidades de Shizuku.

"¿Eh? Oh, u-uhh bueno umm... ¿gracias?"

Shizuku torpemente apartó la mirada y empezó a jugar con su katana.

"¿Por qué lo expresas como una pregunta?" Dijo Hajime riendo, y luego se giró hacia Shea.

"Shea. Tienes el hábito de confiar en la fuerza bruta, así que trata de aprender de los movimientos de Yaegashi".

"Yeaaaaaaah. ¡Pero estoy aprendiendo mucho! ¡Intentaré golpear tan rápido que no puedas verlo la próxima vez!"

"Pensándolo bien, ¿hasta qué punto te vas a someter si te las arreglas para aprender las técnicas adecuadas?"

"Mmm.... Los gentiles conejos del bosque ya no existen".

Bromeando entre ellos, Hajime y los demás caminaron hacia la entrada de las Cavernas de Escarcha propiamente dichas. Kouki y el resto le siguieron, aún discutiendo la pelea anterior. El grupo se detuvo justo antes de la entrada. Hajime miró por encima de su hombro y dio a todos su característica sonrisa sin miedo.

"¿Están listos?"

Todos, incluso Kouki, asintieron en silencio. Hajime asintió con la cabeza y dijo: "Entonces vamos a resolver este último laberinto".

Sus palabras resonaron por las oscuras cavernas.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium



El interior de las Cavernas de Escarcha era un lugar siniestro y misterioso. Las paredes a ambos lados estaban hechas de hielo tan claro que se podía ver directamente a través de ellas, pero también reflejaban la luz, haciendo que se proyectaran sombras apenas perceptibles sobre ellas. Cada vez que el grupo se movía, las sombras se movían con ellos, dando la impresión de que algo los estaba siguiendo fuera de la vista. A pesar de su entusiasmo, Kouki y Suzu se mantuvieron cautelosos, con las armas en la mano. Cuando finalmente se dieron cuenta de que eran sus propias sombras a las que temían, ambos se sonrojaron de vergüenza. *Este lugar parece el intento fallido de un hacker de hacer una casa espejo.* Hajime pensó para sí mismo mientras escudriñaba las heladas paredes.

"No hay nada peligroso en estas paredes pero... es molesto cómo siguen reflejando nuestras sombras."

"Había una historia de fantasmas que decía así, ¿no? Un grupo de personas se quedó varada en una cabaña nevada y después de un tiempo, sus sombras comenzaron a convertirse en personas".

"¡No digas eso, Shizuku-chan! ¡Sabes que no soy buena con las historias de miedo!"

"Ah, lo siento. Olvidé lo nerviosa que estabas. ¿Recuerdas cuando Endou-kun te asustó parado detrás de ti y lo golpeaste con tu bastón?"

"¿Por qué tuviste que sacar eso a relucir?! ¡Ah, no es lo que piensas, Hajime-kun! ¡No soy una mujer violenta! ¡Sólo me asusto fácilmente! ¡Por favor, no me odies! ¡Por favor, no te alejes de mí así!"

Kaori intentó desesperadamente poner excusas. Sin embargo, Hajime no las compraba.

"¿En serio? ¿Mataste a Endou sólo porque estaba detrás de ti? Pobre tipo..."

"Mmm.... Así que en lugares aterradores, Kaori se convierte en una demonio. Es bueno saberlo".

"¿¡Yue!?"

"¡Todos, por favor, no se acerquen a Kaori-san! ¡Es una bestia salvaje!"

"¿¡Tú también, Shea!? ¡Malvada!"

"Sabes, Endou voló bastante lejos, considerando que fue golpeado por alguien cuyo trabajo es Sacerdote. Viendo eso, me dio escalofríos en la columna vertebral".

"Sí, realmente voló... ¡Kaorin da miedo!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"No puedo creer que ustedes dos me traicionen también, Suzu-chan, Ryutarou-kun.... ¡Tioooooooooo, todos me están intimidando! Por favor, conviértete de nuevo en una Tío espeluznante y confiable para que puedas regañar a todos ellos".

"K-Kaori, pensar que me regañarías mientras ruegas por ayuda.... has alcanzado un nivel más alto de lo que yo creía posible. Haah haah haah."

Tio empezó a respirar pesadamente mientras le daba palmaditas en la cabeza a Kaori.

"Muy bien, ya basta de burlarse de Kaori. Vámonos de aquí".

"¡Hajime-kun que no está ayudando!"

Hajime ignoró la mirada de Kaori y volvió a caminar. Tras unos pasos, miró hacia atrás y vio como Shizuku le hacía un gesto de gratitud. *Gracias por seguirme el juego*, pensó en silencio. Se había dado cuenta de que Kouki y Suzu estaban un poco nerviosos, por lo que había aligerado el estado de ánimo al burlarse de Kaori. Aunque no esperaba que Hajime se uniese a ella, el hecho de que él había ayudado tanto a Suzu como a Kouki a relajarse un poco. Shizuku ofreció en silencio una oración por el sacrificio de su amiga, y sonrió a Hajime.

"Shizuku".

"¿¡Hm!? Oh, ¿qué pasa, Kouki?"

"Ah.... no es nada importante. Sólo que es raro verte burlándote de Kaori".

"Fufu, estaba un poco nerviosa. Me disculparé con ella más tarde."

"Ya veo... Eso tiene sentido. Sí, probablemente deberías".

Kouki sonrió débilmente y asintió a Shizuku. El grupo continuó en silencio, el suelo cubierto de nieve absorbiendo el sonido de sus pasos. De repente, una ráfaga de viento sopló por el pasillo. Hajime entrecerró los ojos y buscó la fuente del viento. Más adelante vio copos de nieve girando con la brisa, dirigiéndose hacia el grupo. Levantó su brazo artificial para bloquear las pequeñas manchas. La nieve se derritió casi instantáneamente, pero Hajime no creía que fuera nieve normal. Con cuidado tocó una escama que se derretía con la punta de su dedo derecho.

"Tio-No, Taniguchi. Ponga la misma barrera que la última vez. Tan rápido como puedan".

"¡De acuerdo!"

La voz de Hajime era tranquila, pero firme. Suzu saltó, pero al instante lanzó su Tierra Santificada - Dispersión. Justo cuando sus barreras anaranjadas se abrieron en su lugar, el viento se hizo más fuerte. Estaba acompañado por una ráfaga de nieve, convirtiendo el pasaje en una mini ventisca.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Ten cuidado. Esta nieve no es normal. Tocarla te dará congelación".

"¿¡Ay!?"

Ryutarou gritó de dolor. Su gran estructura había trabajado en su contra. Parte de su cara sobresalía por encima de la barrera y ahora estaba cubierta de puntos rojos moteados que parecían pecas. Kaori sonrió amablemente y lanzó un hechizo de curación sobre Ryutarou. Una luz plateada impregnó su rostro y un segundo después, fue sanado. Kouki se rió de la nueva apariencia cómica de su mejor amigo y se giró hacia adelante.

"¿Esto es... hielo seco?"

"Aunque no lo sea, tiene propiedades similares. Pero incluso entonces, te congela demasiado rápido".

Hajime miró su dedo mientras Shizuku le respondía. Ella sacó su Airzone de su bolsillo y agregó: "Estamos en cavernas de hielo, rodeados de una ventisca de copos de nieve que te congelarán con sólo tocarlos...". Ni siquiera quiero pensar en el frío que hace en realidad. Si no fuera por nuestros artefactos, esto sería un infierno".

"Sería imposible beber agua sin ellos."

Después de curar a Ryutarou, Kaori creó una bola de agua con magia y la envió hacia delante. En el momento en que abandonó la barrera de Suzu y las Airzones del grupo, se congeló en una esfera sólida. El proceso ocurrió en menos de un segundo. La bola de agua helada cayó al suelo con un ruido sordo. Bajo circunstancias normales, el agua en las cantimploras de todos debería haberse congelado en el momento en que pisaron las cavernas.

"Ciertamente. Además, parece que la magia del fuego está muy debilitada aquí. Habría sido un gran problema tener que usar magia de fuego de nivel avanzado cada vez que deseáramos un trago".

"Mmm.... Pero eso no es un problema para nosotros..." Yue señaló al colgante que llevaba puesto y levantó el anillo de su dedo. Como cada uno tenía una Airzone y su propio tesoro personal, las duras condiciones del laberinto no eran un problema en absoluto.

"Me alegra saber que son útiles... No me gustaría terminar así."

Mientras hablaban, Hajime vio algo más adelante. Yue y los demás siguieron su mirada y vieron a un hombre encerrado dentro de la muralla. Tenía los ojos cerrados, como si estuviera durmiendo. Parecía como si se hubiera apoyado contra la pared para hacer un pequeño descanso, y antes de que se diera cuenta se había congelado hasta morir. Viendo que no había heridas en su cuerpo, lo más probable es que eso fuera lo que realmente había sucedido. Sin embargo, había algo extraño en él que Shea notó.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Hajime-san... Una cosa es que estuviera apoyado contra la pared, pero ¿no crees que es raro que esté dentro?"

"Buen punto. Es como si la pared se hubiera extendido para encerrarlo."

Escuchando eso, Kaori tembló. Era como si todo el laberinto se alimentara de desafortunados aspirantes. Se aferró a Shizuku, como siempre lo había hecho cuando ambos iban a una casa embrujada o algo parecido. La mirada en sus ojos dejó claro que no la dejaría ir sin importar lo que pasara. Aunque Kaori era una chica fuerte que había logrado hacer suyo el cuerpo de un apóstol de Dios, aún así no podía soportar el horror. De alguna manera, ella no había cambiado en absoluto de la persona que había sido durante su aventura en las Ruinas Hundidas de Melusine. Hajime sonrió con tristeza a Kaori, luego se quitó el parche de su ojo y examinó más de cerca al hombre congelado.

"No siento ningún maná... De la pared o del cadáver, quiero decir. Pero por si acaso creo que deberíamos matarlo... o romperlo".

Como su Ojo de Demonio no había sentido nada fuera de lo común, no había ninguna razón real para meterse con el cadáver. Pero a la inversa, tampoco había razón para dejarlo en paz.

Hajime desenfundó a Donner y apuntó con su hocico al cadáver. Lo había rediseñado un poco, y el revólver ahora era negro y elegante, como las escamas de Tío, con rayas rojas corriendo por el cañón. Después de adquirir la magia de la evolución, había mejorado aún más en la Transmutación, por lo que había fortalecido a Donner al mismo tiempo que la rehacía con aleaciones que conducían el poder de su Campo de Rayo de manera más eficiente. Schlag había recibido el mismo trato.

Las chispas recorrían la longitud de Donner al mismo tiempo que éste alcanzaba el gatillo, mostrándose mucho más vívido que antes. Un segundo después hubo un fuerte estallido y dos rayas carmesí atravesaron la pared congelada. Había unos tres metros de hielo que separaban la superficie de la pared y el cadáver, pero las balas de Hajime atravesaron el hielo como una aguja a través de una esponja. Una bala atravesó la cabeza del cadáver y la otra le aplastó el pecho. Ambos viajaron directamente a través del cadáver y perforaron tan profundo en la pared que ya no eran visibles. Para el recién mejorado Donner y sus balas especiales mejoradas, una pared de hielo también podría haber sido un trozo de papel.

"....."

Kouki levantó una ceja en señal de desaprobación, pero se mordió la lengua. Sabía que ahora no era el momento de discutir.

"Parece que estamos bien. Todavía tengo curiosidad por saber cómo sucedió, pero supongo que no tenemos que preocuparnos al menos".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Hajime mantuvo un ojo en la pared durante unos segundos pero ni él ni el cadáver se movieron. El grupo respiró aliviado y comenzó a caminar de nuevo. Aunque Kaori miró múltiples veces a la pared mientras se iban.



Algún tiempo después de que Hajime y los demás se habían alejado, el sonido del hielo rompiéndose atravesó el incesante viento que recorría esa sección de las cavernas.

"Gaaah goooh gugyaaah..."

Gemidos de dolor acompañaban al hielo que se rompía.



Ajenos a lo que estaba ocurriendo detrás de ellos, Hajime y los demás siguieron adelante. Ryutarou olvidó varias veces que tenía que agacharse para caber dentro de la barrera de Suzu y Kaori le regañaba cada vez que ella le curaba. Normalmente el grupo tendría que explorar para encontrar el camino correcto, pero gracias a la brújula Hajime siempre supo por dónde ir.

"Esto es demasiado fácil. Hemos llegado muy lejos, pero aún no ha pasado nada".

Hajime mantuvo la guardia en alto, preocupado por lo suave que había sido su progreso.

"Mmm.... Esto no es normal en un laberinto. Si realmente no había nada aquí, ¿por qué hay tantos cadáveres?"

Yue se refería, por supuesto, a los cadáveres atascados en las paredes. Encontrar aventureros muertos dentro de un laberinto no era motivo de preocupación, pero el número total que el grupo había visto en los últimos minutos era anormal. Especialmente porque este era un camino tranquilo que ni siquiera tenía monstruos. Hajime dudaba que tanta gente pudiese haber sido derrotada solo por el duro clima.

"Ah. Hay más..." Murmuró Suzu. Caminó directamente detrás de Hajime con sus abanicos en alto, manteniendo la barrera. Su expresión era sombría; ver tantos cadáveres había atenuado su humor.

"Demonios otra vez, ¿eh?" Murmuró Kouki. Los cadáveres eran de hecho los de los demonios, de piel oscura y orejas puntiagudas. Había tres de ellos alineados uno al lado del otro. Al igual que el resto, estos hombres también parecían estar durmiendo.

"Ya debemos haber pasado los 50 o así. Y la mayoría de ellos eran demonios".

Shizuku suspiró con fuerza. A pesar de que estaban ostensiblemente en guerra con el reino de los demonios, ella no pudo evitar sentir lástima por estos demonios. Por otro lado, Hajime no parecía afectado en absoluto. Se acarició la mandíbula y dijo: "Esto es sólo una suposición,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

pero si Freid conquistó este laberinto, estos son probablemente sus soldados. Apuesto a que envió a su ejército después de despejar la zona para ver si alguno de ellos también lo lograba".

"Eso tiene sentido. Si la ventaja de los demonios era que pueden controlar a los monstruos, entonces probablemente querían asegurarse de que tantos de ellos tuvieran ese poder como fuera posible".

Apoyando esa teoría estaba el hecho de que la mayoría de los demonios que habían pasado hasta ahora habían estado usando el mismo uniforme militar que los demonios que habían atacado la capital de Heiligh. Aquellos que llevaban trajes de aventureros o uniformes más antiguos eran probablemente personas que habían intentado desafiar el laberinto por su cuenta, o de expediciones conjuntas hace siglos.

"Supongo que se creían capaces, ya que sabían qué esperar. Sin embargo, es evidente que no terminó bien para ellos. Considerando cuántas otras rutas hay, una gran cantidad de demonios deben haber muerto aquí."

"Pero si todo el ejército demoníaco desafió este laberinto, ¿no significa que otras personas, aparte de ese Freid, podrían haberlo conquistado también? En ese caso, es solo cuestión de tiempo que reconstruyan sus fuerzas, dijo Kaori preocupada. Estaba pensando en los compañeros y amigos que había dejado en Heiligh. Incluso sin la traición de Eri, el ejército demoníaco probablemente habría podido invadir la capital. Si no fuera por Hajime, la raza humana estaría en graves problemas.

"No te preocupes, Kaori. No creo que vuelvan a atacar tan pronto. Además, la barrera ha sido reparada y Yuka está vigilando por si hay otros espías. Pero lo más importante es que los demonios no saben que el arma láser de Hajime ha sido dañada. Incluso si logran reconstruir su ejército, serán cautelosos".

"Shizuku-chan... Sí, tienes razón. Estarán bien".

Kaori respiró aliviado. Sin embargo, aún parecía un poco preocupada, algo que Shizuku no dejó de notar. *Está contenta de poder regresar finalmente a casa, pero probablemente esté preocupada por lo que le pasará a Lily y a los demás cuando lo haga.* Volver a la Tierra con Hajime significaría abandonar a Liliana. Por supuesto, la interminable guerra entre humanos y demonios junto con los dioses manipulando los eventos desde el fondo eran cosas que habían estado ocurriendo mucho antes de que Hajime y los otros fueran convocados a Tortus. Sin embargo, sólo porque eso fuera cierto no significaba que Shizuku pudiera justificar el abandono de los amigos que había hecho aquí.

Al mismo tiempo, Shizuku lo entendió. Sabía que se necesitaría poder a la par de un dios para obtener todo lo que quería. Los seres humanos estaban limitados en lo que podían hacer, y siempre tenían que tomar decisiones sobre qué proteger y qué abandonar. Y Shizuku no tenía derecho a tomar esa decisión, no cuando dependía así del poder de Hajime. Si ella pidiera algo más, ya no estaría tomando una decisión, sino mendigando simple y llanamente. Justo entonces, Kouki se metió en la conversación.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"No te preocupes, Kaori. Una vez que tenga en mis manos esta magia antigua, derrotaré a Dios. Protegeré a Lily... No, no sólo Lily. Protegeré a todos en este mundo, humanos y demonios. Eso significa que tendré que quedarme un poco más, pero podré regresar por mi cuenta una vez que haya despejado todos los demás laberintos. ¡No abandonaré a nadie!"

"Kouki-kun..."

Esas eran exactamente el tipo de palabras que diría un héroe. Sin embargo, por alguna razón, carecían del puro optimismo que había estado presente en las antiguas declaraciones de Kouki. Estaba claro desde donde miraba que Kouki no estaba diciendo esto por el bien de Kaori. Aunque hablaba de protección, sus palabras eran como una lanza, lanzada al blanco de su animosidad. Ese objetivo era naturalmente Hajime.

En vez de tranquilizar a Kaori, Kouki solo consiguió darle algo más de lo que preocuparse. Se giró hacia Shizuku, esperando tener una solución para esto. Sin embargo, Shizuku parecía tan incapaz de saber que hacer como Kaori. Era la primera vez que veía tanta oscuridad en su mirada. En la Tierra, nunca había estado así. Celos, dudas, impaciencia, irritación, frustración, todo tipo de emociones negativas se arremolinaban en la cabeza de Kouki. Necesitaba toda su fuerza de voluntad para mantenerlos bajo control, y su fuerza de voluntad se estaba desvaneciendo. Notando la mirada de Kouki, Hajime miró hacia atrás por encima de su hombro. Después de mirarle a los ojos durante unos segundos, Hajime giró su mirada hacia Kaori. Honestamente, estaba acostumbrado a tratar con Kouki. Pero no quería ver a Kaori así. Así que se rascó la mejilla torpemente y murmuró: "Está bien, está bien". Retornó su mirada a Kouki y dijo: "Amanogawa, ¿qué pasa? Si tienes algo que decir, escúpelos".

"Ah... No, no es nada."

Kouki pensó que sería ignorado, por lo que se sorprendió cuando Hajime se enfrentó a él. Kouki se puso tenso durante un momento, pero luego levantó las cejas y una vez más empujó hacia abajo sus emociones. Su cara pasó por una serie de expresiones mientras luchaba por dominarse a sí mismo.

"¿Ah, sí? Muy bien entonces."

Ignorando la confusión interior de Kouki, Hajime se giró hacia Suzu y le dio una palmada en el hombro, haciéndole saber que era hora de continuar. Luego se giró hacia Kaori y añadió: "Si estás preocupada por la princesa, olvídate de ella. No es como si no me importara para nada. Al menos le dejaré algunos regalos antes de irnos. Estoy seguro de que estará bien con un Hyperion, algunos ICBMs, algunos tanques blindados y un par de aviones de combate que ignoran la gravedad".

"Hajime-kun... Fufu, ¿no crees que son regalos poco apropiados para una princesa?"

El compromiso de Hajime funcionó donde las palabras de Kouki no lo habían hecho, y tras un momento de sorpresa, Kaori sonrió alegremente. Por supuesto, todavía estaba preocupada por dejar a su amiga atrás en momentos tan peligrosos. Pero le alegró el corazón saber que



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Liliana y los demás no estarían completamente indefensos sin los estudiantes. Shizuku también sonrió, aliviada. Se giró hacia Hajime y dijo en broma: "Ya sabes, Nagumo-kun. A este paso, vas a destruir el equilibrio de poder de este mundo. Creo que deberías quedarte con los artefactos defensivos, o le darás a Lily un ataque al corazón antes de que los demonios puedan llegar a ella. Probablemente se preocupará hasta la muerte preguntándose si usar o no armas como ésa".

"Ese no es mi problema. Además, el ataque es la mejor defensa. Si matas a tus enemigos, no pueden hacerte daño. Esa princesa es más dura de lo que parece, así que estará bien. Imagínense a una princesa derribando a los Apóstoles de Dios con un rifle de francotirador.... Se me acaba de ocurrir, pero se vería muy bien llevando un rifle de francotirador. Tal vez debería hacerle uno a medida".

Si Liliana hubiera estado presente, seguramente habría gritado: "¡Soy una princesa, no una guerrera! ¡Deja de tratarme como tal!" Yue, Shea y Tio observaron el intercambio con sonrisas en sus caras. Antes, Hajime habría abandonado a Liliana y a los demás a su suerte, pero ahora había sido lo suficientemente amable como para dejarles al menos algo con lo que defenderse.

Por supuesto, eso no significaba que Hajime se había convertido en un buen tipo que estaba dispuesto a ayudar a cualquiera y a todos los que lo pidieran. Dibujó una línea clara entre aquellos a los que ayudaría y aquellos a los que no ayudaría. Tuvo que hacerlo. Si no lo hiciera, todo el mundo vendría en busca de su fuerza y estaría atrapado luchando por las causas de otras personas por el resto de su vida. Por eso decidió que no lucharía para salvar este mundo. No iba a desperdiciar su tiempo y energía en gente que no conocía. Especialmente si esa pelea pondría en peligro a la gente que le importaba.

No se sentía culpable en lo más mínimo, y no dudaría en abandonar a los que no le importaban. Puede que Hajime haya sido más amable, pero aún así tenía sus prioridades. Algunas personas valen más que otras. Proveer a Liliana con municiones de un ejército era lo máximo que él estaba dispuesto a hacer por ella. Yue y los demás lo entendieron, y ya estaban satisfechos con el hecho de que Liliana era al menos alguien a quien Hajime estaba dispuesto a ayudar. No tenían intención de pedirle más. Por la misma razón por la que Shea no había querido pedirle a Hajime que ayudara a salvar a su familia, y Kaori se había separado de sus amigos de la infancia para viajar con Hajime.

"Aparte de eso, ustedes tres tienen que decidir qué van a hacer también. ¿Vas a quedarte en este mundo o vas a regresar con nosotros? Como dije antes, no voy a esperar".

"Sí, lo sé."

"Sí. Lo decidiré después de hablar con Eri".

"Voy a quedarme con Kouki."

Shizuku, Suzu y Ryutarou asintieron. Su discusión se detuvo cuando el grupo llegó a una intersección. Cada sendero era idéntico, de diez metros de diámetro y diez metros de altura.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

En el centro de la intersección había un feroz torbellino que soplabla la nieve que caía desde el techo hacia los cuatro corredores.

"Taniguchi. Prepárate para cambiar la barrera. El camino correcto es el que cruza directamente, así que vamos a ser golpeados por el viento de cola una vez que pasemos ese torbellino".

"Rooooger, lo deslizaré hacia atrás".

Hajime miró la brújula y Suzu empezó a ajustar la posición de la barrera. Pero un segundo después, las orejas de Shea se levantaron y dijo: "Hajime-san... algo se acerca. Un montón de cosas, en realidad."

"¿Monstruos? Ya era hora de que aparecieran. ¿De dónde vienen?"

"Las cuatro direcciones".

"¿Qué? ¿Quieres decir detrás de nosotros también?"

Hajime ladeó la cabeza dubitativamente mientras preparaba sus armas. Su confusión era comprensible. En su camino hacia aquí, el grupo no había encontrado ni un solo monstruo. Así que si había enemigos que se acercaban por la retaguardia, significaría que tanto Shea como Hajime habían pasado junto a ellos sin sentirlos. Al darse cuenta de lo que eso significaba, Kouki y los demás se pusieron nerviosos. Sus expresiones se volvieron sombrías y agarraron con fuerza sus armas.

"¡Nagumo! Sabemos en qué dirección debemos ir, ¿no? ¡Sólo vámonos!"

"Espera, no salgas del pasillo. No quiero que me rodeen mientras no sepamos lo fuertes que son nuestros enemigos. Kaori, protege la retaguardia de Taniguchi. Si es necesario, empiece a usar sus ataques de desintegración. Dentro de un pasillo recto, tus habilidades son las más poderosas".

"¡Está bien! ¡Déjame a mí!"

"Tío, tú también pones una barrera. Taniguchi necesitará apoyo. Sólo tienes que hacerlo lo suficientemente fuerte para desviar la nieve".

"Entendido".

Mientras Hajime gritaba una serie de órdenes de fuego rápido, Yue y Shea tomaron naturalmente las posiciones que sabían que él quería que tomaran. Kouki, que había querido entrar antes de ser pinzado dentro del pasillo, frunció el ceño infelizmente. Sin embargo, Shizuku consiguió calmarle y se puso en la retaguardia. No tuvo mucho tiempo para pensar en su ira ya que las oleadas de enemigos que se acercaban requerían de toda su atención. Después de unos segundos, el grupo escuchó un ruido extraño. Sonaba como un gemido. Más

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

específicamente, como los gemidos de los condenados, llenos de desesperación y odio. Un escalofrío corría por la columna vertebral de todos. Los gemidos resonaron por el oscuro pasillo, su intensidad amplificada por las suaves paredes. Posiblemente debido a los nervios, el otro extremo del pasillo parecía incluso más oscuro que hace unos momentos. Alguien tragó, el sonido parecía más fuerte de lo que debería.

"¡Aquí vienen!" Dijo Hajime en voz alta, intentando disipar el miedo que se asentaba en los corazones de todos. Un segundo después, empezaron a salir de la oscuridad. Lo primero que todos vieron fue a una persona. Llevaba un uniforme militar negro y tenía orejas largas. Un demonio. Sin embargo, había algo raro en él. Por un lado, su piel era más pálida que oscura. Por otra parte, sus ojos estaban nublados, y se movía rígidamente, como una muñeca de madera. Pero lo más sorprendente de todo fue el hecho de que todo su cuerpo estaba cubierto de escarcha. Obviamente estaba muerto.

"Espera... ¿no me digas que estos son los cadáveres en las paredes?"

Como si respondiera a la pregunta de Hajime, una ola de gente no-muerta vino detrás de la primera.

"Mmm.... Eso parece. Tampoco son todos demonios".

También había humanos vestidos de aventureros e incluso hombres bestias. Una cosa era cierta, no se trataba de otro de los intentos del ejército de demonios de conquistar el laberinto.

"No están.... vivos, ¿verdad? No oigo ningún latido".

Shea inclinó sus orejas hacia delante, confirmando que realmente estaban muertos.

"¿Qué demonios... ¡Son como zombis!"

La escena ante ellos se parecía a las que Shizuku había visto en las películas de terror. Y de hecho, los cadáveres se movían como los zombis en las películas. La única diferencia es que estaban completamente congelados. *Supongo que eso los convierte en zombis de hielo.* Hajime pensó para sí mismo. Kaori, la robusta retaguardia del grupo, se puso blanca como una sábana. El desarrollo de una película de terror como esta era lo único que no podía manejar. Suzu tembló junto a ella, casi tan aterrorizada como ella. Los zombis de la escarcha se dirigieron uniformemente hacia las dos chicas, sus ojos brillando de color carmesí oscuro. "Aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah."

Con una serie de fuertes gemidos, los zombis atacaron. Corrían como velocistas olímpicos, sus primeros movimientos de tambaleo no se veían por ninguna parte. Como sus cadáveres habían sido congelados, su carne no se había podrido, pero por lo demás eran tan aterradores como los zombis normales. Sus bocas se abrieron de par en par, revelando filas de dientes esmerilados. Y así que—

"¡Aléjate de miiiiiiiiiiiiiiiiiiii!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Kaori se transformó en una berserker. Corrientes de maná plateado se elevaron a su alrededor y ella empujó ambas manos hacia delante. Mana convergió alrededor de sus palmas y un segundo después un rayo de desintegración lo suficientemente grande como para llenar todo el pasillo. Con un estruendoso rugido, el rayo borró todo lo que se encontraba a su paso, sin dejar ni siquiera polvo. La ola de los Zombis de Escarcha nunca tuvo una oportunidad. Para cuando el rayo de Kaori se desvaneció, no quedaba nada. En un solo ataque, el ataque de pinza de los Zombis de Escarcha había sido derrotado. La ruta de escape del grupo estaba despejada, por si la necesitaban. Los labios de Ryutarou temblaron y murmuró: "Cuando regrese a la capital, mejor le advierto a Endou que no se ponga de pie detrás de Kaori si él valora su vida".

"Sí. Estoy haciendo una nota mental para no llevar a Kaori a una casa embrujada otra vez."

*Podría volar todo el edificio si algo la asusta demasiado....* Así de aterrorizada estaba Kaori con las casas encantadas y los fantasmas.

"Waaaaaaaaaaaaah, Shizuku-chaaaaaaaaaan! ¡Estaba tan asustada!"

*¡Tú eres la que da miedo aquí!* Todos pensaron simultáneamente.

"Bueno, de todos modos. Buen trabajo, Kaori. Ahora no tendremos que preocuparnos por los enemigos de nuestro..."

Pero Hajime se cortó a mitad de camino.

"¿Qué pasa, Hajime-kun?"

Su mirada estaba fija en el suelo, a los pies de Kaori. Confundido, Kaori también miró hacia abajo. Había un zombie de hielo justo debajo de ella. Miró fijamente a los ojos de Kaori, y su sonrisa se congeló en su sitio. Un segundo después, el zombi se deslizó suavemente a través del hielo del suelo y lanzó su mano al aire. ¿Para qué? Obviamente para agarrarse a la pierna de Kaori.

"Awaah..."

Los ojos de Kaori se volvieron hacia atrás. Aunque había estado lloviendo muerte de plata hace unos momentos, ahora el miedo la abrumaba y casi pierde el conocimiento.

"¡Kaorii! ¡No te duermas! ¡Morirás si lo haces!" Gritó Shizuku, desenvainando su katana. Esa era la línea estándar para alguien en un grupo varado en el frío, pero la razón del peligro era muy diferente. De un golpe limpio, Shizuku cortó el brazo del Zombie de Escarcha. Luego se dio la vuelta y le dio una palmada a Kaori en la cara.

"¿¡Huh!? ¿Qué estaba...?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

*Espera, ¿qué es eso en mi pierna...? ¿Un brazo amputado? Oh no....* Kaori se desmayó de nuevo, y esta vez Yue tuvo que abofetearla para que se despertase. ¡Smack!

"Y-Yue..."

"Haaah... Tranquilízate, Kaoridiota".

Yue suspiró mientras miraba a Kaori. Cientos de zombis llenaban ahora la intersección de Hajime y los otros habían retrocedido. Y aunque Kaori había destruido al ejército que había detrás de ellos, más habían empezado a salir arrastrándose de las paredes y del suelo.

"Yaegashi, quédate con Kaori. Ustedes dos cuiden de todos los enemigos detrás de nosotros. Taniguchi, pon barreras al lado de las paredes y el suelo a nuestro alrededor. Todos los demás, ¡concéntrense en el frente!"

Hajime se giró hacia el ejército de Zombis de Escarcha que avanzaba y apretó el gatillo de Donner. Yue y Tio desataron ráfagas de viento mientras Shea transformaba a Drucken en un modo de bombardeo y comenzaba a descargar proyectiles. La hoja de luz de Kouki trazó un arco solitario a través del caos y Ryutarou lanzó ondas de choque una tras otra. Había tantos zombis de escarcha que no había necesidad de apuntar. Zanjas de destrucción abren camino entre la multitud, destruyendo grupos de desventurados zombis.

"Parece que han sido empapados en nitrógeno líquido. ¿Cómo diablos se están moviendo?"

Hajime vio con asombro como los Zombis de Escarcha se desgarraban, grietas que se formaban en sus cuerpos congelados. Por el aspecto de las cosas, se habían congelado por completo, e incluso cuando explotaron, salieron cristales sólidos de sangre, ni una gota de sangre.

"Sin embargo, su frigidez los hace frágiles. No siento ninguna magia especial de ellos, así que... Imagino que deben estar esperando abrumarnos con números."

La evaluación de Tio fue acertada.

"¡Eh, se están regenerando! ¿Cómo se supone que vamos a parar eso?" gritó Ryutarou, agitado. Trozos de carne de zombies empezaron a deslizarse por el suelo, reuniéndose y reformando a los Zombis de Escarcha de los que originalmente habían formado parte.

"Ugh, que es eso, es tan espeluznante! Nagumo-kuuuun, hay algo que se retuerce por aquí!"

Esta vez era el turno de Suzu de gritar. Hajime se giró para ver motas de polvo rojo juntándose cerca de Suzu, formando una abominación de color carne.

"Supongo que se pueden regenerar de ser desintegrados también. Maldita sea."

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Este no es el momento de impresionarse! ¡Los ojos de Kaorin se han vuelto a nublar! ¡Estoy asustada!"

"¡Kaoriiii! ¡Mantengan la calma! ¡Mira, soy yo! Shizuku, la chica que siempre te protege de los fantasmas!"

Kaori había superado a medias su miedo y ahora estaba disparando oleadas de plumas desintegrándose contra los zombis mientras temblaba. Suzu y Shizuku le tenían más miedo a ella que a los zombis.

"¡Fufufu, desintégrese! ¡Desintégrese! ¡Lo desintegraré todo!" Murmuró histéricamente Kaori. Suspirando, Yue se giró hacia Hajime y le preguntó: "Hajime, ¿ve algo tu Ojo de Demonio?"

"No. Están cubiertos de una pequeña capa de maná, pero eso es todo lo que puedo ver".

"Espera, ¿eso significa que son iguales a la cosa que combatimos en el laberinto de Melusine?"

Shea pensó en el enorme monstruo gelatinoso contra el que habían tenido que luchar en el océano: el Devorador del Infierno. Había sido un monstruo sin un cristal de maná, lo que significaba que podía regenerarse perpetuamente sin importar lo mucho que estuviera dañado. Sólo llenándolo de taurina licuada y quemándolo todo junto con la mitad del océano, Hajime había sido capaz de destruir al inmortal pez medusa. El solo hecho de pensar en luchar contra algo a un nivel similar hizo que la columna vertebral de Shea se estremeciera.

"De ninguna manera. No puede haber muchos de esos tipos de monstruos en el mundo. Estoy bastante seguro de que esto es algún tipo de truco".

Hajime mató a tiros a los zombis con una mano mientras sacaba la brújula con la otra. Lo que buscaba era el cristal de maná de estos zombis. Su suposición era que había algún tipo de camuflaje que se lo ocultaba a su Ojo del Demonio.

"Maldita sea, eso es lejos. ¿Son como los caballeros del golem de Miledi?"

La brújula apuntó al cristal de maná como deseaba Hajime. Sin embargo, no estaba en ninguno de los cuerpos de los Zombis de Escarcha, sino en un lugar separado a más de quinientos metros de distancia. Hajime pensó en los golems que Miledi había controlado remotamente. Chasqueó su lengua, y Yue le miró interrogativamente.

"¿Hajime?"

"Parece que el cristal de maná que alimenta a estos tipos está en otro lado. Esa podría ser su magia especial. No sé si el cristal los controla remotamente, o si sólo siguen órdenes preestablecidas".

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Interesante. Independientemente del proceso, el hecho es que debemos destruir ese cristal si queremos terminar esta lucha".

"¡Entonces vámonos!"

Shea emitió un grito enérgico y dejó a un lado toda una ola de zombis con un golpe de Drucken. Hajime asintió con la cabeza y dijo: "Voy a abrir un camino. ¡No se queden atrás, chicos!"

Se metió en la brecha que Shea había creado y abrió su Tesoro escondido. Un segundo después, un arma larga y rectangular cayó en su mano artificial: el misil y el lanzacohetes Orkan. La metió bajo su axila para permitirle disparar con un solo brazo. Segundos después, los zombis fueron atacados por un muro de misiles. Los misiles dejaron rastros de humo naranja mientras se dirigían hacia los zombis. Aterrizaron en olas, creando una oleada de estruendosas explosiones que volaron a través de la multitud de zombis en ruinas. Incapaces de resistir el impacto, fueron sopladados hacia atrás en pedazos de carne congelada. Los zombis explotados fueron arrastrados con tal fuerza que sus fragmentos sirvieron como metralla que atravesó a los zombis más atrás. Cuando el humo se despejó, un solo sendero sin obstrucciones era visible.

"¡Adelante!"

A las órdenes de Hajime, el grupo corrió a través de la intersección. Yue fue la última para disparar un último tiro a los zombis que se regeneraban tras ellos. El entorno de las Cavernas de Escarcha hacía que la magia del fuego y del agua fuese difícil de usar, pero Yue tenía muchas otras opciones a su disposición. Ella lanzó un aluvión combinado de viento y magia de relámpago a los zombis regeneradores, haciéndolos pedazos por segunda vez y lanzándolos contra las heladas paredes. Aún así, eso no fue suficiente para detenerlos por mucho tiempo. En cuestión de segundos, un ejército de zombis perseguía de nuevo al grupo. Aunque no eran muy poderosos individualmente, era aterrador ser perseguidos por un ejército de zombis inmortales. Kaori y Suzu especialmente temblaban en sus botas.

"¡Eeeeeek! ¡Vienen del techo también! ¡Kaorin, desinténtalos ya!"

"¡Desintegrar, desintegrar! ¡Aaaaaah! ¡Me tiró el brazo! ¡Y se está moviendo! ¡Se arrastra muy cerca!"

"Cállate, Kaoridiot..."

"¡No lo entenderías, Yue! Los vampiros son parte del lado del miedo, y no del otro lado. Estás trabajando en secreto con los zombis, ¿no?"

"Te reto a que vuelvas a decir eso, Kaori. Pero bien, si crees que los vampiros son tan aterradores, tal vez te muestre lo aterradores que pueden ser".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Cielos! ¡Este no es el momento de pelear con ustedes dos! ¡Sigán atacando o nos invadirán! ¡Hey, Suzu, tu barrera se está cayendo! ¡Tienes que mantener la ventisca a raya! ¡No te quejes!"

"¡Yue-san, deja de jugar con Kaori-san y ayúdame! ¡Hay toneladas de ellos saliendo de la tierra! ¡No puedo seguirle el ritmo a Drucken! Ah, otra vez no... ¡Dejen eso ya, bastardos persistentes! ¡Toma eso!" Había un dicho que decía que tres mujeres hacían tanto ruido como una multitud, y eso resultó ser doblemente cierto cuando había cinco y estaban siendo perseguidas por zombis. Aunque la razón por la que todo el mundo estaba bromeando era a pesar de lo aterradores que parecían, los zombis realmente no eran una gran amenaza. De hecho, Kaori y los demás estaban reaccionando con el mismo nivel de seriedad que si estuvieran en una casa embrujada normal.

"Los jóvenes están llenos de energía. Poniéndome tan nervioso por unos cuantos monstruos..." Tio murmuró en voz baja mientras miraba a Kaori y a los demás gritarse unos a otros. Yue se giró hacia ella y le dijo: "Tío, pareces una anciana".

"¿¡Fwoh!? ¡Qué dura crítica! Bueno, supongo que soy mucho mayor, así que no puedo negarlo... pero, ¿no estás en el mismo barco, Yue?"

"No.... tengo diecisiete años para siempre."

"Espera, ¿no dijiste que te encerraron en el laberinto de Oscar cuando cumpliste 20 años, Yue?"

*Incluso si eliminas los trescientos años que estuviste atrapada, eso sigue siendo demasiado bajo. Justo cuando Hajime pensó eso, Yue le miró fijamente. Una horda de Zombis de Escarcha mostrando sus colmillos no había sido suficiente para que Hajime se estremeciese, pero en el momento en que sintió esa mirada sobre él se marchitó.*

"Sí, Yue tiene diecisiete años eternamente. No hay duda de ello."

"Mmm.... Tengo la misma edad que Hajime."

"Qué marido más gallina eres, Maestro."

Tio suspiró y agitó la cabeza. Todo el mundo, excepto Kouki y Ryutarou, parecía que ni siquiera se tomaban en serio esta lucha.

"Hey, Kouki. ¿Soy sólo yo o..."

"No lo digas, Ryutarou."

Kouki y Ryutarou intercambiaron miradas, y luego suspiraron. Estaban perdiendo la motivación para tomarse esto en serio. Con el sonido de disparos, explosiones, gritos y ocasionalmente "Bastardos" de Shea como música de fondo del grupo, avanzaron por el



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

pasillo, huyendo de los zombis. Después de unos minutos, Hajime y los demás llegaron a un vasto espacio abierto. Tenía forma de arena y era tan grande como la Cúpula de Tokio. Por alguna extraña razón, la ventisca que había estado golpeando sus espaldas mientras corrían por el pasillo pareció volverse contra sí misma en el momento en que llegó a la salida del pasillo. Ninguno de los vientos llegó a la cúpula. Hajime se dio cuenta instintivamente de que habían llegado a una nueva sección del laberinto. Se dirigió al centro de la habitación y dijo: "Lo encontré. Aquí puedo verlo con mis propios ojos".

Hajime se embolsó la brújula y sonrió. Su mirada estaba fijada en la pared lejana de la habitación. O mejor dicho, el bulto del tamaño de un puño carmesí oscuro incrustado dentro de él, un enorme cristal de maná. Había sido enterrado tan profundo que ni siquiera su Donner evolucionado sería capaz de perforar ese lugar.

*En ese caso....* El Tesoro escondido de Hajime brilló. Esta vez sacó su rifle anti-materiales mejorado con railgun, Schalgen. Naturalmente, también había sido actualizado con la magia de la evolución. Esta era una de sus armas más fuertes, capaz de atravesar hasta los golems azantium de Miledi que habían causado tantos problemas al grupo meses antes. Así que aunque el hielo que protegía el cristal de maná no era hielo normal, Hajime confiaba en que su rifle lo penetraría.

"Volémoslo en pedazos".

Las chispas carmesí comenzaron a correr a lo largo del barril largo. Hajime apuntó el arma con una mano, sonrió con malicia, y apuntó con el dedo al gatillo. Justo cuando estaba a punto de tirar de él.

"¡Hajime!"

Yue gritó una advertencia. Sintiendo una presencia, Hajime levantó la vista y vio un enorme águila lanzarse sobre el grupo.

"Tch, más enemigos."

El águila no era un águila normal. Todo su cuerpo estaba hecho de hielo transparente. Así como los zombis eran Zombis de Escarcha, este era un Águila de Escarcha. Y no había sólo uno. Más se desprendieron del techo y se lanzaron hacia el grupo. Antes de que alguien pudiera reaccionar, Hajime desenvainó a Schlag con su mano izquierda libre y disparó. Una sola veta carmesí atravesó el pecho del Águila Helada más cercano y desató una enorme onda expansiva, destruyendo el cuerpo de la criatura. Insatisfecha, la bala siguió adelante y destrozó a otras dos Águilas de Escarcha antes de quedarse sin impulso. Usando la magia de la evolución, Hajime había dado poder a sus balas para desencadenar múltiples ondas de choque antes de que se quedaran sin energía. Había apodado estas balas mejoradas Balas de estallido. Donner y Schlag estaban equipadas con balas que podían disparar tres veces. Habiendo eliminado la distracción, Hajime volvió a prestar atención a Schlag. Esta vez, no hubo nada que lo interrumpiera de disparar. Con una explosión que rompió la tierra, un rayo

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

de luz salió del cañón del rifle. Viajó con un objetivo infalible, dirigiéndose directamente al cristal de maná.

"Tch, la cosa puede esquivar, ¿eh?"

Hajime chasqueó su lengua, frustrado. Planeaba terminarlo con un solo disparo. Pero en el instante en que disparó, el cristal de maná se había apartado. Estaba claro que el cristal estaba esquivando activamente los ataques.

"Maestro, parece que este monstruo es similar al Bachulum que combatimos en el oasis. Esto no es una pared, sino el cuerpo de un monstruo camuflado como tal".

"Eso parece. Significado.... Todo el mundo, cuidado. ¡Asume que cada parte de las paredes, techo y piso es tu enemigo!"

La advertencia de Hajime no llegó en un momento prematuro.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!"

Una manada de lobos bípedos fue escupida de una sección de la pared de hielo. Como las Águilas de Escarcha, estaban hechas de hielo puro, aparte de sus brillantes ojos rojos. Cada uno medía unos dos metros de altura. Saliendo de su apariencia, Hajime decidió apodarlos Hombres Lobo de Escarcha. Al mismo tiempo, más Águilas de Escarcha cayeron del techo, y los Zombis de Escarcha que el grupo había dejado atrás finalmente alcanzaron al grupo. En segundos, la enorme sala se llenó de tres tipos diferentes de monstruos de hielo. Había cientos, no, miles de cada uno.

Y al igual que los zombis, las Águilas de Escarcha que Hajime había derribado comenzaron a regenerarse. La gran cúpula se había convertido en una arena despiadada donde el guante de los enemigos no tenía fin. Pero lo peor de todo es que parecía que el monstruo que controlaba todo aún no había hecho nada. Con un fuerte crujido, la parte de la pared donde estaba el cristal de maná comenzó a sobresalir. Estaba reuniendo todo el hielo cercano para fortificar sus defensas.

Entonces, como si señalara el comienzo de la pelea, parte de la pared se transformó en una enorme mandíbula y rugió.

"Bwaa!"

El rugido era tan poderoso que se sentía palpable.

"Barrera universal".

Yue desplegó instantáneamente una barrera mágica espacial. Un segundo más tarde, una gran conmoción atravesó la barrera invisible que avergonzaba incluso al Territorio Santificado. El propio espacio se deformaba alrededor de los bordes de la barrera, mostrando cuán

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

poderoso había sido el impacto que había resistido. Fuera de la barrera había un monstruo con el cristal de maná incrustado dentro. El aliento blanco y cristalino se derramó de sus enormes mandíbulas. Cada uno de sus colmillos era un carámbano a la altura de un brazo. El cuerpo del monstruo era tan grande que cada paso que daba sacudía el suelo. Su cuerpo era tan claro y duro que parecía hecho de diamantes, no de hielo. Tenía más de veinte metros de altura y una enorme concha en la espalda. Espinas de hielo sobresalían de la concha, protegiendo su parte trasera. Para Hajime, el monstruo se parecía vagamente a una tortuga, pero con seis patas. De hecho, parecía una versión gigante del monstruo Absod que usaban los demonios. Lo más probable es que Freid los hubiera basado en este monstruo, la Tortuga de Escarcha. Debe haber luchado para despejar el laberinto después de todo.

"Supongo que esta prueba está probando si podemos abrir el caparazón de esa tortuga y romper su cristal de maná antes de que nos trague un enjambre de monstruos."

A pesar de lo imponente que parecía la Tortuga de Escarcha, Hajime se limitó a cargar a Schlagen y miró con despreocupación a la bestia. Había un brillo salvaje en sus ojos. Kouki y los demás palidieron cuando vieron a lo que se enfrentaban, pero luego se calmaron un poco cuando Hajime contrarrestó el imponente aura de la Tortuga de Escarcha con su propia Intimidación. Como para pagarle a la tortuga por su ataque anterior, Hajime desató una ola de maná puro que destruyó a todos los monstruos cercanos. Su ataque hizo que incluso la Tortuga de Escarcha diera un paso atrás. En respuesta, Hajime dio un paso adelante.

En un intento de probar que no le tenía miedo a un simple humano, la Tortuga de Escarcha rugió de nuevo. Al mismo tiempo, los monstruos que los rodeaban comenzaron a liberar olas de heladas.

"Nosotros nos encargaremos de los peces gordos. Ustedes saquen a la tortuga".

Usando su estilo patentado de gun-kata, Hajime empezó a disparar a través de olas de monstruos. Kouki y los demás miraron en blanco, sin darse cuenta ni por un momento de que Hajime les estaba hablando. Pero un momento después se dieron cuenta de que su mirada seguía fija en ellos, mientras mataba a docenas de monstruos con cada disparo de sus revólveres. Parecía que realmente estaba planeando dejar la Tortuga de Escarcha al grupo de Kouki.

La realización los tomó por sorpresa. Considerando lo mucho que Hajime y la Tortuga de Escarcha se habían estado mirando el uno al otro, se habían dado cuenta de que los dos estaban a punto de pelearse.

"No me mires así. Por fin tienes la oportunidad de vencer al monstruo jefe. ¿No querías la oportunidad de demostrar que eres lo suficientemente fuerte para conquistar un laberinto?"

"Oh. Sí, así es. ¡Lo hicimos!"

"Amanogawa tiene la mayor potencia de fuego de ustedes cuatro, así que el resto de ustedes lo apoyan mientras él rompe su cristal de maná. Mientras tanto, mantendremos a los

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

otros monstruos fuera de tu camino. Aunque si crees que es demasiado y se acobarda, puedo ocuparme de ese tipo por ti también".

Los labios de Hajime se enroscaron en una provocadora mueca de desprecio. La determinación le arde en los ojos, contestó Kouki, "¡No necesito tu compasión! ¡Mira, le daré una paliza a esa cosa! Ryutarou, Shizuku, Suzu, ¡hagámoslo!"

"¡Sí, hagamos trizas a esa tortuga!"

"Los cubro las espaldas. Hablando de eso, cuidado con las puntas de la espalda de esa cosa. Es probable que haya más de lo que se ve a simple vista".

"¡Dejadme defenderme a mí, chicos! ¡Los protegeré a todos!"

Al darse cuenta de que no era el momento de sentirse abrumado, Kouki y los demás gritaron animadamente. En ese momento, un rayo de luz plateada se extendió. Borró a los monstruos que rodeaban a la Tortuga de Escarcha, despejando el camino para Kouki y los demás.

"¡Lo tienen, muchachos! Pero no se presionen demasiado".

"¡Gracias, Kaori!"

Kouki corrió por el recién despejado sendero. Pero antes de dar unos pasos, los ojos de la Tortuga de Escarcha brillaban amenazadoramente. Segundos después, los monstruos destruidos comenzaron a regenerarse mucho más rápido de lo habitual. Sin embargo, el propósito de la Tortuga de Escarcha no era impedir el paso a Kouki y a los demás. Su mirada estaba fija en Hajime. Claramente, aún creía que Hajime, no Kouki, era la verdadera amenaza aquí.

"¡Hey, tu oponente soy yo! ¡Destello Celestial - Destrozar!"

Frunciendo el ceño, Kouki lanzó su ataque favorito para llamar la atención de la Tortuga de Escarcha. Una enorme hoja de luz salió de la espada de Kouki, disparando un tornado de ondas de choque al pasar. La Tortuga de Escarcha no se movió, y el ataque de Kouki le dio en el ojo. La parte principal del ataque aplastó su ojo, mientras que las ondas de choque expandieron la herida.

"¡Braaaaaaaah!"

Habiendo perdido su ojo y buena parte de su cabeza, la Tortuga de Escarcha gritó y giró su atención de Hajime a Kouki. Miró a Kouki con su único ojo bueno, abrió sus fauces, y lanzó un ataque de aliento. Un tornado de viento se precipitó hacia Kouki, afilados fragmentos de hielo girando alrededor de él. Cualquiera que fuera golpeado por él se congelaría instantáneamente. Si lograban evitarlo, los fragmentos de hielo aún los cortarían en pedazos. Sin embargo, Suzu no iba a dejar que ninguna de esas cosas le sucediera a Kouki.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Como un arroyo que fluye, como una suave brisa - Tierra Santificada - Dispersión!"

Con un encantamiento, Suzu hizo que su hechizo compuesto, ya de por sí poderoso, fuera aún más fuerte. Una barrera de luz envolvió a Kouki, protegiéndolo del aliento de la tortuga. Un segundo después de que se formó la barrera de Suzu, la respiración de la tortuga se estrelló contra Kouki. Fue arrojado a un infierno de vendaval aullante y hielo helado. Pero la barrera impenetrable de Suzu lo protegía de los elementos. Había madurado lo suficientemente fuerte como para luchar contra el monstruo de nivel de jefe de un laberinto. Cuando se dio cuenta de eso, sus labios se curvaron naturalmente hacia arriba. La confianza creció dentro de ella, y esa confianza la hizo aún más poderosa. A salvo dentro de la barrera de Suzu, Shizuku evaluó la situación con calma.

"Su cabeza y sus ojos ya se están regenerando. Supongo que mientras ese cristal de maná esté intacto puede regenerarse para siempre como todo lo demás. Tendremos que sacarlo de una sola vez."

¿Puedes hacerlo? Preguntó Shizuku en silencio con su mirada. Kouki asintió en respuesta.

"Sí, lo terminaré con Ira Divina. Pero tengo que disparar a toda potencia, así que tendrás que darme 30 segundos".

"Entendido. No dejaré que esa tortuga gigante te ponga un dedo encima, Kouki".

Antes, a Kouki le había llevado un minuto cantar el encantamiento por su carta de triunfo. Oírlo sólo llevaría la mitad de tiempo ahora era tranquilizador. Ryutarou sonrió y golpeó sus guanteletes juntos.

"¡Todos, el ataque de aliento se está desvaneciendo!"

Era hora de contraatacar. Kouki levantó su espada, y empezó a brillar con una luz deslumbrante.

"Ryutarou, Shizuku, mantenlo ocupado por mí. Suzu, quédate cerca de mí. Voy a concentrarme en mi encantamiento".

"¡Entendido! ¡Golpéalo con uno grande por nosotros!"

Finalmente, la respiración se dispersó completamente. Una cortina de nieve colgaba en el aire, actuando como un velo que oscurecía temporalmente a Kouki y a los demás de la vista. Usando la cubierta a su favor, Shizuku y Ryutarou corrieron hacia la Tortuga de Escarcha. Shizuku fue la más rápida de las dos, y ella salió primero de la nieve, manteniendo su cuerpo bajo el suelo. Gracias a la mala visibilidad y a la velocidad natural de Shizuku, pudo acercarse a la tortuga sin sufrir ni un solo ataque. Cola de caballo revoloteando con la brisa, Shizuku desenvainó su katana con un fluido movimiento.

"¡Toma esto! ¡Corten en pedazos, Destello fulminante!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Un breve encantamiento acompañó a la tajada de Shizuku. En un abrir y cerrar de ojos, su espada fue envainada de nuevo con un tintineo satisfactorio. La única prueba de que había atacado fue una raya negra que apareció en el aire un momento después. La racha pasó a través de una de las patas derechas de la Tortuga de Escarcha, deformando el espacio a su paso. La gruesa y dura pata de la tortuga se torció de forma poco natural. Luego, sin ninguna resistencia, se cayó. El Destello fulminante de Shizuku cortó el espacio, así que teóricamente ningún material debería ser capaz de resistirlo.

"¡Destello fulminante! ¡Destello fulminante!"

No contenta con una sola pierna, Shizuku corrió hacia delante, apenas una mancha borrosa en la nieve. En menos de un segundo, había dado la vuelta a la retaguardia de la Tortuga de Escarcha. La única indicación de que ella había desenvainado su espada era el débil tintineo que significaba su regreso a su vaina. Y la tortuga gritaba de dolor.

"¿¡Graaaaaaaaaaaaah!?"

Le habían cortado las tres patas derechas. Sus patas restantes no podían soportar su enorme volumen. Gruñendo impotente, la tortuga gigante se inclinó hacia un lado, y luego se derrumbó en el suelo. Indignada, los ojos de la Tortuga de Escarcha brillaban con una viciosa luz carmesí. Se giró para mirar a Shizuku, decidido a destruir a la insignificante criatura que la había puesto de rodillas. La sed de sangre que se desprendía era palpable, y Shizuku sintió como se le ponía la piel de gallina en los brazos.

"¿¡Ah!?"

Confiado en sus instintos, se lanzó a un lado. Un momento después, incontables lanzas de hielo salieron del suelo sobre las que había estado parada. El hielo plano se había convertido en una mortífera flor de espinas.

"¡Esto es lo más lejos que puedes llegar!"

Ryutarou salió de la nieve un segundo después y corrió hacia la mandíbula de la Tortuga de Escarcha. Con un ensordecedor grito de guerra, saltó del suelo con la fuerza suficiente para dejar un cráter y dio un golpe con toda su fuerza. La fuerza viajó desde la mandíbula de la Tortuga de Escarcha hasta la parte superior de su cabeza. Su mandíbula se rompió completamente, enviando fragmentos de hielo volando por todas partes. Sin embargo-

"¡Maldita sea, esta cosa es dura!"

A pesar del ataque de Ryutarou, la tortuga no dejó de invocar lanzas de hielo desde el suelo. Siguieron persiguiendo a Shizuku dondequiera que corriera. Eventualmente, se vio forzada a escapar por el aire usando sus botas aerodinámicas encantadas. Otra serie de lanzas apareció justo debajo de ella, casi raspando sus suelas. Pero aún así no podía relajarse: el ataque de la Tortuga de Escarcha estaba lejos de haber terminado.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Shizuku!"

Ni siquiera tuvo la libertad de registrar la advertencia de Ryutarou. Su atención se centró únicamente en el enemigo que intentaba matarla. Desafortunadamente, la verdadera amenaza eran las tres Águilas de Escarcha que la atacaban desde arriba. La tortuga había orquestado un ataque con pinzas. Como había creado todos estos monstruos, naturalmente podía controlarlos remotamente. De hecho, había atraído a Shizuku para que se lanzara al cielo.

"Fuerza-"

Al darse cuenta de su error, Shizuku se dio la vuelta e intentó repeler a las águilas con Pulso de Fuerza. Sus ondas de choque ciertamente tenían el poder necesario para derribar a las Águilas de Escarcha. Pero ella reaccionó demasiado tarde. *No, no llegaré a tiempo.* Ella podría evitar un golpe fatal. De eso estaba segura. Pero aún así sería golpeada por al menos dos de los tres ataques. Aunque sobreviviera, estaría gravemente herida. El miedo y la sombría determinación se amedrentaron en su mente.

El tiempo se ha ralentizado. Su espada se movió como si estuviese en cámara lenta, y podía ver claramente cada una de las garras a punto de rastrillar su cuerpo desde arriba y desde atrás. Pero un momento antes de que llegaran a ella, tres rayas de luz roja atravesaron las Águilas de Escarcha. El impacto los destruyó completamente, volándolos en pedazos. Los fragmentos de hielo que quedaban reflejaban la luz carmesí de las ondas de choque de las balas, haciendo que pareciera que estuviera lloviendo sangre.

"Tose, tose. ¿Qué diablos fue...?"

Escupiendo partículas de hielo, Shizuku observó con asombro. Un segundo después, se dio cuenta de cuál debía ser el ataque. Arreglando su postura, miró hacia abajo, hacia donde habían venido las rayas, y como era de esperar, vio a Hajime. Estaba en medio de un mar de enemigos, pero entre sus Cross Bits y Metzelei, ni uno solo pudo acercarse. Al mirar más de cerca, Shizuku se dio cuenta de que tenía a Donner en su mano derecha, y aunque estaba de espaldas a ella, su cañón estaba apuntando en su dirección. Aunque era obvio lo que había hecho, la imposibilidad de la hazaña hizo que Shizuku se quedara boquiabierta.

"¿Cómo disparó con tanta precisión desde tan lejos, sin siquiera mirar?"

Había incontables monstruos entre él y Shizuku. De un vistazo, contó a veinte Águilas de Escarcha solas. No importa lo mejoradas que estuvieran las armas de Hajime, sus balas no habrían llegado a Shizuku si hubiesen tenido que penetrar a través de tantos enemigos. Incluso si lo hubieran hecho, probablemente sus trayectorias se habrían desviado un poco, y por lo tanto fallarían.

Entonces, ¿cómo se las había arreglado Hajime para disparar a las águilas alrededor de Shizuku? La respuesta fue simple. No había golpeado a ningún otro monstruo. Lo que significa que de alguna manera había disparado las tres balas a lo largo de un sendero que evitaba que cada una de las veinte Águilas de Escarcha se interpusiera en el camino. Se había

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

aprovechado de los espacios debajo de sus alas, entre sus piernas y por encima de sus cuellos. No sólo había logrado tal hazaña, sino que también lo había hecho sin ni siquiera mirar hacia atrás, mientras seguía luchando contra otros monstruos.

La palabra "increíble" no le hacía justicia a sus habilidades. Eran verdaderamente divinas.

"Realmente eres un tipo confiable..."

Olvidando por un momento que estaba en el campo de batalla, Shizuku solo vio a Hajime luchar. Pero un segundo después, un grito fuerte la hizo recobrar el sentido común.

"¡No seas tan engreído, cabrón! ¡Puño de martillo!"

Ryutarou saltó al cielo, y luego usó sus botas aerodinámicas para saltar hacia abajo en el aire, cayendo hacia la Tortuga de Escarcha como un meteoro. No iba a dejar que se desataran más ataques. Activó una de las nuevas habilidades de sus guanteletes y utilizó la magia de la gravedad para multiplicar por diez el peso de su puñetazo. Eso, más el ímpetu ganado por su caída, le dio a su puño una fuerza que destrozó la tierra. Realmente era como un cometa que se precipitaba hacia el suelo. En el momento en que su guante de acero golpeó la cabeza de la tortuga, el suelo tembló. Una enorme onda expansiva arrasó con la nieve cercana. La cabeza de la Tortuga de Escarcha fue volada por el impacto, dejando sólo su cuello atrás. Confiado en que había detenido el ataque de la tortuga, Ryutarou sonrió y usó el retroceso del ataque para dar la vuelta en el aire. Sin embargo, había calculado mal. No se había dado cuenta de que a la tortuga le había salido una nueva cabeza del muñón de una de las patas que Shizuku le había cortado. Aunque parecía una tortuga, el monstruo era realmente el hielo mismo. No era algo que siguiera las leyes del sentido común.

"¿¡Geh!? Mierda-"

En el momento en que aterrizó, Ryutarou se encontró con otro par de ojos carmesí brillantes. La cabeza recién formada abrió sus mandíbulas y se preparó para atacar. Sintiendo la gran cantidad de maná y el frío que se acumulaba en su boca, Ryutarou se cruzó apresuradamente de brazos para proteger sus constantes vitales. Una luz verde oscura envolvía su cuerpo. Estaba usando Piel de Diamante.

*¿Esto va a ser suficiente? ¡No, voy a hacer que sea suficiente!* Ryutarou se regañó a sí mismo por su vacilación y reforzó su determinación. La tortuga soltó su aliento, con la intención de volar a Ryutarou junto con su determinación. Pero justo antes de que su aliento llegara, un escudo hexagonal anaranjado se deslizó en su lugar frente a él. La fuerza de la respiración hizo que la barrera se agrietara casi instantáneamente, pero un momento después más barreras se deslizaron en su lugar detrás de ella.

"Oh, oh... ¿Es ese tu triturador del cielo, Suzu?"

Sorprendido, Ryutarou se dio la vuelta para ver cómo la pequeña Maestra de barreras le sonreía. Detrás de ella, Kouki estaba en medio de su encantamiento. Este fue otro de sus



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

avanzados hechizos de luz compuesta, triturador del cielo - Barrera. Normalmente, triturador del cielo se utilizaba como un escudo improvisado, o para hacer retroceder a los enemigos, pero al combinarlo con Tierra Santificada, se había convertido en una formidable barrera. Este fue un hechizo que Suzu le había pedido específicamente a Hajime que pusiera entre sus abanicos. Su versatilidad la convirtió en su hechizo favorito, por lo que quería tener una versión más fuerte disponible para usarla cuando la necesitara. Agregar esa versatilidad a hechizos más fuertes era ciertamente una forma eficiente de usar maná.

Sin embargo, después de unos segundos, la sonrisa de Suzu se transformó en una mirada de pánico. Preocupado, Ryutarou se dio la vuelta. Lo que vio le dio un shock.

"¿Qué? ¡Ahora son dos!"

De hecho, los había. Una segunda cabeza había brotado del cuello de la tortuga. Ryutarou se había dado cuenta de que el sentido común no se aplicaba a este monstruo cuando le había crecido la cabeza de la pierna, pero esto seguía siendo una sorpresa.

Para empeorar las cosas, Ryutarou todavía no podía moverse porque el primer ataque de aliento de la cabeza no había parado. Suzu colocó algunas barreras más delante de Ryutarou en un intento de prepararse para el siguiente ataque. Desde que dedicó la mayor parte de su maná a proteger a Kouki, inicialmente usó a Trituradora del Cielo - Barrera para reducir los gastos en maná, pero esa decisión le salió por la culata. *Si hubiera sabido que esto iba a suceder, ¡habría usado una barrera más poderosa para empezar!* Ella estaba preocupada de que ni siquiera las múltiples capas de Trituradora del Cielo fueran suficientes para esto. Afortunadamente, no necesitaba averiguarlo. Hajime no era el único monstruo dominado en el campo de batalla. En el momento en que la Tortuga de Escarcha abrió su segunda boca, un enorme dragón hecho de relámpagos entró por un costado y la mordió. El rugido del dragón sonaba como el de la Tortuga de Escarcha.

"Whoa, wh-qué fue eso para..."

El dragón relámpago dio vueltas alrededor, rozando a Ryutarou mientras pasaba, y luego regresó a su dueña. Ryutarou se movió por la descarga estática mientras la cola del dragón pasaba junto a él. Avergonzado, se quejó para ocultar su reacción anterior. Mientras veía al dragón relámpago irse, notó que Yue le estaba mirando. Aunque no había forma de que ella pudiese haber podido escuchar sus gruñidos, él seguía preocupado de que ella lo hubiese hecho de alguna manera. Ella le asintió bruscamente, y luego movió sus dedos como si fuesen un bastón de mando, controlando a siete dragones relámpago a la vez. Aunque era denso, incluso Ryutarou podía decir lo que Yue intentaba decir.

"No bajes la guardia". Rascándose la cabeza torpemente, Ryutarou sonrió con tristeza.

"No puedo compararme con esos tipos".

El aliento de la tortuga finalmente estaba empezando a debilitarse. Esta vez, Ryutarou se mantuvo alerta ante los ataques de seguimiento mientras preparaba su siguiente movimiento.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Justo cuando el aliento se desvanecía, las barreras que protegían a Ryutarou desaparecieron. Atacó hacia delante, pateando el suelo con todas sus fuerzas.

"¡Dios, estoy celoso de ellos!", gritó mientras lanzaba un Puño de Muerte a la cabeza de la tortuga. Pero a pesar de sus palabras, Ryutarou no parecía nada molesto. De hecho, estaba positivamente alegre. Nunca lo admitiría ante nadie, pero se sentía con más energía de lo normal, sabiendo que tenía aliados de confianza como Yue que le respaldaban. Tampoco admitiría que se había enamorado de Yue desde el momento en que la vio imponente y bella figura controlando a un dragón de fuego en el Gran Laberinto de Orcus. Después de todo, la había visto coquetear con Hajime al minuto siguiente, por lo que su amor se había marchitado en el momento en que llegó. Pero eso era algo que no le diría a nadie, ni siquiera a Kouki.

"¡Supongo que yo también soy un imbécil por seguir con ellos!"

Al ver lo unidos que estaban Hajime y Yue, Ryutarou acababa de darse por vencido. Ni siquiera se había sentido celoso. Aunque eso no le impedía ser feliz cada vez que Yue reconocía su existencia. Sin embargo, lo último que quería era decepcionarla, así que le dio un empujón y se aseguró de permanecer alerta. Desató una ráfaga de golpes que se asemejaban a la forma de un karate, manteniendo su atención centrada únicamente en el enemigo frente a él. Mientras tanto, Shizuku una vez más corrió por ahí cortando las patas de la tortuga, arruinando su equilibrio.

Aunque la Tortuga de Escarcha podía regenerarse indefinidamente, los dos estaban logrando mantenerla ocupada, que era todo lo que buscaban. Finalmente, después de medio minuto que parecía una eternidad, Kouki estaba listo.

"¡Shizuku, Ryutarou, atrás!"

"¡Entendido!"

"¡He estado esperando esto!"

Una espiral de luz blanca surgió del cuerpo de Kouki. Su espada brillaba como una estrella, una asombrosa cantidad de maná reunida en su punta. Esta era la carta de triunfo de Kouki. Su ataque más fuerte.

"Toma esto, maldito monstruo, ¡Ira Divina!"

La Ira Divina era el hechizo de luz más fuerte que existía, un ataque que ejemplificaba la ira de Dios. Kouki bajó su espada, soltando el maná condensado.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!"



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

La Tortuga de Escarcha gritó cuando su caparazón fue destruido. Aunque se las arregló para evitar ser cortado en dos, el ataque de Kouki aún no había terminado. La Ira Divina no era un ataque tajante, sino más bien un bombardeo. Kouki apuntó con la punta de su espada a la Tortuga de Escarcha y el maná que se desprendía de ella se convirtió de una hoja de luz en un cañón de luz. Una luz blanca aniquiladora atravesó la tortuga.

"¡Uwooooooooooooooooooooooooooooooooooh!"

Kouki dio un poderoso grito. El aire a su alrededor temblaba. Cualquier parte del suelo atrapada en su ataque era arrancada, y la habitación estaba llena de cegadora luz blanca. Parecía como si acabara de formarse un mini-sol, con Kouki en el centro.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!"

La Tortuga de Escarcha rugió desesperada. Un segundo después retraía su cabeza en su cuerpo y formaba un escudo de hielo cónico alrededor de sí mismo. Estaba claro que la tortuga se estaba desesperando. El escudo cónico consiguió mitigar un poco el poder de la Ira Divina, pero no fue suficiente para cambiar el inevitable resultado. No sólo fue el ataque más fuerte del héroe legendario, sino que también había sido mejorado por el mayor sinergista del mundo. El escudo de la tortuga se rompió, después se rompió bajo la presión. No importa lo denso que sea su hielo, se derritió como las alas de Ícaro ante el sol sagrado de Kouki. El humo blanco se elevó del cuerpo de la tortuga a medida que su hielo se evaporaba. Pero el mayor activo de la Tortuga de Escarcha era su capacidad de usar el hielo circundante para regenerar su cuerpo. Esto era ahora un concurso para ver si su regeneración podía curar el daño que Kouki estaba causando.

"¡Desaparece ya! ¡Necesito más energía, maldita sea!" Kouki gritó desesperadamente mientras veía a la Tortuga de Escarcha empezar a resistir su ataque. Este era el mayor poder que Kouki podía sacar a la vez. Si esto no fuera suficiente para matar a la tortuga, sólo probaría que aún no era lo suficientemente fuerte para manejar un laberinto.

Sólo eso era lo único que no estaba absolutamente, absolutamente, dispuesto a aceptar. Tenía que derrotar a este enemigo usando su propia fuerza, sin importar qué. De lo contrario, los sentimientos negativos que se habían ido acumulando en él desde su reunión con Hajime se desbordarían. Como si tratara de demostrar que realmente tenía razón, que la situación que temía no era real, Kouki siguió adelante.

"Kouki-kun..."

Suzu estaba un poco asustada por la apariencia de Kouki. Sin embargo, Kouki estaba demasiado concentrado para darse cuenta de la voz de Suzu o de su mirada.

"¡Uwooooooooooooooooooooooooooooooooooh!"

"¡Gaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Los gritos finales de Kouki y la Tortuga de Escarcha chocaron. Un segundo después, hubo una rajadura en la oreja. Siguieron más y la Tortuga de Escarcha pronto fue cubierta por una serie de grietas de telaraña. Trozos de su cuerpo cayeron al suelo, su vida casi arrancada. Y finalmente—

"¿¡Gaaaaaaaah!?"

Con un último rugido, la Tortuga de Escarcha fue tragada por la luz. La Divina Ira de Kouki penetró a través de ella y penetró en la pared que había detrás de ella. Incapaz de soportar su propio peso, la Tortuga de Escarcha se partió por la mitad, por la misma grieta que la parte de la Ira Divina de Kouki había creado y se derrumbó sobre sí misma. Al mismo tiempo, la luz blanca se apagó, señalando el final de la batalla.

Los restos de la Tortuga de Escarcha yacían en el suelo, inmóviles. No parecía que se iba a regenerar de nuevo.

"Lo hice... Haaah.... Haaah... Lo he superado.... De verdad..."

Respirando con dificultad, Kouki miró asombrado los restos de la Tortuga de Escarcha. Sus piernas cayeron por debajo de él, y Suzu le cogió apresuradamente antes de que cayese.

"Kouki-kun, ¿estás...?"

Ignorando el peligroso aura que había sentido antes en él, Suzu le llamó preocupada. Pero antes de que pudiera terminar su frase, el cuerpo roto de la Tortuga de Escarcha explotó. O mejor dicho, un águila de escarcha emergió de su interior, haciéndolo parecer como si su cuerpo hubiera volado en pedazos.

"Qué.... ¿Por qué todavía hay enemigos en movimiento?"

Los exhaustos párpados de Kouki se abrieron, y Suzu gritó, "¡Kouki-kun, mira hacia allá! Señaló a las garras del Águila de Escarcha, que contenían el cristal de maná del monstruo.

"¡Maldita sea! ¡No lo destruí!" Gritó Kouki enfadado. Parecía que la Tortuga de Escarcha se había dado cuenta de que no podía resistir la Ira Divina de Kouki, y por eso había transferido su cristal de maná a un Águila de Escarcha que había escondido en el suelo. Realmente era un monstruo duro y astuto. Aunque era normal que los monstruos del laberinto fueran tan resistentes, Kouki no estaba de humor para alabar sus habilidades. Esto no puede estar pasando.

"¡No te vas a escapar! ¡Celestial- Gah!"

"¡Kouki-kun!"

Kouki intentó acabar con el águila con su hechizo favorito, pero estaba demasiado cansado como para blandir su espada. Hajime había mejorado la Sagrada Armadura de Kouki para

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

absorber maná de los alrededores cercanos y reponer sus reservas cuando estaban a bajo, pero eso aún le llevaría otros diez segundos más o menos. Y ahora mismo, no tenían tanto tiempo. El Águila de Escarcha ya estaba recolectando hielo cercano para transformarse en una Tortuga de Escarcha. Si lograba llegar a una de las murallas, todo por lo que Kouki y los demás habían trabajado se desharía. Tendrían que hacer la pelea de nuevo.

"Kouki-kun, ¡está bien! ¡No te esfuerces!"

Suzu intentó desesperadamente retener a Kouki, pero como un hombre poseído, siguió luchando.

"Yo también puedo hacerlo... Soy igual de capaz... No más capaz que Nagumo.... Yo soy el que tiene razón... Soy yo..."

Pero por muy fuerte que fuese su determinación, Kouki solo podía reunir una pequeña cantidad de fuerza. Viendo que no podía reunir ningún maná, Kouki decidió probar otra cosa. *Si este es mi límite, ¡tengo que superarlo! Por eso tengo esta habilidad, ¿no?*

"Límite..."

"¡Kouki-kun, escúchame!"

Suzu se aferró a Kouki, gritando en sus oídos. La falta de maná era algo de lo que podía recuperarse en pocos segundos, pero si usaba Limit Break, estaría fuera de servicio por mucho más tiempo. Ni siquiera la magia curativa podía arreglar el agotamiento que se producía al usar Limit Break. Por supuesto, la magia de la restauración podría, pero eso requeriría que Hajime o uno de los otros usara mucho maná. Concedido, en este punto eso difícilmente sería una abolladura en su piscina total de maná. Dicho esto, todavía no era una carta de triunfo para usar cuando no era realmente necesaria. Y ahora mismo, no había necesidad de que Kouki se presionara tanto. Ya que no estaba solo en esta pelea.

"¡Forzar un camino! ¡Pulso de fuerza!"

Shizuku apareció repentinamente al lado del Águila Helada y bajó su katana. Aunque sólo se balanceó una vez, múltiples destellos de luz se dirigieron hacia el águila, que intentaba escapar a la pared de hielo. Hicieron picadillo con el águila antes de que pudiera juntar hielo para defenderse. El cristal de maná cayó de sus garras destrozadas.

"Destroza - Golpe de choque".

Shizuku se giró usando la fuerza de su swing y golpeó su vaina contra el cristal de maná que caía. Maná azul oscuro se extendió desde el punto de impacto, sacudiendo el robusto cristal. Golpe de choque era un movimiento especial que Hajime había imbuido en la vaina de Shizuku. Convirtió todo el maná vertido en la vaina en poderosas ondas de choque. Esas ondas de choque rompieron el cristal de maná, rompiéndolo en múltiples lugares.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Vendaval!"

Shizuku dio el golpe final con una patada circular, rompiendo el cristal por completo. Fragmentos de carmesí llovieron del cielo. Al mismo tiempo, todos los demás monstruos de la habitación se derrumbaron. Ahora no eran más que trozos de hielo sin vida y se rompían al más mínimo toque.

"....." Kouki miró, estupefacto. Suzu le miró con preocupación, pero no se dio cuenta. Una risa bulliciosa rompió el silencio.

"¡Hahahahahahahahaha! ¡Lo logramos, Kouki! ¡Ganamos!"

"¿Eh? Oh, Ryutarou..."

"¿Por qué esa cara larga, hombre? ¡Ganamos! ¡Deberías estar feliz! Pero hombre, tu ira divina es una locura. Ya era una locura antes, pero ahora es aún más loca".

Aunque su vocabulario era un poco escaso, Ryutarou estaba sinceramente impresionado. Golpeó a Kouki en la espalda de buena manera. Ver a su mejor amigo con tan alto espíritu ayudó a despejar algunos de los oscuros pensamientos que invadían la conciencia de Kouki, y su expresión se suavizó un poco.

"Sí, tienes razón. Yo, no, ganamos. ¡Le ganamos a un monstruo laberíntico!"

"¡Claro que sí! Se siente tan bien que por fin golpeas algo. ¡Nos han dado una paliza antes!"

"Haha... Ciertamente me siento un poco renovado ahora."

"¿Ves? ¡Vamos a alcanzar a Nagumo en un santiamén!"

"Espero que sí..."

Kouki agradeció a Suzu por prestarle su hombro, luego se alejó y se puso en pie sobre sus propios pies. Sonrió débilmente, su espíritu se fortaleció un poco por la alegría de Ryutarou. Pero seguía frustrado porque ni siquiera su carta de triunfo había sido suficiente para destruir completamente a la Tortuga de Escarcha.

"Shizuku..."

Shizuku aterrizó con gracia al lado del grupo. Kouki casi la miró con una mirada acusadora, pero luego se dio cuenta de lo que estaba haciendo y rápidamente suavizó su expresión.

"¿Hm? Buen trabajo, Kouki."

Shizuku no dejó de notar el extraño comportamiento de Kouki, pero no quería arruinar el ambiente festivo, así que no lo mencionó. En cambio, ella le dio las gracias con una sonrisa.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Usando toda su fuerza de voluntad, Kouki forzó sus propios labios a sonreír y respondió: "Sí, tú también, Shizuku. Ese seguimiento al final fue increíble".

"¿En serio? Creo que tu Ira Divina fue más asombrosa.... Era mucho más fuerte de lo que esperaba."

"¡Sí, totalmente! ¡Fue increíble!"

"Bueno, yo sólo..."

Shizuku minimizó su propio logro e hizo todo lo posible para elogiar a Kouki. Casi desesperada, Suzu añadió rápidamente sus propios elogios con la esperanza de mejorar el estado de ánimo de Kouki. Escuchar todos estos elogios de dos chicas guapas le hizo sonrojarse, y se rascó la mejilla torpemente. Mirar la destrucción objetiva que su Ira Divina había causado le ayudó a convencerle de que quizás tenían razón. Detrás de él, Hajime gritó: "¡Oiiiiiiiiiiiiiiiiiiii! Celebra todo lo que quieras más tarde. ¡Es hora de irse!"

Dándose la vuelta, Kouki vio a Hajime sentado sobre una montaña de hielo, Metzelei descansando sobre su hombro. A juzgar por el tamaño de la montaña de hielo, probablemente había matado a miles de monstruos por su cuenta. A pesar de eso, ni siquiera respiraba con fuerza. De hecho, parecía que acababa de salir a dar un paseo por el parque. Junto a él, Yue y las demás parecían igual de indiferentes.

Hajime devolvió a Metzelei a su Tesoro escondido y señaló hacia un lado. Kouki se giró de nuevo y vio un agujero en forma de arco en una sección de la pared que definitivamente no había estado allí antes. Parecía que derrotar a la Tortuga de Escarcha había abierto el camino hacia adelante. Kouki y los demás asintieron y corrieron hacia donde Hajime estaba esperando.

"Felicidades. Fue una pelea muy dura.... pero parece que ahora pueden manejar monstruos a nivel de jefe dentro de los laberintos".

Kouki y los otros se abrieron las mandíbulas. No estaban acostumbrados a escuchar alabanzas saliendo de su boca. Miraron a Hajime como si fuera una especie de animal raro. Enfadado, Hajime entrecerró los ojos peligrosamente, por lo que Shizuku se apresuró a decir: "Sí, supongo que nos las arreglamos. También... gracias, Nagumo-kun."

"¿Eh? ¿Para qué?"

"Nos ayudaste, ¿verdad? Cuando le disparaste a esas águilas antes.... Bueno, esos disparos fueron tan precisos que me dieron escalofríos en la columna vertebral".

"¿De verdad?"



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"De verdad. He estado pensando en esto durante un tiempo, Nagumo-kun, ¿pero estás seguro de que no tienes dos trabajos en secreto? No hay forma de que tu único trabajo sea uno que no sea de combate. ¿Estás seguro de que no tienes también el trabajo de pistolero?"

"No seas estúpida, un trabajo así ni siquiera existe... Cuando los humanos tienen la espalda contra la pared, son capaces de hacer milagros, eso es todo".

Los ojos de Hajime se iluminaron mientras pensaba en sus traumáticas experiencias. Shizuku le miró con una mirada que era mitad simpatía, mitad admiración, y luego se giró hacia Yue. Sonreía con orgullo cuando Ryutarou le agradeció por haberle salvado la vida.

"Por cierto Nagumo, ¿estás seguro de que debiste dejarnos vencer a esa cosa?" Interrumpió Kouki, su tono brusco. A Hajime no le importó especialmente el cambio de tema y respondió: "¿Hm? ¿Te preocupa que no seamos reconocidos como dignos conquistadores del laberinto?"

"Sí."

"Creo que estamos bien, considerando cuál es el tema de este laberinto."

"¿Qué quieres decir con eso?"

Kouki ladeó la cabeza, y Hajime se giró hacia Tio para asegurarse de que su suposición era correcta. Ella asintió con la cabeza, y luego explicó: "Durante esa lucha anterior, nos enfrentamos a temperaturas bajo cero, a un ejército de monstruos infinitamente regenerados y a un poderoso guardián que los controlaba a todos. Pero también existen poderosos monstruos dentro del laberinto de Orcus. Dudo mucho que los Liberadores hubieran creado laberintos con propósitos superpuestos, así que sospecho que la verdadera prueba de las Cavernas de Escarcha está más adelante".

"Estoy de acuerdo con Tio. Todo hasta ahora era para ver si valíamos la pena el tiempo del laberinto. Si tenemos la capacidad mínima necesaria para despejarlo. Después de todo, vencer a estos monstruos no era difícil. Pensé que no era una parte muy importante del juicio".

"Además, todos nosotros matamos al menos a unos cientos de monstruos cada uno."

"Ya que fuimos capaces de vencer a un ejército así, estoy seguro de que no seremos descalificados en la escala de poder."

"Mmm.... Así que no te preocupes."

Todas las pruebas apuntaban a que la conjetura de Tio era correcta. Además, Hajime y los demás habían suprimido el inmenso ejército de monstruos con una facilidad consumada. Además, Hajime y los demás tenían mucha más experiencia en la conquista de laberintos, por lo que Kouki no podía refutarlos. Shizuku, Suzu y Ryutarou asintieron, impresionados por la deducción de Tío, pero Kouki sintió una vez más una ola de emociones negativas. A pesar de haber derrotado a la poderosa Tortuga de Escarcha, sentía que la brecha entre él y Hajime

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

estaba creciendo, no disminuyendo. Sabiendo que no podía dejar salir estas emociones, Kouki las embotelló en su interior y también asintió.

"Amanogawa, ¿cómo están tus reservas de maná?"

"Bien. Bebí una poción de maná para estar bien."

Kouki sonrió, fingiendo que todo estaba bien. Shizuku podía ver que su sonrisa era falsa y abrió la boca para decir algo. Pero no pudo encontrar las palabras correctas, y al final, se quedó allí hasta que llegó el momento de partir. El grupo dejó atrás el devastado campo de batalla y caminó hacia el oscuro corredor. Ignorando la confusión interna de uno de los miembros de su grupo, se lanzaron al futuro desconocido.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## Capítulo II – Susurros

El siguiente segmento del laberinto era, tal vez convenientemente, un laberinto. El grupo miró hacia abajo, hacia los serpenteantes caminos que se extendían ante ellos. El corredor que se había abierto al derrotar a la Tortuga de Escarcha había llevado al grupo a una terraza que daba al magnífico laberinto que había debajo. Se detuvieron en su camino, su aliento quitado por la vista. Así de grande e imponente era el laberinto de abajo.

Por lo que podían ver, el laberinto tenía al menos un kilómetro de longitud. Más allá de eso, todo estaba cubierto de una niebla de nieve, así que no se sabía hasta dónde se extendía. Considerando que el laberinto tenía cuatro kilómetros de ancho, parecía una apuesta segura adivinar que también llegaba tan lejos en longitud. Esto era claramente la segunda parte de su juicio.

"Hmm. Parece inútil trazar este laberinto cuando no podemos ver lo que hay más allá de la nieve."

"Además, tomaría una eternidad memorizar todos los caminos en un laberinto tan retorcido como éste."

"Ciertamente. Además, parece una tontería confiar en la memoria cuando tenemos la brújula".

La brújula de Hajime estaba derrotando el propósito de muchas de estas pruebas. Tio sonrió con tristeza, y Hajime le devolvió la sonrisa. "Pero aún así..." murmuró, "Ese tipo Freid se las arregló para despejar este laberinto incluso sin la brújula... Ni siquiera quiero pensar en cuánto tiempo pasó deambulando por ahí. Tengo que decir que ese tipo tiene agallas".

Incluso Hajime quedó impresionado por la tenacidad del general demonio que había despejado este laberinto antes que ellos, Freid Bagwa. Yue se giró hacia él y le dijo: "Hajime... No lo elogies. Atraparás a su fealdad".

"Tiene razón, Hajime-san. Apuesto a que hizo que su ejército lo buscara mientras se sentaba. ¡Ese bastardo me da asco!"

"¿Cuánto odian a ese tipo? Honestamente, me impresiona que se las haya arreglado para cabrearte tanto".

La ira brilló en los ojos de Yue y Shea mientras pensaban en las muchas veces que Freid había conseguido escapar. De una forma u otra, siempre salía vivo. Su odio hacia él era casi palpable. No había mucha gente que pudiera provocar tanta ira en Yue o Shea. Kouki y los demás se alejaron de las dos chicas, aterrorizados, y Hajime las ahuyentó. Al final de la terraza había una escalera de caracol de hielo que llegaba hasta la entrada del laberinto. Otro arco adornaba la parte superior de la escalera. Cuando empezaron a descender, Ryutarou, que odiaba hacer las cosas por la vía indirecta, refunfuñó: "Aunque sepamos el camino correcto,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

¿tenemos que pasar por este estúpido laberinto? Va a desviarnos un montón, ¿no podemos simplemente volar a través de la maldita cosa?"

"No podemos, Ryutarou. Esto es parte del juicio. Alégrate de que no nos perderemos al menos".

"Sí, pero Kouki..."

"Fufu, siempre odiaste los rompecabezas y los laberintos, Ryutarou. Cada vez que probabas uno, te hartabas en unos minutos y lo tirabas".

"Oh, me acuerdo de eso. Por eso dejé de hacer rompecabezas delante de ti. Ya que te enfadarías y romperías mis rompecabezas también."

Ryutarou frunció el ceño, y tanto Shizuku como Kouki se rieron de él. La expresión de Ryutarou se tornó aún más agria cuando sus amigos de la infancia se burlaron de él. Viéndole enfurruñarse, incluso Kaori y Suzu empezaron a reírse. Cuando llegaron a la parte inferior de la escalera, Ryutarou miró fijamente a la entrada del laberinto como si fuera su enemigo mortal. Un segundo después, una bombilla se encendió en su cabeza.

"¡Acabo de pensar en algo! ¡Mira! ¡No hay nada que cubra la parte superior del laberinto! Podemos volar sobre él, ¿no? Jeje, Nagumo, ¡parece que no necesitaremos tu brújula!"

Su plan era tan bueno como su ingenio.

"Sakagami, realmente no lo entiendes..."

Ryutarou ignoró el suspiro exasperado de Hajime y gritó: "¡Soy un genio!" Activó la aerodinámica de sus botas y se lanzó al aire. La frase "mira antes de saltar" era algo que habría hecho bien en estudiar. Desafortunadamente, las únicas frases que Ryutarou conocía eran "golpear mientras el hierro está caliente" y "no hay tiempo como el presente".

"¿¡Ryutarou!?"

"¡I-Idiota! ¡Vuelve aquí!"

"¡R-Ryutarou-kun!"

Kouki, Shizuku y Suzu trataron de evitar que actuara de acuerdo con su plan apresurado. El último laberinto les había dejado claro que esos simples trucos nunca funcionarían. Kouki se acercó para agarrar el hombro de Ryutarou, pero desafortunadamente, el musculoso peleador fue demasiado rápido. La mano de Kouki sólo tomó el aire. Ryutarou se distrajo fácilmente con las trampas que colgaban delante de él, lo que probablemente contribuyó a su falta de reflexión. Su capacidad de ser optimista sobre cualquier cosa y todo era a la vez una fortaleza y una debilidad, pero debido a la frecuencia con la que se pasaba de la raya, había más contras que profesionales. Y en un laberinto, tanta prisa conducía a la muerte.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Ahora, veamos qué pasa.... Sakagami está dispuesto a hacer un ejemplo de sí mismo, así que sería un desperdicio no hacerlo".

"¿¡Nagumo!?"

Kouki miró con reproche a Hajime, quien se cruzó de brazos y miró con calma. Sin embargo, Hajime no había traído a Kouki y a los demás con él para que los cuidara. Eran amigos de la infancia de Kaori, así que no iba a abandonarlos. Pero no tenía la obligación de buscar a alguien demasiado estúpido para pensar en lo que estaba haciendo. Al darse cuenta de eso, Kouki se giró hacia Suzu y gritó: "¡Suzu, bloquéalo con una barrera!". Suzu levantó apresuradamente a sus abanicos, pero ya era demasiado tarde.

"¡Ooooooi! ¿A qué están esperando? Date prisa y pasa..."

Ryutarou miró por encima de su hombro justo cuando cruzaba la frontera invisible del laberinto. Hubo un agudo ruido de agudeza, y el espacio sobre el laberinto se torció.

"¿¡Whoa!?"

Con un breve grito, Ryutarou desapareció.

"¿Ryutarou?"

"¡Oh, cielos! ¡Ese idiota!"

"¿Qué hacemos, Nagumo-kun? ¡Ryutarou-kun desapareció!"

Kouki, Shizuku y Suzu empezaron a entrar en pánico. Suzu se giró hacia Hajime llorando y le rogó que le ayudase. Pero estaba concentrado en analizar la información que su Ojo de Demonio le estaba dando, y no dio ninguna indicación de que la hubiera escuchado. Básicamente, la ignoró.

En el momento en que el espacio se había deformado alrededor de Ryutarou, Hajime había sentido el movimiento del maná. Un segundo después, sintió otro destello de maná en el rabllo del ojo y se giró hacia él. Allí vio un prisma hexagonal de hielo que sobresalía del techo. El mismo fenómeno de deformación espacial se repitió y de repente Ryutarou apareció dentro del prisma del hielo.

"Ahí, ¿eh?"

Kouki y los demás siguieron la mirada de Hajime, y luego exclamaron cuando vieron a Ryutarou congelado entre el hielo, sirviendo de ejemplo a otros que intentaban tal insensatez.

"Normalmente son las chicas lindas las que están atrapadas en el hielo, no los tipos fuertes. Nadie pidió esto."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Este no es el momento de hablar del trofeo de anime!"

*Sí, supongo que no.*

"¿¡Ah!?"

"¡Ah, Ryutarou-kun sigue consciente!"

No podía moverse, pero parecía que aún podía cambiar su expresión. Por lo que parece, intentaba desesperadamente decir algo a sus camaradas. Su boca se retorció de dolor, y parecía que estaba siendo ahogado. A este paso, moriría en otros dos minutos.

"¡Ryutarou, tus guanteletes! ¡Usa las ondas de choque de tus guantes!"

Kouki hizo un gesto salvaje, pero Ryutarou estaba demasiado lejos y entraba en pánico como para entender lo que Kouki intentaba decirle. Era comprensible. Antes de que se diera cuenta, su visión se había oscurecido y se había quedado atrapado en el hielo. Desafortunadamente, el pánico sólo hizo que se quedara sin aire más rápido. Entonces, como a todos los laberintos les encantaba el exceso, docenas de afilados pilares de hielo aparecieron desde el techo.

"O-Oh mierda..."

"Esto es definitivamente..."

"Awawawawah, ¡pondré una barrera!"

Naturalmente, todos los pilares estaban orientados hacia Ryutarou. Kouki, Shizuku y Suzu se pusieron pálidos. Suzu intentó apresuradamente levantar una barrera, pero el techo estaba a unos quinientos metros de altura. Incluso con todo su entrenamiento, le sería difícil ponerlo en el lugar correcto.

"Hmm, incluso si dejas a la víctima sola, se asfixiarán de todos modos... ¿por qué el laberinto va a hacer el esfuerzo extra de apuñalarla con lanzas?"

"Mmm.... ¿Para castigar a la gente que rompe las reglas? Ya sabes, para mostrar lo aterradora que es tu muerte o algo así".

"¿Puedes dejar de analizar por un minuto y salvarlo?"

Al borde de las lágrimas, Shizuku rogó a Hajime y Yue que salvaran a Ryutarou. Incapaz de ver sufrir más a Shizuku, Kaori suavemente le dio una palmadita en el hombro y dijo: "Shizuku-chan. Esas lanzas de hielo son probablemente a prueba de fallos en caso de que quien sea que sea capturado se escape. Mientras Ryutarou-kun esté dentro, no lo atacarán".

"Es sólo una suposición, no lo sabes por..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Además, todo estará bien, ¡Shizuku-chan!"

"¿¡Kaori?"

Kaori sonó sorprendentemente confiado. Sin embargo, Shizuku seguía preocupado de que Ryutarou estuviera a punto de convertirse en un alfiletero. Ella miró de él a Kaori, y luego de vuelta a él. Kaori llevó sus manos a su pecho y dijo muy bien: "Aunque muera, siempre y cuando lleguemos a él lo suficientemente rápido, podemos traerlo de vuelta, como hicimos conmigo".

"¡Ese no es el problema aquí!"

*La vieja Kaori habría hecho todo lo que estaba en su poder para salvar a Ryutarou. ¿El amor te ha cambiado tanto? ¿La vieja y amable Kaori que conocí se ha ido para siempre?* Shizuku se lamentó a sí misma. Kaori tenía razón. Mientras uno pueda usar la magia espiritual y la magia de la restauración, pueden traer de vuelta a cualquiera que haya muerto en los últimos minutos. Sin embargo, hacerlo era un proceso largo y arduo. Cuando Kaori había muerto, les había llevado a Yue y a Tio cinco días enteros revivirla. Ahora que tenían alguna experiencia, probablemente podrían revivir a la gente más rápido, pero aún así se necesitaría una cantidad impía de maná. Pasar varios días y agotar una gran cantidad de maná almacenado en sus joyas sólo para revivir a Ryutarou sería una pérdida de tiempo y recursos. Y así, tras una breve mirada a Shizuku y a los demás, que parecían aturdidos por la declaración de Kaori, Hajime retiró a Kaori y se giró hacia Yue. Tanto Yue como Kaori entendieron lo que buscaba, y asintieron a la vez. Yue suspiró, se encogió de hombros, y luego extendió una mano hacia el hexágono que encerraba a Ryutarou.

"Grieta Cósmica".

Yue abrió un portal frente a Kaori. Su correspondiente salida brillaba a pocos metros del hexágono.

"Realmente tenemos que hacer algo con este mal hábito de Ryutarou-kun."

Frunciendo el ceño, Kaori agitó sus alas, enviando un aluvión de plumas de plata a través del portal. Salieron volando por el otro extremo y se pegaron a la capa exterior de hielo del hexágono. A partir de ahí, la desintegración de Kaori hizo su trabajo. En menos de un segundo, el hexágono se había derretido. Pero el laberinto no iba a dejar escapar a su presa tan fácilmente. Las innumerables lanzas de hielo se lanzaron hacia delante, con la intención de pinchar a Ryutarou.

"¡Oh, no, no lo harás!"

Kaori volteó la palma de su mano y cerró el puño como si estuviese agarrando los restos de la prisión hexagonal de Ryutarou. Un segundo después, las plumas restantes empezaron a girar alrededor, creando un capullo protector alrededor de Ryutarou. Todo lo que tocaba el capullo se desintegraba, lo que lo convertía en el escudo perfecto. En el pasado, Hajime había

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

necesitado su búnker de pilas acelerado por railgun para romper esa barrera. Así que era lógico que una mísera serie de pilares de hielo no tuvieran ninguna oportunidad. Mientras Hajime miraba las lanzas de hielo dispararse hacia su propio olvido, se giró casualmente hacia Kaori y le sugirió: "Kaori. Mientras desintegras todos esos pilares, desintegra las bolas de ese imbécil mientras lo haces".

Esta era una nueva forma de aplastar la pelota que solo Kaori podía hacer. Parecía que Hajime estaba bastante molesto porque Ryutarou les había hecho perder el tiempo.

"Nagumo, ¿cómo puedes decir eso?"

Kouki intervino antes de que Kaori pudiera responder. Se cubrió la entrepierna con protección y tembló de miedo. "¡Tú también eres un hombre, no te compadezcas!", gritó. Incluso Shizuku y Suzu, que habían suspirado de alivio cuando Kaori había salvado a Ryutarou, hicieron una mueca de dolor. Todos esperaban con la respiración contenida para ver si hoy marcaría o no el nacimiento de un nuevo eunuco. Sonrojándose, contestó Kaori, "¿Sus bolas? ¡No puedo hacer eso! ¡Hajime-kun, perverso!"

Por alguna razón, a Kaori no le aterrorizaba la posibilidad de aplastarle las pelotas a Ryutarou, sino que le daba vergüenza. Mientras ella dudaba por las razones equivocadas, Yue dijo fríamente: "¿Cómo podría perversarle desintegrarle las pelotas? Kaori, intenta que todo sea más sexual de lo que es. Tú eres la verdadera perversa".

"N-No, no lo soy, ¡Yue! Si quisiera desintegrar sus bolas tendría que tocarlas con mis plumas, ¿no? ¡Eso es lo mismo que si yo las tocara indirectamente! ¡Eso es totalmente perverso!"

"Di lo que quieras, pero eso no cambia el hecho de que eres demasiado excitable por un par de pelotas. Perversa."

"¡Sólo quieres inculparme como una perversa, ¡Yue! ¡No tengo ningún interés en las pelotas!"

"¿Oh? ¿Ni siquiera en Hajime?"

"¿¡Ah!? Bueno, ¿cómo puedo decir esto? Uh, tal vez un poco..."

"Mmm.... Así que realmente eres una perversa obsesionada con las pelotas. Gran Maestra de la demolición de bolas".

"¡Eso es cruel! ¡Retira lo dicho! ¡Hajime-kun! ¡Juro que no soy una perversa obsesionada con las pelotas! Por favor, ¡créeme!"

"Uh seguro. Te creo, así que, ¿podemos dejar esto? Me siento mal por haber sacado el tema ahora. Además, dejen de decir pelotas una y otra vez, las dos. Sólo mira, Kaori. Tus amigos se sienten incómodos por la extraña discusión entre tus amigas".



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Castigada, Kaori miró a Kouki y a los demás. Como había dicho Hajime, todos parecían extremadamente incómodos.

"No puedo creer que la pura e inocente Kaori..." Murmuró Kouki, señalando que no se ajustaba a la mirada de Kaori.

Mientras tanto, Suzu se sonrojaba de rojo brillante. "Kaorin, no sabía que eras tan perversa..." se susurró a sí misma. Por otro lado, la expresión de Shizuku era difícil de descifrar. Era una mezcla de tristeza y felicidad, el tipo de expresión gentil que tiene una madre cuando ve que su hija ha crecido.

Kaori tembló. *¡A este paso, incluso mis amigos pensarán que soy una perversa obsesionada con las pelotas!* En pánico, intentó limpiar su nombre.

" Escuchen, todos! Yo no--"

"Gyaaaaaaaaaaaaaaaaah!? Owwwwwwwwwwwwwwwwwwwwww!"

Desafortunadamente, fue interrumpida por un grito desde arriba. Más específicamente, el grito de Ryutarou. Mirando hacia arriba, el grupo vio que las lanzas de hielo habían sido destruidas, y solo quedaba el brillante capullo plateado de Kaori. Hajime y los demás se dieron cuenta al instante de por qué Ryutarou estaba gritando. Volviendo a sus cabales, Kaori levantó la vista y dijo: "¡Ah! R-Ryutarou-kun, lo siento mucho..."

Ella rápidamente dispersó su capullo. Como era de esperar, la ropa de Ryutarou había sido destrozada, y parecía medio muerto. Kaori había estado tan ocupada tratando de convencer a la gente de que no era una perversa que se había olvidado de cancelar su habilidad después de que el hexágono se derritiera por completo, y unas pocas plumas perdidas le habían dado a Ryutarou. Al caer al suelo, Suzu gritó: "¡Wawawah, oh no! Malla Luminosa!" Una red de luz apareció debajo de Ryutarou para atraparlo. La red rápidamente lo llevó hacia los demás, pero cuando vieron cómo era, gritaron.

"N-Nooo, Ryutarou-kun, ¡perverso!"

Suzu no tenía intención de decir eso, pero lo soltó cuando vio cómo era él. Estaba tan sorprendida que perdió la concentración para mantener su Malla Luminosa, y Ryutarou cayó sin piedad al suelo.

"Ryutarou... Pobre hombre."

Las palabras "pobre hombre" no hacían justicia a la forma en que estaba Ryutarou. Su ropa estaba tan destrozada que estaba prácticamente desnudo. El área alrededor de su entrepierna era la que más había sufrido. Aunque sus bolas estaban afortunadamente intactas, la ropa que las cubría era todo menos eso. Su región inferior estaba a la vista de todos. Nadie quería ver a un musculoso desnudo, así que todos apartaron la mirada. De hecho, ellos evitaron más que

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

eso y dieron la vuelta por completo. Lo último que querían era ver la polla de Ryutarou. O experimentarlo con cualquiera de sus otros sentidos, en realidad.

"Amanogawa, eres su amigo, ¿no?" Preguntó Hajime. La implicación no dicha fue, por supuesto, que Kouki debería ser el que hiciera algo al respecto. Sin embargo, ni siquiera Kouki quería formar parte de esto. Miró hacia el otro lado y respondió: "Estoy ocupado cuidando a Ryutarou, así que alguien más tendrá que ayudarlo".

Kaori se mantuvo lo más alejada posible de Ryutarou mientras le lanzaba un hechizo de curación. Tenía los ojos cerrados y miraba en la dirección opuesta, como para demostrar lo poco que le interesaban las pelotas de Ryutarou.

"Kaori, eres horrible... Tú eres la que hizo esto".

"¡Sólo me distraje porque me insultaste, Yue!"

"Mmm.... No me eches la culpa de esto. Ahora asume la responsabilidad de tu error, Kaori. ¡Enfrenta al paciente adecuadamente cuando lo estés curando!"

"¡N-No! ¡No quiero verlo! ¡No quiero ver a nadie más que a Hajime-kun!"

"Eres una vergüenza para las sanadoras de todas partes. Ahora, mira. ¡Mira a quién estás curando! ¡Imprime las bolas de un hombre que no sea Hajime en tu cerebro para siempre!"

"¡Noooooooooooo! ¡Detente! ¡Detente! ¡Te odio, Yue! ¡Deja de empujarme! ¿¡Aaah!? ¿Esa es magia gravitacional? ¡Alto! ¡No fuerces mis ojos a que se abran!"

Yue empujó a Kaori hacia Ryutarou mientras usaba magia de gravedad extremadamente precisa para forzar lentamente la apertura de los párpados de Kaori. El hecho de que fuese capaz de evitar dañar a Kaori mientras conseguía lo que quería en un área tan pequeña demostró lo genial que era Yue con la magia. Desafortunadamente, Yue tendía a usar sus habilidades para las cosas más estúpidas.

"Yue-san y Kaori-san realmente se llevan bien."

"Me parece más bien como si Yue simplemente disfrutase burlándose unilateralmente de Kaori... pero debo admitir que hay algo de verdad en lo que dices."

"Esa es su forma de mostrar afecto. Ya sabes lo que dicen, los buenos amigos se pelean todo el tiempo y todo eso".

Tio, Shea, y Hajime comentaron sobre la naturaleza de la relación entre Yue y Kaori mientras observaban las dos discutir. La expresión de Hajime era sorprendentemente suave. Yue normalmente intentaba actuar con madurez, pero siempre que estaba cerca de Kaori, dejaba salir su lado infantil. Incluso ahora, había una sonrisa juguetona e inocente en los labios de Yue. En cierto modo, el vínculo de Yue con Kaori era incluso más profundo que con Shea,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

a quien consideraba su mejor amiga. Por supuesto, Hajime también amaba el lado maduro y cariñoso de Yue, pero este lado infantil de Yue tenía su propio encanto para él. Por supuesto, cuando se trataba de Yue, cualquier lado de ella era perfecto en lo que a Hajime se refería. Mientras tanto, Ryutarou seguía inconsciente en el suelo, con las partes privadas completamente descubiertas. Había sido completamente olvidado. No sólo había sido rechazado unilateralmente por su amigo de la infancia, sino que la chica de la que se había enamorado a primera vista también trataba su existencia como una especie de juego de castigo. Este fue sin duda el momento más triste de sus diecisiete años de vida.

"Supongo que esto es un castigo suficiente, ¿eh?"

"Qué horrible..."

"Ryutarou... Lo siento mucho. No pude salvarte."

Shizuku, Suzu y Kouki le ofrecieron a Ryutarou palabras de condolencia. Pero aún así, se negaron a mirarlo a él también.

Cinco minutos después, Ryutarou estaba despierto y vestido. Kouki había donado generosamente parte de su ropa de repuesto a Ryutarou antes de que recobrar el conocimiento, así que al menos se había librado de la vergüenza de despertarse para descubrir que sus pelotas estaban expuestas. Se disculpó profusamente por su imprudencia, pero en lugar del sermón que había estado esperando, todo lo que obtuvo fueron miradas compasivas.

"Hey, Kouki. ¿Qué demonios pasó mientras estaba fuera?"

"¡Oh, nada! ¡Nada de lo que tengas que preocuparte, Ryutarou!"

Kouki estaba decidido a ahorrarle a su mejor amigo más dolor. En una hermosa muestra de amistad, le mintió a Ryutarou en la cara. Lamentablemente, sus esfuerzos fueron en vano. Hajime fue despiadado.

"Hasta hace un minuto estabas inconsciente en el suelo con las pelotas expuestas."

"¿i!?"

"¿¡Nagumoooooooooo!? ¿Por qué tuviste que ir a decírselo?" Kouki avanzó amenazadoramente hacia Hajime mientras Ryutarou absorbía esta bomba. Mirando a su alrededor, se dio cuenta de que todas las chicas estaban evitando su mirada. Al darse cuenta de que no era una broma, cayó a cuatro patas, derrotado. Nubes más oscuras que las que Yue llamó para llamar a su Trueno Dracónico se reunieron a su alrededor. Era la primera vez que el alegre Ryutarou estaba tan deprimido. Estaba totalmente aplastado, más aplastado que alguien aplastado por la magia de la gravedad. Hajime apartó a Kouki y le contestó: "Los idiotas como Sakagami aprenden de las lecciones si éstas van acompañadas de dolor".

"¡Pero esto es demasiado! Al menos podrías castigarlo con más tacto la próxima vez, ¿no?".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"No tuviste las agallas para decirle la verdad, así que lo hice. ¿Por qué tengo que endulzar la mierda por él?"

Mientras Hajime discutía con Kouki, Tio lanzó benevolentemente magia espiritual sobre Ryutarou. Una pálida luz descendió sobre él, calmando su alma e invitándola al paraíso. Hajime miró por el rabillo del ojo, luego se quitó de encima a Kouki y se giró hacia Yue.

"Yue, sólo en caso de que necesitemos usar el cielo, ¿crees que podrías contrarrestar esa teletransportación forzada?"

"Probablemente no... Se activa más rápido de lo que yo pueda lanzar. Además, no sé cuánto espacio cubre, o cuán rápido puede refundirse si se bloquea. Si tratara de contrarrestar la activación de la magia espacial a través de todo el laberinto, se necesitaría demasiado maná".

"Sí, me lo imaginaba. En ese caso..."

Hajime sacó a Schlagen de su Tesoro escondido. Kouki y los demás miraron con la mirada perdida mientras empezaba a cargarlo. Chispas bajaron por su longitud mientras Hajime apuntaba a una de las paredes y disparaba. Desde arriba, había estimado que las paredes del laberinto tenían unos diez metros de altura y dos metros de espesor. Lo suficientemente delgada para que Schlagen u Orkan las atravesase. Como era de esperar, el rifle antimateria de Hajime fue capaz de atravesar la pared, y algunos otros detrás de ella también. Sin embargo, el laberinto nunca hizo las cosas fáciles. Menos de un segundo después del paso de la bala de Hajime, el hielo se reformó alrededor del agujero, reparando la pared. Se recuperó mucho más rápido que cualquiera de los monstruos de hielo con los que habían luchado.

"Bueno, imagino que prepararán contramedidas para estrategias obvias como volar todas las paredes."

"Hajime-kun, no estoy seguro de que eso cuente como una estrategia obvia. Al menos en la Tierra, nadie intentaría vencer un laberinto así. Los arrestarían".

Kaori había empezado recientemente a dejar atrás el sentido común que había aprendido en la Tierra, pero parecía que no había desaparecido por completo. De una forma u otra, aún colgaba de un hilo. En cierto modo, Hajime no era diferente de Ryutarou en el sentido de que había intentado invalidar el punto del laberinto. Kouki y los demás le miraron con ira. Desconfiado de un contraataque, Hajime ignoró los útiles consejos de Kaori y las miradas de Kouki y de los demás. Después de asegurarse de que no venía nadie, devolvió a Schlagen.

"Parece que sólo nos toca el castigo si intentamos atravesar el laberinto ilegalmente. Lo que significa que podemos explotar el área gris de las reglas".

*Tienes la brújula, ¿no podemos proceder normalmente?* Pensó Kouki, su mirada cada vez más aguda. Ignorándole, Hajime paseó casualmente por el arco que marcaba el comienzo del laberinto. Kouki y los demás se pusieron nerviosos. Aunque sabían que probablemente estaba

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

bien, lo que le había sucedido a Ryutarou los hizo desconfiar a todos. Se prepararon para que algo sucediera en el momento en que el laberinto fuera atravesado.

"¿Cómo está, Nagumo-kun? ¿Estamos a salvo?"

Hajime extendió una mano para silenciar a Shizuku y sacó la brújula. Había tres caminos que salían de la entrada. Uno a la derecha, otro a la izquierda, y otro que fue hacia adelante. Después de girar un poco, la brújula apuntó a la derecha.

"Hmm, parece que podemos proceder con seguridad. Me preocupaba que este laberinto estuviera equipado con magia que hacía que la brújula fuera ineficaz, pero parece que no".

"Sí, yo también estaba preocupada por eso, pero... Bueno, esto se hace con magia conceptual que se supone que es más fuerte que la magia antigua. Incluso los Liberadores sólo podían crear tres tipos de magia conceptual, así que pensé que las posibilidades eran escasas".

Tio respiró aliviada mientras se agachaba bajo el arco y descubrió que nada intentaba atacarla. Ella y Hajime asintieron el uno al otro. *Si lo hubiéramos conseguido antes, no lo habríamos pasado tan mal con el desfiladero Reisen.* Hajime pensó amargamente para sí mismo. Yue y Shea, que habían sufrido ese laberinto con él, parecían estar pensando lo mismo.

"Aww, si hubiéramos tenido esta trampa antes, las trampas de Miledi-san no habrían sido un gran problema."

"Mmm.... Creo que se lo dio a Haltina a propósito. Te maldigo, Miledi."

La hipótesis de Yue probablemente era correcta. Con la brújula, los laberintos dejaron de ser un reto. La parte del laberinto de ellos estaba completamente invalidada. Por eso Miledi y los demás lo habían escondido dentro del laberinto que requería que los aspirantes hubieran despejado al menos otros cuatro primero. Pero incluso si esa lógica tenía sentido, no hacía que Hajime, Yue o Shea se sintieran mejor por el sufrimiento que habían soportado en el laberinto de Miledi. Yue hinchó sus mejillas infelizmente mientras Shea hacía pucheros, sus labios fruncidos. Sólo los que habían experimentado ese laberinto.... No, la increíble molestia de Miledi podría entender este dolor.

"Ustedes siempre mencionan el desfiladero Reisen. ¿Qué pasó allí?"

"Es una pena que no podamos recordar junto con ellos... pero esos tres parecen totalmente derrotados cada vez que recuerdan ese juicio. Creo que sería mejor no sacar a relucir esos recuerdos".

Kaori y Tio vieron como Hajime frotaba compasivamente las espaldas de Yue y Shea. *¿Qué tan horrible era Miledi, la Liberadora, que los tres le tenían tanto rencor?*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Después de que Kouki y los otros también cruzaron bajo el arco, el grupo estaba finalmente listo para explorar este laberinto. Mientras que la brújula al menos les señalaba en la dirección correcta, todavía les tomaría unas horas recorrer cuatro kilómetros y cambiar de dirección mientras retroceden varias veces gracias a la disposición del laberinto. Y como el resto del laberinto, este laberinto también estaba congelado. Aunque ya no era tan frío como para que la magia de agua se congelara al entrar en contacto con el aire, seguía siendo bastante bajo cero. Si no fuera por las Airzones del grupo, el frío sería una gran amenaza.

"Se siente opresivo aquí."

"Sí. Y estas paredes son extrañas. Aunque están completamente claras, no podemos ver lo que hay del otro lado".

Mientras Shizuku examinaba la pared junto a ella, Suzu tembló y dio unos preocupados pasos para alejarse de ella. Estas paredes, como todas las demás paredes de hielo que el grupo había visto hasta ahora, no eran naturales. Eran completamente transparentes, sin burbujas de aire ni otras impurezas atrapadas en su interior. Y como todas las demás paredes, reflejaban las siluetas del grupo. Sin embargo, era imposible ver a través de ellas. Teniendo en cuenta que sólo tenían unos dos metros de grosor, eso no tenía sentido. Y Hajime dudaba que la única razón por la que eran así fuese para evitar trivializar la parte del laberinto. Tenía que haber algo más. Frunciendo el ceño, Kaori dijo: "No veremos más zombies como los que combatimos antes, ¿verdad?"

"Hmm, es posible que nos enfrentemos a algo similar. Los monstruos de este laberinto tienen la capacidad de enmascarar completamente su presencia. Deberíamos estar preparados para enfrentar un ataque sorpresa en cualquier momento".

"¡No te preocupes, Kaori-san! ¡Mis orejas pueden atrapar cualquier cosa! No hay necesidad de tener miedo. ¡Sabré si algo viene mucho antes de que nos alcance! ¡Mis súper orejas de conejito las atraparán!"

"¡Sí! Gracias, Shea. Pero, ¿qué significan las súper orejas de conejito..."

Probablemente era un nombre tonto para una de las habilidades de percepción de Shea, pero Kaori no pudo evitar sentirse menos tranquila al escucharla decir eso. Shea ignoró la pregunta de Kaori y se hinchó el pecho con orgullo. Luego golpeó con su puño contra ella para mostrar lo sumamente segura que estaba. Naturalmente, eso hizo que sus dos melones se movieran un poco, recordando a todo el mundo lo apretadas que estaban. Aunque el objetivo de Shea era tranquilizar a Kaori, Suzu y Shizuku, parecían un poco preocupadas, lo único que consiguió fue hacer que todo el mundo pensara que debía encubrir más. Las miradas de Kouki y Ryutarou estaban pegadas a las tetas de Shea, y Hajime les envió un resplandor tan frío que hizo que la temperatura ambiente pareciera suave. Los dos tragaron y miraron apresuradamente hacia otro lado. En cierto modo, Shea había contribuido a poner a todos más nerviosos, no menos.

"Sheesh. Shea, realmente necesitas..."

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

A pesar de sus palabras, Hajime no pudo evitar mirar los pechos rebotantes de Shea también. Era como si la magia de la gravedad forzara su mirada hacia ellos. Desde que Hajime aceptó a Shea como su amante, no pudo resistirse a sus gestos eróticos involuntarios.

"Hajime-kun, ¿dónde estás mirando exactamente? ¿Hmmm?"

"¡Ejem! Gira a la izquierda aquí".



"UMM,  
VAMOS A  
INTENTARLO  
CON LA  
IZQUIERDA."

**HAJIME NAGUMO**

"HAJIME-  
KUN?"

**HADRI SHIRASAKI**

**SHEA**



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Hajime se giró para ver a Kaori mirándole fijamente. Su postura demoníaca estaba golpeando su espada amenazadoramente detrás de ella. Hajime se giró apresuradamente hacia su brújula y fingió que la revisaba. Yue le sonrió calurosamente, Tio intentó presionar sus propias tetas contra él, y Shizuku le miró con reproche, pero Hajime les ignoró a todas y se adelantó. Al darse cuenta de lo que acababa de hacer, Shea se sonrojó. Luego se abrazó a sí misma y miró hacia abajo con timidez.

"O-Oh Hajime-san, pervertido. Realmente te gustan mis tetas, ¿eh? ¡Pero no podemos hacer eso aquí! Tenemos que concentrarnos en vencer este laberinto. Si empiezas a hacerme eso en las tetas, estaré muy cansada para hacer otra cosa. ¡Estamos en medio de territorio enemigo, sabes!"

"Shea, por favor, cállate."



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Los ojos de Kouki y los de los demás estaban vidriosos, mientras que Tio se aferraba a cada palabra con una mezcla de interés y celos. Por otro lado, la mirada de Kaori se hizo aún más aguda. Con los labios entrecortados, Hajime mantuvo su mirada apuntando firmemente hacia delante y no dijo nada más. Había decidido declararse culpable de lo ocurrido. Desafortunadamente, Yue no iba a dejar que se librara tan fácilmente.

"Hajime... ¿Le hiciste eso a Shea? Era su primera vez... ¡monstruo!"

"Traté de contenerme. Pero al final, terminé haciéndolo de la misma manera que lo hago contigo..."

¿A qué diablos se refiere eso? Kouki y los demás gritaron internamente. Era fácil de olvidar después de todas las experiencias fantásticas que habían tenido, pero los niños aquí estaban todos en medio de la pubertad. Especialmente los chicos. No podían evitar sentir curiosidad por el desconocido mundo del sexo. Doblemente porque estos eventos conciernen a personas que ellos conocían.

"¿Qué debemos hacer, Shizushizu? ¿Deberíamos preguntarle a Sheashea qué pasó, sólo para futuras referencias? ¿¡Qué te parece!?"

"¡Calma, Suzu! ¡Estás empezando a sonar como Kaori!"

"Kouki... Tú eres el héroe, ¿verdad? ¡Haz lo heroico y pregúntale a Nagumo! ¡Tengo que saber qué es eso!"

"¡Ni de coña puedo preguntar eso! ¿Y cómo es eso tan heroico?"

Mientras todos discutían si preguntar o no a Hajime y Shea a qué se refería, Hajime se detuvo repentinamente. Un segundo más tarde, hubo un boom de orejas abiertas. Un rayo de luz pasó por encima de la cabeza de Suzu, rozando algunos mechones de cabello mientras pasaba. Suzu miró y vio a Hajime señalándola con el dedo. Se había movido tan rápido que ni siquiera se había dado cuenta.

"Eeek..."

Temblando, con lágrimas en los ojos, Suzu se dio palmaditas en la cabeza. Gracias a su baja estatura, la bala sólo le había cortado unos pocos cabellos. A diferencia del tiempo con Yue, donde Hajime también había acabado por rascarse el cuero cabelludo. Por un momento, Kouki y los demás pensaron que Hajime había disparado a Suzu porque estaba enfadado con ellos. Pero entonces, "Graaaaah".

"¿¡Ah!?"

Oyeron un leve gruñido detrás de ellos. Dándose la vuelta apresuradamente, vieron a un monstruo que salía a medias de la pared de hielo, con las garras a centímetros del cuello de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Suzu. Había un agujero en su pecho, y mientras lo veían se desplomó por toda la pared y golpeó el suelo con un ruido sordo.

"Tenemos más viniendo de las paredes izquierda y derecha."

El tono serio de Hajime hizo que todos los pensamientos innecesarios salieran de la cabeza de los demás y se prepararon para la batalla. La atmósfera de broma de antes había desaparecido. Un momento después, estatuas de hielo empezaron a atravesar las paredes. Tenían garras afiladas y un solo cuerno en la frente. Eso, combinado con su constitución muscular, los hizo parecerse a los ogros que aparecieron en el folklore japonés.

"¡Graaa!"

Había cinco de cada lado. Hajime decidió apodar a estas criaturas Ogros de Escarcha. Sin ninguna discusión, Hajime y los demás se giraron naturalmente a la izquierda, mientras que el grupo de Kouki giró a la derecha.

"Shizuku, ¡vamos a bombardearlos! ¡Corte Radiante!"

"¡Lo tengo! ¡Destello Fulminante!"

Ignorando los amenazantes rugidos de los ogros, Kouki y Shizuku usaron su Pasos Destello para lanzarse al ataque y desencadenar sus ataques más rápidos. Dos Ogros de Escarcha cayeron en un instante. Mientras los demás ogros se tambaleaban, Ryutarou corrió hacia delante y clavó su puño en el pecho de otro, pulverizándolo. Mientras tanto, Suzu utilizó sus barreras para atrapar a los dos finalistas. A diferencia de los monstruos con los que habían peleado antes, estos ogros no se regeneraban. Después de destruirlos, los cristales de maná rojo cayeron de sus cuerpos sin vida. Por si acaso, Kouki y los otros decidieron matar a sus objetivos.

"Kouki-kun, Ryutarou-kun! ¡Ahora es tu oportunidad!"

"¡Está bien!"

"¡Lo Tienes!"

Dándose la vuelta, Kouki y los demás vieron a Shea dando volteretas en el aire, sus delgadas piernas apuntando hacia el techo. Mirando más arriba, vieron a los cinco Ogros de Escarcha alineados verticalmente sobre ella. No tenían idea de cómo terminaron las cosas así, pero era obvio que Shea acababa de patearlas en el aire. No al azar tampoco, sino de tal manera que todos se alinean. ¿Por qué está haciendo eso? Un momento después, la pregunta tácita de Kouki fue respondida.

"¿¡Graaaaaaaaaah!?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

La gravedad ejerció una vez más su control sobre los Ogros de Escarcha, y cayeron al suelo. Shea se enderezó en el aire y preparó a Drucken. Sus gráciles movimientos eran cautivadores. Pero el aluvión de golpes que siguió fue demasiado despiadado para ser considerado gracioso.

"¡Uno!"

"¿¡Bwah!?"

"¡Dos!"

"¿¡Gah!?"

"¡Tres!"

"¿¡Blagh!?"

Cada uno de los gritos de Shea fue acompañado por el grito de un ogro moribundo. Con cada golpe, Shea hizo una sola rotación, girando como una bailarina. Eso causó que cada golpe sucesivo tuviera aún más poder, y Shea se aseguró de completar cada rotación justo cuando el siguiente ogro cayó al alcance de Drucken. El tercer Ogro de Escarcha fue golpeado tan fuerte que incluso su cristal de maná se rompió en mil pedazos cuando Drucken se estrelló contra él. Y Shea lo manejó todo sin usar ningún tipo de magia para fortalecer el cuerpo. Fragmentos de hielo salieron disparados como balas de cañón, soplando a través de la pared de hielo cercana. Incluso con su rápida regeneración, era posible ver a través de ella ahora.

"¡Cuatro!"

"¿¡Hrrrghhh!?"

Shea aún no había terminado. Aceleró su rotación, añadiendo aún más fuerza centrífuga a su martillo. Honestamente parecía más como si estuviera jugando con los Ogros de Escarcha que tomándoselos en serio como oponentes.

"Y finalmente, ¡cinco y cinco!"

Hubo un fuerte estruendo cuando el martillo de Shea chocó contra el último ogro. Después de cinco rotaciones, Drucken había roto la barrera del sonido. Una visible capa de aire cubría a Drucken, ya que se movía más rápido de lo que el aire circundante podía apartarse. El Ogro de Escarcha se rompió por la fuerza del impacto, y luego fue volado tan fuerte hacia atrás que sus pedazos atravesaron tres capas de paredes de hielo.

"¡Eres demasiado lento, demasiado frágil y demasiado débil! ¡Patético!"

Shea colgó a Drucken por encima de su hombro. La chica que había empezado como un conejito dulce del bosque se había convertido en una verdadera demonio. Kouki y los demás

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

palidieron mientras veían como se desarrollaba la masacre ante ellos. Cuando el último ogro fue asesinado, sus ojos se cubrieron de vidrios.

"Así es. demasiado lentos, demasiado fragiles y demasiado débiles... No deberíamos estar satisfechos con victorias fáciles como estas. Hahahaha..."

"Kouki... No tienes que menospreciarte así. Es mejor no pensar demasiado en lo que dice".

"Me encantan las conejitas... pero no estoy seguro de querer tenerlas más después de que regresemos a la Tierra..."

"Está bien, Shizushizu. Esa cosa no es una conejita. Sólo parece una, pero definitivamente no lo es".

No había necesidad de que Shizuku tuviera miedo de los inocentes conejos comunes y corrientes en la Tierra. Ignorando la galería de cacahuets, Hajime se giró hacia Shea y le preguntó con una mueca: "Shea, ¿fueron tus súper orejas de conejo o lo que sea capaz de sentir que esos monstruos venían?".

"Sabes, Hajime-san. Elegí ese nombre por capricho, así que lo preferiría si no lo usas. Es un poco embarazoso..."

Moviéndose un poco, Shea respondió a la pregunta de Hajime.

"Pude sentirlos, pero justo antes de que llegaran. He memorizado su sonido ahora, así que debería poder sentirlos antes la próxima vez".

"Ya veo... Sólo pude sentirlos justo antes de que llegaran. Y sólo porque había un ligero flujo de maná que mi Ojo de Demonio captó. Tío tenía razón, estos tipos tienen alguna forma de borrar su presencia."

"Eso parece. Dudo que esos sean los únicos monstruos que nos esperan. Sería prudente asumir que todos los enemigos de este laberinto sobresalen en las emboscadas".

"Mmm.... Pero no son tan duros. Shea tenía razón, son débiles".

"Tampoco se regeneran. Así que el único problema real es la longitud del camino..."

De hecho, los insultos anteriores de Shea a los Ogres de Escarcha estaban más o menos en la línea. Eran lentos, frágiles y demasiado débiles para ser amenazantes. Lo que significa que había una sola preocupación. Si el grupo sería capaz o no de mantener un estado de alerta alta durante toda su caminata en el laberinto.

Durante un momento, Kaori pareció pensativa, y luego se giró hacia todos. Ella les imploró que hablaran si se sentían un poco exhaustos, ya fuera física o mentalmente. No se parecía en nada al personaje cómico que se había asustado al ver zombis o que casi mata a Ryutarou

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

por accidente mientras discutía con Yue. En cambio, su seria expresión se parecía a la de una sanadora preocupada. Naturalmente, todos, incluido Yue, asintieron solemnemente en respuesta.



Veinte minutos después que Kaori se transformó en un genial Kaori. El grupo había continuado rechazando los ataques sorpresa de los Ogros de Escarcha al tiempo que evitaba todo tipo de trampas y peligros. Gracias al apoyo estelar de Kaori, nadie se había cansado todavía. Sin embargo, Kouki y los demás estaban cada vez más agotados mentalmente por los constantes ataques sorpresa y la falta de cambio de escenario. Kaori y Tio habían estado continuamente echando magia de restauración sobre ellos, pero no había mucho que pudiesen hacer. Suzu, que era la más agotada de todas, se giró hacia Hajime y trató de distraerse preguntándole "Nagumo-kun, no parece que esto te moleste en absoluto. ¿Cómo entrenas tu concentración para ser así?"

En ese momento, incluso Shea, que era casi imperturbable, estaba empezando a verse un poco demacrada. Sólo Hajime parecía no verse afectado por la constante tensión mental.

"No lo sé, de verdad. Supongo que es porque tuve que estar constantemente alerta hasta que conocí a Yue. Así que aprendí instintivamente a mantenerme concentrado".

"Ah... ya veo."

Suzu se quedó en silencio mientras se imaginaba por lo que Hajime debía haber pasado. Solo en la oscuridad, había tenido que vigilar constantemente a los monstruos que intentaban comérselo. No importaba lo mal que le gritaba su cuerpo para que descansara, no importaba lo lentos que se hicieran sus pensamientos, no tenía más remedio que permanecer alerta o moriría. No había entrenado sus poderes de concentración, no había tenido más remedio que alcanzar ese nivel o morir.

El resto del grupo endureció su determinación al sentir el peso de esas palabras casuales. "¡Este no es el momento de quejarse!" Gritó Ryutarou, la luz regresó a sus ojos. Kouki también agitó la cabeza y centró su atención. Viendo que ambos estaban a punto de ser excesivamente animados, Shizuku dijo a la ligera: "Nagumo-kun. ¿Cuánto falta para llegar? Hemos estado caminando un rato.... así que uno pensaría que estaríamos cerca. Me estoy cansando bastante aquí."

"Tienes que estar bromeando. ¿Ni siquiera hemos llegado a la parte cubierta de nieve y ya te estás quejando?"

"Yo... no diría que me estoy quejando. Sólo te doy una evaluación objetiva de mi condición".

Shizuku hizo un puchero, y Hajime sonrió débilmente. Podía ver que incluso Shea y Kaori estaban empezando a agotarse, y esta era la forma en que Shizuku intentaba ayudar.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Asintiendo con la cabeza, respondió: "Bueno, supongo que no sería mala idea tomar un pequeño descanso. Tan pronto como encontremos un lugar seguro, descansemos".

"Eso suena bien.... Gracias, Nagumo-kun."

La expresión de Shizuku se suavizó. Hajime se encogió de hombros y puso su brújula en busca de un lugar adecuado para descansar. Yue, Shea, Kaori, y Tio miraron intensamente a Shizuku, que aún sonreía a la espalda de Hajime. Entonces empezaron a susurrarse en voz baja. Para bien o para mal, Shizuku estaba demasiado cansada para darse cuenta.

Después de unos minutos más de caminata, el grupo se encontró en un callejón sin salida. El pasillo se ensanchó un poco en el extremo opuesto, y en la pared del extremo había un conjunto de puertas dobles. La puerta estaba justo al borde de donde las nieblas de nieve empezaron a cubrir el laberinto. Parecía que este era el lugar de descanso que la brújula había encontrado para ellos. Por cierto, también estaban siguiendo el camino correcto para llegar al final del laberinto.

"Qué magnífico conjunto de puertas."

"Mmm.... Son bonitas."

Tio y Yue suspiraron admirados. Todos los demás asintieron con la cabeza. Las puertas parecían tan ostentosas que era difícil de creer que estuviesen hechas de hielo. Complejos patrones de espinas y rosas fueron tallados en toda la longitud de las puertas.

"Esto es..."

Hajime entrecerró los ojos cautelosamente mientras caminaba hacia las puertas. Justo a la altura de la cabeza había un círculo de espinas tallado, dentro del cual había tres agujeros redondos. Hajime se adelantó y empujó las puertas con todas sus fuerzas. Pero como era de esperar, no se movieron.

"Me lo imaginaba. Supongo que tienes que poner algo en estos tres agujeros para abrir estas puertas".

"Mmm.... Tomando la ruta más rápida me salió el tiro por la culata."

"Sí."

Hajime sonrió con pesar y se rascó la cabeza.

"¿Qué opinas, Hajime-san? ¿Buscamos las llaves?"

Shea no parecía muy entusiasmado con la perspectiva. No le habría importado normalmente, pero ahora mismo todo el grupo estaba agotado. Kouki y los demás no decían nada, pero sus expresiones dejaban claro que estaban en sus límites.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Hajime... Si es seguro aquí, entonces..."

"Sí. Tomemos un descanso aquí."

En el momento en que Hajime dijo eso, Kouki y los demás se relajaron. Cayeron al suelo, sintiendo como si se les hubiera quitado un peso de los hombros.

"Chicos, no se apoyen en las paredes. Es posible que todavía nos golpee un ataque sorpresa. Quédense en el centro del pasillo".

Mientras los demás se movían hacia el centro, Hajime se alejó unos pasos de la puerta, y luego accedió a su Tesoro escondido. Un segundo después, una enorme tienda de campaña apareció de la nada. Los lados habían sido removidos para que él pudiera ver cualquier emboscada que viniera antes de tiempo, pero viendo que había puntales de metal en todos los lados, estaba claro que aún había alguna barrera invisible que los protegía de los elementos. Originalmente no había ninguna cubierta sobre el techo, pero él la había añadido para ayudar a mantener la tienda caliente. Incluso el simple efecto psicológico de estar cubierto por colores cálidos ayudó a la gente a retener el calor. Y en realidad, el suave color naranja del techo ayudó a todos a relajarse un poco más. Además, la tela era en realidad fibras de metal, por lo que contribuyó a la defensa de la tienda. Kouki y los demás se quedaron boquiabiertos con su tamaño; en la tienda cabían cómodamente quince personas.

"¿¡Whoa!? ¡El suelo está incluso calentado!"

"La alfombra es tan esponjosa como la del palacio real..."

Exclamaron sorprendidos Shizuku y Suzu. Sus rostros se fundieron en sonrisas satisfechas mientras disfrutaban de su inesperada recompensa.

"H-Hey, Nagumo. ¿Es eso un kotatsu?"

"Este lugar es muy elegante..."

Kouki y Ryutarou temblaron, al mismo tiempo asustados.

"Hey, Taniguchi. Deja de arrastrarte por la alfombra y entra. Puedes dejarte los zapatos puestos, ya que no sabemos cuándo nos atacarán".

"¡N-Nagumo-kuuun! ¡Nunca podría profanar este paraíso con mis zapatos sucios!"

"¿Quién demonios te crees que soy? Tanto la alfombra como el kotatsu han sido recubiertos con una capa de mineral ultrafino. Y ese mineral está encantado con la magia de restauración".

"Quieres decir..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Así es, es autolimpiante. Toda la carpa vuelve a su estado original a intervalos regulares. También el simple hecho de tocar la alfombra o el kotatsu restaurará tu ropa y tu resistencia".

"¡Increíble! ¡Esta es una revolución en la comodidad del hogar!"

Suzu se entusiasmó aún más.

"Debería haber sabido que lo habías pensado bien, Nagumo," murmuró Ryutarou, impresionado. Incluso Yue y las demás estaban asombradas. No se habían dado cuenta de todas las mejoras adicionales de la tienda. La interminable letanía de alabanzas de Suzu parecía haber puesto a Hajime de buen humor, y sonrió en una inusual muestra de orgullo. Suzu se arrastró por la alfombra como un gusano, dirigiéndose lentamente hacia el kotatsu. Kouki y los otros también se acurrucaron dentro.

"Ahhhh.... Estoy en el cielo."

Shizuku sonrió, con un tono completamente relajado. Metió los pies dentro de la manta y apoyó la cabeza en la mesa, una expresión de pura felicidad que se extendía por todo su rostro. Su habitual expresión severa no se encontraba en ninguna parte. Ella se estaba dando el gusto en este descanso.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

El resto del grupo estaba haciendo lo mismo. Aunque las Airzones habían evitado que la gente se congelara, el hecho de que sólo hubieran estado rodeados de hielo desde que entraron en las cavernas hizo que pareciera psicológicamente frío. Así que el calor acogedor de la tienda los absorbió a todos. Por un momento olvidaron que estaban en un laberinto y dejaron salir quejidos de satisfacción, sonando como un grupo de Zombis de Escarcha. Yue y Shea tomaron posiciones a ambos lados de Hajime como siempre, y sacó cuatro de sus Cross Bits.

Kouki y los demás se pusieron de pie apresuradamente, pensando que estaban a punto de estar en una pelea, pero luego regresaron a holgazanear en el momento en que vieron que los Cross Bits salían de la tienda de campaña y empezaban a explorar todos los senderos que se ramificaban en el laberinto. Pensaron que los había enviado para proteger la seguridad del área. Una vez que se abrían a la relajación, el cansancio que se había ido acumulando los golpeaba a todos a la vez. Kouki pensó que esto debe ser lo que se siente ser un esclavo corporativo que trabaja horas extras. Yue se acercó más a Hajime, luego le miró y le acarició la mejilla, con un gesto lleno de bondad.

"¿Estás bien? ¿Cansado?"

"¿Recuerdas lo que dije? La tienda está cubierta de magia de restauración. Enviar unos cuantos "Cross Bits" no me cansará aquí".

Hajime cubrió la mano de Yue con la suya y le sonrió suavemente. Sus ojos se convirtieron en pupilas del corazón. Un segundo después, un esponjoso par de orejas de conejo se posaron sobre la nuca. Dándose la vuelta, Hajime vio que Shea estaba descansando su cabeza sobre su hombro.

"¿Qué pasa, Shea?"

"Estoy descansando en tus brazos para sanar más rápido..."

Shea no se molestó con sus palabras. Acarició el cuello de Hajime, dejando claro que no tenía intención de contenerse porque había otras personas alrededor. Hajime encontró linda su audacia, y la envolvió con su brazo libre y la abrazó de cerca. Viendo eso, Yue decidió poner su cabeza en el hombro de Hajime también. Ahora Shea también tenía pupilas de corazón. Por supuesto, la escena hizo que Kaori ardiese de celos, y su presencia reapareció. Mientras tanto, la dragona pervertida residente del grupo se arrastró a los pies de Hajime, respirando con dificultad. Suzu miró la escena familiar con un suspiro de cansancio.

"Esos tipos no entienden el dolor de estar soltera."

Kouki y los demás asintieron vigorosamente. Después de un tiempo, Shea comenzó a cocinar una comida para el grupo, y el delicioso olor de la olla se agitó en el aire. Los ingredientes, por supuesto, provenían del Tesoro escondido de Hajime. Todos era marisco fresco de Erisen.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Hajime... Di aaaaaaaah."

"Ahhhh... Sí, está bueno."

"Soy la siguiente, Hajime-san. Di aaaaaaaah."

Una vez que estuvo lista, tanto Yue como Shea empezaron a alimentar a Hajime. Podía, por supuesto, alimentarse a si mismo, pero no perderían la oportunidad de ser consentido por nada. Sentado frente a ellos, Ryutarou cerró los ojos ante su coqueteo, su expresión de monje en medio de un entrenamiento ascético. Por otro lado, Kouki miraba fijamente a la olla y dejaba fuera al resto del mundo. Shizuku y Suzu se habían acostumbrado tanto al coqueteo de Hajime, Yue y Shea que simplemente lo ignoraron y disfrutaron de su comida. O eso parecía. Pero mientras Shizuku sonreía, Suzu hacía muecas de dolor de estómago. Hajime le dio a Shea una sonrisa de preocupación, y luego se tragó la cucharada que le llevó a la boca. Después de masticar por unos segundos, dijo: "Por cierto, Shea. Has estado mejorando en la cocina día a día. Serás una buena esposa algún día".

"Oh, oh, tú, Hajime-san... me estás halagando. Pero me alegro de que pienses que soy tan linda y preciosa que no quieres perderme de vista ni por un segundo".

*Nunca dije nada de eso.* Pero Hajime se había vuelto más tolerante con Shea, y ni siquiera se molestó en decirlo en voz alta. Yue de repente apareció entre Hajime y Shea y preguntó: "Hajime... ¿Qué hay de mí?"

"¿Hm? ¿No es obvio? Eres la esposa número uno del mundo".

"Mmm.... Intentaré ser mejor cocinera".

"Fufufu, Yue-san, ¿qué tal si practicamos cocinar las comidas favoritas de Hajime-san juntas?"

Con la adición de Shea, el coqueteo de la pareja, o más bien del trío, había alcanzado nuevas alturas. Estaban comiendo una olla salada, pero parecía como si se estuvieran dando de comer el postre o algo así. Ryutarou agarró su cabeza y se lamentó. Finalmente, Kaori no pudo soportar mirar más. Como era su especialidad, descaradamente corrió hacia delante.

"H-Hey, ¿Hajime-kun? ¿Qué hay de mí? Soy bueno en los quehaceres y en la cocina. Puedo hacerte una comida deliciosa todos los días".

Una mezcla de impaciencia y esperanza brillaba en sus ojos mientras se dirigía hacia el lado de Hajime. "¿Qué crees que estás haciendo?" Preguntó fríamente Yue e intentó apartarla, pero Kaori no cedió.

"Bueno, en la escuela eras la chica número uno que todos querían como novia. O más bien como su esposa. Así que, por supuesto, tú también serías una buena esposa".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Cielos, eso no es lo que estoy preguntando. Quiero saber si crees que sería una buena esposa para ti, ¡Hajime-kun!"

Hajime desvió torpemente su mirada, pero Kaori no estaba a punto de dejarle escapar. Se inclinó hacia delante, exigiendo una respuesta. Afortunadamente, Yue vino a rescatarlo.

"Kaori... ¿Por qué insistes en hacerte daño?"

"¿¡Y-Yue!? ¿Qué se supone que significa eso?"

Las palabras de piedad fingida de Yue atravesaron a Kaori como una lanza. Lágrimas saltaron a sus ojos, y Yue sonrió victoriosa. Naturalmente, las dos empezaron a pelear segundos después. Hajime estaba a punto de gritarles que dejaran de pelearse en la mesa cuando algo salió arrastrándose de debajo del kotatsu.

"Maestro. Seguramente te das cuenta de que yo también sería una maravillosa esposa. Como bien sabes, vivo para servir. ¡Te garantizo que podré satisfacerte todos los días! Así que, por favor, ¡dame tus felicitaciones!"

"Si quieres cumplidos, deja de meterte de repente en mi entrepierna."

Naturalmente, las duras palabras de Hajime hicieron que Tio se retorciera con placer. Justo encima de su entrepierna.

"Si no te controlas, te dejaré atrás cuando regrese a casa."

"Nfufufufu. Eso significa que planeas llevarme a tu mundo contigo. Oh, Maestro, tu amor por mí es tan grande que es sofocante..."

Tio empezó a retorcerse aún más rápido. *Ahora está más allá de la salvación.* Suspirando, Hajime golpeó la cabeza de Tio para calmarla. Luego se giró hacia Kaori, que estaba siendo acorralada y cosquilleada por Yue y también le dio palmaditas en la cabeza. Ese gesto casual fue suficiente para mostrar a todo el mundo que él también se preocupaba por ellas. Y que las quería a su lado tanto como quería a Yue y Shea. Justo cuando las cosas empezaban a calmarse, una voz aguda atravesó la feliz atmósfera.

"Estamos comiendo ahora mismo, ¿podrías bajar la voz?"

El tono de Shizuku era áspero y carecía totalmente de calidez.

"¿Sh-Shizuku-chan?"

Aterrorizada, Kaori asomó la cabeza por encima del kotatsu. Shizuku estaba sonriendo. De hecho, sonríe muy brillantemente. Pero esa sonrisa no llegó a sus ojos. Incluso Yue dejó de hacerle cosquillas a Kaori y se puso tensa. Tio se puso seria, y Kouki, que no tenía nada que

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

ver con el jaleo, dejó caer su cuchara. Ryutarou escupió su bocado de estofado y miró con curiosidad a Shizuku.

"¿Sh-Shizushizu? ¿No crees que...? En realidad, no importa".

Sintiendo que Shizuku estaba demasiado enfadada con Hajime y las demás por hacer el tonto, Suzu intentó calmarla. Pero en el momento en que Shizuku dirigió esa sonrisa a Suzu, se marchitó y apartó la mirada. Además, era cierto que Hajime y las demás se habían vuelto demasiado alborotadas a la hora de comer. Yue, Kaori, y Tio salieron arrastrándose del kotatsu y se sentaron con la espalda erguida.

"Sh-Shizuku... da miedo."

Yue murmuró en voz baja. Igual de silencioso, Kaori respondió, "Sí. Shizuku-chan no se enoja a menudo, pero cuando lo hace da mucho miedo". Shizuku se giró, llevando su sonrisa a Yue y Kaori. Los dos miraron hacia otro lado. Suzu sintió que su dolor de estómago empeoraba ante la perspectiva de reanudar su comida en este silencio incómodo, pero resultó que no lo harían.

"¿Hm? Lo lograron" murmuró Hajime en voz baja. Dejó sus palillos y empezó a mirar a su alrededor, lo que le dio a todos los demás una buena oportunidad para retomar la comida sin que fuera incómodo.

"Hey, Nagumo. ¿Qué es esto?"

"Hmm, espera un segundo."

Kouki volvió a llenarse de albóndigas de pescado y Hajime continuó mirando lo que parecía no ser nada. Los otros le miraron con curiosidad mientras comían. Después de unos segundos, Hajime asintió y murmuró: "Perfecto". Se dio la vuelta y abrió su Tesoro escondido. Una brillante placa de metal gris cayó en sus manos. Era un nuevo artefacto conocido como la Llave de la Puerta. Lo arrojó al aire vacío y se activó. El espacio alrededor de la placa comenzó a deformarse, y la llave conectada a la cerradura de la Puerta se ubicó dentro de sus Cross Bits. Más allá del portal ovalado que abrió había un pedestal hexagonal de hielo. Sentado encima era una joya. La joya emitió un aura amarilla, y si esto fuera un RPG, obviamente sería un elemento clave. Pero eso no era lo único que había.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!"

Detrás del pedestal había un enorme Ogro de Escarcha. Era fácilmente tres veces el tamaño de los que habían visto hasta ahora y estaba atacando justo en el portal.

"¿¡Bwah!?"

Kouki y los otros escupen su comida, desperdiciando los ingredientes cariñosamente cocinados de Shea. Yue instantáneamente desplegó una barrera, protegiéndose a sí misma y

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

a su plato de la comida medio masticada. *Qué malos modales.* Pero Yue no les advirtió. Después de todo, se dio cuenta de que para ellos, ver de repente un Ogro de Escarcha mucho más grande que los que habían combatido hasta ahora sería un hecho sorprendente. Pedirles que mantengan la calma es una petición imposible.

"N-Nagu- Ack! ¡Tose!"

"Eso es asqueroso. Trágate la comida antes de hablar".

Hajime se giró sobre su hombro y frunció el ceño a Kouki mientras cogía la joya y la sacaba del pedestal. No parecía ni un poco perturbado por el hecho de que un Ogro de Escarcha se le estuviera acercando. Con otro destello de su Tesoro escondido, sacó una esfera de metal del mismo tamaño que la joya y la dejó caer sin piedad sobre el pedestal. Entonces, cerró el portal. Gritando con impotente furia, el Ogro de Escarcha se acercó a Hajime, pero no lo lograría antes de que el portal se cerrase por completo. Hajime ya ni siquiera miraba al Ogro de Escarcha. Se dio la vuelta, y la puerta se cerró a salvo tras él. Un segundo después, hubo un fuerte estruendo en la distancia, y todo el laberinto tembló.

"Hmmm, lo sabía, no es una llave normal. Quería duplicarla, pero.... llevará demasiado tiempo analizar el círculo mágico grabado en su interior".

Suspirando, Hajime puso la joya a un lado. Luego tomó sus palillos y volvió a comer como si nada hubiera pasado.

"Así que así es como se ven las llaves. Estas albóndigas de pescado están listas. Aquí tienes, Hajime-san."

"Ah, gracias Shea."

Shea también continuó coqueteando con él como si nada hubiera pasado. Kouki y los demás se habían quedado atónitos por lo que acababan de ver, pero al ver el acto de la pareja de recién casados, recobraron el sentido común.

"¡Espera, espera, espera, espera, espera, esto no está bien!"

"¿Se te permite hacer eso?"

"¡Siento pena por ese Ogro de Escarcha!"

"¿No es eso demasiado perezoso?"

"¿Cuál es el problema, chicos?"

Hajime realmente no podía entender de qué se quejaban Kouki y los demás.

*Tenemos buena comida y una tienda acogedora, así que, ¿por qué se ponen tan nerviosos?*



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Su expresión de perplejidad solo irritaba aún más a Kouki. Las venas le salían de la frente y tuvo que respirar profundamente para calmarse por la fuerza.

"Nagumo. ¿Qué fue eso?"

"¿Qué quieres decir? Lo viste, ¿verdad?"

"Lo hice, pero eso no me dice nada. ¿¡Qué hiciste!?"

"¿Estás bien, viejo?"

Como había visto y aún parecía incapaz de entender, Hajime empezó a preocuparse porque Kouki estaba tan exhausto que estaba empezando a alucinar. No solo no entendían las palabras de Kouki, sino que estaban haciendo que Hajime cuestionase su cordura. Kouki estaba listo para explotar. De hecho, estuvo así de cerca de hacer la vuelta a la mesa.... No, un lanzamiento de kotatsu encaja mejor.

Sin embargo, Ryutarou se apresuró a sujetar los brazos de Kouki por detrás de su espalda. Comprendió la ira de Kouki, pero la comida no fue la culpable aquí. Mientras tanto, Hajime se giró hacia Kaori y le pidió que se asegurase de que Kouki estaba mentalmente bien. Kaori, por supuesto, sabía cual era la verdadera razón de la reacción de Kouki, así que todo lo que podía hacer era darle a Hajime una sonrisa de preocupación y explicarle que estaba bien. Viendo todo esto desde la barrera, Shizuku se frotó las sienes para aliviar su dolor de cabeza y habló.

"Para resumir, Nagumo-kun, no enviaste tus Cross Bits para patrullar el área, sino para encontrar las llaves de esta puerta, ¿verdad? ¿Y cuando tu Cross Bit finalmente encontró una de las joyas que abren la puerta, despertó al guardián de la joya?"

Shizuku miró a Hajime para confirmarlo, y asintió. Sintiendo que su dolor de cabeza empeoraba, Shizuku continuó.

"Así que abriste un portal para coger la joya, y dejaste una bomba para el Ogro de Escarcha, ¿matándolo sin luchar?"

"Sí. Eso es exactamente. Justo como lo viste".

"¡Ese es exactamente el problema! ¿No son los guardianes de los laberintos monstruos poderosos a los que hay que enfrentarse en una batalla directa?"

Liberándose de la atadura de Ryutarou, Kouki se inclinó hacia delante y gritó algo que debería haber sido sentido común.

"No, es mejor si podemos recogerlos sin problemas. ¿Quién quiere perder horas corriendo por ahí buscando las tres joyas?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Quiero decir, yo tampoco quiero hacerlo, pero... ¿y si el laberinto no nos reconoce como verdaderos conquistadores?"

Hajime se metió una albóndiga de pescado en la boca y la masticó durante unos segundos antes de responder a la pregunta de Kouki. *¡No comas en medio de una conversación!* Kouki le miró con ira, pero Hajime le ignoró.

"Hice que mi Cross Bits explorara el laberinto para asegurarme de que eso no ocurra."

"¿Qué quieres decir?"

"Piénsalo. ¿En qué se diferencia esto de un mago de la tierra que utiliza golems para explorar el laberinto y recoger las joyas para su amo, o de un mago oscuro que hace lo mismo con los monstruos bajo su control?"

"Bueno..."

Ciertamente no había ninguna diferencia. Bloqueado, Kouki cambió rápidamente a una ruta diferente.

"Pero usar un portal para agarrar la joya sigue siendo un engaño, ¿no?"

"Sí, es una preocupación válida. Por eso fui cuidadoso. Si usar un portal para agarrar la joya fuera en contra de las reglas del laberinto, habría usado las habilidades mágicas de gravedad de mi Cross Bit para absorber cualquier hechizo que llevara a cabo para castigar a los tramposos".

"Ah, como lo hiciste conmigo cuando me quedé dormido en Verbergen..." Shizuku murmuró para sí misma. Todavía estaba resentida por el incidente de la crucifixión.

"Aunque no esperaba que fuera un problema. Después de todo, el laberinto no hizo nada cuando Yue usó magia espacial para salvar a Sakagami. Mientras no seamos nosotros los que intentemos tomar atajos a través del laberinto, no parece importarle".

Además, Hajime incluso había matado al guardián de la joya, así que no era como si hubiera pasado por alto eso tampoco.

"¿Está esto realmente bien? ¿Conquistar un laberinto se supone que es así de fácil?"

Kouki no podía aceptar la actitud arrogante de Hajime hacia la explotación de las áreas grises en las reglas sobre cómo se suponía que los desafíos debían progresar por el laberinto. Ryutarou dio una palmadita en la espalda a Kouki, su expresión similar a la de un Buda iluminado.

"Kouki... si sigues preocupándote por estas cosas, te quedarás calvo."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Suzu retrocedió, asustado por la extraña expresión de Ryutarou.

"Shizushizu, ¿soy yo, o Ryutarou se ha vuelto raro?"

"Ha sido liberado del sentido común, supongo. No puedo decir que me sorprenda, ya que Nagumo-kun es un símbolo viviente del sentido común".

"Tengo que tener cuidado, o seré envenenada también por el poco sentido común de Nagumo-kun. Ah, acabo de darme cuenta. Esta debe ser la razón por la que Kaorin está más allá de ser salvada ahora..."

"¿¡Huh!?" Kaori se giró hacia Suzu, sorprendida. Suzu miró a Kaori con una mirada que era mitad locura, mitad lástima. *La Kaori normal que entendía el sentido común se ha ido para siempre.... Desgraciadamente.*

Hajime miró a Shizuku y murmuró: "Esa es una forma bastante dura de decirlo. Bueno, lo que sea..."

"Yo también he encontrado las otras dos joyas. Tienen las mismas trampas y los mismos guardianes que los protegen. Sólo me preocupa que si soy el único que recoge todas las joyas, el laberinto no reconocerá a nadie más que a mí como que lo he limpiado. Así que por si acaso, deberían separarse en dos equipos para conseguir el resto. Amanogawa, tu grupo se queda con una, mientras que Yue y las demás se quedan con la otra".

"Mmm.... De acuerdo."

"Haaah, bien."

Yue y Kouki asintieron. Pero por alguna razón, Kouki parecía insatisfecho con algo.



Algún tiempo después, Kaori se puso frente a la puerta doble y la miró con preocupación.

"Espero que Shizuku-chan y los otros estén bien..."

Dos joyas ya estaban dentro de las ranuras talladas para ellas. La joya amarilla que Hajime había obtenido sin ningún esfuerzo, y la joya roja que Yue y las demás habían podido adquirir fácilmente tras borrar al guardián de la habitación. Sólo quedaba uno. El que Kouki y los otros habían ido a recuperar. Esta era la primera vez que el grupo se había separado desde que entró en el laberinto, así que Kaori estaba preocupada por la seguridad de sus amigos de la infancia. Durante unos minutos había estado inquieta, debatiendo si debía o no ir a ayudarlos. Cada vez que lo sugería, Yue decía: "Estás siendo sobreprotectora, mamá" y Kaori se callaba.

"Hajime-kun..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"No pongas esa cara. Esos tipos deberían ser lo suficientemente fuertes para manejar a los enemigos a ese nivel al menos.... Sí, mira, ya lo han hecho".

Hajime había estado viendo la batalla a través de la mirilla incrustada en sus Cross Bits y vinculada a su Ojo Demoníaco. Sonriendo, le dijo a Kaori las buenas noticias.

"¿¡En serio!? ¿¡Están bien!? ¿¡Nadie está herido!?"

"Sí, están bien. Lucharon un poco, pero nadie está herido de gravedad. Sakagami se congeló, pero Taniguchi ya lo está curando".

"¡Gracias a Dios!"

Kaori acarició su pecho, aliviada. Hajime llevó a Kouki y a los demás de regreso a la puerta usando su Cross Bit. Los cuatro parecían extrañamente refrescados. Shealadeó sus orejas de conejo, preguntándose qué las había revitalizado tanto.

"¿Por qué se ven tan felices? Esa cosa era más débil que la Tortuga de Escarcha, así que claro que podías vencerla".

"Es probable que estén contentos de haber podido limpiar una parte del laberinto de la manera 'correcta'. Verás, el enfoque del Maestro era tan racional que despojaba de todo sentido de aventura a la búsqueda, que era lo que estaban lamentando antes".

Como de costumbre, Tio pudo leer sus sentimientos con facilidad.

"Ya veo, dijeron simultáneamente Shea y Hajime, y asintieron. Cuando todo estaba dicho y hecho, Hajime seguía siendo un hombre. Amaba el ideal romántico de una buena aventura tanto como cualquier otro. Hasta ahora nunca había pensado en acercarse a los laberintos como un desafío para disfrutar, pero finalmente, entendió un poco de lo que Shizuku quería decir cuando dijo que tenía sentido común. Kaori corrió hacia Shizuku y le echó un vistazo mientras Kouki se acercaba a la puerta y sacaba una joya verde de su bolsillo.

"Nagumo, lo meto aquí, ¿verdad?"

"Sí, eso es todo lo que tienes que hacer".

Kouki se tragó saliva nerviosamente y puso la última joya en la ranura que se le había hecho. Un segundo después, las joyas comenzaron a emitir luz. Cada joya emitió la luz correspondiente a su color. Cintas de luz fluían por los grabados de las puertas, como el agua llenando un canal. La luz de la joya amarilla iluminaba el contorno de la puerta como un sol, mientras que el verde rellenaba los complejos patrones de espinas, y el rojo daba vida a las rosas. Fue un espectáculo maravilloso.

Una vez que la puerta estaba completamente iluminada, las joyas brillaron. Las enormes puertas dobles se abrieron lentamente. Una ráfaga de viento pasó a través de él, soplando

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

brevemente la niebla de nieve. Suzu miró tímidamente al pasillo que había más allá, y sus ojos se abrieron de par en par, sorprendida.

"Whoa, ¿qué es esto.... Es como una casa espejo".

"Excepto que esto está hecho de hielo... Aunque, esto es tan reflexivo como cualquier espejo."

De hecho, el pasaje del más allá era un mundo de espejos. Las paredes opuestas reflejaban la pared opuesta, creando una ilusión óptica que hacía parecer que las paredes se extendían infinitamente. Estas paredes de hielo no se parecían en nada a las anteriores, que sólo reflejaban tenuemente las siluetas. Si no hubiese sido por el frío que venía de las paredes, Hajime hubiese dudado de que estuviesen hechas de hielo. Estas paredes eran realmente espejos de hielo, y no en sentido figurado.

"Vámonos. No se pierdan, chicos".

El grupo se adentró en el místico pasillo de los espejos. Dentro, era como las casas espejo que se encuentran en los carnavales. La luz rebotó en las paredes sin parar, y había innumerables copias reflejadas de cada miembro del grupo que se extendía por toda la eternidad. El cielo estaba cubierto de una neblina de nieve, y aquí era mucho más tenue y sombrío que en la primera parte del laberinto. Los pasos del grupo resonaron en voz alta por el duro suelo de piedra, el único ruido en el pasillo, por lo demás silencioso. Parecía que estos espejos de hielo reflejaban el sonido tan bien como la luz.

"Se siente como si nos estuviera absorbiendo..." Murmuró Yue mientras examinaba su reflejo en el hielo. Ciertamente se sentía como si la interminable pared reflectante fuera una entrada a un abismo sin fondo, esperando para arrastrar a aquellos que se asomaban a sus inagotables profundidades. Cautivada, Yue buscó su reflejo. Antes de que pudiera tocarlo, Hajime, que estaba a su lado, se acercó y la abrazó. Su cálido abrazo sacó a Yue de su ensueño y ella regresó a la realidad.

"No te preocupes. No dejaré que te lleve".

"Mmm..."

La mirada de Hajime estaba llena de amor, pero también había una ardiente determinación en sus pupilas. Elogiada, Yue sonrió suavemente. Los dos dejaron de caminar y se miraron a los ojos.

"¿Tenéis que coquetear cada cinco minutos o algo así?"

Shizuku miró a Hajime, dando voz a los sentimientos de todos. *Estaban en la tienda de campaña, y ahora lo están haciendo de nuevo. Ahora sólo buscan excusas para coquetear...* Shizuku pensó enfadada. Sin embargo, Hajime y Yue no se perturbaron por los comentarios

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

sarcásticos de Shizuku. Su amor mutuo era tan grande que si se pudiera medir como una estadística, hace tiempo que habría pasado el valor máximo y causado un error en el sistema.

"Lo siento. Yue es demasiado linda".

"Mmm.... Lo siento. Hajime es demasiado maravilloso."

Shizuku suspiró muy fuerte y cansada. Kaori hinchó sus mejillas con enojo, mientras que Tio y Shea simplemente sonreían con tristeza. Los dos estaban acostumbrados a esto ahora. Sin embargo, la comedia romántica de Hajime y Yue ayudó a calmar los nervios de Kouki y los demás, que habían estado nerviosos desde que entraron en este salón de los espejos.

El grupo continuó sin ser obstaculizado por monstruos o trampas, siguiendo la guía de la brújula de Hajime. Después de caminar unos treinta minutos, finalmente hubo un cambio en su entorno. De repente, Kouki se detuvo y empezó a mirar a su alrededor. Notando su extraño comportamiento, Hajime se detuvo y se giró hacia él. Shizuku también se giró y preguntó: "¿Kouki? ¿Qué pasa?"

"Oh, es sólo que... ¿Escucharon una voz? Sonaba como una persona susurrando."

"¡Hey, Kouki-kun, no me asustes así!"

Escuchar susurros humanos era una de las señas de identidad de las películas de terror y Kaori examinó tímidamente sus innumerables reflexiones, con la piel de gallina alzándose sobre sus brazos. Tenía miedo de que la predicción anterior de Shizuku de que de repente tendrían más miembros del grupo sin darse cuenta de que se había hecho realidad.

"¿Alguien más ha oído algo? ¿Shea?"

Hajime miró a su vez a los otros miembros del grupo.

"No, no oí nada. No siento a nadie más que a la gente de aquí".

Shea cerró los ojos y se concentró en su audición, sus orejas de conejo temblando. Los otros miembros del grupo agitaron la cabeza; tampoco habían oído nada.

"Podría jurar que escuché algo..."

"¿Quizás sólo escuchas cosas porque estás un poco tenso?"

"Ryutarou... Sí, tal vez".

*Sí, tal vez sólo estoy escuchando cosas. Nadie más oyó nada después de todo.* Aunque Kouki aún no estaba completamente convencido, decidió atribuírselo a su imaginación.

"Shea, ¿te importaría comprobarlo por mí?"

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Entendido!"

Aunque los demás parecían pensar que había sido solo la imaginación de Kouki, Hajime pidió a la exploradora más hábil del grupo que les buscara por toda la zona. Honestamente, Shea pensó que probablemente había sido la imaginación de Kouki también, pero la expresión seria de Hajime la convenció para que lo comprobara de todos modos. Sus orejas de conejo temblaban, y concentró toda su atención en su audición. Sin encontrar nada, el grupo reanudó la navegación por el laberinto con perfecta precisión. Pero después de unos minutos, Kouki se detuvo de nuevo. Esta vez gritó: "¡Ahí está otra vez! Lo sabía, no es sólo mi imaginación. ¡Definitivamente lo escuché!"

"¿K-Kouki?"

Shizuku miró confundida a Kouki mientras buscaba salvajemente la fuente del sonido. Al ver sus confusas miradas, se asustó un poco. Desesperado, empezó a gritar.

"¡Eso estaba claro como el día! Decía: '¿Estás de acuerdo con esto?'"

"Pero Kouki, no escuché nada."

"Sí. Yo tampoco escuché nada..."

"Igualmente... Ni el más mínimo indicio de algo".

La preocupación lo devoró al darse cuenta de que era el único que escuchaba esta voz. Se sentía como si fuera el único atrapado en la oscuridad, sofocado. Esa preocupación y desesperación se convirtió en frustración, y se enfadó injustamente con sus camaradas. Vacando su ira, Kouki miró al cielo y gritó.

"¡No estoy mintiendo! ¡Lo digo en serio! Maldita sea, ¿quién eres? ¿¡Dónde estás!? ¡Deja de escabullirte y muéstrate!"

"¡Kouki, cálmate!"

Mientras Shizuku intentaba pacificar a Kouki, Hajime se giró hacia Shea.

"¿Shea?"

"No oí nada..."

Hajime lo había esperado ya que Shea tampoco había cogido nada la última vez. Era lógico que la audición normal tampoco hubiera captado la voz esta vez.

"Hajime... ¿has notado algo de maná?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"No. Era así con los zombis y los ogros también. Parece que las paredes de este laberinto son capaces de ocultar el flujo de maná. No podemos confiar en que mi Ojo Demoníaco se dé cuenta de todo".

"Hmmm. Es posible que Kouki se haya doblado bajo el esfuerzo de atravesar este laberinto, pero... esto es demasiado repentino. Me parece más probable que esté recibiendo algún tipo de señal directamente."

"Pero los oídos de Shea no podían captarlo, y el ojo de Hajime no podía sentirlo, así que, ¿cómo se supone que debemos defendernos contra eso?"

Mientras Kaori y Tio discutían sobre la naturaleza de la voz de Kouki, el propio Kouki seguía intentando desesperadamente demostrar que no estaba loco. Hajime se giró hacia él y le dijo: "Amanogawa, cálmate".

"Nagumo. No estoy mintiendo, lo juro. Definitivamente..."

"Lo sé. No creo que esté sólo en tu cabeza".

"¿Eh?"

Kouki sabía por experiencia lo bruscamente que le trataba Hajime. Por lo que se sorprendió cuando Hajime le creyó a pesar de no tener pruebas que respaldasen su afirmación. Una mezcla de conmoción y alivio se extendió a través de él, y Kouki finalmente se calmó. Hajime se giró hacia los demás y habló.

"Es mejor asumir que algo está enviando señales a Kouki directamente. Si esa voz susurrante es parte del juicio de este laberinto, entonces es probable que todos comencemos a escuchar voces muy pronto. No sé para qué sirve el laberinto aquí, pero... No se me ocurre ninguna forma de defenderme de las voces ahora mismo. Así que prepárense, muchachos".

Hajime creía que era más seguro asumir que este era otro de los fenómenos inexplicables del laberinto que descartar la voz como delirios de Kouki. Era menos que creer en Kouki y más que tenía la suficiente experiencia como para saber que los laberintos siempre lanzaban lo inesperado a los desafíos. Ryutarou y los demás se sacudieron la confusión y asintieron. De repente, desconfiando de sus innumerables pensamientos, el grupo reanudó de nuevo su viaje. Después de unos minutos de caminata, *no te creyeron*.

"Ngh, otra vez no..."

Otro susurro llegó a los oídos de Kouki. Esas palabras golpearon a Kouki hasta la médula. La voz en sí misma también era chillona. Sonaban como clavos en un pizarrón. No es de extrañar que Kouki estuviera tan nervioso. Pero esta vez Kouki no empezó a gritarle. Aunque no pudo evitar que le afectara, pudo mantener la compostura. Los fenómenos desconocidos sacudían la psique de la gente más que nada, pero ahora que el grupo sabía que se trataba de algún tipo de interferencia proveniente del laberinto mismo, había menos razones para tener



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

miedo. Kouki aplastó sus recelos, y se concentró en la voz, intentando sacar de ella cualquier información que pudiera. Cuando escuchó la voz en su mente, se dio cuenta de algo.

"¿La reconozco?"

De hecho, la voz que Kouki había oído le sonaba vagamente familiar. *¿De quién es la voz? ¿Y dónde lo he oído antes?* Mientras ladeaba la cabeza con curiosidad, Shizuku y los demás le miraron con preocupación.

"Kouki, ¿estás bien?"

"Shizuku... Si, estoy bien. Acabo de oír la voz de nuevo, pero..."

"¿Pero?"

"Podría estar equivocado, pero la voz me suena familiar."

Shizuku puso una mano sobre su barbilla y dijo pensativamente: "En los bosques de Haltina había un monstruo que podía imitar nuestras formas. Esto se siente similar a eso, donde el laberinto está interfiriendo directamente con nosotros. Es posible que la voz esté imitando a una de las nuestras. Kouki, no te dejes engañar. Avísanos si dice algo."

"Lo haré. Tú también ten cuidado, Shizuku. Si Nagumo tiene razón, ustedes también empezarán a escuchar la voz pronto".

"Lo sé. Tendré cuidado."

Shizuku sonrió a Kouki, y se las arregló para calmarse un poco. Su tensa expresión se convirtió en una sonrisa. Fueron momentos como estos los que le recordaron que estaba verdaderamente bendecido de tener una amiga de la infancia dispuesta a apoyarlo todo el tiempo de esta manera. Pero un segundo después, *ya te diste cuenta, ¿no?*

"Ah."

La voz se enrolló alrededor del corazón de Kouki, apretándolo como un vicio. Sentí como si estuviera poniendo al descubierto todas las vulnerabilidades de Kouki, las partes de él que había intentado ocultar a todo el mundo. Su visión se nubló, y se giró reflexivamente hacia Shizuku en busca de ayuda. Pero la ayuda que esperaba nunca llegó. Junto a él, su amiga de la infancia parecía tan rígida como él. Algo le había pasado a ella también.

"Shizuku, no me digas..."

"Sí... Yo también lo oí. Era la voz de una chica. Y también me sonaba familiar. Decía 'Otra vez apartando la vista de la verdad, ¿verdad?'"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Finalmente, alguien que no era Kouki había empezado a escuchar voces. Esto demostró la teoría de que venían del laberinto. Hajime se detuvo y se giró hacia Kouki y Shizuku.

"Amanogawa, ¿qué hay de ti? ¿Qué has oído?"

"El mío dijo: 'Ya te has dado cuenta, ¿no?'"

"Así que le dicen cosas diferentes a personas diferentes.... ¿Alguna idea de lo que significan?"

Ambos abrieron la boca para decir que no, pero las palabras se les atascaron en la garganta. Sentí como si alguien les hubiera tirado del hombro y les hubiera preguntado: "¿En serio?" Ansiosos, Shizuku y Kouki se tragaron sus palabras. Intercambiaron miradas y se dieron cuenta de que ambos habían tenido la misma sensación.

"¿Shizuku-chan? ¿Te encuentras bien? Hiciste-"

Kaori empezó a caminar hacia Shizuku, pero de repente Suzu soltó un aullido.

"S-Suzu-chan, ¿tú también?"

"S-sí".

Kaori se puso en marcha y se giró hacia Suzu, quien confirmó sus sospechas. Mientras Suzu se recuperaba de la conmoción, Ryutarou gritó de repente: "¡Vaya!". Hajime se giró hacia él y Suzu le preguntó: "Parece que el laberinto finalmente muestra sus cartas... Sakagami, ¿qué te dijo la voz?"

Hajime esperaba obtener alguna idea de lo que este juicio se basaba en lo que la voz decía a todo el mundo. Se dirigió a Tio, que siempre tenía una visión fiable de estas situaciones. Adivinando lo que quería, Tio asintió y dirigió su atención a Suzu y Ryutarou. Con una mueca de dolor, contestó Suzu antes que Ryutarou.

"Umm.... mi voz decía algo como la de Kouki-kun. "¿Seguramente ya te habrás dado cuenta?"

"Sí, la mía decía lo mismo que la de Shizuku. "¿Cuánto tiempo planeas engañarte a ti mismo?"

Sorprendentemente, incluso el siempre alegre Ryutarou parecía desanimado por la voz. Como Kouki y Shizuku, parecían no entender el significado de las palabras de la voz. Aunque las palabras eran insondables, de alguna manera los dejaron a los cuatro sintiéndose profundamente perturbados, como si una oscura niebla hubiera descendido sobre sus corazones.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Eso es bastante abstracto. Siento que si quisiese llevarnos por el mal camino haría algo más directo..."

*Como pedirnos que hagamos algo específico, o ir a algún lado, o algo. Pero si no es eso, ¿entonces qué?*

"Suzu, Ryutarou. ¿Las voces también te sonaban familiares?"

"Hmm, ahora que lo mencionas... lo hicieron."

"Ah, sí. Sentí como si yo también hubiera reconocido la mía".

Tio se puso a pensar. El silencio cayó cuando el grupo se detuvo. Una atmósfera opresiva se instaló a su alrededor. Para disipar la atmósfera sombría que había arraigado, Yue aplaudió en voz alta y dijo: "Mmm... De cualquier manera, tenemos que seguir adelante".

"Eso es cierto".

No tenía mucho sentido quedarse de pie. No pasaría nada a menos que siguieran adelante. Kouki asintió de acuerdo, y Hajime mostró a Yue una sonrisa antes de reanudar el viaje.

*¿A dónde planeas volver?*

"Oho..."

En el momento en que empezó a caminar, Hajime escuchó una voz que se lo susurró. Levantó un poco las cejas, pero no se detuvo. Momentos después, las voces llegaron a Yue y a los demás también. Mientras todos se decían lo que habían oído, nadie se detuvo esta vez. El grupo atravesó el laberinto durante otras tres horas. Según la brújula, se estaban acercando a su objetivo. Por lo que Hajime podía ver, otras pocas horas de caminata los verían salir de este laberinto.

Pero cuanto más se acercaban a la salida, más incesante era el susurro. Eso no es todo. Su efecto en las mentes del grupo también se hacía más fuerte. Lentamente pero con seguridad, las palabras incomprensibles comenzaron a desenterrar viejos miedos y traumas del pasado, dando vislumbres de a qué se referían esas palabras. Como la tinta derramada sobre papel blanco, la influencia del susurro se extendió, tiñendo de negro los corazones y las mentes del grupo. Al poco tiempo, todos seguían repitiendo las palabras en su cabeza incluso cuando no les estaban susurrando. Sentí como si las rocas se hubieran asentado en el estómago de todos.

*Sucedirá de nuevo.* El corazón de Yue se sentía como un trozo de hielo. En el fondo de su mente, recordó a su tío y a sus sirvientes, todas las personas en las que había confiado completamente. Pensó que ya había dejado todo eso atrás, pero los susurros del laberinto seguían trayendo recuerdos. Yue no tuvo dificultad en adivinar a qué se refería la voz cuando dijo que volvería a ocurrir.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

*Fue por tu culpa.* Un bulto de arrepentimiento se asentó en la boca del estómago de Shea. Una y otra vez, vio visiones de su desesperada huida de Verbergen, donde se había visto obligada a ver morir a tantos miembros de su familia. Los gritos de sus seres queridos atormentaban sus pensamientos sin cesar.

*Nadie te aceptará.* Sentimientos más negros que sus escamas se arremolinaban dentro de Tio. Vio pesadillas de cuando era una niña y su clan fue perseguido por las otras razas. Había sido demasiado joven para poder controlar sus poderes y no podía hacer otra cosa que mirar impotente cómo sus hermanos eran arrastrados por las crecientes mareas de fuego. Incluso ahora podía recordar vívidamente el miedo y el desprecio que había en sus ojos cuando pateaban los cadáveres de su familia. Esos ojos nunca la dejarían.

*Estás tan celosa que desearías poder matarla.* Púas de dolor se alojaron en el corazón de Kaori. A pesar de que había llegado a abandonar su cuerpo para ganar poder, sentía como si Yue aún estuviese muy por delante de ella. Antes de darse cuenta, Kaori se encontró disparando a Yue miradas envidiosas sin darse cuenta. Parecía como si la hubieran atravesado con espinas. Espadas de arrepentimiento la penetraron profundamente, y por un momento sintió como si estuviese sangrando. Esa sangre ilusoria giraba a su alrededor, tragándose todo.

"Ah, ahora lo entiendo. Es mi voz".

Las palabras de Hajime hicieron que todos regresaran a la realidad, y dejaron de ahogarse en los susurros que los rodeaban.

"¿Hajime?"

Yue miró interrogativamente a Hajime. Parecía completamente despreocupado por los susurros.

"Todos ustedes dijeron que reconocieron sus voces, ¿verdad? Yo también lo creía. Después de escucharla un rato me di cuenta de que es porque es mi voz. Cuando ayudaba a papá con sus proyectos de diseño de juegos, a menudo reproducía mi propia voz para probar los niveles de sonido y esas cosas. Tu voz suena muy diferente cuando no la escuchas dentro de tu cabeza, por eso me tomó tanto tiempo darme cuenta. Pero esta es definitivamente la misma voz que escuché en ese entonces".

Ante las palabras de Hajime, todos los demás asintieron al darse cuenta. Debido a lo diferente que sonaba la voz cuando se escuchaba de una fuente externa, no se habían dado cuenta hasta ahora. Kaori frunció el ceño y murmuró con el ceño fruncido, "Pero entonces eso no significaría que las cosas que la voz está diciendo son..."

"¿No se han dado cuenta todos ustedes del contenido de los susurros? Esos son nuestros propios sentimientos. Ya sea que seamos conscientes de ello o no, todo esto es algo que hemos pensado o sentido en algún momento. Son los recuerdos y sentimientos que más hemos reprimido porque no queremos enfrentarnos a ellos".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Sí. Por eso se siente tan asqueroso como si la voz pisoteara nuestros corazones."

"Mmm.... Por eso odio los laberintos".

La conjetura de Tio fue acertada. Nadie vio ninguna razón para refutarlo. Incluso si no estaban de acuerdo verbalmente como Shea y Yue, las expresiones amargas de todos dejaban claro que entendían muy bien.

"Lo que queda por ver es si estos son realmente nuestros pensamientos y sentimientos, o si el laberinto nos ha hipnotizado o lavado el cerebro para que creamos que lo son."

Era posible que estos no fueran realmente los pensamientos del grupo, pero lo suficientemente cerca como para que pudieran meterse bajo la piel de todos y hacer que creyeran plausiblemente que lo eran. Con las palabras de Tio, Kouki y los demás temblaron, un caleidoscopio de emociones girando a través de ellos. Kouki se vio especialmente afectado.

Puso una mueca de dolor, como si se hubiera tragado un trozo de plomo, y luego su expresión se nubló al caer en el pensamiento. Miró hacia arriba, como si buscara un rayo de salvación desde arriba. Sorprendentemente, la siguiente persona en reaccionar fue Shizuku. Habló con Hajime con forzada alegría, como desesperada por no hablar de sus propios sentimientos.

"Pero no parece que los susurros los estén afectando en absoluto. ¿Estás haciendo algo para sofocarlos?"

Hajime, Yue, Shea, Tio, y Kaori intercambiaron miradas.

"Shizuku-chan, esas voces también me están molestando."

"¿Eh?"

La respuesta de Kaori aturdió a Shizuku. Después de todo, su sonrisa no parecía preocupada en absoluto. Kaori añadió: "Todo este tiempo, me he sentido muy celosa. No diré quién, pero hay una vampiresa a la que me gustaría poder golpear ahora mismo. Pero no diré quién".

"Bien, Kaori... Acércate. Te voy a dar una paliza."

Aunque sonreía, la postura demoníaca de Kaori posaba amenazantemente detrás de ella. Yue se giró hacia ella y adoptó una postura de karate.

"¿No crees que estás siendo demasiado directa, Kaori?"

Shizuku y las demás se sorprendieron de lo fácil que Kaori puso al desnudo sus oscuras emociones. Pero a pesar de que los celos eran una emoción negativa, Kaori misma no parecía ni un poco rencorosa ni sombría. La razón era simple.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Si no me enfrento a ella de frente, ¿entonces qué sentido tiene?"

Espadas forjadas por el arrepentimiento y afiladas por los celos apuñalaban el corazón de Kaori. Había fallado en proteger a Hajime cuando juró que lo haría, y desde que se reunió con él se sentía constantemente inferior a Yue.

Pero, ¿y qué? Kaori había sido consciente de esos sentimientos mucho antes de que el laberinto empezase a susurrarlos al oído. La razón por la que estaba aquí ahora era porque ya había llegado a un acuerdo con ellos. Que le echaran en cara sus remordimientos y fracasos aún le dolía, por supuesto, pero no se rompería por algo como esto.

Kouki y los demás se quedaron atónitos. Incluso la mandíbula de Shizuku estaba abierta. Ante ellos, Kaori parecía deslumbrantemente radiante y pura.

"Esos susurros también me hacen sentir asqueada. Pero ahora no es el momento de preocuparse por ellos", dijo Shea con franqueza. Ella también tenía una razón muy simple para mantener la calma. Por mucho que se arrepintiera del pasado, no podía arreglarlo. No podía volver atrás y deshacer lo que había pasado. Así que en lugar de pensar en lo que no se podía cambiar, decidió concentrarse en el futuro, que sí podía hacerlo. Puede que haya perdido a muchas personas queridas para ella, pero aún le quedaban otras. Y no quería perder más. Este no era el momento de lamentar sus acciones pasadas.

"No he vivido una vida tan segura como para que meros susurros me conmuevan el corazón."

Tio se encogió de hombros despreocupadamente. En el ojo de su mente, vio las llamas que habían destruido su hogar. Pero no importa cuán vívidos sean los recuerdos, esas llamas no podrían quemarla. Después de todos estos siglos, finalmente encontró el milagro que estaba buscando.

Kouki y los demás no podían creer lo tranquilas que estaban las tres chicas. Pero Hajime sonrió suavemente. Estaba orgulloso de lo lejos que habían llegado todas ellas. Shizuku se giró hacia Hajime, una pregunta silenciosa en su mirada. A Hajime le pareció que necesitaba desesperadamente una respuesta para su propia tranquilidad.

"En cuanto a mí... Bueno, el susurro no me molesta mucho."

"¿No lo hace? Pero... Nagumo-kun..."

Era obvio para Hajime lo que Shizuku intentaba decir. El grupo había estado compartiendo lo que habían estado escuchando, así que ella sabía lo que se le estaba susurrando al oído a Hajime.

"No hay lugar que acepte a un monstruo como tú."

"¿Realmente crees que un asesino será capaz de vivir una vida normal de nuevo?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Esas eran las cosas que estaba escuchando. Para Hajime, que deseaba regresar a casa más que nadie, esos temores subconscientes deberían haber sido paralizantes. La idea de que nunca podría regresar a su antigua vida debería haberlo dejado lleno de dudas. *No hay forma de que no le moleste. Tiene que estar preocupado.*

Sintiendo los pensamientos de Shizuku, Hajime sonrió con tristeza y dijo: "Quiero decir, sí, es doloroso oírlo. Ya no soy realmente humano. Y mi moral y esas cosas están muy alejadas del japonés medio. Así que, sí.... Tal vez en algún lugar en el fondo me preocupa no poder encajar más cuando regrese a Japón".

El tono de Hajime era completamente casual. No había sentimentalismo en su voz, y claramente no buscaba simpatía. Simplemente analizó sus propios sentimientos de una manera completamente lógica. Realmente parecía como si no estuviera molesto en absoluto.

Escuchar lo fácilmente que Hajime, Kaori, y las otras chicas eran capaces de superar la oscuridad en sus corazones solo hizo que la oscuridad dentro de Kouki se hiciera más fuerte. Finalmente, incapaz de aguantarlo más, soltó: "Entonces, ¿cómo? ¿Cómo puedes estar tan tranquilo? ¡Tienes tantas ganas de irte a casa que estás dispuesto a abandonar a la gente de este mundo! ¿No debería aterrorizarte la posibilidad de que no seas bienvenido?"

El tono de Kouki era frenético. Claramente estaba luchando por controlarse. Sus ojos se oscurecieron, sus músculos se tensaron, sus hombros temblaron, y su aliento se quedó sin aliento. Los susurros que había estado oyendo se habían atenuado mucho con su fortaleza mental.

Hajime le tendió una mano para calmarlo y le contestó: "No es que esté tranquilo, es que sé que no tiene sentido preocuparse por ello. No sabré con seguridad qué pasará cuando regrese hasta que lo haga. Así que por ahora, no estoy pensando en ello."

"Lo que estoy preguntando es cómo puedes dejar de lado esos pensamientos tan fácilmente. ¿No se supone que el laberinto susurra las cosas que más nos cuesta ignorar?"

*¿Qué demonios le está comiendo tanto?* Mientras gritaba, los ojos de Kouki parecieron oscurecerse cada vez más, el odio, o quizás la ira, hinchándose dentro de ellos. A pesar de la emoción que le atormentaba, Kouki estaba empezando a perderla. Shizuku, Ryutarou, Suzu y Kaori le dispararon miradas de preocupación. Lentamente pero con seguridad, su amigo de la infancia estaba empezando a quebrarse, y tenían miedo de que se fuera a quebrar. Hajime miró a Kaori y se sonrió irónicamente. Entonces su expresión se hizo seria y se giró hacia Kouki.

"Primero, decido qué es lo que quiero. Entonces, decido lo que tengo que hacer para que eso suceda".

"¿Qué estás...?"

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Confundido por el repentino cambio de tema, Kouki miró a Hajime en blanco. Pero la mirada de Hajime era tan firme como el hierro.

"Después de eso, todo lo que queda es hacerlo. No tiene sentido preocuparse por si puedo hacerlo o no. Si tengo tiempo para preocuparme, tengo tiempo para pensar cuál debería ser mi próximo movimiento. Lo he decidido. Voy a regresar a Japón con Yue y todo el mundo. Voy a mostrarles todas las cosas geniales que tiene la Tierra y se las voy a presentar a mis padres. Por eso estoy arriesgando mi vida. No tengo tiempo para preocuparme por los 'y si...' para los que ni siquiera mi propio subconsciente tiene las respuestas".

"Eso es una locura. No puedes simplemente..."

"No te pido que estés de acuerdo conmigo. Sé mejor que nadie que estoy aplazando el problema en lugar de resolverlo, y que para empezar no es una línea de pensamiento muy humana", se detuvo Hajime y añadió: "Pero esa no es razón para detenerse aquí".

Si Hajime fuese el tipo de persona que dejaría que sus sentimientos le distrajeran, habría muerto hace mucho tiempo en el abismo. Sabía que separarse de sus emociones así no era normal. Pero sólo aprendiendo a hacer esto, Hajime pudo salir del infierno y encontrar cosas importantes para él de nuevo. Y ahora mismo, esas habilidades le estaban ayudando a seguir adelante sin dudar.

"....."

Incapaz de defenderse, Kouki apartó la mirada. No importa lo que le dijeran, no importa lo que le hicieran, Hajime no se dejaría influir. Kouki no soportaba ver su eterna determinación. Aunque Kouki sabía que nunca sería capaz de entenderlo, esa resolución era sin embargo increíblemente brillante. Shizuku, que originalmente había planteado la pregunta a Hajime, tampoco tenía nada más que decir. Como Kouki, encontró deslumbrante la resolución de Hajime, pero a diferencia de Kouki, mantuvo su mirada fija en él. Su habitual comportamiento tranquilo y sereno había desaparecido, y parecía casi perdida. Estaba tan absorbida por Hajime que ni siquiera se dio cuenta de que su mejor amiga estaba mirándolo suavemente desde un costado.

En medio de esa atmósfera incómoda, Shea repentinamente soltó: "¡Oh sí!" Ya sea que haya estado tratando de aligerar el ánimo a propósito, o que haya terminado haciéndolo naturalmente, la caprichosa conejita del grupo fácilmente despejó la niebla de los oscuros pensamientos que se habían asentado a su alrededor.

"Así que sabemos que la razón por la que Hajime-san no está afectado es porque es una máquina insensible, pero-"

"Lo siento, soy una máquina insensible."

Hajime empezó a pellizcarle las mejillas a Shea, pero ella lo ignoró.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Pero, ¿cómo es que tú también pareces estar bien, Yue-san? El laberinto te susurra sobre la gente que te traicionó y te atrapó bajo tierra durante 300 años, ¿no es así? ¿No te molesta eso?"

Hajime estaba bastante molesto por ser ignorado, pero en realidad no quería descarrilar esta conversación en particular. Pensó que se vengaría de Shea en la cama una vez que despejaran este laberinto. Yue no parecía especialmente preocupada por el hecho de que el tema había cambiado para ella y respondió con indiferencia: "Mmm... No estoy tan preocupada por el pasado como por ser traicionada de nuevo en el futuro. Por ti, o por Hajime."

Hajime y Shea intercambiaron miradas. Si los susurros eran realmente manifestaciones de la psique interna del grupo, significaban que en algún lugar en el fondo, Yue tenía miedo de que la traicionaran. En el pasado, había sido traicionada por la familia y los amigos en los que más había confiado, y atrapada durante 300 años en la oscuridad. Un evento como ese fue lo suficientemente traumático como para que no hubiese sido sorprendente si Yue no hubiese podido confiar en la gente nunca más. Afortunadamente, su encuentro con Hajime le había enseñado a confiar de nuevo, pero esa confianza se dio muy escasamente.

En verdad, fuera de Hajime, Shea, y algunas otras personas como Kaori, Yue desconfiaba de todos por defecto. Le costó mucho abrirse a alguien. Sólo gente como Shea, que llevaba el corazón en la manga, Tio, que se metió en el corazón de la gente sin miedo al rechazo, o Kaori, que era directa e inquebrantable en sus sentimientos, podían esperar ganarse la confianza de Yue. Pero como Yue era tan desconfiada por naturaleza, tenía sentido que en el fondo temiese que incluso esa gente la traicionase algún día.

"Yo... pensé que dejaría atrás el pasado, pero supongo que no es tan fácil."

Considerando lo enorme que había sido su traición, era lógico que sus recuerdos de ella fuesen difíciles de superar. No era que dudase de Hajime y de los demás, sino que la traición se había grabado tan profundamente en su corazón que no podía escapar de esos pensamientos.

"Pero ahora que lo pienso, nunca lo superé."

"¿Qué quieres decir?"

Shea inclinó sus orejas hacia un lado, y Yue confesó casualmente, su expresión perfectamente plana, "En realidad, cuando salí del abismo por primera vez, deseé que todos menos Hajime murieran".

"¿Qué?"

La declaración de Yue fue tan chocante que por un momento Kouki y los demás se olvidaron de sus propios problemas. Mientras temblaban de miedo, Hajime dio el golpe final.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Oh sí, yo me sentí de la misma manera. Mientras tuviera a Yue, no me importaba matar a los demás si eso significaba que podía irme a casa".

"E-E-E-Espera un segundo, ¿significa que tú también pensabas esas cosas cuando me conociste?"

Hajime y Yue intercambiaron miradas.

"Eras tan molesta cuando te conocimos."

"Mmm.... Me sorprende que no te hayamos matado".

Ambos le dieron a Shea una apariencia de extrema compasión.

"Shea, tuviste suerte."

"Sí, tuviste suerte."

"¿Por qué están siempre en sincronía así?"

Las orejas de Shea se inclinaban hacia adelante y hacia atrás salvajemente. Sólo ahora se dio cuenta de que literalmente había arriesgado su vida para pedirle ayuda a Hajime. Sonriendo suavemente a los tres, Kaori intentó expresar los sentimientos de Yue.

"¿Así que lo que tratas de decir es que sabes a ciencia cierta que Shea y Hajime nunca te traicionarían, Yue?"

"Ciertamente no podía imaginar que el Maestro la traicionara. De hecho, sería más probable que te creyera si me dijeras que el mundo se acaba mañana que si dijeras que el Maestro traicionaría a Yue".

Si observamos el coqueteo dulce y diabético del dúo, que induce a la sacarina, resultaba difícil imaginar que Hajime traicionara a Yue, sin importar las circunstancias.

"Mmm.... Exactamente. Pero incluso si me traicionara, eso estaría bien".

Yue asintió a Kaori y a Tio. Luego se giró hacia Hajime con una sonrisa juguetona y añadió esa última hipótesis.

"¿Qué quieres decir?" Preguntó Hajime, ladeando la cabeza. Shea y los demás también parecían confundidos.

Yue contestó casualmente: "Porque sin importar cómo se sienta Hajime, no lo dejaré nunca fuera de mi alcance".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Los escalofríos corrían por la columna vertebral de todos. En el silencio que siguió, Yue se mojó seductoramente los labios carmesí, mirando directamente a Hajime. El gesto fue tan cautivador que todos no pudieron evitar mirarlo. Y todos, tanto niños como niñas, sintieron que algo carnal se agitaba dentro de ellos. Con un suspiro apasionado, Yue se rió y dijo: "Fufu, nunca podrás escapar de una vampiresa".

Una declaración como esa era más que suficiente para volar el sentido común de Hajime. Dicho esto, todavía estaban en un laberinto.

"¡No en mi guardia!"

Usando sus reflejos sobrehumanos, Shea inmovilizó los brazos de Yue detrás de su espalda.

"¡Bien hecho, Shea!"

"¡Hajime-kun, regresa a tus sentidos! Si haces algo así en una casa de espejos... ¡todo el mundo lo verá todo!"

Tio y Kaori también saltaron para detener a Yue y Hajime.

"Ese no es el problema aquí, Kaori, murmuró Shizuku, saltando a regañadientes a la lucha. *¿No se dan cuenta de que estamos en medio de un laberinto?*

"Fufu..."

"¡Ah, cielos! ¡Yue-san, deja de provocar a Hajime-san!"

Los gritos de Shea resonaron a través del laberinto de espejos.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## Capítulo III – Emociones Cargadas

Shizuku se sentó en su asiento familiar junto a la ventana, mirando fijamente al aula de su escuela primaria. Estaba tan cansada que apenas podía mantener los ojos abiertos. Sus extremidades se sentían pesadas. Si no fuera por las leyes de la física, se habría fundido en su silla, en el suelo, y se habría quedado allí para siempre.

"¡Creo que Shizuku-chan debería ser la elegida!"

"¿¡Huh!?" Shizuku saltó cuando escuchó su nombre. Pero luego se tranquilizó y recordó que estaban en medio de la clase. Y hoy estaban decidiendo los miembros del elenco para la obra de teatro de la clase.

"Yaegashi-san, ¿qué opinas? ¿Quieres hacerlo tú? Shirasaki-san parece pensar que encajas a la perfección" preguntó suavemente la clase de Shizuku.

*Sí, me gustó mucho la sonrisa de esta profesora.* Shizuku pensó distraídamente, la pregunta de su profesora entrando por un oído y salio por el otro.

"¡Vamos, Shizuku-chan! ¡Tienes que hacerlo! ¡Tienes que ser la princesa!"

"¿K-Kaori?"

Al ver a su mejor amiga mirándola con emoción, Shizuku finalmente recobró la cordura. La obra que estaban haciendo era tan cliché como habían visto. Una historia de princesas, caballeros y dragones. La bella pero tímida princesa es salvada por el caballero después de una larga y ardua aventura y los dos se enamoran.

*¿Por qué quiere que haga de princesa?* Shizuku no necesitó pensar mucho para encontrar la respuesta. Más bien, era obvio desde el principio. Kaori era mucho más perceptiva de lo que ella decía. Sabía que Shizuku secretamente amaba las cosas lindas, y quería parecer más femenina que ella.

"Pero..."

"¡Te verías muy linda con un vestido de princesa! Vamos, ¿no quieres hacer algunos recuerdos en nuestro último año de primaria?"

Había una obra de teatro escolar cada año, pero Shizuku nunca había desempeñado un papel tan bonito y femenino. Medio insegura, medio avergonzada, y un poco asustada por el entusiasmo de su mejor amiga, Shizuku trató de encontrar una respuesta. Por supuesto, era consciente de que estaba secretamente feliz de que Kaori pensase que sería una buena princesa. Y definitivamente quería intentarlo. Kaori se dio cuenta de los deseos internos de Shizuku y, como siempre, decidió darle un empujón más.

"Shizuku-chan, si te conviertes en la princesa, ¿puedo jugar al caballero! ¿¡Qué te parece!?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Um... Bueno, si eso es lo que..."

Ruborizándose un poco, Shizuku pensó para sí misma, Quizás debería intentarlo después de todo.

"¿Eh? ¿No debería ser al revés?"

Se sentía como si alguien hubiera tirado un cubo de agua fría a la cara de Shizuku. La afirmación de su compañera de clase apagó su entusiasmo.

"¡Kaori-chan debería ser la princesa y Shizuku-chan el caballero!"

"¡De qué estás hablando, un tipo tiene que hacer de caballero!"

"¡Yegashi-san es más varonil que cualquiera de ustedes, así que debería hacerlo!"

"¡Sí, exactamente! Incluso hace kendo, ¡así que es una verdadera espadachina!"

"¡Quiero ver cómo Yaegashi-san se viste de caballero!"

En segundos, todos los demás en el salón de clases clamaban por que Shizuku hiciera de caballero. Kaori se puso en pie y empezó a agitar los brazos alocadamente, intentando convencer a la gente de que Shizuku debía ser la princesa. Pero desafortunadamente, sus poderes de persuasión eran escasos. Las lágrimas comenzaron a brotar en los ojos de Kaori, y la maestra de la sala de clases golpeó sus manos contra el podio en un intento por calmar a los estudiantes.

"Cálmense todos. Lo más importante aquí es lo que Yaegashi-san quiere. Yaegashi-San, ¿qué papel quieres desempeñar?"

Aunque la maestra sonreía amablemente, se veía bastante severa. El estómago de Shizuku se sentía como plomo. Oleadas de cansancio la bañaron, y había perdido la voluntad de resistirse a su tirón. Shizuku había esperado este desarrollo. Después de todo, no era la primera vez.

"...quiero jugar al caballero."

"¿¡Shizuku-chan!?"

Shizuku sonrió suavemente, como si realmente quisiera jugar al caballero. Luego se giró hacia Kaori con una sonrisa juguetona mientras empezaba a hablar con ella.

"No serías capaz de hacerlo, Kaori. Te lastimarías si te dejáramos sostener una espada. Aunque hiciera de princesa, probablemente me cansaría de verte revolotear e intentaría pelear yo misma".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

El resto de la clase empezó a aplaudir. Sin embargo, Shizuku nunca olvidaría cómo su maestra de aula no parecía tan emocionado como el resto de la clase. O la mirada dolorida y abatida que Kaori le dio. *¿Cómo puedes decir eso con una sonrisa?* Su mirada parecía decir, como una mezcla de ira y tristeza en sus ojos.

Kaori estaba tan enfadada que Shizuku había dicho que haría de caballero que no había hablado con ella durante tres días seguidos. Pero como era Kaori, tampoco había podido dejar a Shizuku. Así que, en realidad, había sido un poco incómodo.

*¿Estás realmente contenta de anteponer las necesidades de todos a las tuyas?* Esa voz atravesó el corazón de Shizuku, forzando su pensamiento al presente. Miró hacia el oscuro pasillo que estaban atravesando, con el agujero en su corazón cada vez más grande. Fragmentos de recuerdos salieron de ese agujero, derramándose sobre el insensible hielo.

*Yaegashi-san, ocúpate del resto por nosotros.* En la secundaria, Shizuku había respondido a esas peticiones con un guiño y un "Claro, déjame a mí".

*Yaegashi, puedes encargarte de esto tú sola, ¿verdad?* En el instituto, Shizuku había respondido a esas peticiones con una sonrisa y un "Por supuesto que puedo".

*Shizuku, puedes hacer cualquier cosa, ¿no?*

No puedo. No puedo. Realmente no puedo. Shizuku pensó para sí misma con una triste sonrisa.

*Shizuku, no me dejarás, ¿verdad?*

*¡Deja de aferrarte a mí todo el tiempo!*

*A este ritmo, pasarás el resto de tu vida cuidando a las personas, ocupándote de sus problemas y protegiéndolas....*

"¡Basta!" Shizuku intentó gritar. Quería ahogar la voz que resonaba en su cabeza. Pero esas palabras se fundieron en una oscuridad sin forma, escapando de sus labios como un silencioso suspiro.

*Tú... No, voy a terminar completamente sola....* Shizuku ya no podía decir si era la voz que decía esto, o si estaba reviviendo uno de sus viejos recuerdos. De cualquier manera, todo lo que podía hacer era seguir gritando "¡Eso no es verdad! De repente, la voz en su cabeza cambió de la suya propia a la de alguien a quien antes consideraba un amigo.

*Odio que siempre intentes lucir mejor trabajando tan arduamente.* Shizuku de repente se dio cuenta de la naturaleza de la oscuridad en su corazón. Era su propio malestar sobre si estaba realmente trabajando tan duro por el bien de los demás. Esa comprensión lentamente empezó a enrollarse alrededor de su corazón, y Shizuku sintió como se le apretaba el pecho. *Odio este lugar...* Shizuku miró a su alrededor salvajemente, buscando una salida.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Qué...? ¿Quién es usted?"

Había alguien de pie a su lado.

*¿Cuánto tiempo llevan ahí?* La figura no era más que una silueta borrosa; Shizuku no podía discernir ningún rasgo. Pero poco a poco se fue concentrando, y Shizuku se dio cuenta de que tenía una cola de caballo blanca, y unos ojos rojos oscuros e indescritibles. La pálida figura se mofó, sus labios formando una fina media luna. Señaló a Shizuku y susurró, *Mira, tú... No, ya no vivo en la luz.* Shizuku sintió como si su corazón estuviera atrapado en un vicio.

"¡Bien! ¡Basta ya!"

Los ojos de Shizuku se abrieron. Por un momento sus pensamientos fueron confusos, pero luego recordó rápidamente cuando y donde estaba. Estaban en una pequeña habitación a unos cientos de metros del final del laberinto. Habían pasado unas tres horas desde que Hajime y Yue casi habían follado en el salón de los espejos y habían sido físicamente sujetos por Shea. Los incesantes susurros habían agotado el estado mental de Kouki, y Hajime había decidido descansar aquí antes de enfrentarse a todo lo que había al final del laberinto. Shizuku se había sentado con la espalda contra la pared y se había quedado dormida con la cabeza metida dentro de sus rodillas. Estaba cubierta de sudor frío y se sentía helada hasta los huesos. Y no por la temperatura exterior. Agitó la cabeza, intentando desterrar los pensamientos no deseados, y se giró hacia la fuerte voz que la había despertado. Shea tenía a Hajime con el brazo cerrado y parecía estar gritándole.

"¿Qué estás haciendo Shea? Me vas a romper el brazo."

"¡Sí, claro, ambos sabemos que esto no duele! Además, Yue, si no te detienes, te golpearé con mi Explosión Rompecorazones de verdad".

"Mmm.... Lo siento. Pero Hajime se ve tan lindo cuando trata de contenerse".

"¡Este no es el momento ni el lugar para este tipo de cosas!"

Shea apretó su mano contra Hajime, manteniendo sus brazos firmemente fijos en su sitio. Era una marca de lo lejos que había llegado que podía localizar incluso a él. En verdad, Hajime estaba orgulloso de su crecimiento. Shea, sin embargo, estaba demasiado ocupada asegurándose de que Hajime no tirara lo último de su dignidad para estar contento por ello.

"Cálmate, Shea. nunca tendría sexo aquí en público".

"Entonces, ¿por qué miras así a Yue-san?"

"Yo no, tú sólo estás imaginando cosas. Sólo pensé en pedirle a Yue que alivie mi alma maltratada. Todos estos susurros se han hecho notar..."



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Mentiroso! Conozco esa mirada, Hajime-san. ¡Esa es la mirada que siempre tienes cuando mientes!" Shea señaló con el dedo a Hajime como un abogado que acababa de encontrar algo a lo que objetar en el argumento del acusado. Por supuesto, el propio Hajime había admitido que las voces no le molestaban mucho, por lo que era obvio que era una mentira que necesitaba recuperarse. De hecho, lo único que parecía estar haciendo el susurro era aumentar su deseo de follar con Yue, y aumentar el deseo de Yue de follar con Hajime. En otras palabras, ambos estaban bien. Después de pensar durante unos segundos, Hajime contestó con cara seria.

"Necesito reponer mi suministro de Yueinium."

"Te voy a dar un puñetazo de verdad".

Shea pellizcó la mejilla de Hajime y le dio una mirada que avergonzaba a la de Yue. Para todos los demás, parecía que Shea estaba coqueteando con Hajime tanto como Yue.

"Qué cruel".

"Es porque yo también soy tu novia. ¡Es mi trabajo corregir tus faltas!"

Shea se sonrojó un poco, y Hajime sonrió. Apreciaba que ella no tuviera miedo de regañarlo todavía.

"Mmm.... Buena chica, Shea".

Yue también asintió satisfecho. Los dos se sentaron frente a Shea y aceptaron mansamente su castigo. *No tienes que arrepentirte tanto*. Shea pensó para sí misma, nerviosa. Hajime y Yue sonrieron ante la adorable reacción de Shea.

"Hm, ciertamente parecen amantes."

"Ahahahaha, sí, lo hacen."

Tio sonrió calurosamente y Kaori asintió de acuerdo. Al principio, se había sentido como si Shea siempre siguiese detrás de la sombra de Hajime y Yue. Sin embargo, ahora que había sido aceptada como novia de Hajime, estaba empezando a actuar como si estuviera en pie de igualdad con ellos. En vez de seguir a Hajime y Yue, Shea caminaba junto a ellos. De hecho, incluso hubo momentos en los que ella fue la que los empujó hacia adelante en lugar de hacerlo al revés. Como ahora mismo. Se sintió completamente natural que los tres estuvieran juntos en todo momento. Aunque no a todos les pareció tan reconfortante como a Tio y Kaori.

"....."

"¿Shizushizu? ¿Qué pasa?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Eh? Oh, estoy bien. ¿Qué hay de ti, Suzu? ¿Cómo lo llevas?" La expresión de Shizuku se endureció durante un momento, pero luego sonrió y se giró hacia Suzu.

"Shizushizu, no te esfuerces demasiado. Si hay algo que te molesta, siempre puedes contármelo". Suzu puso un frente fuerte y sonrió tranquilizadamente a Shizuku. El susurro también le estaba afectando. Sentía como si estuviera siendo aplastada por el peso de sus remordimientos. Incluso el simple acto de respirar dolía. Pero aún así, estaba más preocupada por Shizuku que por ella misma. Era obvio que algo andaba mal en la forma en que Shizuku miraba a Hajime y a los demás. Todos sonreían felices, pero parecía como si se hubiera tragado un limón.

"Te preocupas demasiado, Suzu. Además, tú lo tienes más difícil que yo. ¿Estás segura de que estás bien?"

Esa respuesta de Shizuku fue exactamente la razón por la que Suzu estaba tan preocupada. Shizuku siempre fue así, embotellando sus propias preocupaciones y sólo se preocupaba por los demás. Incluso Suzu podía darse cuenta de que estaba a punto de llegar a su punto de ruptura, pero incluso entonces, Shizuku se negó a dejar que otros se preocupasen por ella. Se negó a admitir que necesitaba ayuda.

Suzu miró a Kaori suplicándole, rogándole que hiciera algo. Kaori se encontró con la mirada de Suzu. Kaori también había estado vigilando el estado de Shizuku. Pero en vez de hacer nada, Kaori agitó la cabeza en silencio.

*¿Por qué? Kaorin, ¿por qué no le dices nada a Shizushizu?* La ira surgió en Suzu, pero luego se marchitó un segundo más tarde al notar la seria mirada de Kaori.

*Kaorin nunca abandonaría Shizushizu. No sé por qué, pero ahora mismo probablemente piensa que ninguna palabra podría ayudar a Shizushizu.*

Suspirando para sí misma, Suzu asintió desolada. Entonces le sonrió a Shizuku y le dijo con voz alegre: "No te preocupes por mí, Shizushizu, estoy bien". Mientras Shizuku estaba luchando, el que estaba más en peligro de sufrir una crisis ahora mismo era Kouki.

"Hey, Kouki."

"¿Qué, Ryutarou?"

"Nada en particular. Ojalá pudiéramos salir de este maldito lugar".

"Sí..."

Cuanto más viajaban, más taciturno se había vuelto Kouki. En este punto, incluso cuando Shizuku, Ryutarou o Suzu lo controlaban, él sólo respondía con una sola palabra. Las oscuras emociones que se arremolinaban tras sus ojos continuaron creciendo en intensidad. Fueron dirigidos directamente a Hajime.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Aunque estaba haciendo todo lo que podía para ocultarlos, Hajime era demasiado sensible a la hostilidad como para perderse lo que estaba pasando. Naturalmente, había estado al tanto de la mirada penetrante de Kouki desde hacía tiempo. Aún así, había evitado a propósito reconocerlo o incluso hablar con Kouki. Sabía tan bien como todos los demás que decir cualquier cosa ahora mismo sólo empeoraría las cosas. La razón por la que estaba tonteando con Yue y Shea era porque quería tratar de aligerar el ambiente tanto como fuera posible. Sin embargo, parte de ello también se debió a que no soportaba permanecer callado en esta atmósfera opresiva.

"Ahora bien, ¿cómo se sienten todos? ¿Estás preparado para continuar?"

Había pasado una hora desde que comenzó su descanso. Tio, que había estado usando magia espiritual para estabilizar los estados mentales de todos, miró a los miembros del grupo.

"Sí, gracias. Mi cabeza está más clara ahora."

"Sí, creo que me siento un poco mejor..."

Por lo que Hajime podía ver, no había magia contenida en los susurros. Eran sólo voces. Cualesquiera que fueran los efectos psicológicos que estaban teniendo en el grupo, la magia no tenía nada que ver con ellos. Pero ni siquiera la magia espiritual podía revertir los efectos mundanos de los susurros a menos que la persona en cuestión fuera capaz de superar sus inseguridades. En realidad, todo lo que Tio estaba haciendo era ayudar a que el grupo se sintiera un poco más refrescado. Aún así, Shizuku, Suzu y Ryutarou estaban agradecidos por el poco alivio que la magia de Tío les dio. Sus sonrisas eran cansadas, pero en su mayoría genuinas. Sin embargo, había una persona que ya no podía sonreír así.

"Sí, gracias, Tio-san. Me siento genial..." Dijo Kouki mientras forzaba una sonrisa. Desafortunadamente, era obvio por su tono desanimado que no se sentía bien. Su expresión era tan rígida que incluso las máscaras tenían sonrisas más naturales que él. Tio se dio cuenta de que Kouki sólo fingía estar bien, pero ella le dio una palmada en el hombro y cambió de tema.

"No hay necesidad de dar las gracias. Más importante aún, es hora de que dejemos este laberinto. Maestro, usted dijo que la distancia restante debería tomarnos menos de una hora para cubrirla, ¿correcto?"

"Sí. Y eso si nos desviamos. Por lo que puedo sentir en la brújula, nos quedan unos 30 minutos".

Hajime sacó la brújula de su bolsillo y se puso en pie. Yue también se levantó, dándose cuenta de que esa era la señal para irse. Su expresión de broma había desaparecido, reemplazada por un fruncir el ceño. Como Hajime, sólo había estado haciendo el tonto para tratar de aligerar el ambiente. Probablemente, de todos modos. Como era de esperar, Kouki tardó en levantarse. Pero también lo eran Shizuku, Suzu y Ryutarou. Había pasado casi un día entero desde que entraron en este laberinto. En ese tiempo habían pasado por múltiples

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

peleas, y luego pasaron horas atormentadas por susurros maliciosos. Aunque habían estado recuperando su agotamiento físico como era necesario, no habían sido capaces de hacer nada por su agotamiento mental.

Kouki y los demás tropezaron lentamente hacia delante, pareciéndose espeluznantemente a los zombis a los que habían matado hace una vida. Sus cansados reflejos les miraban desde las pulidas paredes de hielo, burlándose de su agotamiento. Mientras caminaban, las voces continuaban susurrando verdades y temores desagradables al oído del grupo. Debido a su agotamiento, las diversas trampas y emboscadas a las que se enfrentaba el grupo eran más peligrosas de lo que deberían ser. Aunque Hajime y los demás estaban bien, el grupo de Kouki estaba a la defensiva incluso contra enemigos débiles como los Ogros de Escarcha.

"Maldición," maldijo Kouki mientras Hajime acababa con un Ogro de Escarcha que le había estado dando problemas. Golpeó su puño contra la pared.

*Ves, pasó de nuevo.*

*Es por eso que siempre te roban las cosas importantes para ti.*

*Si tan sólo tuvieras más poder.*

Los susurros continuaron incesantemente. Incluso cuando no estaban allí, las palabras resonaban en la cabeza de Kouki una y otra vez. Sentí como si alguien estuviera golpeando su cráneo con un martillo.

En un intento de desahogar sus frustraciones, Kouki desató una ráfaga de ataques contra otro Ogro de Escarcha. Pero su ira había hecho que sus movimientos fuesen descuidados, y el ogro pudo esquivarlo. Eso hizo que Kouki se sintiera más frustrado, lo que a su vez entorpeció aún más sus movimientos, provocando un interminable bucle de retroalimentación negativa. Eso, a su vez, frustró a Ryutarou, que tuvo que cubrir el error de Kouki.

"¡Kouki! ¡Deja de atacar y cálmate!"

"¡Estoy tranquilo!" Gritó Kouki. Apenas prestaba atención a otras personas ahora, y sobre todo dependía de los reflejos. Sintióse aún peor sabiendo que estaba actuando tan mal que incluso sus camaradas habían empezado a darse cuenta, Kouki se dio la vuelta. Al hacerlo, vio su reflejo en el hielo y se congeló.

No había nada particularmente extraño en su aspecto. Su cara era la misma que se había acostumbrado a ver estas últimas horas. Le miraba fijamente sin entender nada. Pero algo le molestaba.

"Qué..." murmuró. Transfijado, escudriñó su reflexión y-

"¿¡Ah!?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Un escalofrío bajó por su columna vertebral. Su expresión se endureció. *Su reflejo le miraba con la mirada perdida*. No estaba apretando sus cejas en irritación y mordiéndose los labios como lo estaba haciendo el verdadero Kouki. A pesar de que su expresión se había endurecido, su reflejo no había cambiado en absoluto. Continuó mirándole fijamente, sus negros ojos clavados en Kouki. Los ojos de Kouki se abrieron de par en par con sorpresa, y un segundo después su reflejo se mofó de él.

"¿¡Waaaaaaaaaaaaah!?"

"K-Kouki, ¿qué pasa?"

"¿Estás bien, Kouki?"

Shizuku y Ryutarou se giraron hacia él mientras gritaba y saltaba de la pared. Hajime y los demás se dieron la vuelta y prepararon sus armas.

"¡Hay otro enemigo!"

El sudor frío corría por la espalda de Kouki. Respirando con dificultad, levantó su Espada Santa y la apuntó al reflejo que tenía en la pared. Estaba apuntando con su espada hacia él, con los hombros levantados. Había dejado de moverse de forma diferente que el verdadero Kouki.

"¿Kouki?"

Confundido, Shizuku caminó hacia Kouki. Suavemente puso una mano sobre su hombro en un intento de calmarlo. Kouki tembló, pero luego se relajó un poco cuando se dio cuenta de que la mano pertenecía a su vieja amiga.

Conteniendo su respiración, Kouki logró salir, "Mi reflejo era sonriente. Aunque no estaba sonriendo.... me sonrió. Era como si otra persona estuviera en el hielo..."

"¿Estás seguro de que no estabas viendo cosas?" Shizuku tragó saliva y miró con recelo el reflejo de Kouki. Sin embargo, Kouki ya no estaba interesado en su reflexión. Se giró hacia Shizuku y dijo irritado: "¿No me crees?"

"¿Eh? No, no es eso."

Kouki parecía haber interpretado las palabras de Shizuku como una falta de confianza en él. Por supuesto, no era por eso por lo que Shizuku había preguntado. Sólo quería volver a comprobarlo. Era obvio por lo vigilante que estaba mirando la pared que le creía a Kouki. De hecho, ni siquiera le había quitado los ojos de encima para responderle. Por lo tanto, era natural que se sintiese confundida por la hostilidad de la voz de Kouki.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Desafortunadamente, el hecho de que no se encontrara con la mirada de Kouki sólo sirvió para enfurecerle aún más. La voz goteaba de celos, Kouki gruñó, "Habrías creído a Nagumo de inmediato."

"Kouki, ¿de qué estás hablando? Acabo de decir que te creo".

Esta vez, Shizuku se giró hacia Kouki. A pesar de que normalmente era capaz de pasar por alto la mayoría de las cosas, esto fue suficiente para provocar que se levantara una ceja. Pero en el momento en que vio la expresión tensa de Kouki, pasó de enfadada a preocupada.

"Lo siento, Shizuku. Yo—"

Su expresión de preocupación era suficiente para despejar un poco la niebla que se había asentado sobre los pensamientos de Kouki. Pero un segundo después, se volvió a callar al ver que la expresión de Shizuku se transformaba. El laberinto debe haberle susurrado algo desde que sus hombros empezaron a temblar, y se agarró el pecho como si la hubieran apuñalado. Levantó la vista por un segundo, buscando algo. Y desde donde ella estaba, lo único que se veía era a Hajime. Aunque no dijera nada, ese gesto fue suficiente para que Kouki se quebrara. Todos los sentimientos oscuros que había embotellado empezaron a desparramarse.

"Sea lo que sea que haya sido... no parece que vaya a atacar todavía. Pero debemos tener cuidado" dijo Hajime, que había estado observando las paredes con su ojo de demonio, suspiró y dio el visto bueno. Kaori y Suzu, que habían estado observando el intercambio de Kouki y Shizuku con gran temor, asintieron y volvieron a caminar.

No hubo otros incidentes de reflejos actuando por su cuenta, y el grupo finalmente salió del corredor de espejos de hielo en un amplio espacio abierto. Hajime miró su brújula, confirmando que este era el final del laberinto.

Al otro lado de la habitación circular había un conjunto de puertas dobles tan grandes y magníficas como la que habían atravesado para entrar aquí. En realidad, no, las puertas eran el doble de grandes que las otras. De hecho, eran más como portales que como puertas. No había depresiones para insertar ninguna joya ni ningún bordado de flores de fantasía, pero había algo más tallado en las puertas que era igual de impresionante y artístico. Todo un mural, compuesto de múltiples capas, que se extiende a lo largo de las puertas. En la parte superior estaba el sol, y debajo una serie de capas que mostraban a los humanos, los animales, la naturaleza y todo lo que había en el medio.

*Diferentes capas representan diferentes cosas, como la luz del cielo, o la oscuridad del infierno.... ¿Se supone que este mural simboliza el corazón humano? A juzgar por lo elaboradas que habían sido tanto esta como las anteriores puertas, Vandrew Schnee había sido todo un artista. Y como todos los artistas, Vandre había querido transmitir un mensaje con su arte. Lo que significa que era totalmente posible que este mural proporcionara algunas pistas sobre el juicio que se avecinaba. Hajime lo tuvo en cuenta mientras miraba la habitación.*

"Parece que finalmente estamos aquí. Pasar ese portal es nuestra meta".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Kouki y los demás parecían visiblemente aliviados. Sin embargo-

"Mmm.... Parece sospechoso".

"Sí, tengo un mal presentimiento sobre esto. Esa niebla de nieve no ha hecho nada todavía. Estoy seguro de que no fue puesta aquí sólo para el espectáculo."

"Tú lo dijiste. Además, cada vez que entramos en una habitación abierta, algo nos ataca".

"En todo caso, estas habitaciones son probablemente grandes a propósito para que podamos luchar en ellas."

De hecho, el tamaño de la habitación hacía obvio que no podrían llegar a esas puertas sin ser molestados. Hajime también creía plenamente en eso, pero incluso ahora su Ojo de Demonio aún no era capaz de sentir nada fuera de lo normal.

"Todavía no siento nada... Supongo que nuestra única opción es seguir adelante y averiguarlo".

Sacudiendo la cabeza, Hajime tomó la delantera. Yue y los demás le siguieron. Como era de esperar, algo sucedió en el momento en que llegaron al centro de la habitación.

"¿Eh? ¿Eso es un sol?"

Una brillante luz entró en la habitación, y Hajime levantó la vista. Yue y los otros siguieron su ejemplo. Lo que sea que estuviera allí arriba era definitivamente un sol de algún tipo. Considerando que todavía estaban dentro del laberinto, obviamente no era el sol real. Pero emitía calor además de luz, así que "sol" era la única palabra que encajaba. Como mínimo, sea lo que sea, fue modelado para funcionar como un sol.

"...Hajime!"

Hajime apartó su atención del sol artificial y miró hacia abajo. Una visión de otro mundo se extendió ante él. Todo en la habitación era brillante. La niebla de nieve que había descendido más cerca del suelo y minúsculos cristales de nieve brillaban al captar la luz del sol. Por eso lo llaman polvo de diamantes.

Pero comparado con los fenómenos de polvo de diamantes que ocurrían naturalmente, éste era demasiado brillante. Parecía como si la Vía Láctea hubiera sido miniaturizada y recreada dentro de esta habitación. Los cristales de hielo continuaron creciendo más brillantes también hasta que cada uno fue un sol en sí mismo. Comenzaron a congregarse juntos, formando fragmentos más grandes en lugar de cristales. Aunque fue una vista espectacular, Hajime no tuvo tiempo de disfrutarla. Lo que sea que estuviera pasando era peligroso. Cada trozo de hielo era un láser cargado de energía, y no se sabía cuándo dispararían.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Supongo que esto es demasiado letal para llamarlo polvo de diamantes. ¡Todos, prepárense para el impacto!"

Confiado en sus instintos, Hajime gritó una advertencia. Eso sirvió para que Kouki y los demás volvieran a sus sentidos. El grupo se acurrucó junto, y Yue y Suzu desplegaron sus más fuertes Terrenos Santificados. Un segundo después, los fragmentos emitieron una serie de destellos blancos.

"¡Ngh, son como láseres!"

Cientos de rayos de luz blanca súper caliente disparados hacia el grupo. Los fragmentos absorbían la energía del sol, la enfocaban y la devolvían. Los láseres eran lo suficientemente potentes como para romper incluso el suelo sagrado de doble capa de Yue y Suzu.

"¡Esto es como el arma láser de Nagumo-kun!"

Shizuku se refería a Hyperion, el arma que Hajime había usado para destruir una sección de las llanuras fuera de la capital. Recordar el poder que había exhibido hizo que Shizuku sintiera escalofríos en la columna vertebral. Por alguna razón, Hajime sonrió cuando escuchó eso.

"Sí. ¿Es de Oscar? No puedo creer que un tipo que vivió hace miles de años fuera mejor artesano que yo. Maldita sea, este tipo tenía habilidades". ¡Este no es el momento de alabarlo!" Gritó Kouki. Justamente por eso. Dicho esto, Hajime tenía razón. Este láser era más poderoso que el suyo. Los láseres rebotaron de fragmento en fragmento y fueron redirigidos por las paredes de hielo perfectamente pulidas, por lo que era imposible predecir sus trayectorias. Hajime y los otros estaban atrapados dentro de una telaraña tridimensional de luz sobrecalentada. No tenían adónde ir. Todo lo que quedaba era que se les perforara o incinerara.

En esta situación, los rayos de luz más pequeños y versátiles eran realmente más peligrosos que la explosión masiva de Hyperion. Para empeorar las cosas, parecía que Hajime y los demás tenían un límite de tiempo. Cada vez más cristales de hielo descendían por momentos. En segundos, el aire estaría tan lleno de ellos que incluso la niebla de Haltina parecería delgada. Teóricamente, los láseres se debilitan al pasar a través de la atmósfera. Especialmente cuando esa atmósfera estaba contaminada con humo o polvo. Por eso, por un momento Hajime pensó que los cristales de nieve que descendían debilitarían a los láseres, pero...

"No hay forma de que hayan tendido una trampa tan tonta".

Hajime agitó la cabeza.

"Una vez que el resto de los cristales obstruyan nuestra visión, estaremos en problemas. ¡Nos vamos de aquí ahora mismo!"



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

A las órdenes de Hajime, todos entraron en acción. Los láseres continuaron golpeando las barreras de Yue y Suzu, debilitándolas a cada segundo. Sin embargo-

"¡Concéntrense en mantener la barrera! ¡Transición Infinita!"

El hechizo de restauración de Kaori continuó devolviendo la barrera a su estado original cada segundo, transformándola de meramente robusta a invencible. Hajime entonces usó Riftwalk para ayudarle a calcular las trayectorias de los láseres, y comenzó a derribar los fragmentos que mantenían al grupo atrapado. Sólo faltaban unos cientos de metros para llegar a la meta. Sin embargo, Hajime sabía que los laberintos no se superaban tan fácilmente. Tenía que haber al menos un obstáculo más. Como era de esperar, una serie de grandes trozos de hielo llovieron desde la niebla de arriba. Cada uno era del tamaño de un coche. Cayeron al suelo con fuertes golpes, bloqueando el camino ante Hajime y los demás. Los impactos dejaron cráteres en el suelo y crearon grietas a través del hielo. Al igual que las paredes, los trozos de hielo eran lo suficientemente transparentes como para ver a través de ellos. No eran, por supuesto, trozos de hielo ordinarios. Los cristales de maná carmesí incrustados en sus centros lo dejaron muy claro.

"Tch, así que esta es la verdadera prueba, ¿eh?"

Hajime chasqueó su lengua, irritado. Las grietas corrían a lo largo de los bloques de hielo, y se reorganizaron en una nueva forma. Ahora parecían gigantes de cinco metros de altura. Como los golems, sus cuerpos eran robustos y en cuclillas. Cada uno estaba armado con una alabarda con una sola mano.

Había nueve golems de hielo en total. El mismo número de personas en el grupo de Hajime. Con lo masivos que eran, bloquearon completamente el camino a la salida cuando se alineaban en fila.

"Dales una paliza".

La neblina de nieve estaba apenas unos centímetros por encima de sus cabezas. Ya tuvieron que lidiar con la tormenta de láseres; si también estaban cegados por la niebla, no podrían luchar por mucho tiempo. Hajime instantáneamente apuntó a un Golem de escarcha y disparó. Un rayo rojo salió de Donner. Sin embargo, el golem bloqueó el disparo con su escudo de torre. Aunque la bala de Hajime lo atravesó, no pudo llegar hasta el cristal de maná del golem y se detuvo en seco.

"Esos escudos no están hechos de hielo normal".

Era la primera vez en este laberinto que un solo disparo de Hajime no era suficiente para matar algo. Aunque la proeza defensiva de los Goles de Escarcha era admirable, lo que era aún más impresionante era que el Donner mejorado de Hajime había sido capaz de atravesar directamente el escudo de la torre de un monstruo diseñado exclusivamente para la defensa. Sin embargo, era innegable que estos goles eran artificialmente duros.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Un momento después, todos menos Suzu y Yue siguieron con sus propios ataques.

"Si un ataque no es suficiente, ¿qué tal una docena?"

"¿De verdad crees que el mero hielo puede soportar mi aliento?"

Shea transformó a Drucken en un modo de bombardeo y lanzó una descarga de proyectiles mientras Tio empujaba sus manos hacia adelante y soltaba su aliento de dragón. Al mismo tiempo, Shizuku también se adelantó.

"Estaría bien si tuviera Destello Fulminante a distancia, pero esto tendrá que funcionar.... ¡Corte Sonico!"

"Tu Destello Fulminante es tan bueno que da miedo, Shizuku-chan."

"Creo que tus plumas de desintegración son mucho más aterradoras, Kaori. De hecho, hablando por experiencia, definitivamente lo son."

Shizuku soltó una ráfaga de viento mientras Kaori descargaba un rayo de pura desintegración. Ryutarou y Kouki también se unieron, con Ryutarou lanzando ondas de choque de maná y Kouki lanzando sus ráfagas de luz. Pero todos sus ataques estaban dirigidos a sus aliados.

"¿¡Ah!?"

Tomado completamente por sorpresa, Hajime suspiró. No esperaba que se produjeran ataques mientras la barrera aún estaba en pie. Especialmente no de tan cerca. El Relámpago Celestial de Kouki y la onda expansiva de maná de Ryutarou estaban a centímetros de su cara.

"¡Tch!"

Chasqueó su lengua, molesto. En el breve momento de tiempo que le quedaba, cruzó los brazos y activó Piel de Diamante.

Los ataques de Kouki y Ryutarou lo golpearon. Gracias a su bloqueo de última hora, pudo salir ileso, pero la fuerza de sus golpes lo hizo salir volando de la barrera. En ese momento, se arrepintió de haber fortalecido las armas de Kouki y Ryutarou. Fue una suerte que ya hubiera activado Riftwalk. Si eso no le hubiese dado los reflejos mejorados que necesitaba para protegerse a tiempo, habría sufrido un daño significativo.

Mientras estaba asombrado, Hajime pudo derribar el Corte Sónico de Shizuku, que apuntaba directamente a la espalda de Shea. Entonces, lo que unos segundos más tarde pareció ser algo más que el aumento de los sentidos de Hajime, escuchó a Kaori gritar.

"¡Noooooooooooooooooooooooooooo!" Ella se arrancó la mano a la fuerza en el último segundo, impidiendo que su rayo de desintegración disparase hacia Yue. El ataque fue tan

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

inesperado que Yue no pudo reaccionar a tiempo, y el rayo de Kaori atravesó directamente el techo de su Tierra Santificada. La única forma en que Yue podía haber detenido un ataque tan poderoso era enfocando su maná para fortalecer solo ese punto. Sin embargo, Yue aún era lo suficientemente hábil como para mantener el resto de su barrera. La de Suzu, por otro lado, se rompió por completo cuando el rayo de Kaori lo atravesó, haciendo que ella gritase sorprendida. Hajime patinó sobre el suelo, sus pies dejando profundos surcos en el hielo.

"¿Eh?" Kouki fue el primero en hablar, su estúpida voz resonando por la amplia habitación. Su mandíbula estaba abierta, y estaba claro que estaba tan sorprendido por lo que había hecho como Hajime. Ryutarou y Shizuku eran iguales. "Oigan chicos, ¿qué les pasa?" Suzu gritó mientras se apresuraba a remodelar el Terreno Santificado. Pero ninguno de sus camaradas respondió.

"¿A qué demonios crees que estás jugando?"

"Qué atrevido de tu parte, Kaori..."

"¿Shizuku-san? ¿Hice algo para hacerte enojar?"

Los Golems de Escarcha se acercaban al grupo, y la niebla de nieve se acercaba cada vez más para envolverlos. No había mucho tiempo para una larga discusión, pero de ninguna manera Hajime, Yue, y Shea iban a dejar pasar esto. Mientras esquivaba los láseres y ralentizaba a los Golems de Escarcha con balas y granadas, Hajime se giró hacia Kouki con una mirada seria y le preguntó: "¿Qué fue eso?".

Yue también se giró hacia Kaori y murmuró, "Ahora te lo estás buscando..." Shea, por otro lado, parecía completamente aturdido y gritaba a nadie en particular: "¿Me odia Shizuku-san? Finalmente, Kouki y los demás recobraron el sentido común.

"¡No es lo que piensas! ¡No estaba tratando de golpearte! Pero antes de darme cuenta, yo... ¡Tienes que creerme!"

"¡Sí, fue lo mismo para mí! ¡Nunca intentaría pegarte a propósito, Nagumo!"

"¡Lo siento, Shea! ¡No sé por qué pasó eso! Estaba tratando de golpear a los Golems de Frost, pero..."

Los tres intentaron desesperadamente limpiar sus nombres. Por lo que parece, cambiaron de objetivo inconscientemente en el último segundo.

"¡Yue, lo siento mucho! Pero siempre te estoy disparando rayos de desintegración, así que concentrémonos en el problema que tenemos entre manos ahora mismo".

"¡Eso no significa que esté bien, estúpida!"

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Ciertamente era cierto que siempre que Yue y Kaori argumentaban que inevitablemente empezaban a lanzarse rayos de desintegración y dragones de trueno entre si. Pero Yue podía regenerarse de cualquier cosa, incluso de la desintegración, y Kaori era lo suficientemente fuerte como para que los dragones relámpago de Yue hicieran poco más que chamuscar su pelo. Kaori ignoró la indignada mirada de Yue y se giró hacia Hajime con expresión seria.

"Hajime-kun, creo que estamos hechos para apuntarnos el uno al otro. Justo antes de atacar, escuché esa voz en mi cabeza otra vez."

Aún usando su aliento para mantener a raya a los Golems de Escarcha, Tio rápidamente encontró la explicación más plausible.

"Esto podría ser peligroso, Maestro. El laberinto probablemente esté interfiriendo con nuestro subconsciente. Esos susurros han estado imprimiendo órdenes en nosotros."

"Tch.... Eso explica por qué todos atacaron a personas diferentes. Supongo que tampoco hay forma de romper el hechizo, ¿eh?"

"Como estos efectos subconscientes no son inducidos por la magia, sería difícil eliminarlos."

Los susurros eran una forma de sugestión hipnótica. Y habían estado construyendo para este mismo momento. De hecho, era posible que todo, desde el largo y sinuoso laberinto hasta los constantes ataques por sorpresa, formaran parte de un elaborado plan para debilitar los estados mentales de los aspirantes con el fin de facilitar la impresión del subconsciente. Además, ahora que habían atacado a sus propios aliados una vez, la impresión estaba completa. Era probable que Kouki y los demás acabasen de nuevo apuntando inconscientemente a sus aliados. La única razón por la que tal impresión no había funcionado en Hajime, Yue, Tio y Shea era porque los susurros que habían estado escuchando no los habían dirigido a un objetivo específico.

Si los susurros hubieran estado tomando el control mágico de la mente de la gente, la magia de la restauración habría sido capaz de devolverlos a la normalidad. Pero no lo eran. Todo era manipulación psicológica. En cierto modo, Kouki y los otros estaban haciendo esto en parte por su propia voluntad. Aparte del tiempo, lo único que podía curar esto era borrar los recuerdos de las últimas horas de la mente de todos. Mientras Hajime todavía intentaba pensar en una contraestrategia, la neblina de nieve finalmente descendió al nivel de los ojos. La niebla de cristales de hielo gris obstruyó la visión de Hajime, y su visión se volvió borrosa. En ese momento, los ataques de Kouki y los de los demás habían sido sellados, y por mucho daño que Hajime y Tio infligieran a los Golems de la Escarcha, se regeneraban en cuestión de segundos. Peor aún, la niebla había amplificado el número de láseres que rebotan a su alrededor. A Hajime se le acabó la paciencia.

"Dios, esto es molesto..."

Sólo había una cosa que hacer.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Bien, lo volaré todo de una vez!"

Hajime retiró a Orkan de su Tesoro escondido y disparó. Nueve rayos de luz salieron del lanzacohetes, uno de los cuales se dirigió a cada uno de los Golems de Escarcha. Las explosiones resultantes volaron no sólo los gólems, sino también la neblina de nieve circundante y los fragmentos de hielo reflectante. Debido a lo cerca que estuvo la explosión, las ondas de choque también hicieron que las grietas corrieran por el Terreno Santificado de Suzu, causando que volviera a chillar sorprendiéndola. Hajime llevó al hombro a Orkan y asintió apreciativamente. Pero al despejarse el humo, su expresión de satisfacción se congeló, y sus labios se movieron. Otro grupo de bloques de hielo descendió al suelo con un tembloroso ruido sordo. La niebla también se reformó a su alrededor, y los fragmentos de hielo se recombinaron. Parecía que ni la niebla ni los fragmentos podían ser arrastrados por simples explosiones.

"¡Ah, Hajime-san! ¡Ahora hay uno menos!"

"Ahora lo entiendo. Cada uno de nosotros tiene que destruir a uno. Es la única manera de deshacerse de todos ellos".

Como dijo Shea, ahora sólo había ocho Golems de Escarcha. Teniendo en cuenta que originalmente había tantos como personas en el grupo de Hajime, tenía sentido que el número significara algo.

"¡Entonces tendré el siguiente!" Rugió Kouki mientras disparaba una vez más a un Relámpago Celestial. Pero a pesar de sus mejores esfuerzos, su ataque se dirigió una vez más hacia Hajime en vez de hacia los golems. Esta vez, Hajime lo vio venir y se echó hacia atrás para evitarlo. Kouki palideció mientras veía como su ataque fallaba por completo. Ryutarou y Shizuku también se estremecieron. Ni siquiera Ryutarou se atrevió a actuar alegremente en esta situación.

Incapaz de ocultar su irritación, Suzu gritó impaciente: "¿Qué vamos a hacer?"

El reluciente velo gris de nieve estaba a punto de bloquear su visión por completo, y el maná de Suzu se estaba acabando. Finalmente, la niebla se espesó, y Hajime desapareció de la vista de todos. Incluso logró deslizarse dentro de la barrera, haciendo imposible que Suzu pudiera distinguir a Yue, que estaba justo a su lado. Al darse cuenta de que no tenían mucho tiempo, Hajime tomó su decisión. Gritó lo suficientemente fuerte como para ser escuchado a través de la espesa niebla: "¡No lo dudes! ¡Dispara todo lo que tengas!"

Tanto la niebla como la manipulación psicológica eran pruebas que el laberinto les había preparado. Lo que significa que incluso si Kouki y los demás no podían verle, tenía la corazonada de que sus ataques acabarían dirigidos a él de todos modos. De hecho, estaba seguro de ello. Esa era la única manera en que tenía sentido que estos dos juicios existieran simultáneamente. Lo más probable es que sólo los ataques dirigidos a sus propios aliados fueran perfectamente precisos. Pero eso era precisamente lo que Hajime esperaba. Los

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

objetivos de Kouki, Ryutarou, Shizuku y Kaori eran Hajime, Yue y Shea. Los tres eran lo suficientemente fuertes como para poder manejar sin problemas los ataques de sus aliados.

"Bueno, si hubieran acabado apuntando a alguien aparte de nosotros tres.... podríamos haber estado en problemas."

Hajime se encogió de hombros mientras la niebla bloqueaba no solo su visión, sino incluso su habilidad para sentir a Yue y a los demás. Al final del día, habían decidido desafiar este laberinto por propia voluntad. No pudo cuidarlos durante todo el proceso. Si no podían hacer frente a estos contratiempos por sí solos, no eran dignos de aprender la magia de este laberinto para empezar. Después de todo, Hajime les había estado cubriendo el culo hasta ahora.

En ese momento, una serie de láseres cortan la niebla y se dirigen directamente hacia él. Como él esperaba, la niebla no había hecho nada para debilitar la fuerza del láser. Si acaso ahora eran aún más peligrosos, ya que Hajime no podía seguir sus trayectorias. Pero aunque apenas tenía tiempo para esquivar, Hajime podía inclinarse hacia atrás y evitar los láseres con la mínima cantidad de movimiento. Los había estado esquivando sin mirarlos desde que fue derribado de la barrera, después de todo. Con Riftwalk activo, tener la vista restringida era una pequeña amenaza para él. Especialmente desde que los láseres estaban lo suficientemente calientes como para que su habilidad de Detección de Calor pudiera sentir su acercamiento.

"Ahora bien, ¿qué debo hacer?"

*Si derrotar a tu Golem de Escarcha asignado es de lo que se trata este juicio, entonces ya he aclarado mi parte. Espero no tener que quedarme sentada aquí esquivando láseres mientras los demás quitan los suyos.* Hajime examinó sus alrededores frunciendo el ceño. Por el rabillo del ojo, notó que una sección de la niebla empezaba a girar.

Pensando que otro enemigo estaba haciendo su entrada, Hajime guardó a Orkan y cambió de nuevo a Donner y Schlag. Pero no tenía por qué preocuparse. La espiral se formó en un tornado horizontal, creando un túnel sin niebla. No hay láseres apuntando al túnel. Además, el túnel se dirigía directamente a las puertas del otro extremo de la sala. Encogiéndose de hombros, Hajime entró en el túnel. Mientras lo hacía, miró por encima del hombro y murmuró: "Te dije que no vacilaras..."

Ningún rayo de luz ni ondas de choque de maná se le había aparecido.

"Bueno, si eso es lo que has decidido..."

Hajime dio la vuelta y entró en el túnel.



Mientras tanto, Yue y los otros se habían separado. En el momento en que la niebla había bloqueado su visión, el suelo bajo ellos había estallado. Kouki y los otros habían saltado fuera

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

del camino para evitar la erupción, o habían sido arrastrados por ella. De cualquier manera, ya no sabían dónde estaba nadie.

"Shizuku-chan, Suzu-chan! ¡Ryutarou-kun! ¡Kouki-kun!"

Kaori gritó los nombres de sus amigos, preocupada por su seguridad. Aunque no podía sentir dónde estaban, apenas podía oír a Shizuku gritando: "¡Estaremos bien! Preocúpate por ti misma" desde algún lugar por encima de ella. Unos segundos después, Suzu, Ryutarou, Kouki, e incluso Shea y Yue llamaron para hacerle saber que estaban a salvo. Kaori respiró aliviada. Un momento después, sintió un escalofrío correr por su columna vertebral y se envolvió reflexivamente con sus alas alrededor de sí misma. Cuatro láseres se estrellaron contra sus alas, disipándose al entrar en contacto con ellas. Al mismo tiempo

"La niebla..."

La cercana neblina se adelgazó, dejando una pequeña área en forma de cúpula alrededor de ella. En el otro extremo del claro había un solo Golem de escarcha. Así que este es mi oponente.

Un enemigo de este calibre normalmente no sería una amenaza para ella. Sin embargo-

"Todavía puedo oírlo."

En el momento en que intentó atacar, volvió a oír susurros en su oído. Y una vez más, su mano terminó apuntando en la dirección equivocada. Dudaba que cada uno de sus ataques acabase siendo redirigido, pero aún así el hecho de que siguiese apuntando a Yue le dolía. No porque le preocupase que Yue no pudiese soportar los ataques, sino por lo que decía sobre ella. Mientras Kaori dudaba, el Golem de Escarcha hizo su jugada. En vez de acercarse a la distancia entre ellos, le arrojó su escudo de la torre.

"Wawawah", gritó Kaori, y se apartó del camino. El Golem de Escarcha siguió con un ataque y le lanzó una alabarda. Kaori sabía que no sería capaz de esquivar este ataque a tiempo, y llamó a su gran espada para bloquearla. La alabarda del gólem golpeó su espada con tal fuerza que el suelo bajo ella se rompió, y sus pies se hundieron unos centímetros en el hielo. Pero eso fue todo. Incluso uno de los monstruos más fuertes del laberinto no podía esperar hacerle ningún daño real, ahora que tenía el cuerpo de un apóstol de Dios.

"¡Ahora eres mío!"

Kaori invocó su segunda gran espada y la envolvió en un aura de desintegración. Intentó cortar horizontalmente el golem, pero—

"¿Qué?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Su cuerpo hizo una pirueta, y ella terminó cortando en una dirección completamente diferente. Una onda expansiva de luz plateada salió de su espada, aunque no era su intención. A lo lejos, escuchó a Yue gritar: "¡Kaori.... no te detengas! ¡Porque yo tampoco lo haré!"

*Ahora está muy enfadada, ¿verdad?*

La expresión de Kaori se endureció, y ella gritó, "¡Lo siento!"

Al mismo tiempo, sintió que algo apuntaba a su cabeza, y se giró reflexivamente y levantó su otra espada para bloquearla. Esta vez lo impregnó de poder de desintegración, así que cuando la alabarda del gólem golpeó su espada, se partió por la mitad. Luego volvió a cortar horizontalmente con su segunda espada, y esta vez su ataque fue a donde se suponía que debía ir. Desafortunadamente, sólo pudo cortar el escudo regenerador de la torre del golem y no su cristal de maná. Con una agilidad sorprendente, el Golem de Escarcha se puso a salvo.

"Es tan molesto no saber qué ataques serán redirigidos..." Kaori se lamentó para sí misma. Un segundo después, escuchó el rugido del dragón del trueno de Yue en la distancia.

"¿Ya terminó Yue? ¡En ese caso, no tengo que... Ah!" Kaori estaba pensando que si Yue no tenía ningún otro enemigo con el que luchar estaría bien aunque Kaori la golpease con unos pocos ataques, pero de repente se dio cuenta de algo. Sus poderosos ataques de desintegración podían acabar con esta batalla en un instante, pero dudaba en usarlos porque podrían ser redirigidos.

*Pero si en cambio uso esa redirección a mi favor.... Después de todo, es sólo a Yue a quien voy a golpear.*

Apuntó su espada hacia delante para lanzar otro rayo de desintegración y, como era de esperar, sus manos se movieron automáticamente para apuntar hacia Yue. Kaori luego dio la vuelta, manteniendo su brazo apuntando al mismo punto. Una vez que midió el ángulo correcto, gritó: "¡Yue, cuarenta y cinco grados!"

Entonces, sin dudar, disparó una ráfaga a toda potencia. Un rayo de luz plateada atraviesa el velo de la nieve, desintegrando todo a su paso. Luego se giró bruscamente, y se dirigió directamente hacia el Golem de Escarcha que Kaori estaba luchando.

"¡...!"

Aunque no tenía boca, casi parecía que el Gólem de Escarcha gritaba. Su expresión fue visible solo un momento antes de que el rayo de Kaori la borrara por completo, sin dejar ni siquiera polvo. Kaori aún podía escuchar luchando a lo lejos, y mantuvo la guardia en alto mientras observaba el lugar donde el Golem de Escarcha había estado de pie.

La niebla que la rodeaba se convirtió en un tornado horizontal, creando un túnel. Ningún otro Golem de Escarcha vino a bloquear su camino. Parecía que su juicio había terminado.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Uf, gracias..." Kaori de repente cerró la boca. Quizás fue porque habían trabajado juntos para vencer al golem de Kaori, pero el túnel de Kaori conectado al de Yue antes de dirigirse a la puerta. La mirada que Yue le dio a Kaori era lo suficientemente fría como para hacer que sus alrededores pareciesen cálidos. Delante de Yue estaba la Caída del Cielo que había usado para redirigir el rayo de Kaori. Con solo el número, Yue había adivinado lo que Kaori había intentado y reaccionado en consecuencia. Naturalmente, Kaori no había dudado ni por un momento de que Yue se recuperaría. De ese intercambio anterior se desprendía claramente la confianza mutua.

Dicho esto.... Yue dejó que su Caída del Cielo se disipase, y luego hizo un gesto con un dedo a Kaori. Aunque no dijo nada, su expresión dejó claro que quería que Kaori se apresurase a ir allí para poder administrar su castigo.

"Lo sé, ya voy..."

Resignándose a su destino, Kaori bajó por el túnel.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Ah, cielos, otra vez no!" Gritó Shizuku frustrada. Antes de que pudiera soltar una serie de insultos, una inmensa alabarda se abalanzó sobre ella y tuvo que saltar fuera del camino. Debido a que el Golem de Escarcha la había atacado justo después de que ella hubiera disparado un ataque en la dirección equivocada, su evasión fue descuidada. La cuchilla de la alabarda pasó milímetros de su cara, rasurando unas cuantas hebras de su flequillo mientras pasaba. Mientras caía hacia atrás, Shizuku usó su ímpetu para volver a ponerse de pie, y luego aspiró un gran aliento. Pero no hubo tiempo para descansar, ya que tuvo que lidiar con un aluvión de láseres que se dirigían directamente hacia ella de inmediato.

"¡Ngh!"

Normalmente, esquivar a tantos sería imposible. Sin embargo, Shizuku analizó la situación al instante y dio un salto hacia atrás. Los láseres rozaban su espalda y cara, pasando tan de cerca que podía sentir su calor en su piel. Aunque consiguió lo imposible y esquivó la matriz de los láseres, Shizuku no tuvo tiempo de descansar.

El Gólem de Escarcha la atacó, su escudo de la torre en alto. Naturalmente, ninguno de los láseres obstaculizó su trayectoria. De cerca, el escudo que era tan alto en altura al igual se veía como una pared en movimiento. Esta vez Shizuku se quedó sin opciones. No tenía forma de esquivar el escudo del Golem de Escarcha. Debido a lo grande que era el golem, la carga también tenía un poco de fuerza detrás.

"¡Gah!"

Shizuku rodó con el equipo para reducir el impacto, pero no pudo neutralizarlo por completo. Apretando los dientes, gruñó de dolor. Pero se negó a permitir que el Golem de Escarcha tuviera un ataque de seguimiento. Mientras volaba hacia atrás, desenvainó su espada.

"Ruge - ¡Corte Sónico!"

Desafortunadamente, el ataque de Shizuku fue más allá de su intención. Aunque no había tenido tiempo de apuntar, sabía que esa no era la razón de un fallo tan grave.

"¡Mierda!", gritó. Lo más probable es que su ataque se dirigiera de nuevo hacia Shea. Una vez que comenzó la batalla, Shea gritó: "¡Hajime-san tiene razón, no hay nada por lo que tengas que sentirte mal!". Pero eso no hizo que Shizuku se sintiera mejor al atacar a sus camaradas. Avergonzada de sí misma, Shizuku estaba demasiado envuelta en sus pensamientos como para prepararse adecuadamente para aterrizar. Al golpear el suelo, sintió que el viento la dejaba sin aliento. Aún así, se puso en pie lo más rápido posible.

"Supongo que no puedo confiar en los ataques a distancia aquí..."

La dejaron demasiado abierta si fallaba. Y en una batalla como esta, donde incluso fracciones de segundos importaban, esas aperturas eran fatales. Además, sólo le estaba causando más daño emocional sabiendo que seguía lastimando accidentalmente a su amiga. Lo que la molestó aún más, sin embargo, fue lo que sugirieron sus ataques contra Shea.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

*La verdad es que estás celoso de ella, ¿no?* Cuando se lo susurró al oído así, ya no pudo negarlo.

"¡Gah! ¡Cállate!"

Shizuku tosió unas gotas de sangre. Sus órganos internos habían sido dañados. Sabiendo que una batalla prolongada solo la pondría en desventaja, se limpió la sangre de los labios y adoptó una postura.

*¿Por qué siempre soy yo?*

"¡Te dije que te callaras!" Shizuku gritó a todo pulmón, incapaz de ocultar su frustración. Se apartó del camino del estruendoso Golem de Escarcha, pero no pudo ocultar el alboroto en su corazón. Y este laberinto fue un maestro en aprovechar eso. Distraída como estaba, Shizuku no notó que el láser se dirigía hacia ella hasta que fue demasiado tarde. Le rozó el hombro y le quemó la piel.

"¡Ah!"

El dolor la hizo recobrar el sentido y vio otro láser que se le acercaba desde abajo. Estaba inclinado en diagonal de modo que la cortaría en dos si realmente la golpeaba. Desafortunadamente, el ataque que le había rozado el hombro la había desequilibrado. No estaba en posición de esquivar, así que en vez de eso, torció su cuerpo para minimizar el área de impacto. Luego empujó su katana hacia delante, interponiéndola entre ella y el láser. *Por favor, no te rompas.* Shizuku rezó fervientemente, esperando que su katana pudiese soportar un láser capaz de romper un Terreno Santificado de doble capa. Aunque su katana había sido hecha del material más duro que existía, también era muy delgada para mantener afilada la espada. Era una apuesta tanto si se mantenía como si no.

"¿Eh?"

El hecho de que Shizuku no gritara de dolor significaba que sí. Una vez más, había escapado de las fauces de la muerte. No solo la katana había salvado a su dueña, sino que también había desviado el láser en lugar de bloquearlo. El Golem de Escarcha, implacable como siempre, no dio tiempo a Shizuku para reflexionar sobre las implicaciones de eso mientras avanzaba con su alabarda. Poniendo freno a sus emociones, Shizuku concentró su atención en el enemigo que tenía entre manos. Llenando sus pulmones de oxígeno y determinación, saltó hacia adelante, moviéndose más rápido que antes. Evitó la alabarda del Gólem de Escarcha acercándose al escudo del propio gólem, y luego lanzó su ataque más fuerte al pasar corriendo.

"Corte a través de.... ¡Destello Fulminante!"

Su ataque aterrizó, y cortó tanto el escudo de la torre, como el brazo que la sostenía. Manteniendo la guardia en alto, vio como un aluvión de láseres la atacaba una vez más. Pero esta vez, no sería afectada.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Reúnanse... ¡Confluencia!"

Shizuku levantó en alto su katana, y todos los láseres cambiaron de trayectoria para dirigirse hacia ella. Una vez más, su amada espada negra los reflejaba a todos. Y eso no fue todo. Reunió algunos de los láseres, combinándolos en un solo mega-láser. Luego disparó el mega-láser contra el Golem de Escarcha justo cuando empezaba a girar. Incapaz de ignorar esta nueva amenaza, el Golem de Escarcha levantó su alabarda en un intento de defenderse.

*Esto es todo. Si no arreglo las cosas aquí, no tendré otra oportunidad.* Ella activó su hechizo de evolución más fuerte, la Remoción del Limitador. Sus reflejos, sentidos y habilidades crecieron exponencialmente, y su cuerpo se sintió tan ligero como una pluma. Sintióse vigorizada, niveló su katana contra el gólem. Por supuesto, lo mantuvo en ángulo, así que el mega-láser continuó disparando a través de él. Mientras estaba inmovilizado por el láser, ella se desabrochó la vaina y la empujó hacia adelante. En cierto modo, parecía que estaba dibujando una cuerda de arco.

Un segundo más tarde, utilizó No Tempo y Paso Destello para lanzarse hacia adelante sin previo aviso. Su velocidad y la falta de movimientos preparatorios hicieron que pareciera que había desaparecido.

"Destroza - Golpe de choque"

Shizuku empujó su vaina hacia delante, haciendo que el Golem de Escarcha no tuviese tiempo de reaccionar. Tejió entre la alabarda del gólem y el brazo que le quedaba y golpeó su vaina directamente contra el pecho. Ondas azules de maná se extendieron desde el punto de impacto. La vaina llegó hasta donde estaba el cristal de maná, y profundas grietas atravesaron el cuerpo del gólem. La fuerza del golpe hizo que el gólem se tambaleara hacia atrás. Aprovechando esta apertura decisiva, Shizuku siguió con un ataque total.

"¡Vuela por los aires! ¡Aplasta - Destello Gravitacional!"

Shizuku desvió completamente el láser, y luego desató un poderoso corte. Este estaba dirigido a las piernas del gólem. Un segundo después, el Golem de Escarcha flotó unos centímetros en el aire.

Destello Gravitacional fue un ataque basado en la magia de la gravedad que eliminaba todo lo que tocaba de la atracción de la gravedad durante unos segundos, haciéndolo ingrávito.

"¡...!"

Confundido por lo que le estaba sucediendo, el Golem de Escarcha se agitó salvajemente. Desafortunadamente, no había nada a lo que aferrarse para anclarse.

"Haaaaaaaaaaaaaaaaah!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Con un enérgico grito, Shizuku levantó el gólem, usando la vaina como punto de apoyo. Luego se inclinó hacia delante y golpeó el golem contra el suelo. Destello Gravitacional cortó la atracción de la gravedad sobre el objetivo sólo en el punto en el que fue lanzado. Lo que significa que la gravedad se reestableció una vez más una vez que el gólem estaba sobre el hombro de Shizuku, y amplificó la fuerza de su lanzamiento. El impacto con el suelo fue más que suficiente para que la vaina de Shizuku llegara hasta el gólem. Al menos, lo suficientemente lejos para alcanzar el cristal de maná.

"¡Se acabó! ¡Golpe de choque!"

Olas de maná azul se extendieron desde la vaina, señalando el final del Golem de Escarcha. Incapaz de soportar tal fuerza a quemarropa, el cristal de maná que contenía se rompió, el ruido sorprendentemente suave por lo grande que era. Despojado de su corazón, el Golem de Escarcha se arrugó silenciosamente al suelo.

Respirando pesadamente, Shizuku murmuró, "Haaah... Haaah.... Parece que todavía no soy lo suficientemente fuerte para luchar por mi cuenta."

Se inclinó hacia delante, usando su vaina como muleta, y sonrió con autoestima. Teniendo en cuenta que acababa de derrotar a uno de los monstruos más poderosos del laberinto en condiciones muy adversas, probablemente podría haberse sentido más orgullosa de sus logros. Pero cuando vio que Hajime, Yue, Shea, Tio y Kaori ya estaban esperando al final del túnel, no pudo evitar sentirse inferior.

A diferencia de ella, parecía que ni siquiera habían luchado contra sus oponentes. Shizuku miró hacia su propia ropa andrajosa, y luego envainó su katana con un golpe satisfactorio.

Era su ritual personal para indicar el final del combate, y ayudaba a aliviar un poco la frustración dentro de ella. Un poco más relajada, Shizuku miró su mano.

"Pero bueno... Supongo que no estaba realmente sola, ¿eh?"

Tanto la razón por la que apenas había sido capaz de superar esta pelea, como la razón por la que había logrado evitar un colapso mental, habían sido, sin duda, el regalo que le había hecho el chico que la había cautivado tanto recientemente. Inconscientemente, sin ningún motivo oculto, Shizuku besó la empuñadura de su katana. Ella, por supuesto, sólo mostraba su gratitud a su fiel pareja. Absolutamente no estaba usando la katana como sustituto de cierta persona. ¡Absolutamente no! Pero no importaban las excusas que pusiera en su cabeza, Shizuku no podía engañarse a sí misma. Al final, se quitó los labios de la empuñadura y se sonrojó levemente.

Con el fin de reajustar sus sentimientos, se dio una palmada en la mejilla y comenzó a caminar enérgicamente por el túnel. Rezando para que su mejor amiga, que corría hacia ella, no se diera cuenta de lo roja que estaba su cara.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Apoyado por el hombro de Kaori, Shizuku llegó a salvo a la puerta. Inmediatamente frunció el ceño e inclinó la cabeza.

"Lo siento, Shea. No te he hecho daño, ¿verdad?"

"Te lo dije, está bien. No tienes que preocuparte por eso. No te reprimiste por mí, ¿verdad? Porque si lo hiciste, entonces me enfadaré de verdad. Sólo me atacaste tres veces, sabes."

Shea también se acercó para ayudar a apoyar a Shizuku, y se sintió a la vez apenada y feliz de que Shea se preocupara tanto por ella. Se le salieron las lágrimas por el rabllo de los ojos y susurró suavemente: "Lo siento".

Shea golpeó suavemente a Shizuku en la cabeza con sus orejas de conejo. Shizuku se sentó contra la pared de hielo y Kaori empezó a lanzar magia curativa sobre ella. El dolor de sus cortes y moretones desapareció instantáneamente, arrastrado por el calor de la magia de Kaori. Durante unos minutos, Shizuku se apoyó en Kaori, descansando, pero luego enderezó su espalda y abrió los ojos.

"Gracias, Kaori. Estoy bien ahora."

Kaori respiró aliviada cuando vio la sonrisa de Shizuku.

"Gracias a Dios. Estabas tan mal herida que me preocupaba que terminaras como lo hiciste una vez".

La "única vez" a la que Kaori se refería era cuando habían sido acorraladas en el Gran Laberinto de Orcus y habían sido salvadas por Hajime. Para proteger a sus camaradas, Shizuku había atacado sola y casi perdió la vida como resultado de ello. Después, los dos se habían acurrucado juntas, ya que se habían enfrentado a lo que debería haber sido una muerte segura.

"Vamos, no me vi tan mal esta vez. Mi brazo ni siquiera estaba aplastado. Pequeñas heridas de carne como esas no son nada."

Viendo las lágrimas en los ojos de Kaori, Shizuku hizo todo lo que pudo para sonar lo más alegre posible. Aunque probablemente no había muchas chicas de secundaria que dijeran algo como "¡No es una lesión real hasta que no has perdido un brazo!" De hecho, tampoco había chicos de secundaria que lo hicieran.

"Oh, Shizuku-chan..." Kaori puso una cara extraña, sin saber si reír o llorar.

Este fue en realidad uno de los malos hábitos de Shizuku. Incluso cuando estaban en la Tierra, Shizuku nunca se había quejado cuando se lastimó durante el entrenamiento de kendo. La golpeaban tan fuerte que empezaba a llorar, pero incluso entonces sonreía y lo soportaba. Su resistencia provenía de su bondad; Shizuku no quería que otros se preocuparan por ella. Se había vuelto aún más taciturna al hablar de sus propios problemas después de haber sido

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

convocados a Tortus, y eso era realmente preocupante para Kaori. Ella realmente quería que Shizuku refunfuñase más, o al menos que confiase en alguien más. Pero cuanto más intentaba conseguir que Shizuku dejara de ocultarlo todo, más sonreía Shizuku y fingía que no pasaba nada.

La sonrisa de Shizuku era realmente deslumbrante. Era tan tranquilizador que uno no podía evitar pensar que realmente estaba bien. Pero Kaori sabía que sólo estaba empujando el dolor muy adentro. No importaba lo mucho que Kaori curara las heridas físicas de Shizuku, ella no podía curar el dolor que Shizuku estaba embotellando. Kaori sabía que tenía que hacer más. Esto no era suficiente.

"Shizuku-chan. Tienes que aprender a ser más egoísta".

"¿Eh?"

"Estaría muy contento si me pidieras algo egoísta ahora mismo. Sólo quiero que lo sepas".

Kaori abrazó suavemente a Shizuku, y de repente Shizuku se quedó sin palabras. Kaori brillaba débilmente mientras abrazaba a Shizuku. Estaba usando magia espiritual para tratar de curar el alma de Shizuku. Era su forma de enfatizar en silencio que quería estar allí para curar a Shizuku.

Aún sin palabras, Shizuku casi empezó a llorar en ese momento. Pero ella se lo guardó, y en vez de eso abrazó a Kaori.

A poca distancia, Hajime miró a las dos chicas. Era difícil saber si se alegraba por ellas, o si sus payasadas eran entretenidas. Aguda como siempre, Shizuku se dio cuenta enseguida de su mirada y le lanzó una fulminante mirada. Aunque se estaba sonrojando un poco, así que no fue tan intimidante.

"¿Qué? ¿Hay algo que quieras decir?"

"No, en realidad no. Sólo pensando que ustedes dos son muy buenas amigas".

Los hombros de Hajime temblaron mientras luchaba por mantener la risa. Las reacciones de Shizuku fueron realmente graciosas. Tio, Shea, y Yue también sonrieron a Shizuku y añadieron sus propios comentarios.

"Mhmm. Qué hermosa amistad."

"Lo sé, ¿verdad? Verlas es suficiente para calmarme".

"Son como amantes..."

Ante las palabras de Yue, Kaori levantó repentinamente la vista. La sonrisa de Yue se convirtió en una sonrisa burlona.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Como siempre, Kaori protestó enérgicamente, "¡Yue, deja de decir esas cosas!"

"No te preocupes Kaori... Yo no juzgo. Las chicas deben ser libres de amar a las chicas. Espero que ustedes dos sean felices".

"¡Ese no es el problema aquí! ¡No lo compliques esto!"

Kaori aún no se había dado cuenta, pero era porque se ponía tan nerviosa que Yue disfrutaba tanto atormentándola. El lado sádico de Yue solo salió alrededor de Kaori. Pero a pesar de todas sus quejas, Kaori no hizo nada para alejar a Shizuku. Mientras que las dos podrían no haber estado realmente enamoradas la una de la otra, era fácil ver cómo uno podría pensar que lo estaban. Pero en cuestión de segundos, Kaori y Yue habían regresado a su habitual pelea de gatas. Atrapada en el medio, Shizuku luchó inútilmente para calmar a ambos.

"Hey, Nagumo-kun. Deja de reírte y ayúdame aquí".

"Déjalas en paz. No tenemos nada más que hacer hasta que Amanogawa y los demás terminen. Si realmente quieres que paren, ¿por qué no dices algo como: "Por favor, no peleen por mí, ¿ustedes dos?"

"¿Por qué clase de mujer me tomas?"

Shizuku miró a Hajime, pero se rió en respuesta. Su mirada se hizo más fuerte, y la expresión de Hajime se volvió seria. Se aclaró la garganta y dijo: "De todos modos, creo que deberías relajarte un poco, Yaegashi".

"¿Repite otra vez?"

"Te tomas todo demasiado en serio. Esos susurros están jugando con tu cabeza, ¿verdad? En vez de regodearte en tu propia miseria, ¿por qué no divertirte un poco para refrescarte? Al menos aquí, no hay nadie a quien tengas que cuidar".

"....."

Los ojos de Shizuku se abrieron de par en par, sorprendida. No podía explicar por qué, pero algo de lo que había dicho Hajime había resonado en ella. Había tenido el efecto opuesto de los susurros. Hajime no pareció registrar la sorpresa de Shizuku y añadió con una sonrisa traviesa: "Si quieres, te puedo prestar las orejas de conejo de Shea. Te encantan las cosas lindas, ¿verdad, Shizuku-chan?"

"¡Cállate, cállate! ¡Estoy perfectamente bien! ¡Y deja de sonreír así!"

La cara de Shizuku era de color rojo remolacha. Pero era difícil saber si estaba enfadada por las burlas, o avergonzada de que Hajime hubiese usado su nombre de pila. Hajime se rió mientras miraba la reacción de Shizuku.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Dios, dale un descanso ya..."

Dándose cuenta de que nada de lo que ella decía haría que se detuviese, Shizuku hizo un gesto y miró hacia otro lado. De repente, se dio cuenta de que la gente la miraba desde ambos lados. Mientras ella hablaba con Hajime, Yue y Kaori habían terminado de discutir. Kaori la miró de forma sugestiva, sonriendo.

"¿Qué es esto?"

Kaori le dio una palmadita en la mejilla a Shizuku y le dijo: "Fufu. Parece que te estás divirtiendo mucho, Shizuku-chan."

Yue también vio a través de Shizuku y la miró fijamente.

"Mmm.... Así que disfrutas de las burlas de Hajime".

Shizuku se sonrojó aún más después de que Yue lo señalase.

"¡¿Qué?! ¡No, no lo sé! ¡No estoy nada contenta! ¡Deja de bromear miau!"

"¿Miau?"

"¿Eres un gato?"

Shizuku enterró su cara en sus manos mientras Kaori y Yue se burlaban de ella en perfecta sincronía. *Sólo quiero arrastrarme a un agujero y morir en alguna parte.*

Yue se cruzó de brazos y murmuró: "¿Estamos a punto de conseguir otra?"

No especificó exactamente de qué se estaban aprovechando. Kaori tampoco preguntó. Ella sonrió y dijo: "¡Quién sabe!"

Shizuku se acurrucó en un rincón y se cubrió la cara con su cola de caballo, activando su guardia de cola de caballo. Kaori sonrió benévola hacia ella, pareciéndole una santa.

En ese momento, un destello de luz blanca se dirigió hacia el grupo, interrumpiendo sus payasadas. Separó la niebla de nieve, un rayo de maná blanco puro que se dirigía directamente a Hajime. Shizuku levantó la vista, sorprendida, pero apenas tuvo tiempo de respirar antes de que llegase a su objetivo.

"Nagumo-kun, ¡cuidado! ¡Esa es la Ira Divina!"

"Cálmate, lo tengo."

Hajime sacó la Llave de la Puerta y la retorció en el espacio vacío que tenía ante él. Abrió un portal que conectaba con la Sala de la Puerta que había instalado a su lado. El destructivo

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

torrente de luz desapareció a través del portal y salió del correspondiente, disparando en alguna dirección aleatoria. En cierto modo, estos portales dimensionales eran el artefacto defensivo más fuerte de Hajime. Como sabía que los ataques de Kouki y Ryutarou siempre estarían dirigidos contra él, pensó que sería más eficiente redirigirlos en lugar de bloquearlos a todos. Y resultó que tenía razón. La razón por la que hasta ahora no se había producido ningún ataque fue probablemente porque Kouki y Ryutarou se aferraron a las técnicas de combate cuerpo a cuerpo para evitar el fuego amigo.

"Kouki..."

Un pilar de luz blanca se elevó en la distancia. Kouki acababa de activar su Limit Break. Shizuku miró preocupado a la niebla de nieve. No esperaba que el Golem de Escarcha le diera tantos problemas a Kouki que se viera obligado a usar una de sus cartas de triunfo. La Divina Ira de la niebla de Kouki se había desatado de nuevo, cubriendo la habitación con una neblina helada una vez más.

"Amanogawa está empezando a entrar en pánico."

La evaluación de Hajime era correcta en cuanto a los recursos. Habiendo sellado voluntariamente su movimiento favorito, Destello Celestial, las opciones de Kouki en combate eran limitadas. Después de conducirse a una esquina, sintió que la única salida era usar una combinación de Limit Break y la Ira Divina. Lo más probable es que estuviera en un aprieto ahora que su ataque más fuerte había ido en la dirección equivocada.

"Bueno, ahora que ha usado Limit Break, debería llegar en unos minutos. El verdadero problema es si los otros dos serán capaces de hacerlo".

"¿Eh? ¿Estás seguro de que Kouki está bien?"

Shizuku se sorprendió de lo casualmente que Hajime había seguido adelante con la lucha de Kouki. Seguía echando miradas de preocupación en la dirección de donde venía la Ira Divina, y parecía que estaba a punto de huir para ayudarlo.

Susurrando a su sobreprotección, Hajime dijo: "Todavía le queda la habilidad derivada de Limit Break, ¿no es así? Mientras no lo haya usado todavía, significa que lo está haciendo bien. Además, la condición para despejar esta parte del laberinto es derrotar al golem que se te ha asignado. Lo último que Amanogawa quiere es ayuda".

"Supongo que tienes razón."

"Sabes, yo también dije esto antes, pero estás demasiado obsesionado con cuidar de la gente. Hay una razón por la que todos te llaman mamá".

"¿¡Disculpa!?! ¡Tú eres el único que me llama así, Nagumo-kun! ¡Qué grosero!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Hajime ignoró el petulante arrebató de Shizuku y sacó su brújula de su bolsillo. Ahora mismo, estaba buscando "La ubicación de Taniguchi Suzu".

"Por allí, ¿eh?"

"Hajime-kun. ¿Cómo están Ryutarou-kun y Suzu-chan..."

"Espera, lo estoy comprobando ahora mismo. Tengo la sensación de que Taniguchi es probablemente la que más está luchando ahora mismo, ya que está orientada a la defensa..."

Hajime envió uno de sus Cross Bits en la dirección que señalaba la brújula. También sacó una bola de cristal que retransmitió las imágenes que vio el Cross Bits para que Kaori y los demás también pudieran verlas. Durante un tiempo, todo lo que veían eran cristales de hielo gris, pero finalmente el grupo pudo distinguir dos objetos ligeramente brillantes a lo lejos. Hajime maniobró su Cross Bits hasta un punto que daba una buena vista del campo de batalla.

Los objetos brillantes resultaron ser los Terrenos Santificados de Suzu. Una fue lanzada sobre la propia Suzu. Lo estaba usando para protegerse de los rayos láser que ocasionalmente venían a por ella. La otra la había puesto en el Golem de Escarcha. Había sellado sus movimientos usando una barrera. Pero eso no fue todo lo que hizo. El agua goteaba del cuerpo del Golem de Escarcha, y se había reducido a una fracción de su tamaño original.

Técnica de abanico doble - Tierra santificada en llamas. Este fue un hechizo de magia de fuego y de fusión de barrera que creó una zona sobrecalentada dentro de la barrera. El Golem de Escarcha sabía que estaba en peligro de derretirse completamente y continuó golpeando su alabarda una y otra vez contra la barrera de Suzu. Cada golpe logró hacer una cantidad decente de daño al Terreno Santificado. Pero cada vez que parecía que estaba a punto de romperse, Suzu ponía otro encima, manteniendo al golem atrapado.

Hajime asumió Tierra Santificada - Explosión no había tenido suficiente potencia de fuego para atravesar los Golems de Escarcha. Así que Suzu había pensado en una forma diferente de vencerlo, y se le había ocurrido esto. En un espacio confinado como una barrera, Suzu fue capaz de superar las propiedades naturales de las Cavernas de Escarcha y utilizar la magia del fuego de manera efectiva. Como resultado, pudo aprovechar la debilidad natural del Golem de Escarcha. Como no tenía el poder ofensivo para destruirlo de un solo golpe, decidió reducirlo. Suzu realmente tenía un buen conocimiento de sus nuevas habilidades y de lo que eran capaces de hacer. Dicho esto, la victoria no era fácil.

"Ugh.... Haaah.... Haaah.... Ya casi llegamos... Sólo un poco más..."

Su respiración era difícil, sus ojos estaban vidriosos, y el sudor caía por su cara en olas. Mantener activas dos de las barreras más fuertes a la vez era agotador desde el punto de vista mental y físico. Sus manos temblaban mientras luchaban por mantener sus abanicos en alto, y era obvio que estaba necesitando toda su concentración para no dejarlos caer. Suzu estaba claramente acercándose a sus límites. Ahora era una batalla de resistencia. ¿Duraría más la concentración de Suzu que la resistencia del Golem de Escarcha?

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"No voy a perder. Hah... Haah... ¡nunca perderé! No importa lo que pase, no importa lo que me digan. ¡Voy a superar esto y hablar con Eri de nuevo!"

Naturalmente, los susurros del laberinto no habían cesado. Y así, Suzu se gritó a sí misma para que mantuviera el ánimo en alto. Un fuego se iluminó entre sus ojos vacíos, y se rozó una gota de sudor de sus ojos. Gritando, empujó al Golem de Escarcha aún más fuerte.

"Suzu-chan..."

"Una actuación impresionante."

Tio estaba asombrada por la perseverancia de Suzu.

"Parece que estará bien."

"Sí..."

La determinación de Suzu era tan deslumbrante que Shizuku quedó momentáneamente aturdido. Tanto que no podía hacer más que estar de acuerdo con Hajime. Se sintió avergonzada por haber subestimado el alcance de la determinación de Suzu antes. Preocuparse por Suzu ahora sería grosero con ella. Al menos, Suzu había pasado un punto en el que Shizuku necesitaba cuidar de ella. Al igual que las barreras que ella creó, Suzu era firme e inflexible.

*Tal vez Nagumo-kun tenga razón. No debería ser tan sobreprotectora.* Shizuku se sonrió amargamente. Pero un momento después, sus pensamientos cambiaron de dirección. Porque la siguiente persona a la que acudió el Cross Bits de Hajime fue a un imbécil con cabeza de músculo que necesitaba que lo cuidaran.

"¡Uwooooooooooooooooooooooooooooooh!"

"¡Gaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!"

Es decir, Ryutarou. Por alguna razón insondable, se había metido en una pelea con su Golem de Escarcha. El mismo Golem de Escarcha que era cuatro veces más grande que él.

"Oooh, ¡es muy bueno en el combate cuerpo a cuerpo!"

La única que quedó impresionada fue Shea. Todos los demás estaban desconcertados.

*¿Por qué ninguno de los dos está usando el juego de piernas?*

*¿Por qué el Gólem de Escarcha abandonó su alabarda y aceptó el desafío de boxeo de Ryutarou?*

*¿Por qué ninguno de los dos está en guardia?*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

*¿Por qué se turnan para pegarse unos a otros como si hubiera alguna regla de que cada peleador sólo recibe un puñetazo a la vez?*

"Bueno, es un idiota."

"No puedo discutir ahí."

"Ryutarou-kun..."

Parecían un par de delincuentes dando puñetazos a la orilla del río. Hajime estaba medio preocupado por Ryutarou y el Golem de Escarcha se reconciliaría al final de la pelea y se haría amigo de él.

Kaori acunó su cabeza en sus manos mientras Shizuku ponía una mueca de dolor mientras veía a su amigo de la infancia luchar.

"Debo decir que es impresionante que aún no haya sido alcanzado por un láser perdido."

Tio ladeó la cabeza con curiosidad. De hecho, a pesar de que ambos combatientes estaban inmóviles, Ryutarou aún no había recibido un golpe fatal de un láser. Ocasionalmente uno pasaba por delante de él, o disparaba a través de sus extremidades, por supuesto. De hecho, estaba cubierto de pequeñas heridas, pero sorprendentemente ni una sola se había golpeado la cabeza o el corazón u otros signos vitales.

La suposición de Hajime fue que como Ryutarou se había envuelto en maná y usaba continuamente Piel de diamante, mantenía su defensa lo suficientemente alta como para evitar instintivamente un golpe fatal. Por supuesto, el propio Ryutarou acababa de renunciar por completo a la evasión porque consideraba que era imposible derrotar al Golem de escarcha y esquivar a los láseres. Su proceso de pensamiento era extremadamente simple: Si podía derrotar a su enemigo antes de que lo hirieran demasiado, era su victoria.

"El Golem de Escarcha parece que está en su límite, así que mientras el espíritu de lucha de Sakagami se fortalezca, probablemente ganará.... De todos modos, es tu amigo de la infancia, Kaori. Cúralo tú".

"No hay magia curativa que cura las heridas y quite el dolor, ¿verdad?"

La sonrisa de Kaori no llegó a sus ojos. Ella estaba considerando seriamente hacerlo. No había duda en la mente de Hajime de que aunque Kaori podría curar las cicatrices físicas de Ryutarou, ella le estaría dando algunas nuevas.

Unos minutos más tarde, Kouki derrotó a su Golem de escarcha. De los tres restantes, él fue el primero. Sin embargo, el uso de Limit Break lo había agotado completamente, y usó su Espada Sagrada como muleta mientras se adentraba por el túnel hacia el resto del grupo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

La siguiente en terminar fue Suzu. Como Kouki, estaba exhausto y apenas podía caminar bien. Ya que parecía dispuesto a desmayarse en cualquier momento, Shizuku corrió sobre él y medio la llevó de espaldas.

Ryutarou fue el último en terminar. Y terminó, lo estaba. Había perdido tanta sangre que fue un milagro que estuviera vivo. Pero sonrió de satisfacción mientras caía al suelo, inconsciente. Ni siquiera había entrado en el túnel, así que los láseres seguían rebotando a su alrededor.

"Wawah, ¡Ryutarou-kun!"

Entrando en pánico, Kaori corrió hacia él. Uno de los láseres serpenteó por el suelo y se dirigió directamente al cuello de Ryutarou. Si alguien no lo moviera, lo decapitarían. Suspirando, Hajime cubrió su Cross Bit con Piel de Diamante y la hizo bloquear hacia Ryutarou. Al hacerlo, vio de cerca la sonrisa de satisfacción de Ryutarou y, de repente, sintió que tenía ganas de matarlo él mismo.

"Tal vez debería pegarle con un disparo de escopeta".

"¡Tú también, Nagumo-kun!"

Hajime apuntó con su arma a Ryutarou. Shizuku abrió la boca para discutir, pero entonces Kaori llegó a Ryutarou y Hajime dejó su arma a regañadientes. Kaori agarró a Ryutarou por las piernas y le arrastró hasta la seguridad del túnel. Ella le había lanzado magia curativa, pero al mismo tiempo lo arrastraba a través de cada bache y cada rincón áspero del suelo helado, así que obviamente ella tampoco estaba muy contenta con él.

"¿Mmm? Hajime, el sol se ha ido."

"¿Oh? ¿Supongo que eso significa que el juicio ha terminado?"

Hajime miró hacia donde apuntaba Yue y vio que el sol se había ido. Los láseres desaparecieron tan pronto como Ryutarou entró en el túnel, y los fragmentos de hielo se derritieron. La niebla también fue aspirada, como si de repente hubiera aparecido un ventilador en el techo.

Un momento después, la puerta tras Hajime empezó a brillar intensamente. Sin embargo, inesperadamente, en lugar de abrirse, la puerta misma se transformó en un portal de luz.

"Supongo que este portal de luz es nuestra salida."

"Me recuerda a los portales de teletransportación.... ¿Nos va a deformar en alguna parte?"

"Eso no suena muy bien."

"Shea. ¿Ha pasado algo bueno en un laberinto?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Ahaha, supongo que no. Esos susurros fueron lo peor de todo, así que me gustaría que pararan.... pero probablemente no lo harán, ¿eh? Haaah..."

Las orejas de conejo de Shea se inclinaron desanimadas. Ningún enemigo físico podía resistir la fuerza insensata de Shea, pero una guerra psicológica como esta era increíblemente molesta. Shea no pudo evitar molestarse.

"Kouki-kun, Suzu-chan, ¡ven aquí! ¡Los sanaré a todos de una vez!"

Para cuando Kaori había terminado de arrastrar a Ryutarou de regreso, Kouki y Suzu también habían conseguido atravesar sus túneles. Estaban tan exhaustos que ni siquiera reaccionaron a la llamada de Kaori. Finalmente, Kouki empezó a arrastrarse lentamente hasta donde estaba Kaori. La forma en que se movía parecía un poco espeluznante. Suzu ni siquiera estaba dispuesta a esforzarse tanto, y rodó lentamente por el suelo hasta Kaori.

"Nagumo... Lo siento.... Yo te atacué, se disculpó Kouki, su expresión oscura. Considerando su agotamiento, su estado emocional era comprensible, pero Hajime pensó que al menos estaría un poco contento de haber despejado su juicio. Su voz estaba tan desprovista de entusiasmo que era extraño. Sentí como si las emociones le hubieran sido drenadas.

"Te dije que no te preocuparas por mí. Si ibas a disparar al final de todos modos, deberías haberlo hecho desde el principio".

"Tienes razón... Te envié mi ira divina, y no pareces herido en absoluto. Nada de lo que hago puede hacerte daño. Así que yo..."

Kouki se giró para mirar a Hajime. Sus ojos estaban hundidos, sus pupilas rodeadas de oscuridad. Pero con un esfuerzo enorme, logró sonreír con firmeza. Sin embargo, esa sonrisa era peligrosa. Por supuesto que estaba frustrado por la enorme diferencia entre él y Hajime, pero eso no era todo. Había algo más en esa sonrisa.

"Kouki, ¿estás bien? Estás actuando de forma extraña. ¿Son tan severos los efectos secundarios de activar Limit Break? ¿Quieres acostarte un rato?"

"....."

Sintiendo que le faltaba algo importante, Shizuku miró a Kouki con preocupación. Se dio palmaditas en las rodillas como para decir que era bienvenido a descansar en su regazo si así lo deseaba. Pero por alguna razón, cuando Kouki se giró hacia Shizuku, parecía casi asustado. Pero solo por un segundo, después de lo cual apartó la mirada. *¿Fue sólo mi imaginación? No hay razón para que Kouki me tenga miedo.*

"No, estoy bien, Shizuku."

"¿Estás seguro?"



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Kouki cerró los ojos y agitó la cabeza, rechazando completamente a Shizuku. Se sentó con las piernas cruzadas en el suelo y se quedó quieto. Parecía como si se hubiera convertido en hielo, tanto en cuerpo como en espíritu. Sin palabras, Shizuku miró a su alrededor. *Estoy segura de que se está concentrando en recuperar sus fuerzas....* Shizuku siguió diciéndose eso a sí misma y a regañadientes se alejó.

Hajime miró rápidamente a Kouki. No se había perdido la expresión anterior de Kouki. De hecho, él era el único que había notado el odio congelado que se arremolinaba en su interior.

"Viejo, qué tema tan molesto para un laberinto."

Se sonrió amargamente a sí mismo. Yue le miró con una mirada interrogativa, pero agitó la cabeza. Kouki estaba lidiando con un conflicto interno que solo él podía resolver, y que involucraba a Hajime. Decirle a Yue y a los demás no ayudaría mucho.

Poco después, Kaori terminó de curar a todos sus amigos.

"¿Cuál prefieres? ¿Quedarse aquí para descansar o seguir adelante?"

"Seguir adelante".

Hajime pidió a los demás que votaran sobre lo que querían, y Kouki contestó inmediatamente. Su tono era inflexible, pero su mirada parecía estar centrada en algo más que en Hajime. Encogiéndose de hombros, Hajime se giró hacia los demás. Nadie más quería quedarse ni un segundo más en este laberinto de susurros, así que no se opusieron.

"Muy bien, sigamos adelante."

Con eso, el grupo atravesó el portal de luz.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## Capítulo IV – Corazón Sincero

Cuando la luz cegadora empezó a desvanecerse, Hajime se dio cuenta de que estaba solo.

"Así que nos separamos, ¿eh? Bueno, me imaginé que lo haríamos".

Por supuesto, predecir este resultado no hizo a Hajime más feliz. Surcando las cejas, examinó lo que le rodeaba.

"Parece que es un camino recto."

El pasillo frente a él tenía dos metros de ancho, dos metros de alto, y estaba hecho completamente del mismo hielo reflectante que había sido el laberinto. No había ningún lugar donde retirarse. La puerta por la que había llegado se desvaneció, convirtiéndose en una pared de hielo normal. Al darse la vuelta, todo lo que vio Hajime fue a sí mismo. Miró hacia delante y empezó a caminar por el estrecho pasillo. Claramente estaba destinado a que sólo pasara una persona.

A su alrededor, reflejos de sí mismo caminaban en cadencia con su andar. Sus pisadas resonaron fuerte a través del pasillo. Naturalmente, Hajime era un maestro del movimiento silencioso, pero por el momento no tenía sentido hacerlo. Cada uno de sus pasos se sentía como si estuvieran causando ondas en el hielo. Tampoco hay ondulaciones regulares de sonido. No, por extraño que parezca, Hajime sintió como si esas ondas fuesen el sonido de su corazón. Cada paso parecía incitarlo a dudar de sí mismo, a preguntarse si realmente pertenecía a algún lugar.

Sentí como si su corazón estuviera latiendo fuerte y suavemente al mismo tiempo. Aceptó esta nueva sensación extraña y continuó caminando. El pasillo no giró ni se bifurcó en absoluto, y al cabo de unos minutos, Hajime se encontró de pie frente a una enorme columna de hielo. Estaba en el centro de una gran sala abierta, uniendo el cielo y la tierra. Sus secciones superior e inferior eran más anchas que el resto, haciendo que pareciera que un árbol de hielo había echado raíces. Había incluso pequeñas ramas y hojas que se separaban del extremo superior.

"Este sigue siendo el único camino, ¿eh?"

Murmurando para sí mismo, Hajime se acercó al gigantesco árbol de hielo. Como todo lo demás en el laberinto, el árbol de hielo era perfectamente reflexivo. Por lo ancho que era, reflejaba perfectamente a Hajime, sin deformaciones ni distorsiones. A medida que se acercaba, la reflexión se hacía más y más vívida. Era como si otro Hajime viviese dentro del pulido espejo de hielo.

Una vez que estuvo lo suficientemente cerca como para tocar el árbol, Hajime se detuvo y miró su reflejo. Tenía el cabello blanco, llevaba un parche y un largo abrigo negro, y tenía un brazo artificial. La apariencia de Hajime era tan tensa como se ponía. Al ver como sus elecciones de moda se ponían delante de él de esta manera, Hajime se arrodilló.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Mierda... Ahora que lo estoy viendo de nuevo, me doy cuenta de lo maltratado que está este traje. ¿Cómo podría elegir esto...?"

En verdad, Hajime rara vez se examinaba en un espejo. Acondicionarle el cabello era uno de los pasatiempos favoritos de Yue, así que tenía pocas razones para hacerlo. Y hasta ahora, se había concentrado en los enemigos que tenía enfrente, así que no había prestado mucha atención a su reflejo. Solo ahora que estaba solo, sin enemigos cerca, tuvo tiempo de detenerse y examinar adecuadamente su apariencia. Y lo que vio le trajo recuerdos enterrados de su oscuro pasado. No es de extrañar que estuviera tan sorprendido.

Pero teñirse el cabello era el momento que no quería pasar, y sin su parche, su Ojo de Demonio brillaba de un azul pálido espeluznante, así que no tuvo más remedio que ponérselo. En cuanto a su abrigo, Yue se lo había cosido ella misma, así que naturalmente, le encantaba. También necesitaba su brazo protésico, ya que había perdido el verdadero. Al menos, estas fueron las excusas que se dijo a sí mismo para justificar su sentido de la moda. En cierto modo, entre todas las cosas a las que se había enfrentado en el laberinto, esto era lo que más le había dolido.

Si Kouki y los demás le hubiesen visto así, arrodillados a cuatro patas, sus mandíbulas se habrían abierto. Así de raro era ver a Hajime conmocionado.

"¿Sabes qué? Tal vez la voz tenga razón. Tal vez no tenga un lugar al que regresar en Japón".

Al menos no con este aspecto. Si caminara por Tokio vestido así, llamaría la atención de forma equivocada. Aunque era probable que eso no fuera lo que los susurros trataban de insinuar. Hajime parecía haber malinterpretado su intención. Para corregirlo, la misma voz que se había acostumbrado a escuchar en las últimas horas.

"Eso no es lo que quise decir, idiota."

"Finalmente apareciste, ¿eh?"

Hajime entrecerró los ojos y miró hacia arriba. Su reflejo le miraba fijamente. Aunque el verdadero Hajime estaba a cuatro patas, su reflejo aún estaba dentro del árbol de hielo.

"Debería haber sabido que eso no te asustaría. ¿O debería decir, asustarme?"

"Por supuesto que no. Ya he descubierto cuál es el tema de este laberinto. Eso, además de lo que Amanogawa dijo antes, me dio todas las pistas que necesitaba para descubrir que esto era lo que vendría después".

Aunque estaba hablando con su propio reflejo, Hajime estaba tranquilo. El Hajime en el espejo sonrió y preguntó: "¿Y qué tema sería ese?"

"Tú eres yo, ¿no? Ni siquiera deberías tener que preguntar".

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Oh no. Yo podría ser tú, pero no soy todos ustedes. Pero tú también te diste cuenta de eso, ¿no?"

"Bueno, sí", dijo Hajime asintiendo.

El Hajime dentro del espejo era un Hajime ficticio. Ya había experimentado algo similar en los bosques de Haltina. Por supuesto, allí atrás había habido monstruos que pretendían ser Yue y los demás, pero él ya conocía los laberintos que leían los datos de aquellos que les desafiaban y eran capaces de crear copias.

La afirmación anterior de la falsificación de que no era todo de Hajime sólo apoyaba su hipótesis. Es decir, que la falsificación era otra de las pruebas del laberinto. Lo que significa que incluso si hablaba con una copia de sí mismo, Hajime aún necesitaba responder para avanzar más. Hajime se puso en pie y dijo molesto: "El tema de este laberinto es 'conquistarse a uno mismo'". Es una prueba para ver si puedes superar una versión de ti mismo hecha de todas las partes de ti mismo que odias, de todas las emociones oscuras que intentas reprimir, de todas las cosas que intentas decirte que no son ciertas.... ¿Estoy en lo cierto?"

Hajime miró hacia arriba. El techo se extendía sobre él, pero él miraba más allá de eso, hacia el mundo que existía más allá de estas cavernas.

"No importa lo fuerte que seas físicamente si tu corazón está débil. Es un juicio para asegurarse de que los dioses no encuentren la forma de manipularte".

"Bien hecho, yo. Cien puntos".

El reflejo de Hajime aplaudió de forma exagerada.

"Dios, me cabreas", murmuró Hajime. Pero, por supuesto, acababa de admitir que su reflejo era parte de su propia personalidad, así que en realidad estaba diciendo que su propia arrogancia le cabreaba.

Pero un momento después, el reflejo de Hajime se transformó repentinamente. Dejó de aplaudir, y sus ojos empezaron a brillar de rojo mientras su cabello se tornaba negro. Su manto negro y su brazo artificial, por otro lado, se tornaron blancos. Su piel también se oscureció, pareciéndose a la pigmentación morena de los demonios.

Sus colores eran exactamente opuestos a los de Hajime. Desconfiando del cambio repentino, Hajime dio unos pasos atrás. Un segundo después, hubo dos explosiones fuertes. Tanto Hajime como su reflejo se habían disparado el uno al otro. Se habían movido tan rápido que había sido imposible saber cuándo habían desenfundado sus revólveres, o hacia dónde iban a apuntar.

El Donner negro de Hajime disparó una bala carmesí a su reflejo. Mientras tanto, el Donner blanco del reflejo le disparó una bala negra oscura a Hajime. Rodeada de chispas negras, la bala atravesó el hielo y se dirigió directamente a la frente de Hajime. Pero obviamente, la bala

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

de Hajime también había sido disparada con gran precisión, y encontró su reflejo en el aire. Los dos chocaron y se rompieron. Un choque tan increíble solo era posible porque la reflexión había heredado los movimientos y el espíritu de Hajime.

Aunque Hajime pudo haber dado un paso atrás, y por lo tanto retrocedido, aún así había estado intentando matar a su oponente mientras corría. No había dudado en absoluto. Estos movimientos habían sido arraigados en él a un nivel subconsciente, y naturalmente irradiaba un aura silenciosa de sed de sangre cuando se enfrentaba a un enemigo.

"HaHa, debería haber sabido que iba a predecir ese disparo. Después de todo, sé mejor que nadie qué momento para disparar, qué pensamientos se me pasan por la cabeza cuando estoy luchando y cómo prefiero matar a mis enemigos".

El reflejo de Hajime le mostró una sonrisa irritante y salió del árbol de hielo. La corteza del árbol se onduló cuando el reflejo entró en el mundo real y se convirtió en una verdadera falsificación en lugar de un simple reflejo.

Desenvainó un Schlag blanco con su brazo protésico blanco y adoptó una postura con ambos revólveres. Su pie derecho estaba un poco atrasado, y su centro de gravedad estaba bajo. En su mano derecha estaba Donner, sostenido cerca de su pecho. En su izquierda estaba Schlag, sostenido perpendicularmente a su cuerpo con su codo artificial empujado hacia adelante. Donner y la escopeta cargada dentro de su codo estaban apuntando hacia adelante, mientras que Schlag se mantuvo en reserva para cubrir su retaguardia.

Era el mismo estilo de Gun Kata que Hajime había desarrollado.

Sin palabras, Hajime adoptó la misma postura.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Los dos Hajime han chocado en la realidad por primera vez. El aire de la habitación tembló violentamente mientras luchaban entre ellos. La sed de sangre que irradiaba cada uno de ellos era lo suficientemente fuerte como para ejercer una fuerza física.

Como Hajime había esperado, el laberinto había hecho un trabajo estelar al copiarlo. No tenía ni idea de lo que la magia estaba haciendo aquí, pero su copia era tan hábil como él. Todo, desde su aura hasta sus artefactos, había sido recreado perfectamente.

En esta situación surrealista, la copia de Hajime sonrió burlescamente y dijo: "Ahora, Hajime Nagumo. ¿Puedes derrotarte a ti mismo?"

Un tremendo rugido partió el aire. Ambos habían saltado hacia delante, invocado dos Cross Bits para dar fuego de apoyo, y habían fingido disparar sus revólveres mientras giraban en una patada giratoria el uno contra el otro.

La razón por la que Hajime había optado por una patada giratoria era porque al hacerlo le permitiría esquivar simultáneamente el falso bombardeo del Cross bit. Gracias a su percepción mejorada de Riftwalk, Hajime pudo ver el bombardeo de la copia a cámara lenta. Pero por supuesto, su oponente había hecho exactamente lo mismo, por la misma razón. Ninguno de los dos se pegó.

Sus pies chocaron, y ambos volaron hacia atrás. En respuesta, ambos transmutaron puntas de las suelas de sus zapatos para anclarlos en su lugar. Hajime regresó instantáneamente a la ofensiva. Usando las espigas como pivote, pudo convertir la fuerza utilizada para devolverle la energía de rotación y se dio la vuelta y empuñó a Donner.

Hubo un fuerte estruendo de metal golpeando metal. La copia de Hajime había hecho lo mismo, pero giraba en la dirección opuesta. Los dos cañones de las armas se enfrentaron entre sí.

Era como si Hajime estuviera luchando contra un espejo. Incluso sus exclamaciones eran las mismas.

"Muere".

"Muere".

Ambas partes dispararon sin dudar, y otro fuerte ruido resonó por la sala. Al mismo tiempo, los dos Donner volaron hacia atrás. Como antes, un par de balas aplastadas cayeron al suelo con un ruido sordo.

Ninguno de los dos registró el sonido; ambos se apuntaron el uno al otro bajo las axilas. De nuevo, dispararon simultáneamente. Sus balas chocaron en el espacio perfectamente entre ellos, y las ondas de choque sacudieron la atmósfera cercana.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Tanto Hajime como la copia utilizaron las ondas de choque para rotar sus cuerpos una vez más y lanzar otra patada giratoria. El sonido de sus piernas chocando era tan fuerte que era difícil imaginar que eran dos extremidades de carne y hueso que se acababan de golpear entre sí. En el momento en que se enfrentaron, ambos retrocedieron y lanzaron patadas en ángulo más bajo.

Una vez más, el sonido de dos objetos imposiblemente duros chocando reverberaba a través de la habitación. Esta vez, sin embargo, la copia sonrió. Como si la señal del calentamiento hubiera terminado. Y en realidad, el tiempo para la comparación en el espejo había terminado.

Hajime señaló a Donner a la cabeza de la copia y apretó el gatillo. Pero la copia hizo a Donner a un lado con su propia Schalg, ensuciando el objetivo de Hajime. La bala de Hajime sólo rozó la sien de la copia, y esta vez fue la copia la que apuntó a Donner a la cabeza de Hajime y disparó. Pero Hajime había estado esperando eso, e inclinó la cabeza hacia un lado para evitar el disparo. Sin siquiera molestarse en mirar la raya negra que pasaba a centímetros de su cara, apuntó a Schlag al pie de la copia.

Esquivando hacia atrás, la copia pateó el Schlag de Hajime, y luego disparó a Donner a su corazón. Pero Hajime sacó su brazo artificial y desvió la línea negra de la muerte. A tan corta distancia, parecía como si los dos estuvieran luchando usando artes marciales, no armas.

Continuaron esquivando o desviando los disparos del otro por un margen muy estrecho. Ambos bandos estaban acelerando sus movimientos, tratando de encontrar una abertura para que lloviera la muerte el uno sobre el otro, pero sus líneas negras y carmesí eran incapaces de alcanzar sus respectivos objetivos. Ambos usaron Cross Bits para tratar de golpear los puntos ciegos del otro, pero como era de esperar continuaron fallando o chocando entre sí.

Después de unos minutos de lucha encarnizada, la copia finalmente abrió la boca.

"Maldita sea, eres duro. Realmente duro. Esa no es la clase de fuerza que un humano puede tener. ¿Estoy en lo cierto?"

"¿Huh?"

Hajime y la copia lanzaron Garra Vendaval sobre sus Donners y se cortaron las mejillas el uno al otro. Gotas de sangre bailaban por el aire, y la copia sonreía.

"Fuerza monstruosa, manos empapadas de sangre, un corazón que no siente nada al matar a los demás.... ¿Qué pensaría nuestra familia si nos vieran ahora?"

"¿Qué estás tratando de decir?"

Hajime y su copia rápidamente recargaron sus revólveres. En el medio segundo que le llevó girar su barril y rellenarlo de balas, Hajime intentó desbalancear su copia transmutando el suelo



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

debajo de él. Pero la copia había estado esperando eso, y las chispas carmesí de Hajime se encontraron con las negras de la copia.

"Queremos ir a casa. Ese es nuestro mayor deseo, pero... ¿aún será ese lugar nuestro hogar?"

"....."

"La Tierra, y Japón especialmente, no mira con buenos ojos a los asesinos. ¿Quién aceptaría a un monstruo como nosotros? ¿Mamá? ¿Papá? ¿Qué pensarían si descubrieran que su hijo se había convertido en un asesino y un monstruo mientras estaba desaparecido? Probablemente se horrorizarían, ¿no? Empieza a preguntarte si realmente eres su hijo".

Como las balas no funcionaban, la copia había decidido usar palabras en su lugar. Pero esas palabras eran más maliciosas y destructivas que cualquier bala.

Hajime no tenía forma de desviarlas y se vio forzado a tomarlas en silencio. Sin embargo, a pesar de su conflicto interno, continuó moviéndose con la misma eficiencia mecánica. Sacó un gran número de granadas de mano de su Tesoro y las preparó todas con Campo de Rayo.

Arrojó la carga a sus pies, y la copia sonrió. Hajime se cubrió de chispas carmesí. La copia se cubrió de chispas negras. Ambos tenían activada la Piel de Diamante simultáneamente.

Un segundo después, una explosión tan masiva que hizo pedazos el mismo aire que sacudía la habitación. Deslumbrantes columnas de fuego iluminaban la cueva, y había un enorme cráter donde Hajime había dejado caer las granadas. Con un fuerte silbido, dos figuras atravesaron las llamas en direcciones opuestas. Ambos cargaron con Orkans mientras se deslizaban por el suelo, y dispararon los doce cohetes.

El área entre ellos se convirtió en un mar de calor y llamas. Las explosiones causadas por el choque de los misiles crearon ondas de choque masivas. Las grietas atravesaban el suelo, las paredes e incluso el techo. Como los misiles no eran tan precisos como las balas, algunos de ellos se deslizaban entre sí. Pero, por supuesto, Hajime y su copia los derribaron con disparos de revólveres.

Un segundo después, la copia gritó como si nada hubiera pasado: "Tienes miedo, ¿verdad? ¡Miedo de que la casa a la que tanto deseas regresar desapareciera hace mucho tiempo! ¡Miedo de que tu familia te rechace! ¡Admítelo!"

"Hablas mucho".

La copia extendió sus brazos, una mano sosteniendo a Orkan, y la otra a Donner. Parecía un actor interpretando el papel de un villano. Estaba claro por el regocijo de su voz que estaba disfrutando revelando los temores que Hajime había guardado en su corazón. La voz de la copia se hizo aún más aguda y sus palabras más cáusticas. Frunciendo el ceño, Hajime sacó sus chakras del Tesoro y las lanzó hacia la copia.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Por eso no podías ignorar las palabras de Aiko Hatayama. Cuando te dijo que la forma en que vives tu vida no funcionaría en la Tierra, ¡te sacudió! La razón por la que la respetas tanto es porque ella al menos trató de darte una respuesta al dilema que no podías resolver por ti mismo. Tengo razón, ¿no es así?"

"....." El silencio de Hajime era la prueba de que estaba de acuerdo. Con una sonrisa burlona, la copia sacó sus propios chakrams y los dejó sueltos. Aunque parecía que los había lanzado al azar, los chakrams de la copia contrarrestaron todos los de Hajime.

Hajime disparó una bala a través del portal de uno de los chakrams que tenía cerca. Fue capaz de mantener su puntería perfecta, incluso cuando tuvo que lidiar con saltos en el espacio. Su bala salió de uno de los portales lejanos y se dirigió directamente al corazón de la copia. Pero como era de esperar, la copia no estaba alarmada. Como siempre, había disparado su propia bala a través de uno de sus portales para neutralizar la de Hajime.

Todo lo que Hajime hizo fue contrarrestado perfectamente. La copia continuó su bombardeo verbal, completamente imperturbable por los ataques de Hajime.

"Pero, aunque hayas dejado de vivir una vida solitaria, eso no cambia el hecho de que eres un monstruo cuyas manos están manchadas de sangre. Tu mundo, tu familia, ¡no te aceptarán!"

"....."

"Le dijiste a todo el mundo que no sentiste nada la primera vez que mataste a una persona. ¡Pero ambos sabemos que eso es mentira! Incluso si no te sentías culpable, ¡definitivamente tenías miedo! Tal vez no te diste cuenta en ese momento, pero tenías miedo de no ser más el Hajime Nagumo que tus padres conocían".

Hajime frunció el ceño, y su tiempo de reacción disminuyó en una fracción de segundo. En ese instante, otra raya negra atravesó el chakram de la copia y rozó el hombro de Hajime. Era un corte pequeño, apenas digno de atención. Pero era la primera vez desde que había empezado la batalla que solo Hajime había salido herido de un enfrentamiento.

Viendo las dudas de Hajime, la copia continuó disparando más palabras punzantes. Planeaba acribillar el corazón de Hajime con agujeros usando estas balas invisibles que sabía que eran efectivas.

"Gracias a Dios que Yue estuvo ahí para ti, ¿eh? Mientras la tengas, puedes seguir aferrándote a ella aunque el resto del mundo te rechace".

Ignorando la herida de su hombro, Hajime miró fríamente a su copia. ¿Era su mirada inexpresiva y helada su forma de mostrar su ira? ¿O era una máscara para ocultar el hecho de que su férrea determinación se desmoronaba finalmente? Al menos para la copia, parecía ser la segunda.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Preparó sus siguientes palabras, intentando destruir el pilar más grande que sostenía el estado mental de Hajime, Yue. Cuando la pareja reanudó su lucha de combate cuerpo a cuerpo, dijo: "Dices que amas a Yue, pero ¿lo dices de verdad desde el fondo de tu corazón? No, no es cierto."

El desdén goteaba de la voz de la copia. Continuó golpeando balas invisibles en el corazón de Hajime.

"Sólo te aferras a ella."

Sangre fresca volaba por el aire. La bala de la copia había rozado el cuello de Hajime esta vez. Si la herida hubiera sido unos milímetros más profunda, habría sido fatal. Hajime había sobrevivido por los pelos, pero incluso entonces su expresión no cambió. Sin embargo, su enfoque era claramente insuficiente. Sus movimientos eran lentos, carentes de la agudeza habitual. Estaba empezando a quedarse atrás de su copia.

La copia se mofó, totalmente decepcionado de Hajime.

"Ella sólo existe para proteger nuestro frágil corazón. Esos sentimientos que nos hemos hecho creer que son amor son en su mayoría sólo alivio. Nos aferramos a ella porque nos hace sentir seguros, eso es todo".

Hajime golpeó a Donner contra su copia, pero golpeó el arma hacia arriba. Luego empujó a Schlag en el pecho de Hajime sin protección.

Habiendo destruido los dos pilares que sostenían la voluntad de hierro de Hajime, su amor por Yue y su deseo de volver a casa, la copia estaba lista para dar el golpe final. Si Hajime ni siquiera podía vencerse a sí mismo, entonces merecía ser enterrado aquí en este laberinto de malicia.

Hubo un clic al apretar el gatillo. Pero fue Hajime quien lo había tirado, no la copia.

"¿¡Ah!?"

Una raya roja se adelantó como un meteorito. Perforó el brazo artificial de la copia, forzándola a dejar caer a Schlag. Cuando Donner había sido golpeado hacia arriba, Hajime había usado su dedo meñique como punto de apoyo y movió su muñeca para voltearlo y apuntarlo hacia abajo a la copia.

La copia no esperaba tal maniobra, y sólo podía mirar en blanco a su propio brazo dañado. Naturalmente, Hajime no tenía intención de dar tiempo a su copia para recuperarse.

Recuperó su postura casi instantáneamente, haciendo obvio que se había hecho parecer vulnerable antes a propósito. Luego, se levantó del suelo con tanta fuerza que dejó un pequeño cráter donde había estado su pie. Lanzó un codo decisivo al estómago de su copia, expulsando el aire de sus pulmones. Y eso no fue todo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿¡Gah!?"

Una bala explosiva salió de su codo, volando la copia. Mientras chocaba contra el árbol de hielo detrás de él, tosió un pulmón lleno de sangre. Hajime se tocó el hombro con Donner y caminó lentamente hacia su copia. Por primera vez en esta pelea, su cara mostraba emoción. Sus ojos eran rendijas estrechas, y el desagrado irradiaba de cada poro de su cuerpo.

"Entiendo que esto es parte del juicio y todo eso, pero... hablas demasiado durante una pelea. Si tienes tiempo para decir tonterías, entonces deberías pasar ese tiempo pensando en maneras de matar a tu enemigo más rápido. Para alguien que se supone que es mi copia, seguro que no actúas como yo".

Lo que realmente había enfadado a Hajime era que su propio estilo de lucha tenía tantos defectos. Confundido, la copia se puso de pie de forma inestable. Sus piernas se tambaleaban, y estaba claramente herido. Aunque había logrado disminuir el impacto del codo de Hajime con Piel de Diamante, sus órganos internos aún habían sufrido daños significativos. Peor aún, su brazo artificial había perdido parte de su funcionalidad.

"Mis palabras vienen de tu propio corazón. No son mentiras. Estas son cosas que tú mismo deberías temer. Entonces, ¿cómo es que no pareces preocupado por ellos? ¡Deberías ser un desastre ahora mismo!"

"Bueno, sí, duele oírlo. Tener todos mis mayores temores y las partes más oscuras de mí al descubierto así se siente tan mal como si alguien hubiera leído en voz alta una crónica de mis años chuuni a una audiencia en vivo".

Hajime sonrió débilmente, y su texto se volvió aún más confuso.

"¿Entonces cómo puedes sonreír así?"

"¿No es obvio? Lo sabía todo sin que tuvieras que decírmelo".

Se detuvo allí un segundo, confirmando sus propios sentimientos. Luego, en voz baja, continuó: "Tienes razón en que en algún lugar del fondo de mi corazón me aterra regresar a casa. También es cierto que aunque las palabras de Sensei me salvaron, no fueron suficientes para borrar ese miedo. Y sé que he pensado una o dos veces que... aunque Japón me rechace, siempre tendré a Yue".

"¿Entonces por qué no te estremeces?! Los humanos no pueden soportar ver su propia fealdad. ¡Esa es la clase de criatura que son! Cuanto más se ven obligados a enfrentarse a su propia naturaleza asquerosa, más intentan taparse los oídos, cerrar los ojos y fingir que no existe. Y si se ven obligados a enfrentarse a ellos incluso después de intentar huir de ellos, ¡se rompen! ¡Eso es lo que son los humanos!"

Escuchando eso, Hajime se rió.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Dónde he oído eso antes? Nunca pensé que alguien que se supone que soy yo se tomaría esa mierda tan en serio".

"....."

Por supuesto, aunque la copia era parte de Hajime, también fue una de las pruebas del laberinto. Y se tomó su trabajo muy en serio. Dio a Hajime una fuerte mirada, y Hajime se encogió de hombros.

"Si esa es la definición de humano, entonces sí, supongo que ya no soy humano. Tal vez realmente soy un monstruo que nació en el abismo".

"Un monstruo, ¿eh? Pero--"

La copia se calló cuando vio los ojos de Hajime. Estaban brillando con una luz radiante, pero al mismo tiempo estaban tan tranquilos y quietos como la superficie de un lago. Su tono se ajustaba a la mirada de sus ojos y dijo en voz baja pero con seguridad: "Claro, podría ser rechazado cuando llegue a casa. Puede que no tenga adónde regresar ahora. Pero aún así, voy a seguir adelante".

"¿Engañándote a ti mismo?"

"¿Realmente crees que este camino era tan fácil que podría haber llegado tan lejos engañándome a mí mismo?"

Hajime descartó casualmente el argumento de su copia. Ya que su copia tenía los recuerdos de Hajime, por supuesto, sabía que Hajime tenía razón, por lo que no tenía más remedio que callarse.

"Así es como siempre ha sido. Los rivales a los que me he enfrentado no han tenido la amabilidad de esperarme para resolver mis problemas. No importan las dudas o miedos que haya tenido, mi única opción fue convertir mi resolución en un arma y seguir adelante".

Ese era el tipo de persona que era Hajime Nagumo. Se había visto obligado a tirar a la basura la parte de él que estaba dispuesto a enfrentarse a sus propias dudas y temores de frente en el abismo. Pero a cambio, había forjado una voluntad de hierro y ganado la habilidad de dejar de lado sus propios sentimientos para concentrarse en superar el obstáculo que se le presentaba.

Se podría decir que eso era pura terquedad por su parte. No fue de ninguna manera un rasgo digno de elogio. Sin embargo, era lo que había hecho fuerte a Hajime. Y fue esa fuerza lo que había llevado a Hajime hasta aquí.

Los numerosos obstáculos que había superado hasta ese momento le dieron esa fuerza, y esa fuerza cayó sobre la copia como una fuerza invisible. Gulping, la copia dio un paso atrás.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Además," añadió Hajime con una sonrisa, "es ridículo pensar que los mismos laberintos que me formaron están tratando de engañarme con palabras ahora."

Hajime desenvainó sus armas, señalando el final de la conversación. Sonriendo burlonamente a sí mismo, la copia se sacudió el aura intimidante de Hajime y dijo: "¿¡Realmente crees que un monstruo como tú será capaz de vivir una vida normal?"

"Al menos, sé que hay muchas personas raras a las que les gusta este monstruo."

*Así que estaré bien...* Hajime sabía que si después de todas sus luchas, una vez más se veía forzado a enfrentarse a esa pregunta, esas raras personas estarían allí para ayudarlo.

"Oh sí, hay una cosa en la que te equivocas."

Hajime pensó en la primera persona rara que lo había aceptado, y su mirada se volvió asesina.

"No es la mayoría. En el mejor de los casos es del 0,1%".

"¿Qué?"

"Dijiste que la mayoría de mis sentimientos por Yue provienen de mi dependencia de ella. Pero te equivocas, sólo el 0,1% de ellos lo hace. El 99,9% restante es todo amor". Esto, también, era solo una muestra de la terquedad de Hajime. Pero Hajime había decidido aceptar sus sentimientos. Nunca se sentiría culpable por lo que pensaba de Yue. De hecho, si alguna vez llegaba el día en que su miedo a ser rechazado le abrumaba, confiaba en que podría decirle a Yue en su cara que quería aferrarse a ella por seguridad. Sabía mejor que nadie que estaba lejos de ser perfecto. Pero también sabía que siempre podía confiar en su amada compañera para compensar las cosas que le faltaban y para ayudarlo a superar las peores partes de sí mismo. Como confiaba completamente en Yue, podía pedirle cualquier cosa.

La copia podía sentir el amor y la confianza que contenían las palabras de Hajime y sabía que no eran mentira.

"Al menos dime que es el 10%, fanfarrón."

La copia suspiró. Como tenía la personalidad de Hajime, debería haber actuado más o menos como él. Pero también fue una de las pruebas del laberinto, y ese hecho tiñó sus pensamientos y acciones de vez en cuando. Hajime ignoró el cambio en el estado mental de su copia y corrió hacia delante. Una vez más, los dos combatientes empezaron a dispararse a quemarropa con Donner y Schlag.

Como siempre, eran iguales y sus ataques se anulaban mutuamente. Sin embargo, lenta pero seguramente, el equilibrio comenzó a cambiar. Las balas, patadas, Cross bits, chakras y codos de Hajime empezaban a conectarse más a menudo que los de su copia. Estaba probando aquí y ahora que el codo de antes no había sido casualidad.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Gah, ¿me has superado? Imposible, no me sentía más débil".

"¿Hm? ¿Qué quieres decir?"

"Esta es una prueba para superarte a ti mismo. Cada vez que superas tus propias emociones negativas, se supone que tu copia se debilita. Pero si apartas tu mirada de ellos, se vuelven más fuertes".

"¿Así es como funciona esto?"

Mientras hablaban, Hajime le quitó el Schlag de su copia a Donner. Cayó al suelo y se giró. Hajime aprovechó la apertura y disparó a Schlag en el lado de su copia. Incapaz de resistir el impacto, se tambaleó hacia atrás.

"Pero no has conquistado tus emociones. ¡Has retrasado obstinadamente el pensar en ellos! Lo sabría, ya que de lo contrario, me estaría debilitando. Nuestra fuerza de combate debe ser igual, ¿por qué me estás superando? ¡Se supone que soy tú!"

A la copia le resultaba imposible creer que alguien que no había superado sus problemas fuera capaz de vencerla en combate. Hajime estaba negando el tema mismo del laberinto en sí, y ese hecho sacudió la copia hasta el fondo. Hajime contestó con indiferencia: "Técnicamente, tú eres yo de antes de que empezáramos a pelear, ¿no?"

"¿Qué... gah...?"

Esta vez Hajime aplastó el brazo derecho de la copia, y Donner con él. Intentó contrarrestar con un disparo de escopeta desde el codo, pero Hajime esquivó fácilmente y disparó unas cuantas balas más a través del brazo de la copia, destruyéndola por completo. La lucha se había vuelto unilateral. Aunque tenían los mismos movimientos, la misma velocidad y los mismos procesos de pensamiento, Hajime estaba empezando a superar lentamente a su copia.

La copia saltó hacia atrás y puso algo de distancia entre ellos. Los dos Hajime se enfrentaron, pero ya no eran idénticos. La copia estaba sangrando por todas partes, y su brazo artificial ya no funcionaba.

"¿No lo entiendes? Fuiste creado a partir de los datos que este laberinto tomó de mí. Probablemente tomó esos datos en el momento en que entré en el laberinto, o unos minutos antes de venir a esta habitación. En otras palabras, tú eres yo de hace media hora, lo que significa que todo lo que tenía que hacer era fortalecerme. Eso es todo."

"De ninguna manera... ¡Eso es imposible!"

Tan imposible como parecía, esa era la realidad.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Sabes, estoy agradecido. Gracias a ti, pude ver bien mi estilo de lucha. Nunca pensé que todavía tenía tantos tics malos y movimientos malgastados".

"¿Quieres decir que arreglaste todo eso en medio del combate? ¡Imposible!"

La copia entendía lo que decía Hajime. Pero le parecía insondable que cualquiera pudiera hacer eso. Tembló de miedo y miró a Hajime como si fuera un monstruo. Por otro lado, Hajime parecía decepcionado.

"Eres yo, así que no deberías negarte a ti mismo. Encontrar un camino a la supervivencia a través de las fauces de la muerte es la forma en que siempre hemos salido vivos. Si puedo moverme un poco más rápido, sacar un poco más de maná, golpear con un poco más de fuerza, predecir incluso medio movimiento más, entonces superaré a mi enemigo. Esa es la mentalidad con la que siempre hemos luchado, ¿no?"

La copia permaneció congelada en su lugar durante unos segundos, y luego bajó los hombros. Luego sonrió amargamente y se rodeó de sus Cross Bits. Se estaba preparando para luchar con las manos desnudas.

"Sheesh. Nunca pensé que vería el día en que alguien se abriera paso en este juicio con terquedad. Si al menos hubieras tratado de negar tus sentimientos, habría crecido lo suficientemente fuerte como para tener una oportunidad".

"No seas estúpido. No importa lo que hayas hecho, no habrías tenido oportunidad. Después de todo, sólo eres un farsante. Voy a partir en pedazos esa cara molesta tuya".

"¿Qué eres, masoquista?"

Finalmente, comenzó la ronda final. La batalla se decidió en un instante. Hubo otra explosión fuerte, pero sólo una persona voló hacia atrás. La copia se desplomó contra la pared más lejana, su mitad inferior se voló por los aires. Derrotado, comenzó a volverse translúcido, como un espejismo. Ya no tenía fuerzas para hablar, pero sonreía de satisfacción.

Con un profundo suspiro, Hajime finalmente abandonó su postura. Pero por si fuera poco, disparó otras tres balas a la cabeza de la copia desaparecida. Se estremeció de dolor, pero antes de que pudiera protestar se convirtió en partículas de luz y desapareció. Aún así, Hajime sintió como si hubiese oído las palabras "Aprende a leer el estado de ánimo, monstruo", resonando por la habitación.

Mientras que sostenía Donner y Schlag, Hajime volvió a suspirar. Al no encontrar nada más en la habitación, volvió a caminar hacia el árbol de hielo.

"....."

Hajime miró su reflejo, recordó una vez más lo diferente que era de la persona que había sido convocada fuera de Japón. Alargó la mano y vio como su palma callosa se reflejaba en



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

él. Esta era la palma que había matado a todos los que se habían interpuesto en su camino. Se miró la cara y la palma de la mano durante unos segundos, y luego golpeó fuertemente con sus dedos en un puño.

"No importa qué futuro me espera, no dejaré de luchar".

*Puedo preocuparme de si tomé las decisiones correctas o no más tarde...* Hajime sonrió su habitual sonrisa sin miedo. De repente, una parte de la pared de hielo se derritió, invitando a Hajime a adentrarse aún más en el laberinto. Se giró sobre su talón y caminó hacia adelante. Ni una sola vez miró atrás.



La luz cegadora alrededor de Shizuku se desvaneció. Rápidamente miró a su alrededor.

"¿Kaori?"

Kaori había estado lo suficientemente cerca como para tocarla cuando entraron por la puerta de la luz, pero ya no se la podía ver por ningún lado. Ni tampoco nadie más. Shizuku estaba sola, a la entrada de un único corredor de hielo. *Siempre estaremos solos.*

"¡Ah!"

Escalofríos corrían por la columna vertebral de Shizuku. Miró a su alrededor, buscando la fuente de la voz. Pero no importaba dónde mirara, todo lo que veía era a sí misma. Sintió cómo se le apretaba el corazón. *¿Qué tan débil puedes llegar a ser? ¿Enloqueciendo en el momento en que terminas sola?*

"Nagumo-kun..."

Sin embargo, terminó inconscientemente gritando el nombre de Hajime. Eso terminó sorprendiéndola aún más que el hecho de que se había vuelto tan débil. Entró en pánico y se dijo a sí misma que se trataba de un simple lapsus y que no significaba nada.

No había nadie más para protegerla aquí. Además, Shizuku Yaegashi misma estaba destinada a proteger a los demás, no a ser protegida. Así ha sido todo este tiempo. Y así seguiría siendo.

"Así que estoy bien."

Shizuku cerró los ojos y le dio una palmada en las mejillas. Quizás estaba un poco entusiasmada en tratar de animarse, mientras su bofetada resonaba fuerte por el pasillo. Frotando sus hinchadas mejillas, Shizuku caminó por el pasillo. Tenía la espalda recta y parecía distante y digna.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

*Estoy bien. Estoy bien. Estaré bien...* Se lo dijo una y otra vez mientras agarraba la empuñadura de su katana para calmarse.

"Espera, eso es..."

Finalmente, vio una tenue luz al final del pasillo. Al acercarse se dio cuenta de que estaba mirando una gran habitación con un árbol de hielo gigante brillando en su centro. En la base del tronco del árbol, vio una figura humanoide. Pensando que era uno de sus camaradas, Shizuku sonrió aliviada y corrió hacia delante. Pero no lo fue.

"Bienvenida, yo."

"Qué..."

Un escalofrío corrió por su espina dorsal, y Shizuku se detuvo. No era uno de sus camaradas esperándola. Pero tampoco era un extraño. Era alguien que no debería haber existido.

"¿Por qué estás aquí? Se supone que tienes que estar..."

"¿En un sueño?"

La figura sonrió a Shizuku, y se sintió como si un cubo de agua fría acabara de ser vertido sobre su cabeza. Frente a ella estaba la "Shizuku Blanca" que sólo había visto en sus sueños. Su cola de caballo era de color blanco puro, al igual que su piel de porcelana. Incluso la katana en su cintura y la ropa que llevaba era blanca. Sólo que sus ojos brillaban en un carmesí oscuro.

La pesadilla de Shizuku había cobrado vida. Incapaz de comprender la realidad que tenía ante ella, Shizuku dio un paso atrás. La Shizuku Blanca, que era la copia hecha por el laberinto, dio un paso adelante a cambio. Desenvainó su katana blanca en un movimiento suave y elegante.

"Cálmate, yo. Si no lo haces, estarás muerta antes de que te des cuenta".

Con pasos ligeros, la copia se adelantó. Utilizó una combinación de No Tempo y Paso Supersónico para hacer sus movimientos impredecibles. Para Shizuku, parecía como si hubiera desaparecido.

"¡Ah!"

A pesar de su sorpresa, Shizuku supo confiar en sus instintos y experiencia. Más rápido de lo que podía pensar, agarró su katana con su mano izquierda y la giró a la derecha. Hubo un agudo estruendo metálico cuando las dos espadas chocaron.

"Ahora veo... Esto es un juicio. Una prueba para ver si puedo superarme a mí misma."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Tienes que ser más rápida que eso."

La copia se refería tanto a la velocidad de pensamiento de Shizuku como a sus movimientos. Como para probar su punto, mientras Shizuku estaba concentrada en empujar la espada de su copia hacia atrás, golpeó a Shizuku con su vaina. Sin embargo, Shizuku había sido preparada para eso. Después de todo, desviar deliberadamente la atención de un oponente con la espada mientras atacaba con la vaina era una de sus propias técnicas al estilo Yaegashi, el Gambito de la Golondrina. Shizuku quitó la espada de su copia y se alejó de la vaina. Sin embargo-

"Golpe de Choque".

"¡Gah!"

"Dije que necesitabas ser más rápida", dijo la copia con una sonrisa. Shizuku había predicho el ataque, pero la copia sabía que lo haría, y por ello había añadido un ataque de seguimiento a eso también. Las ondas de choque golpearon el lado de Shizuku, y fue lanzada como un pinball. Golpeó el suelo con un doloroso ruido sordo y rodó sobre él como un pez muerto.

"Basta de cortesías. Deja de soñar despierta".

La copia de Shizuku se mofó. Apretando los dientes, Shizuku se puso de pie y se giró para mirar hacia su copia.

"Esta es la realidad. Ambas somos reales. Ahora pelea para pasarnos. Demuestra que nuestra hoja afilada puede vencer incluso a nosotras mismas. Si no, ¡pereceremos aquí!"

Una vez más, la copia usó No Tempo y Paso Supersónico para cerrar la distancia entre las dos. Los movimientos erráticos provocados por No Tempo combinados con la velocidad de Paso Supersónico hicieron imposible que la mayoría de la gente los siguiera a simple vista.

Ignorando el latido de sus costados, Shizuku activó las mismas dos habilidades y se unió a su copia en el mundo de la velocidad extrema. Las chispas bailaban en el aire mientras las dos chocaban. Las dos Shizukus aparecieron de espaldas la una a la otra antes de girarse instantáneamente.

"¡Vendaval!"

"¡Ha!"

Gritando al mismo tiempo, bajaron sus katanas una sobre la otra. Ambas pusieron todo lo que tenían en sus oscilaciones, tratando de encontrar una abertura.

Después de una breve ráfaga, desaparecieron una vez más, y luego reaparecieron en otro lugar. El proceso se repitió una y otra vez, y el aire de la habitación se llenó de chispas. Esas

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

chispas se reflejaban una docena de veces en el techo, el suelo y las paredes, dando a la habitación la apariencia de un mundo teñido de naranja.

Paso Supersónico sólo permitía al usuario correr en línea recta, así que para añadir aún más complejidad a sus movimientos, Shizuku y su copia activaron Paso Supersónico dentro de Paso Supersónico. Al superponer varios Pasos Supersónicos uno encima del otro, fueron capaces de cambiar libremente de dirección y acelerar aún más rápido.

Los sonidos de sus choques y las chispas que crearon fueron la única prueba de que existían; así de rápido se movían.

La copia cortó diagonalmente hacia abajo, y Shizuku esquivó por la anchura de un pelo. Pero un instante más tarde, la copia se agarró y se balanceó de lado con su vaina. Esta fue otra de las técnicas al estilo de Yaegashi, Tempestad de la Montaña. Shizuku bloqueó ese ataque con su katana, luego se adelantó y apuntó con un codo al punto ciego de su copia.

Esta también era una técnica al estilo de Yaegashi, Aplauso del trueno. En el momento en que el codo de Shizuku se hundió en el estómago de su copia, su copia lo utilizó como punto de giro para girar todo el camino y lanzar otro golpe de espada a Shizuku.

Esa fue otra técnica al estilo de Yaegashi, Deslizar la Corriente. Shizuku esquivó el ataque de su copia dejando que su propio impulso la llevara adelante y añadiendo un salto para acelerar. Luego, al instante, lanzó varios Pasos Supersónicos para ponerse detrás de su copia y desenvainar la espada que ha envainado en medio del vuelo. Hubo un movimiento brusco mientras limpiaba la vaina. La habilidad de desenvainar de Shizuku era tan impresionante que su katana se movía más rápido de lo que el ojo podía seguir. Ni siquiera dejó una imagen posterior. Pero por supuesto, su copia era igual de hábil. Desenvainó su propia katana en el mismo momento y a la misma velocidad que la de Shizuku y las dos espadas chocaron. Hubo un chillido metálico y el choque del impacto corrió por los brazos de ambas combatientes.

Desafortunadamente, Shizuku fue la que retrocedió. Su copia también había tenido el poder de la fuerza centrífuga tras su empate, que había sido suficiente para dominar a Shizuku. Con los ojos salvajes, la copia de Shizuku sonrió amenazantemente y puso una mano en su boca. Luego saltó hacia delante con su katana en alto. Con su mano libre, presionó su vaina contra el dorso de su hoja, formando una cruz.

Esta fue una de las jugadas finales al estilo de Yaegashi, Divisor de casco. Al clavar la cuchilla en el casco del oponente, y luego seguirla golpeando con la vaina hacia abajo, el usuario podía cortar el casco y la cabeza de un golpe limpio. Era una de las pocas técnicas de potencia en el arsenal de Yaegashi. Además, la magia de este mundo de fantasía le había dado a Shizuku las herramientas necesarias para llevar su espantoso movimiento final al siguiente nivel.

"¡Destello Fulminante!"

"Ngh.... ¡Destello Fulminante!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Sólo una habilidad imbuida de magia espacial podría bloquear otra habilidad imbuida de magia espacial. Sin embargo, Shizuku estaba desequilibrada, y sabía mejor que nadie que el poder que tenía Divisor de Cascos incluso sin magia. Incluso si su Destello Fulminante cancelara el componente de magia espacial del Destello Fulminante de su copia, aún así se le abriría la cabeza.

Por eso Shizuku desató otra de sus técnicas mientras luchaba contra el pánico. Mientras sus espadas chocaban, Shizuku desvió desesperadamente el golpe del ataque y rápidamente invirtió el agarre de su espada. Luego inclinó su katana para deslizar la blanca katana de su copia y la cortó hacia arriba usando su agarre de revés.

Esta fue la técnica al estilo de Yaegashi, Inversión de la hoja. Estaba destinado a ser un contraataque, y Shizuku lo ejecutó perfectamente. Sin embargo, su copia estaba tan familiarizada con sus movimientos como lo estaba ella, y casualmente esquivó el corte por un margen tan delgado como el papel. Luego, con movimientos tan fluidos que hicieron enojar a Shizuku, ésta se alejó de ella.

Shizuku no perdió tiempo en lanzar un ataque de seguimiento. Ver a alguien que se veía exactamente igual que ella peleando con sus movimientos la molestó hasta el infinito. Quería terminar este juicio lo antes posible.

"Oh, ¿estás planeando apartar la vista de la verdad otra vez?"

"¿Qué estás...?"

Eso fue suficiente para poner nerviosa a Shizuku. Su concentración se disipó por un momento, y su copia se aprovechó de ello. Se deslizó bajo la guardia de Shizuku y le agarró el brazo, luego dio vueltas y ejecutó un lanzamiento perfecto de Aikido.

Mientras su campo de visión se volvía al revés, Shizuku instintivamente cruzó su katana y su vaina para proteger su cabeza. Su sincronización fue perfecta y logró bloquear la patada de seguimiento de la copia.

Esa fue otra de las técnicas de Yaegashi, Tornillo de Espejo. Primero, el usuario lanzaba al oponente usando Aikido, luego los atacaba mientras estaban atrapados en el aire. Pero aunque bloqueó la patada, el impacto del golpe hizo que Shizuku se desmayara por un segundo. Apenas se las arregló para adoptar una postura defensiva mientras navegaba por el aire y rodaba por el suelo. Con la vista borrosa, se dio cuenta de que el ataque le había dolido menos que las palabras que su copia le había lanzado.

"Patético", se burló su copia. Esa palabra era tan aguda como su katana. Shizuku quería desesperadamente defenderse, pero no tenía palabras. Y no tuvo tiempo de encontrar ninguna. Porque una vez más fue empujada en el mundo de los cortes supersónicos y los empujes mortales. Destellos de blanco y negro chocaban una y otra vez, cortando el aire.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Cuando se trataba de pura habilidad con la espada, nadie en el mundo podía igualar a esos dos. Continuaron desatando técnicas de alto nivel una tras otra, luchando por dar un golpe mortal.

Pero ambas partes estaban igualadas. O eso parecía a primera vista. Sin embargo, con el paso del tiempo, una fea verdad apareció. Cada vez que Shizuku veía los ojos penetrantes de su copia, los recuerdos del pasado burbujaban. Era como el sueño que había visto en el laberinto de Haltina. Cada uno de los recuerdos que salieron a la luz era algo que ella había guardado en lo más profundo de su corazón. Ella pensó que los había mantenido contenidos, pero ahora comenzaron a rezumar y a perforar su corazón como si fueran estacas.

Cada vez que sentía el dolor de sus propios recuerdos, se acompañaba también de un dolor físico. Sus movimientos se ralentizaron con cada estaca clavada en su corazón, dándole aberturas a la copia para cortarla. En minutos, Shizuku se cubrió de pequeños cortes. Su copia era más maniobrable y la dominaba.

"¡Haaaaaaaah!" Shizuku estaba siendo arrinconada lentamente. La impaciencia empezó a enturbiar sus movimientos. Gritó en un intento de despejar su mente y lanzó una serie de ataques hiperrápidos, pero no fue suficiente.

"Vaya, te estás volviendo descuidada."

Aunque en menos de un segundo desató múltiples golpes, la copia los esquivó todos. Ni uno solo la rozó. Para colmo, incluso tuvo tiempo de lanzar un contraataque después de que Shizuku estropeará uno de sus ataques. La figura de la copia se nubló, y un segundo después su katana se dirigía directamente a la frente de Shizuku.

"¿¡Ah!?"

Su copia se inclinó hacia atrás mientras se adelantaba, interfiriendo con el sentido de perspectiva de Shizuku. Atrapada en la técnica, Shizuku agitó apresuradamente la cabeza e intentó apartarse del camino. Pero no pudo esquivar completamente el ataque, y la katana de su copia raspó su sien.

Desafortunadamente, no pudo descansar con eso. Su copia había utilizado otra técnica al estilo de Yaegashi, Perforador de niebla. Y Shizuku sabía que aún no había terminado.

La guadaña de la muerte aún estaba en su garganta. Debido a que su pánico había roto su equilibrio, no estaba en posición de esquivar el segundo y tercer empuje que aún estaban por venir. Así que en vez de eso-

"¡Golpe de Choque!"

A pesar de sentir que su corazón estaba congelado, Shizuku golpeó el suelo con su vaina y activó Golpe de Choque antes de que el segundo golpe de su copia llegase a ella. Pulverizó fragmentos de hielo disparados hacia ella, sirviendo como un improvisado perdigón. La copia

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

usó su impulso para ejecutar un giro, y bailó más allá de Shizuku. Su cola de caballo blanca ondeaba elegantemente con la brisa al pasar.

Al mismo tiempo, Shizuku se alejó, poniendo cierta distancia entre ella y su copia. Despreocupadamente devolvió su katana a su vaina y se mofó de Shizuku.

"Gracias a Dios que tienes el regalo que te dio. Si no fuera por eso, habrías muerto siete veces más".

"Haaah.... Haaah..." Shizuku no se puso a la altura de la burla de su copia. Respirando pesadamente, observó a su oponente en silencio. Sin embargo, su expresión era claramente dolorosa. ¿Finalmente sus heridas la estaban afectando? ¿O estaba frustrada porque su espada no podía alcanzar a su oponente? ¿O estaba sufriendo porque las palabras de su copia la estaban cortando en pedazos?

La mueca de desprecio de la copia se hizo más amplia, hasta el punto de que era difícil imaginar que la verdadera Shizuku hiciera alguna vez una cara como esa. Empujó los defectos y las emociones negativas de Shizuku ante ella, sus palabras gotearon veneno.

"Hey, ¿te duele? ¿Estás asustada? ¿Tienes ganas de llorar? Adelante, no hay necesidad de esconderlo. Soy tú, así que ya sé todo sobre ti. Todo."

Sólo habían pasado quince minutos desde el comienzo de la pelea. Eso había sido todo lo que le había costado a Shizuku acabar siendo un desastre sangriento y sudoroso. Sangre goteaba de su sien, bajaba por su mejilla, y caía al suelo, un símbolo de lo mal que le iba a Shizuku.

Por otro lado, su copia no sufrió ningún daño. No había ni una mota de polvo o hielo en su ropa. La hermosa y omnisciente copia de Shizuku le arrojó verdades más dolorosas.

"Nunca quisiste aprender esgrima, ¿verdad? Te encantaban los vestidos occidentales con volantes mucho más que la ropa japonesa rígida. Nunca quisiste una espada de práctica. ¡Todo lo que querías eran muñecas bonitas y accesorios bonitos!"

"Cállate."

Shizuku tenía cuatro años cuando su abuelo le puso una espada de madera en las manos. Había sido el jefe del dojo de Yaegashi en ese momento, y realmente lo había hecho como una broma. Pero incluso a la tierna edad de cuatro años, el talento de Shizuku con la espada había sido notable.

"¡Eso es increíble, Shizuku! ¡Podrías ser una genio!"

Esa fue la única vez que Shizuku pudo recordar que su abuelo había sonreído. Incluso ahora, Shizuku recordaba la forma en que se había transportado y enredado su cabello.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Por eso había cogido la espada. Hizo del kendo y la esgrima parte de su vida. Su abuelo, su padre y toda la gente del dojo la elogiaron hasta el infinito. Pero incluso de niña, ella sabía que estaban poniendo sus expectativas en ella, así que se entregó por completo. Entrenó duro, sin quejarse ni una sola vez. Pero en verdad—

"Cuando Kouki llegó a tu dojo, pensaste que un príncipe había venido a hacerte perder la cabeza, ¿verdad? ¿Qué dijo entonces? ¡Oh, sí, te protegeré, Shizuku-chan! Cuando dijo eso, pensaste que era como un caballero de un cuento de hadas. Estabas tan segura de que te trataría como la chica que querías ser. Él te protegería. Él cuidaría de ti. Eso fue lo que creíste. Pero bueno, ya sabes lo que pasó."

"Cállate."

Apretando los dientes, Shizuku se lanzó hacia delante y desenvainó su katana. Ella atacó con un relámpago veloz, con la intención de cortar su copia por la mitad. Pero naturalmente, su copia respondió con el mismo movimiento, y sus espadas volvieron a chocar.

Sin querer rendirse, Shizuku siguió adelante con una serie de cortes. Por encima, en diagonal, con el revés, por debajo, en horizontal, utilizó todas las técnicas de su arsenal. Pero cada una de ellas fue esquivada, detenida o bloqueada. Y en el momento en que mostró la más mínima apertura, su copia la molestó de nuevo. Shizuku retrocedió, goteando sangre. Se le salieron lágrimas en las esquinas de los ojos.

"Pero al final, todo lo que Kouki trajo fueron celos. Desde la escuela primaria, ha sido amable y siempre ha hecho lo correcto. Todas las chicas lo amaban. Así que, por supuesto, no pudieron soportarlo cuando decidió pasar el tiempo con nosotros. Teníamos el cabello corto, usábamos ropa de civil, y el único tema del que podíamos hablar era la esgrima. No había ni una sola cosa femenina sobre nosotras."

Aunque estaba en medio de una lucha a vida o muerte, lo único en lo que Shizuku podía pensar era en los recuerdos de la escuela primaria. En aquel entonces, tenía el cabello corto y sólo usaba ropa aburrida. Claro, seguía siendo guapa, pero nada de ella podía llamarse femenina.

Naturalmente, las otras chicas no se iban a quedar calladas cuando Kouki decidió salir con alguien como ella, y fue precisamente porque eran niños que podían ser crueles. Revivir esos amargos recuerdos hizo que Shizuku cometiera un error de nuevo, y su copia tuvo otro corte. El dolor de ese corte sacó a relucir otro recuerdo doloroso.

"Así es. Todavía recuerdas esas palabras, ¿no? Esas palabras que te dijo esa chica que amaba a Kouki".

*¡Detente! ¡Detente!* Pero la copia de Shizuku era una expresión de su propio corazón, y aún no había terminado de atormentarla.

"¿Eras una chica?"



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Eso fue un verdadero shock, ¿no?"

"¡Ni una palabra más!"

Shizuku nunca olvidaría esas palabras. A pesar de cómo se veía y actuaba, Shizuku seguía siendo una niña. Se había sentido increíblemente herida cuando escuchó esas palabras. Aunque tenía tantas ganas de hacer otras amigas, no había sido capaz de hacerlo.

Esa había sido la primera vez que deseaba que alguien más la protegiera. Así de chocantes habían sido esas palabras. Así que se giró hacia Kouki, el único chico que había prometido protegerla. Pero todo lo que Kouki había dicho fue: "Estoy seguro de que no querían hacer daño. Son todas buenas chicas, así que podemos arreglar las cosas si hablamos con ellas".

Para entonces, Kouki ya se había convencido de que todas las personas eran fundamentalmente buenas. Comprender las sutilezas del frágil corazón de una chica estaba más allá de su alcance.

Naturalmente, el aliado de la justicia Kouki había ido a arreglar las cosas con las chicas. Y naturalmente, eso solo había empeorado las cosas para Shizuku. Lo único que había cambiado era que las otras chicas empezaron a ser más astutas para evitar que Kouki se diera cuenta. Después de eso, no importaba cuantas veces Shizuku fuese a pedir ayuda a Kouki, para él ya era un asunto resuelto. Solo le daba una sonrisa de preocupación, y con el tiempo Shizuku llegó a dejar de depender de Kouki.

Ella siguió así durante unos años. Si no hubiera conocido a Kaori en cuarto grado, se estremeció al pensar en lo que podría haber sido de ella. Era muy posible que hubiese renunciado a vivir si no hubiese sido por Kaori.

"Nunca quisiste hacer esgrima, pero tenías miedo de traicionar las expectativas de tu familia, así que no podías renunciar a eso. Kouki fue la razón de todo tu sufrimiento, pero no pudiste alejarte de tu amigo de la infancia.... Al final del día, sólo eres una chica indecisa, con el culo a medias."

"Eso no es... ¿¡Ah!?"

Para cuando Shizuku se dio cuenta, ya era demasiado tarde. La katana blanca de su copia había cortado la cuerda de la gravedad que la mantenía en el suelo. Mientras era atacada por la ingravidez, su copia le dio un golpe con su vaina. Planeaba golpearla con otro Golpe de Choque.

Ondas de choque de maná blanco irradiaron desde la vaina, y la copia golpeó tan fuerte a Shizuku que casi pierde el conocimiento. El ataque la voló por los aires, haciéndola rebotar por el suelo. Se deslizó otros metros después de eso antes de detenerse.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Tos... Tos..." Shizuku tosió gotas de sangre. Sus costillas estaban en llamas. Al menos dos o tres de ellas se habían roto a causa de ese ataque. Sus órganos internos tampoco estaban en buena forma.

Lágrimas que nublaban su visión, Shizuku intentó desesperadamente evitar que se quedara inconsciente. Ni siquiera tenía la fuerza para ponerse de pie, y sólo podía escuchar impotente mientras los pasos de su copia se acercaban.

Sintiendo su inminente muerte, Shizuku luchó por levantarse. Pero su resistencia estaba agotada y apenas podía moverse.

La copia se inclinó hacia Shizuku y sonrió endiabladamente. Con una voz amable, susurró: "No tienes que volver a levantarte, ¿sabes? Si te rindes aquí, te dejaré vivir. No tienes que ser siempre la que trabaje duro. Deja que alguien más se encargue de las cosas para variar. Ellos se las arreglarán. Ahora duerme".

"¿Qué es lo que...?"

"Es una simple elección. Ríndete y duerme. O seguir luchando y tener una muerte dolorosa".

La copia estaba segura de que Shizuku nunca la vencería. Y si Shizuku se negaba a rendirse, no dudaría en cortarla en pedazos. Como para probar su punto, la copia sonrió malvadamente y empujó su katana hacia Shizuku. La sangre de Shizuku aún goteaba desde su borde, recordándole que la katana blanca que tenía delante podía ser lo que la matase. El rojo de su sangre contrastaba fuertemente con el blanco puro de la espada de su copia.

Con cada gota que caía al hielo, Shizuku podía sentir como su propia vida se desangraba lentamente. Aún así, el dolor se duplicó, palideció Shizuku. Pero al instante siguiente, ella miró con ira su copia y luchó por levantarse. A pesar de que estaba tosiendo sangre, de alguna manera se las arregló para ponerse de rodillas.

"¡Gaaaaaaaaaah!"

"Sí, por supuesto. Volveríamos a levantarnos".

Entrecerrando los ojos, la copia bajó su katana a Shizuku. Aún de rodillas, Shizuku levantó su katana para bloquearla. Al mismo tiempo

"¡Vuela por los aires - Separación!"

Usó una de sus habilidades de repulsión para volar la copia y conseguir un poco de espacio. Su copia dio un ligero salto mortal en el aire y aterrizó de pie con gracia. Mientras tanto, Shizuku lentamente se puso de pie.

"Deja de parlotear. No estoy aquí para escuchar todas tus tonterías. Y tus tácticas de guerra psicológica no funcionarán conmigo".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Guerra psicológica, ¿eh? Te das cuenta de que son tus propias emociones, ¿verdad? No puedo creer que a esta edad sigas siendo tan testaruda, usando la fuerza para que las cosas salgan como tú quieres. Y siempre estás cuidando de los demás... aunque tú eres quien desea que alguien cuide de ti..."

"¿Cuántas veces tengo que decirte que te calles?"

Shizuku corrió hacia delante, su habitual compostura no se veía por ningún lado. No tenía ninguna estrategia en mente. Sólo quería forzar a su oponente a callarse. Y como resultado, su golpe fue descuidado.

Las copias que creó el laberinto eran un reflejo del corazón de los aspirantes. Si los aspirantes apartaban sus ojos de sus verdaderos sentimientos, las copias se hacían más fuertes. Por otro lado, si los aspirantes aceptaban sus emociones y su confusión interna, entonces las copias se debilitaban. Pero ahora mismo, Shizuku indudablemente estaba haciendo lo primero. Así que, naturalmente, su copia se estaba haciendo más fuerte. Bloquear los lentos cortes de Shizuku fue un juego de niños para ella. La copia de Shizuku bloqueó fácilmente su desesperado ataque y respondió con una poderosa técnica.

Shizuku ya sufría de pérdida de sangre, múltiples costillas rotas y órganos internos dañados, por lo que no tenía esperanzas de esquivar. Sufrió otra lesión más, lo que le provocó una mayor impaciencia, lo que a su vez hizo que sus movimientos se hicieran aún más lentos. Estaba atrapada en un bucle de retroalimentación negativa fatal.

"Así fue cuando llegaste a este mundo por primera vez. De verdad, estabas asustado. Estabas aterrorizado de luchar contra demonios como quería Ishtar. La noche después de matar a tu primer monstruo, lloraste donde nadie podía encontrarte. La sensación de cortar a través de la carne no te dejaba, y sentía que no importaba cuántas veces te lavabas las manos, todavía había sangre en ellas".

"¡Shaaaaa!" Shizuku lanzó un grito de guerra mientras se balanceaba, intentando bloquear las palabras de su texto. Pero sus acciones sólo demostraron que estaba rechazando sus propios sentimientos, haciendo su copia aún más fuerte. Fácilmente bloqueó su ataque y contraatacó con otro aluvión de palabras punzantes.

"Cuando Nagumo-kun cayó en el abismo, si no hubieras concentrado todos tus esfuerzos en consolar a Kaori, sabes que te habría aplastado el miedo a la muerte. Desde ese día, has tenido miedo de morir, y has tenido miedo de matar.... Has sido gobernada por el terror."

"¿¡Agh!?"

La copia de Shizuku la golpeó con una flor de trueno, y la sacudida de la electricidad provocó que Shizuku se pusiera rígida. Mientras estaba aturdida, la katana blanca de la copia se deslizó por su garganta. Sangre brotó, tiñendo de rojo la hoja. Ese último ataque apenas había pasado por alto la arteria carótida de Shizuku. Pero había sido una pura casualidad que ella hubiera

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

podido esquivarlo. Sus músculos rígidos no habían sido capaces de sostenerla, y se había deslizado al suelo. Eso era lo único que la había salvado de la muerte instantánea.

Shizuku se puso la mano en el cuello, pero la sangre seguía derramándose entre sus dedos. Incluso si el corte no le había dado en la arteria, las heridas del cuello sangraban mucho.

El miedo a la muerte bañó a Shizuku, y casi se ahogó en la desesperación. Aunque hizo todo lo que pudo para mantener la compostura, la mano que sostenía su katana empezó a temblar.

Su copia la miraba con desdén. Esta vez decidió golpear a Shizuku en su punto más sensible. Su talón de Aquiles. Decía con frialdad: "Hey. Eras muy feliz entonces, ¿no?"

"¿Eh?"

Aún sujetando su cuello, Shizuku levantó la vista, confundida.

"Cuando Nagumo-kun vino a salvarte. Lo sé, ya que soy tú. Fue el momento más dramático de nuestras vidas, después de todo".

"¿Qué estás tratando de decir?"

"En esa situación desesperada... te habías rendido por completo. Aceptaste la muerte irrazonable que te esperaba. No creías que hubiera alguien ahí fuera que saltara galantemente para salvarte. Así que cuando saltó y abrumó a los enemigos que te habían dado tantos problemas, te enamoraste. Su maná carmesí y su espalda ancha te tenían completamente cautivada".

"N-No, yo..."

Esta era la única cosa que Shizuku no podía aceptar. Algo horrible pasaría si lo hiciera, así que, por supuesto, intentó objetar. Pero, por supuesto, sus objeciones no tenían sentido contra una copia de su propio corazón.

"Fue lo mismo cuando Kaori fue asesinada. Si no lo sabías entonces, te lo delectaré. Por primera vez desde que llegaste a este mundo, te aferraste a algo más que a ti misma. Te aferraste a Nagumo-kun. Te dijo que creyeras en él y esperarías. Y a diferencia de todos los demás, mantuvo su promesa. Tal como creías, salvó a tu mejor amiga y a tu propio corazón. Después de ese momento, trataste desesperadamente de ocultarte tus sentimientos... pero ya no puedes engañarte a ti misma".

"No, detente. Yo no..."

Shizuku había perdido toda la voluntad de luchar. Ya no tenía ese aura distante e intimidante a su alrededor. Todo lo que podía hacer era sacudir la cabeza en negación como una niña. Ni siquiera podía poner una fachada de fuerza. Las paredes que habían protegido su corazón se

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

derrumbaron como una cáscara de huevo. Después de desnudar su corazón, su copia le picó sin piedad con las palabras que no podía soportar escuchar.

"Tú y yo.... Nos encanta Nagumo-kun."

"Ah..."

Shizuku se calló, incapaz de hablar. Todavía sacudía la cabeza, haciendo que se le saliera más sangre del cuello. Pero sus pensamientos estaban demasiado confusos como para que se diera cuenta. Estos eran los únicos sentimientos que se negaba absolutamente a aceptar. Porque sabía que no se le permitía tenerlos.

Si admitiera que amaba a Hajime, eso sería lo mismo que traicionar a Kaori. Había estado tan acorralada mentalmente que ni siquiera podía discutir, pero su copia aún no había terminado con ella. Ofreció un último comentario, como una oración fúnebre.

"Te enamoraste del amor de tu mejor amiga. Traidora".

"....."

Shizuku se arrugó hasta las rodillas. Su espíritu estaba destrozado. Ya no le quedaba ninguna voluntad de resistirse. Así de condenatorias habían sido esas palabras.

Para la mayoría de las personas, era imposible controlar sus emociones. Aquellos que podían controlarlos completamente eran anormales. Naturalmente, emociones como el amor no eran diferentes. De hecho, eran aún más difíciles de controlar porque no tenían una base lógica. Por lo que aunque Shizuku se enamorase de la misma persona que Kaori, eso solo difícilmente podría llamarse una traición.

Sin embargo, su copia, o en otras palabras, una manifestación de sus propias emociones negativas, había afirmado que era traición. Y eso significaba que la disposición naturalmente sería de Shizuku la había atrapado para que pensara que realmente lo era. Era porque estaba tan agradecida a Kaori por permanecer con ella durante los peores momentos de su vida que cualquier cosa que se pareciese remotamente a una traición le dolía tanto.

Se preocupaba tanto por Kaori que incluso el que le gustase Hajime le parecía algo imperdonable. Especialmente porque ya le había mostrado a Hajime tantos lados que no tenía la intención de hacerlo. Su sonrisa genuina, su patética cara de llanto mientras se aferraba a él pidiendo ayuda, la mirada malhumorada que normalmente reservaba para Kaori, su aliviada cara de dormir, su cara alargada.... El hecho de que hubiese hecho todo eso sin decírselo a Kaori la hacía sentir aún más culpable por ello.

"Lo que es peor, incluso atacaste a Shea. ¿Quieres saber por qué? ¿Por qué ni Kaori ni Yue, sino Shea?"

"Yo..."

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"La respuesta es simple. Es porque estabas celosa de Shea. Sabías que no tenías ninguna posibilidad contra Yue desde el principio. Incluso si la atacas, serás destruida. Y por supuesto, nunca querrás dirigir tus celos hacia Kaori. Así que elegiste a Shea porque era la más fácil de la que estar celosa. Después de todo, acababa de ser aceptada como la amante de Hajime. Qué mujer más cobarde".

"....."

Shizuku ya no podía apartar la vista de la verdad. El enemigo que estaba ante ella no lo permitió. No importa cómo tratara de argumentar en contra de las palabras punzantes de su copia, fue derribada. La fuerza se agotó de sus extremidades, mientras que su copia seguía creciendo en poder.

Corrió hacia delante, usando No Tempo para hacer sus movimientos impredecibles. Shizuku no se molestó en reaccionar. Aunque aunque le quedara algo de espíritu de lucha, no habría podido reaccionar a movimientos tan rápidos. La patada de la copia golpeó a Shizuku directamente en el estómago, y ella voló en el aire.

"¿¡Agh!?"

Gritando de dolor, voló en un amplio arco. Un torrente de cortes llovió sobre ella. Shizuku instintivamente levantó su katana para defenderse, pero estaba demasiado exhausta para protegerse de todos ellos.

"¿¡Aaaaaaaaaaaaaah!?"

Su cuerpo estaba plagado de heridas. Su copia entonces la golpeó con su vaina. Sintiendo como si acabara de ser golpeada por un camión de basura, Shizuku voló hacia atrás contra la pared detrás de ella. La fuerza del impacto aplastó el hielo que la rodeaba. El aire fue expulsado de sus pulmones, y se sintió como si todos los huesos de su cuerpo se hubieran roto. Todo dolía, y su cuerpo estaba en sus límites.

Shizuku se deslizó sin fuerzas hasta el suelo, su espalda descansando contra la rota pared. La sangre se acumuló a su alrededor, creando un charco en el suelo. Ya parecía muerta.

Visión borrosa, levantó la vista para ver su copia caminando hacia ella. No podía mover ni un músculo. Y el daño mental que había sufrido la había despojado de la voluntad de intentarlo.

"Parece que este es el final de tu patética vida. Todo el tiempo que quisiste seguir sacando la pajita más corta. Esto sólo sucedió porque fuiste lo suficientemente estúpida como para seguir negándote las cosas que querías".

Shizuku no pudo responder. No tenía fuerzas para hacerlo. Sin embargo, un tenue parpadeo de miedo se iluminó en sus ojos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Alguna última palabra? Los grabaré en el hielo para ti. Todos estos espacios están conectados, así que si tienes suerte, tal vez alguien más despeje su juicio y venga aquí para ver tu última voluntad".

"....." Shizuku no dijo nada. Pero una sola lágrima rodaba por su mejilla. La pequeña gota de luz cayó por su barbilla y creó una pequeña mancha en su regazo.

Shizuku no sabía por qué lloraba. ¿Tenía miedo de morir? ¿Deseando que le robaran su futuro? ¿Frustrada porque no había sido capaz de defenderse? ¿Triste porque nunca volvería a ver a sus amigos y familiares? ¿O todas esas razones combinadas?

La copia de Shizuku la miró y silenciosamente sacó su katana. Sostuvo la otra mano sosteniendo su vaina hacia delante como si estuviera dibujando un arco imaginario. La punta de su katana apuntaba directamente a la cabeza de Shizuku. La katana blanca era tan afilada como la negra de Shizuku. Significa que perforar un cráneo humano era un asunto sencillo. Shizuku moriría instantáneamente, sin sentir dolor. Esa fue la misericordia final que su copia estaba dispuesta a pagarle.

La sed de sangre empezó a irradiar de la copia de Shizuku. Era hora de dar el golpe final. Pero en el momento en que Shizuku vio su muerte preparándose frente a ella, algo surgió dentro de ella. Abrió la boca, y sin preocuparse por las apariencias, murmuró sus verdaderos sentimientos.

"Yo... no quiero morir... todavía..."

"....."

Por una vez, esas no fueron palabras que dijo por el bien de alguien más. Eran sus verdaderos y honestos sentimientos.

Ella no quería morir todavía. Quería volver a ver a sus camaradas, a su familia y a su mejor amiga. Quería volver a ver al hombre del que se había enamorado. Pero ya no podía seguir por su cuenta. Estaba agotada, tanto física como mentalmente. Que es por lo que –

"Sálvame... Alguien por favor.... sálveme..."

Ella rogó ser rescatada, llorando como un bebé. Toda su vida, Shizuku había sido confiada, aferrada, y le había pedido favores. Y toda su vida, había respondido a las expectativas de todos. No importaba cuánto le dolía, siempre sonreía y decía: "No te preocupes, déjame a mí".

Esta fue la primera vez que lloró, la primera vez que le pidió a alguien más que la salvara. Pero no podía seguir por su cuenta.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Siempre quiso ser la princesa a la que los demás protegían, pero como todo el mundo había confiado en ella, siguió puliendo sus habilidades hasta convertirse en la caballero que protege a los demás.

No es de extrañar que terminara interpretando ese papel en su último año de secundaria. Shizuku sabía que su mejor amiga se había enfadado por ella. Pero aún así, ella no había sido capaz de cambiar. Y con el tiempo, se había acostumbrado tanto a ser la que sacaba la pajita más corta que había llegado a aceptarlo como algo natural. Pero en realidad, ella todavía—

"Qué lástima. Ya es demasiado tarde. Deberías haber dicho esas palabras hace mucho tiempo."

Al final, había sido capaz de ser honesta consigo misma, pero su copia era despiadada. Bajó su postura y empujó su katana hacia delante.

Shizuku cerró los ojos y esperó a que la afilada hoja penetrase su cerebro.

.....

.....

.....

"Imposible..."

La muerte que estaba esperando nunca llegó. Cuando cerró los ojos, Shizuku había sentido que la pared de su espalda desaparecía, pero ahora mismo estaba más interesada en saber por qué su copia sonaba tan impactada. Tímidamente, Shizuku abrió los ojos. Lo primero que vieron sus ojos fue—

"¿Huh?"

"Cielos, no puedo creer que me enviara aquí en el momento justo. ¿Estaba el laberinto apuntando a esto o algo así?"

La cuchilla blanca de su copia, a milímetros de su cara. Y aferrarse a él era un brazo mecánico familiar. Ese brazo mecánico era lo que había impedido que la espada de la copia pasase por Shizuku. Los ojos de Shizuku se abrieron de par en par, y miró por encima de su hombro. Era él.

"¿N-Nagumo-kun?"

El chico del que se había enamorado. El que siempre soñó cuando estaba al borde de la muerte. Fue increíble, pero también algo natural. La apariencia de Hajime no era sólo una ilusión. La pared a la espalda de Shizuku había desaparecido, revelando un pasadizo. Era por ese pasillo por donde había aparecido Hajime. También era su mano la que sostenía a



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Shizuku. Aún así, Shizuku no podía creerlo. Miró inexpresivamente a Hajime, cuya cara estaba a centímetros de la suya.

"Tch, pareces muerta."

Hajime miró a Shizuku frunciendo el ceño, y luego le lanzó a su copia una mirada bestial. Temblando, la copia intentó retirarse a un lugar seguro, pero antes de que pudiera moverse, las chispas carmesí corrieron por el brazo protésico de Hajime. Un segundo después, hubo un zumbido agudo, y su brazo comenzó a vibrar a alta frecuencia.

"Tu pequeño..."

La copia intentó apresuradamente sacar la espada de las garras de Hajime con todas sus fuerzas, pero su decisión llegó demasiado tarde. Ante la fuerza de la oscilación de Hajime, la katana de la copia empezó a romperse. Con un chillido metálico, Hajime aplastó parte de la hoja, partiéndola por la mitad. Luego, apuntó con su prótesis hacia la copia. Con un leve zumbido, un panel en la palma de su mano se deslizó hacia atrás para revelar un cañón gris oscuro.

"Sal de aquí un rato."

"¡Ah!"

La expresión de la copia se endureció. Un segundo después, una bala explosiva salió de la mano de Hajime y se estrelló contra el estómago de la copia. Las ondas de choque carmesí se extendieron desde el punto de impacto, y la copia fue enviada volando. Entonces Hajime invocó unos pocos Cross Bits de su Tesoro y los envió tras él. No tenía intención de matar la copia de Shizuku, pero necesitaba ganar algo de tiempo. Los siete Cross Bits trabajaron en perfecta coordinación, manteniendo la copia ocupada.

Mientras los sonidos de la batalla se alejaban, Shizuku se giró y examinó bien la cara de Hajime. Todavía no podía creer que esto fuera real. La pérdida de sangre había hecho que sus pensamientos fueran aburridos, y alguna parte de ella seguía diciéndole que no era digna de un milagro como este.

*Si esto es un sueño, espero no despertarme nunca...* Shizuku estaba aterrorizada de despertar para encontrar un mundo sin Hajime. Mientras ella pensaba para sí misma, Hajime sacó un tubo de ensayo de su Tesoro escondido. Arrancó la tapa con los dientes y vertió su contenido en la boca de Shizuku.

"Mmmpf!?"

"No lo escupas. Será mejor que te lo bebas todo".

Sorprendida por el líquido extraño que repentinamente llenaba su boca, Shizuku instintivamente empezó a ahogarse. Sin embargo, Hajime puso sus manos alrededor de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Shizuku y la mantuvo en su sitio, forzándola a beber. Él absolutamente no la dejaría escupir esto. Era uno de los pocos y preciosos frascos de Ambrosia que le quedaban. Hajime iba a hacerla beber esto aunque tuviera que metérselo por la garganta con sus propias manos. Miró duramente a Shizuku, y sus protestas se debilitaron. De hecho, se puso muy rígida. Hajime no solo la había abrazado, sino que su cara también estaba lo suficientemente cerca como para besarla si no había un frasco en su boca. Shizuku podía sentir su calor, y eso la tranquilizó.

Obedientemente se tragó el contenido del frasco y miró intensamente a la cara de Hajime. Parecía un bebé bebiendo de un biberón. Pero estaba demasiado ocupada ahogándose en los ojos de Hajime como para preocuparse por su aspecto. No miró para otro lado, ni siquiera por un segundo. Quería seguir mirando a esos ojos para siempre.

Eventualmente, ella bajó el contenido de la ampolla, y sus heridas desaparecieron como si nunca hubieran existido. Desafortunadamente, la Ambrosia no podía reemplazar la sangre que había perdido, así que aún estaba débil. Pero ahora estaba lo suficientemente lúcida como para darse cuenta de que esto era la realidad, y que si Hajime hubiese venido un segundo más tarde, habría muerto.

"¿Eres realmente tú, Nagumo-kun?"

"¿Me parezco a alguien más?"

"Pero por qué... ¿Cómo es que estás aquí? Pensé que yo..."

"Cálmate. Después de superar el juicio, empecé a bajar por el pasadizo que apareció y terminé aquí".

"Entonces realmente..."

Las lágrimas que habían cesado antes empezaron a derramarse por la cara de Shizuku. Pero esta vez, fueron lágrimas de alivio. Hajime se sorprendió. Esta fue la primera vez que vio llorar a Shizuku. Estaba tan aturdido que ni siquiera reaccionó cuando Shizuku se acercó a tocarle la cara. Ella lo miró como si fuera lo único en el mundo, y trató de tocarlo para confirmar que realmente estaba allí. Pero en el momento antes de que las yemas de sus dedos rozaran sus mejillas, ella tembló, y luego se detuvo. La expresión se retorció de dolor, Shizuku tiró de su mano hacia atrás. Entonces, al darse cuenta de que ser abrazada era algo que no podía permitir, apartó a Hajime de ella. Se limpió las lágrimas con la manga y miró hacia otro lado.

Hajime adivinó que el extraño comportamiento de Shizuku era el resultado de lo que su copia le había hecho y sonrió a sabiendas. Se giró para ver que la copia ya había regenerado su katana, y estaba empezando a rechazar sus Cross Bits.

"Muy bien, tus heridas están curadas. Es hora de tu revancha. Ve a golpear a esa farsante".

"Ah. Pero yo... no puedo vencerla, así que..." Shizuku miró a Hajime implorando, sabiendo que sonaba como si estuviese lloriqueando.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

*Oh, Dios, ella no sólo fue golpeada por su copia, ¡tenía su corazón completamente destrozado!* Hajime miró al techo con resignación. Siempre había pensado que Shizuku era el más fuerte del grupo de Kouki, pero parecía que se había equivocado.

La copia de Shizuku había empezado a tejer a través de los Cross Bits de Hajime y estaba cerrando la distancia entre ella y Shizuku. Hajime sabía que no tenía sentido limpiar el juicio de Shizuku para ella, por lo que había puesto sus Cross bits para que se moviesen en un patrón algo predecible, pero no esperaba que la copia lo viera tan rápidamente.

Volvió a mirar a Shizuku, y ella claramente se estaba escondiendo de su copia. Viéndola acurrucada en una bola como esta, Hajime entrecerró los ojos.

*Esto no es propio de ella. Esto no es propio de ella en absoluto. Pero tal vez esto es lo que ella realmente es....* Hajime se rascó la cabeza torpemente, y luego miró seriamente a Shizuku.

"¿N-N-Nagumo-kun? Umm, se está acercando..."

"Yaegashi. No te preocupes."

"¿Eh?"

Shizuku pudo sentir como la sangre se elevaba a su cara cuando se encontró con la mirada de Hajime. Esa mirada seria fue suficiente para que se derritiera y se olvidara de lo asustada que estaba de su copia. Ahora que tenía la verdad en la cara, no podía evitar darse cuenta de lo mucho que le gustaba Hajime. Aunque ella sabía que sus sentimientos eran una traición, no podía evitar sentirse emocionada.

Hajime ignoró las peculiaridades de la reacción de Shizuku y sacó algo de su Tesoro escondido.

"Toma, toma esto. Hice esta Máscara Rosa Mk. II para ti. Te mantendrá a salvo".

"¿...Nagumo-kun?"

Ver esa máscara era suficiente para que Shizuku olvidase lo enamorada que estaba de Hajime, y lo mucho que la habían golpeado. Miró a Hajime, e incluso su copia estaba tan asombrada por este giro de los acontecimientos que dejó de avanzar hacia Shizuku.

Sin embargo, Hajime seguía siendo completamente serio. Empujó la innecesariamente elaborada máscara rosa de cara completa sobre Shizuku. Entonces, él sonrió y le dio un pulgar hacia arriba.

"¡Nagumo-kun! ¡No es el momento de perder el tiempo! ¡Estará aquí en cualquier momento!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Qué grosera. No estoy bromeando. Escucha, he usado magia de sublimación en todo lo que he hecho, incluyendo esta máscara rosa. Escucha y asómbrate. Ponerse esto triplicará tus reflejos y percepción. Con esto, podrás vencer a tu copia".

"¿Por qué la hiciste tan fuerte?"

"Te encantan las cosas lindas como esta, ¿verdad? Vamos, tómalo. Después de todo, eres la única persona que puede usar esta máscara rosa, Yaegashi-"

"¡No la necesito! ¡Puedo ganar incluso sin ese vergonzoso pedazo de mierda! ¡Prefiero luchar hasta la muerte que usar esa cosa! ¡No quiero que me vuelvan a tratar como a una rarita!"

Shizuku empujó enérgicamente la máscara hacia las manos de Hajime, y luego se frotó las sienes con frustración. Su expresión desesperada y sus manierismos eran como los de antes.

Hajime sonrió a la revivida Shizuku y lanzó la Máscara Rosa Mk. II de vuelta a su Tesoro. Shizuku le miró fijamente y dijo: "Así es exactamente. Puedes ganar incluso sin esto".

"Yo-Yo..."

Al darse cuenta de que la habían engañado, Shizuku puso una mueca de dolor. Ignorando su reacción, Hajime añadió: "Tienes que recordar, Yaegashi. Esa falsificación puede ser parte de ti, pero no es todo de ti. Es sólo un monstruo de Frankenstein de todos tus peores rasgos. La Shizuku Yaegashi que tengo delante es la que tiene todas las partes que realmente importan. ¿Verdad?"

"Tengo todas las partes que realmente importan..."

Con eso, otros recuerdos surgieron en la mente de Shizuku. Recordó que cada vez que había logrado algo, su familia había estado allí celebrando de todo corazón por ella. Recordó la alegría que sentía al ayudar a las personas necesitadas. Recordó lo agradecida que había estado la gente que había salvado. Recordó los momentos divertidos que había pasado con Kouki y los demás. Recordó la primera vez que conoció a Kaori. Todos esos momentos fueron irremplazables, recuerdos inolvidables también.

Su vida no había sido tan dura. Había habido cosas buenas también. Las sonrisas que ella les había dado a otros no habían sido todas mentiras.

*¿Cómo pude haberme olvidado de todo esto hasta ahora?* La respuesta fue simple. Los susurros que el grupo ha estado escuchando desde que entró en el laberinto los manipulaba para que olvidaran. Sentí como si un rayo de luz se hubiera abierto en las nubes oscuras que habían estado cubriendo el corazón de Shizuku. Más y más continuó abriéndose hasta que las nubes oscuras se habían retirado por completo, y ella estaba bañada por la luz del sol.

La determinación volvió a arder en los ojos de Shizuku. Y esa determinación le dio fuerza.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"El hecho de que las palabras de su copia le hayan llegado es prueba de que está tratando de superarse a tí misma. Sólo los fracasados intentan salir adelante con pura terquedad.... De todos modos, te tomas las cosas demasiado en serio. Tienes que aprender a relajarte a veces. Recuerda, mientras estés viva, siempre puedes encontrar una forma de hacer que las cosas funcionen".

"Nagumo-kun..."

"Para que lo sepas, soy uno de esos fracasados que se mantienen firmes con pura terquedad", añadió Hajime encogiéndose de hombros. Entonces empezó a llamar a sus Cross Bits. Habían ganado suficiente tiempo.

Sintiendo la mirada de Shizuku sobre él, Hajime se puso en pie y se apoyó en la pared, cruzando los brazos. Luego se enfrentó a Shizuku correctamente y le dijo las palabras que más quería oír, aunque por supuesto que él no lo sabía.

"Te estaré cuidando."

"Ah..."

"Puedes seguir intentándolo tantas veces como sea necesario para ganar. Mientras yo esté aquí, no morirás al menos. No te lo permitiré. No te preocupes."

"Y por eso me enamoré de ti..." Shizuku murmuró esas palabras en voz tan baja que incluso ella no las escuchó. Naturalmente, Hajime tampoco. Pero Shizuku no pudo evitar preguntarse qué tipo de expresión habría hecho si lo hubiera hecho. *Conociéndolo, probablemente parecería molesto....* Shizuku pensó para sí misma con una sonrisa.

*Así debieron sentirse también Aiko-sensei y Liliana. Algo tiene que estar mal con nosotras si todas nos enamoramos del mismo tipo insensible y cínico....* Shizuku se puso en pie, su cuerpo se sentía más ligero que nunca. Luego abrazó la katana negra que Hajime le había dado cerca de su pecho. Después de tomarse un momento para prepararse, se giró hacia su copia, su expresión fría y distante.

Mientras miraba a su némesis, Shizuku preguntó a Hajime en voz baja, sin darse la vuelta, "¿Prometes que me vigilarás?"

"Sí."

"Y si llega el momento, ¿me protegerás?"

"Sí."

"Y si siento que no puedo seguir adelante, ¿me ayudarás a recuperarme?"

"Supongo que tendré que hacerlo".

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Shizuku sonrió débilmente. La primavera había llegado, y era hora de que el hielo se descongelara. Su espíritu roto se encendió de nuevo, brillante y suave como el sol, pero tan inflexible como el hierro.

Shizuku respiró hondo. Su pecho se llenó de emociones que no podía expresar con palabras. Así que confió en el tono de su voz para expresarlos y simplemente dijo: "Entonces me voy".

"Adelante. Estaré esperando."



"ENTONCES  
ME VOY"

"ADELANTE,  
ESTARÉ  
ESPERANDO"

**VS SU COPIA**

**YaeGashi Shizuku**

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Las heridas de Shizuku habían sido curadas, pero todavía estaba mareada por la pérdida de sangre. Honestamente, le costaba mucho trabajo estar de pie. A pesar de eso, sus pasos eran mucho más seguros de lo que habían sido cuando entró por primera vez en esta habitación. Se enfrentó a su copia. La estaba esperando en silencio, su katana envainada.

"No puedo creer que empieces a coquetear delante del enemigo. Tengo que decir que tienes coraje".

"¿En serio? Bueno, puedes agradecerle a Nagumo-kun por eso. Además, no estábamos coqueteando. Aunque desearía que lo estuviéramos."

"Oh Dios, ¿así que vas a traicionar a tu mejor amiga después de todo? No sólo eso, la vas a convertir en tu rival..."

"Dejemos la charla sin sentido. No tiene sentido hacer las mismas preguntas una y otra vez. Voy a salir de esto con vida y ver a Kaori de nuevo. Una vez que lo haga, podré averiguar adónde quiero ir desde allí".

"....."

Viendo lo tranquila que estaba Shizuku, su copia se quedó en silencio. Al mismo tiempo, notó que su poder estaba disminuyendo, lo que significaba que Shizuku finalmente había aceptado los sentimientos que había intentado encerrar.

"Tal vez peleemos, tal vez Kaori se quede boquiabierta. Tal vez ella me odie. Pero--"

*En realidad, ¿cómo irían las cosas? Después de todo, Kaori es la que me decía que fuera más egoísta. Ella es la que dijo que nada le gustaría más que verme más honesta conmigo misma. Ahora que lo pienso, pensé que la estaba protegiendo todo el tiempo, pero tal vez ella era la que me estaba protegiendo a mí. Ella realmente tenía la idea correcta de quién debía interpretar qué papeles durante la obra.*

El corazón de Shizuku se sintió más ligero al recordar la sonrisa amable de su mejor amiga. Casi podía sentir a Kaori empujándola hacia delante.

"No me rendiré. Encontraré la manera de conseguir las cosas que quiero. Aunque tenga que pelear contigo una y otra vez, no me rendiré".

Shizuku no se comprometería más. Atesoraría los sentimientos de su mejor amiga y los suyos propios. Pero para hacer eso—

"Al final, eso significa que tendrás que seguir luchando."

"Así es", dijo Shizuku asintiendo con la cabeza, "Pero ya sabes", añadió con una sonrisa torpe, "Es cierto que he reprimido partes de mí misma todo este tiempo, pero esas experiencias me han enseñado mucho. Y gané tantas cosas irremplazables por ello."



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Si hubiera elegido no luchar en absoluto, si hubiera elegido convertirse en nada más que en una princesa protegida, no estaría donde está ahora. Por supuesto, ella todavía admiraba ese tipo de estilo de vida. Pero ya no lo necesitaba. No volvería a dudar de sí misma. Después de todo-

"Aunque tenga que seguir luchando, hay alguien mucho más fuerte que yo que me protegerá."

La copia de Shizuku suspiró con desesperación y agitó la cabeza.

"Sabes que sólo te está protegiendo porque eres una amiga importante de Kaori, ¿verdad? Eso es todo."

"Eso está bien. Por ahora, de todos modos."

Shizuku exhaló y se puso en posición de laido.

"No me queda mucha fuerza, así que voy a apostar todo en este ataque. Veamos si puedes soportarlo".

A diferencia de cuando había estado luchando antes, el espíritu de Shizuku era tan agudo como su espada. Pero también es cierto que sólo le quedaba suficiente fuerza física y mental para un gran ataque. Fue una apuesta de todo o nada.

"Fufu. Aplaudo su determinación. Pero tengo que decir que siempre encuentra la manera de aparecer en el momento justo. Está ahí cuando lo necesitas, donde lo necesitas.... Pensé que la gente como él sólo existía en los cuentos de hadas".

La copia sonrió amargamente. De hecho, Hajime había aparecido en el momento justo y había dicho todas las cosas correctas para que Shizuku volviese a ponerse en pie. Ya que la copia era un espejo del propio corazón de Shizuku, esos pensamientos eran los que la propia Shizuku había ponderado.

La copia adoptó una postura idéntica a la de Shizuku y se preparó para desenvainar su katana. Ambas se prepararon para desencadenar sus últimos ataques. Sólo su fuerza de voluntad era lo suficientemente aguda como para atravesarse unos a otros. El aire frío temblaba entre ellas.

El corazón de Shizuku se sentía tan tranquilo y quieto como un manantial en el profundo bosque. La presencia tranquilizadora detrás de ella la llenó de fuerza. Sabía que Hajime la estaba cuidando. Y ella creía que aunque pasara lo peor, él la protegería. Shizuku y su copia avanzaron hacia delante simultáneamente.

"¡Hmph!"

"¡Haaaaah!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Shizuku y su copia se enfrentaron, sus colas de caballo extendiéndose detrás de ellas. Esta vez no hubo chispas, ni sonidos de metal golpeando metal. Las dos se pasaron en silencio y se pararon allí de espaldas la una a la otra.

Pasó un segundo. Hubo un leve ruido, y la cola de caballo de Shizuku se desató. Su lazo de cabello revoloteaba en dos pedazos en el suelo. La prueba de que su copia lo había cortado. Sin embargo, fue Shizuku la que aún tenía la fuerza para devolver su katana a su vaina. Su empuñadura hizo un graznido satisfactorio al golpear la vaina.

Al mismo tiempo, su copia se tambaleó. La mitad superior de su cuerpo se deslizó de su mitad inferior, y desapareció en un soplo de luz. Mientras se desvanecía, Shizuku podría haber jurado que sonreía de satisfacción.

"Ah..."

Un segundo después, las piernas de Shizuku se rindieron por debajo de ella. Ahora que el subidón de adrenalina había desaparecido, ya no tenía fuerzas para mantenerse en pie. Pero nunca cayó al suelo.

"Buen trabajo. Tu destreza con la espada es tan asombrosa como siempre".

"Nagumo-kun... Fufu, está bien si te enamoras de mí, ¿sabes?"

"En tus sueños."

"Ay, qué lástima".

Hajime puso suavemente a Shizuku en el suelo. Mientras los dos estaban bromeando, un tercer pasadizo, separado de los que habían venido Shizuku y Hajime, apareció en la pared.

"Yaegashi, ¿puedes caminar?"

"Parece que no. Creo que necesito descansar un poco. En realidad, eso no arreglará la pérdida de sangre, así que a menos que tengas a mano la magia de la restauración, no creo que pueda moverme por un tiempo..."

Shizuku se acarició pensativamente la barbilla, y luego se acercó a Hajime con ambos brazos.

"Así que si fueras tan amable, Nagumo-kun."

"¿Eh?"

"Llévame".

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Yaegashi, ¿soy yo o tu personalidad ha cambiado? Siento como si de repente te volvieras mucho más descarada."

Hajime no esperaba que Shizuku de entre todas las personas pidiera ser llevada. Riendo, se quitó un mechón de cabello de sus ojos.

"He decidido ser más honesto conmigo misma. De todos modos, ¿no tenemos que darnos prisa y reunirnos con los demás? Oh, ya sé. Si no quieres llevarme, ¿qué tal si haces un artefacto imbuido de magia de restauración? Sé que la katana que me diste está un poco encantada, pero no es suficiente".

Confundido por el repentino cambio de Shizuku, Hajime decidió, sin embargo, cumplir con la petición de Shizuku. No se sabía lo que estaba pasando con Yue y las demás, así que probablemente era mejor darse prisa. Mientras empezaba a sacar materiales de su Tesoro escondido, Shizuku hizo otra petición.

"¿Podrías hacer un adorno para el cabello? Como puedes ver, mi lazo de cabello está roto. Oh, y hazlo bonito. Quiero algo como esos cristales que le diste a Yue y a las demás".

"Eres muy exigente. Sé que dije que necesitabas relajarte, pero no esperaba esto".

*Bueno, supongo que puede ser su recompensa por despejar el juicio.* Hajime pensó distraídamente para sí mismo y empezó a transmutarlo.

Chispas rojas corrían por sus brazos, y creó una horquilla para el cabello de Shizuku. El diseño del broche era una de las numerosas hojas que danzaban suavemente en la niebla matutina. La había hecho a mano con un mineral perlado que tenía una gran afinidad con la magia, por lo que el broche brillaba tenuemente en la tenue luz de la habitación.

"Es tan bonito..."

"Aquí tienes. Bastante bien, ¿verdad? Póntelo y vámonos".

Hajime había hecho la horquilla en menos de un minuto y no era una obra maestra, pero Shizuku estaba cautivado por ella. La tiró descuidadamente hacia ella y se puso en pie. Con el deseo de mirarla fijamente para siempre, Shizuku se apiñó en una cola de caballo y se puso la pinza.

"¿Qué te parece?"

Ruborizada un poco, miró a Hajime. *De acuerdo, sí, definitivamente hay algo extraño en la actuación de Yaegashi.*

"No es tan bueno como la magia de la restauración, pero debería ser capaz de curarte."

"Eso no es lo que estaba preguntando."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Por supuesto, Hajime sabía lo que en realidad estaba preguntando. Pero ahora mismo, estaba teniendo una peligrosa sensación de déjà vu. Shizuku era exactamente igual que Aiko cuando la salvó de la iglesia. Sus instintos le gritaban que cambiara el tema rápidamente.

Suspirando a la fingida densidad de Hajime, Shizuku se encogió de hombros y una vez más se acercó a Hajime con ambos brazos. Era un llamamiento silencioso que había que hacer. De una forma u otra, ella hacía que Hajime la llevara. Y como era un hecho que ella no podía moverse al menos durante un tiempo, Hajime sabía que tenía que complacerla. Suspirando, sacó una piedra de gravedad de su Tesoro escondido.

"Si tratas de cargarme en esa cruz una vez más, en el momento en que salgamos de aquí les contaré a todos sobre tus años de escuela media."

Shizuku le cortó el paso. Por supuesto que Hajime sabía sin preguntar a qué parte de sus años de secundaria se refería Shizuku. Ella miró desde su cabello, a su parche, a su brazo protésico.

"....."

Hajime silenciosamente regresó las piedras de la gravedad a su Tesoro escondido. Por un momento, tuvo la idea de llevarla en una piedra de gravedad en forma de conejo o algo así, pero descartó la idea cuando vio la mirada de Shizuku. Sólo hubo una respuesta que no terminó en que muriera de vergüenza más tarde.

Tenía un mal presentimiento sobre el nuevo egoísmo de Shizuku, pero no tenía sentido quedarse sin hacer nada.

*Tiene ataques mentales mucho más aterradores que este laberinto...* Suspirando, Hajime dio la espalda a Shizuku y se agachó. Era obvio que lo estaba haciendo a regañadientes.

"Mrr, quería que me llevaran princesa... pero bueno."

Hajime decidió que era mejor no decir nada y levantó a Shizuku sobre su espalda. Hizo todo lo posible para no pensar en los dos blandos montículos que presionaban contra él.

Sin embargo, Shizuku abrazó a Hajime y se acercó aún más a él. Hajime se puso en pie en silencio y empezó a caminar por el nuevo pasillo que había aparecido.

Lo más probable es que otro de sus camaradas le estuviera esperando al otro lado. Esperaba que fuese Kaori, para que ella pudiese quitarle a esta Shizuku transformada de sus manos.

Mientras caminaba, escuchó un susurro en su oído. Pero esta vez no fue el laberinto. La voz era suave y dulce. Y podía sentir el calor del aliento de Shizuku en su oreja. Ella puso su cabeza sobre sus hombros y le susurró.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Hey, Nagumo-kun."

"¿Hm? ¿Qué pasa?"

"¿Escuchaste lo que le estaba diciendo a mi copia?"

"No. Estabas demasiado lejos, y no hablabas tan alto".

Hajime agitó la cabeza.

"Ya veo..." Murmuró Shizuku. Se quedó pensativa durante unos segundos, y de repente sacó la mano. Se dio la vuelta, mostrando su palma a Hajime.

"Esta mano está llena de callos, ¿verdad? Era así antes también, pero conseguí muchas nuevas después de venir a Tortus".

Hajime no tenía ni idea de donde intentaba llegar Shizuku con esto, y miró su mano con expresión de perplejidad.

"Apuesto a que tampoco crees que sea la mano de una chica, ¿eh?"

Su voz era como la de un pajarito. No estaba avergonzada, pero parecía tener miedo de escuchar la respuesta de Hajime. Aún así, se armó de valor y preguntó.

Hajime miró bien la mano de Shizuku. Como ella dijo, la piel de su palma era gruesa y dura. Era la prueba de que había pasado años y años perfeccionando su destreza con la espada.

"Si una mano suave e inmaculada es una "mano de chica", entonces sí, supongo que no lo es."

"....."

"Pero prefiero una mano así."

"¿De verdad?"

"Sí. Es mucho más bonita que una mano que no puede sostener nada más pesado que un par de palillos."

"....."

De repente, Shizuku se sintió avergonzada y apretó su mano en un puño para esconder la palma de su mano. Al mismo tiempo, abrazó más fuerte a Hajime.

"Nagumo-kun, gracias por venir a salvarme."

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"No fue a propósito. Las cosas terminaron así".

"Fufu, mi copia decía algo así también. Que eres como un héroe de un cuento de hadas. Cuando nos salvaste en Orcus, y en el palacio, siempre aparecías en el momento justo. ¿Estás seguro de que no lo haces a propósito?"

"No seas estúpida. Cada vez que pasa algo, apenas llego a tiempo.... Diablos, en el caso de Kaori era demasiado tarde. De todos modos, es malo para mi corazón, así que prefiero hacerlo antes de que las cosas se pongan tan mal que justo a tiempo".

Aunque Hajime siempre parecía ser abrumadoramente fuerte y tener el control de la situación, en realidad estaba corriendo desesperadamente para evitar que las cosas se desmoronaran. En cada gran conflicto, si hubiera dado un solo paso en falso, habría acabado perdiéndolo todo.

*Si aparecer en el último minuto cada vez es lo que hace a un héroe, entonces no quiero serlo.* Viendo la expresión de enfado de Hajime, Shizuku se rió.

"Personalmente, creo que es genial. Siempre vienes en el último minuto y salvas galantemente a la heroína. Sabes, en realidad me gustan las cosas de chicas".

"Sí, lo sé. Kaori me contó todo sobre ti."

Después de que Kaori se había separado del grupo de Kouki en Horaud, había pasado todo un día contando a Hajime sobre su mejor amiga. Honestamente, Shizuku deseaba que Kaori respetase más su privacidad, pero el deseo de Kaori de contarle al mundo sobre Shizuku era difícil de contener.

"Sheesh, esa chica..." Shizuku murmuró para sí misma.

"Bueno, así es como es. Preferiría haber estado jugando a las casitas que practicando esgrima cuando era niña, y siempre quise ser la princesa que fue protegida por el caballero guay. Cuando nos enviaron a nuestro mundo ideal de sueños en el laberinto de Haltina, eso fue lo que soñé".

Por supuesto, estaba demasiado avergonzada para contarle a Hajime quien había sido ese caballero en su sueño. Ruborizada, rápidamente se alejó de ese tema.

"Pero incluso a mí me pareció demasiado grosero para decírselo a la gente."

"Sí, está muy mal".

"Aquí es donde se supone que hay que tener tacto", dijo con una mueca antes de continuar, "De todos modos, lo que estoy tratando de decir es que estoy muy agradecida de que siempre aparezcas para salvarme cuando estoy en apuros, Nagumo-kun. Cuando dijiste que me cuidarías y te asegurarías de que no muriera, me sentí muy feliz".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Estás exagerando. Además, la razón por la que no puedo dejarte morir, Yaegashi, es..."

"Porque si yo muriera, Kaori estaría triste, ¿verdad? Lo sé."

Shizuku terminó la frase de Hajime por él. Sin embargo, su tono no era de autodesprecio. De hecho, era sorprendentemente ligero.

Después de todo, ella sabía que era verdad. Si ella moría, Kaori estaría devastada. Probablemente habría acabado igual que Shizuku cuando murió Kaori.

Naturalmente, eso era algo que Hajime nunca permitiría. Haría todo lo que estuviera en su poder para proteger la felicidad de Kaori. Por eso ni siquiera había dudado en darle a Shizuku uno de sus preciosos frascos de Ambrosia, de los cuales sólo le quedaban cinco.

Sin embargo, Hajime no podía decir con confianza que había rescatado a Shizuku solo por el bien de Kaori.

Las cosas que había ganado durante su viaje, y el futuro por el que estaba trabajando, le habían ablandado el corazón. Además, su viaje estaba llegando a su fin. Además, este laberinto le había recordado sus verdaderos sentimientos. No había duda de que era un monstruo. Y no se arrepintió de serlo. Incluso ahora, no tenía intención de hacer de héroe y salvar a gente que no conocía.

Sin embargo, ahora sabía que su antigua forma de vida era defectuosa. Si alguien era un enemigo o no, si un curso de acción era racional o no, si algo era necesario o no, el mundo no era tan simple como para poder dividirlo en esas dos categorías. Tampoco Hajime encontraría la felicidad si simplemente abandonara todo y a todos los que no le beneficiaban.

Puede que en ese momento no lo supiera conscientemente, pero por eso había permitido que Kouki y los demás se le unieran. También fue por eso que decidió dejarle a Liliana poderosos artefactos para protegerla, y le dijo a Shizuku que no la abandonaría.

Y ahora que se había dado cuenta de los cambios que estaba experimentando, no tenía ganas de mentirle a Shizuku. *Supongo que ser honesto sobre mis sentimientos no es tan malo de vez en cuando. Además, si me callo aquí... Me veré como un tsundere. Y lo último que quiero es que la gente piense que soy un tsundere. A nadie le gustan los tsundere de todos modos.*

Por lo tanto, Hajime decidió corregir a Shizuku.

"Es cierto que fue en parte por el bien de Kaori, pero no del todo. Diría que sólo fue el 80% de ella".

Shizuku parpadeó sorprendido. Por un segundo, no entendió lo que Hajime estaba diciendo, pero luego se dio cuenta. Siempre había sido rápida en la captación. Su pecho se calentó, y

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

sintió un leve rayo de esperanza. Si la razón por la que Hajime la había salvado era sólo el 80% por el bien de Kaori, eso significaba que el 20% restante era-

"¿Y qué hay del otro 20%?"

"Eres una buena persona, Yaegashi. Así que no voy a abandonarte."

"....."

No era la mejor manera de decir las cosas, pero Shizuku lo entendió. Ella lo entendió completamente. En algún lugar dentro del corazón de Hajime, Shizuku también existía. Ella no era una persona cualquiera para él, sino alguien a quien él estaría dispuesto a salvar.

Gritándose a sí misma, Shizuku enterró su cara en la nuca de Hajime. Se estaba sonrojando hasta las puntas de los oídos. Por supuesto, Hajime se quejó de cómo le hacía cosquillas, lo que le quitaba el humor. Así que como represalia, Shizuku susurró, "Nagumo-kun, quiero darme prisa y encontrarme con Kaori. No sólo ella, sino también Yue, Shea y Tio. Y luego..."

Shizuku se detuvo un momento para reunir su coraje. Para ocultar su vergüenza, lo dijo de la manera más informal posible.

"Les diré que me enamoré de ti, Nagumo-kun. No sé cómo reaccionarán, pero he estado pensando que debería ser más honesta conmigo misma".

"Ya veo. Entonces supongo que será mejor que nos encontremos con ellas pronto, así que... Espera un segundo, Yaegashi, ¿qué acabas de...?"

Hajime estaba tan sorprendido que se detuvo, pero antes de poder terminar su pregunta Shizuku susurró, "Nagumo-kun, estoy cansada. Voy a cerrar los ojos un rato así que... protéjame... ¿de acuerdo?"

El suave sonido de la respiración de Shizuku llegó a los oídos de Hajime. Parecía que se había quedado dormida. Arrojar una bomba con una confesión y luego irse era una estrategia que recordaba a cierta sanadora impulsiva. *Realmente son las mejores amigas, ¿eh?*

"....."

Hajime frunció el ceño, arrugando las cejas. Abrió la boca para decir algo, pero cuando se giró y vio la expresión de Shizuku, lo pensó mejor. Suspirando, sonrió irónicamente para sí mismo y siguió caminando. Shizuku abrió un párpado y observó sigilosamente a Hajime.

*¿Sabe que estoy fingiendo?* Sintiendo atrevida, Shizuku decidió actuar un poco más egoísta. Ella quería burlarse de Hajime, ya que él siempre parecía tan tranquilo. Y así, al igual que Yue a menudo le hacía a él, ella juguetonamente le mordió el cuello.

"¿¡Whoa!? ¿Qué diablos estás haciendo, Yaegashi...? ¿Yaegashi?"



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Shizuku no dijo nada. Después de todo, se suponía que estaba dormida. Ella lo mordió accidentalmente mientras dormía. Se repitió eso a sí mismo e hizo lo mejor que pudo para fingir que estaba dormida.

Después de unos segundos, Hajime murmuró: "No tienes remedio..." y suspiró para sí mismo.

Desde que Shizuku tenía los ojos cerrados, no podía mirar la expresión de Hajime. Pero no tuvo problemas para imaginárselo. Después de todo, ella había visto su cara irritada tantas veces antes. A pesar de sus mejores esfuerzos, no podía dejar de sonreír. Pero aún así, siguió fingiendo que dormía. *Espérame, Kaori. Voy a mostrarte lo egoísta que puedo ser. Por primera vez en su vida*, Shizuku se sintió libre. Abrazó a Hajime un poco más fuerte, saboreando el sentimiento.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## Capítulo Extra – Charla De Chicas: Edición Medianoche

Un dosel de estrellas brillaba en lo alto. El cielo nocturno estaba perfectamente despejado, sin nubes a la vista. Los únicos ruidos eran el zumbido de los insectos y el sonido del viento crujiendo a través de la hierba. En una noche tan perfecta, dos cadáveres yacían en el suelo.

"Shizushizu, ¿estás viva?"

"Estoy viva..."

Parecía que no eran cadáveres. Las dos figuras que se asemejaban a ranas aplastadas eran Shizuku y Suzu. Se dan la vuelta sobre sus espaldas y separan las piernas y los brazos. El aire fresco de la noche llenaba sus pulmones, calmando sus cuerpos entumecidos. Mirando el deslumbrante cielo estrellado, suspiran simultáneamente.

"Mañana es el día".

"Lo es. Me alegro de que nos hayamos acostumbrado a ellos a tiempo".

Shizuku y Suzu hablaban de los artefactos mejorados que Hajime les había hecho después de despejar el laberinto de Haltina. Se habían pasado el día familiarizándose con ellos. Mientras que sus nuevos artefactos tenían toneladas de nuevas habilidades y eran exponencialmente más poderosos que sus antiguas versiones, Shizuku y los demás necesitaban practicar con ellos para usarlos correctamente.

Hajime ya había traído al grupo a pocas horas de vuelo de los Campos de Nieve de Schnee. Mañana descenderían, y no habría descanso hasta que despejaran el laberinto final, las Cavernas de Escarcha.

Shizuku y Suzu habían conseguido acostumbrarse a sus artefactos justo a tiempo. Estaban completamente despojadas de maná y empapadas de sudor, pero las dos estaban orgullosas de lo lejos que habían llegado.

Mientras disfrutaban de su éxito, escucharon pasos que se les acercaban.

"¡Shizuku-chan, Suzu-chan, bien hecho!"

Esa voz emocionada solo podía pertenecer a Kaori. Mirando hacia atrás, Shizuku vio que aunque Kaori había transferido su alma al cuerpo de Noint, seguía llevando la misma pijama blanca suelta. Detrás de ella estaban Yue, Shea y Tio. Ellas también estaban en pijama. Entre ellas, sólo Tio llevaba una yukata. A pesar de que los yukatas no debían mostrar mucha piel, de alguna manera los pechos y los muslos de Tio eran fácilmente visibles. *¿Por qué siempre se viste tan eróticamente?* Suzu pensó ociosamente para sí misma.

"Aquí tienen, ustedes dos. Limpia ese sudor".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Gracias, Kaori."

"Gracias, Kaorin."

Shizuku y Suzu aceptaron agradecidos las toallas que Kaori les ofreció y se limpiaron. Tio las miró con preocupación y les dijo: "Ha pasado la medianoche. ¿Están seguras de que no están trabajando demasiado?"

"Sí, asegúrense de cuidarse, muchachas. De todos modos, ¿quieres un bocadillo de medianoche? Si no comes después de un entrenamiento, no te pondrás más fuerte".

Shea ofreció una bandeja apilada con pan fresco y sopa caliente. Mientras Shizuku y Suzu inhalaban el aroma de la abundante sopa de verduras, gruñó uno de sus estómagos.

"Ahaha, sueñas hambrienta, Suzu-san."

Suzu miró con ira a Shea.

"¿Cómo es que asumiste que fue mi estómago el que gruñó, Sheashea? Porque no fui yo".

Las miradas de todas se dirigieron a la única persona que pudo haber sido. "No me mires..." Dijo débilmente Shizuku. Parecía que ella era la hambrienta. Apresuradamente se envolvió la cola de caballo alrededor de su cara para ocultar su vergüenza.

Las otras le sonrieron.

"Oh sí, ¿dónde están Kouki-kun y Ryutarou-kun?"

Kaori cambió de tema para evitar que su mejor amiga se avergonzara más. Agradecida, Shizuku se deshizo de su guardia de cola de caballo.

"Ya se han ido a la cama. Como siempre, Ryutarou practicó tanto que se desmayó. Y la Espada Sagrada de Kouki era mucho más eficiente de lo que él pensaba, así que se quedó sin maná antes."

"¿Van a estar bien?"

"Sí. Al final, también lograron dominar sus artefactos. Probablemente harán los ajustes finales mañana por la mañana antes de que aterricemos".

"Oh, eso es bueno. Pero, ¿qué hacemos ahora? Hay suficiente comida para todos ustedes."

Kaori esperaba que dos niños en crecimiento comieran mucho, por lo que había hecho unas siete porciones de comida.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Por qué no comemos juntas entonces? Podemos tener una fiesta de aperitivos sólo para chicas a medianoche. Suena divertido, ¿verdad?"

Las orejas de conejo de Shea se agitaban de un lado a otro con emoción.

"Mmm.... Hajime se fue a dormir porque quiere descansar para mañana, así que por qué no".

Yue asintió con la cabeza, y nadie más puso objeciones. Y así comenzó la fiesta de aperitivos de medianoche sólo para chicas. Shizuku y Suzu se relajaron en el momento en que tomaron la deliciosa sopa. Kaori sonrió, contenta de que estuviesen disfrutando de su comida.

"Pensé que fue Shea quien hizo esto, pero... esto sabe como la cocina de Kaori. Gracias, Kaori."

"Ehehe, sabía que te darías cuenta, Shizuku-chan."

Kaori se sonrojó un poco, y Shizuku contestó con una suave sonrisa, "Pero por supuesto."

"Ustedes dos son muy unidas, Shizuku-san, Kaori-san."

Kaori abrazó a Shizuku y dijo con orgullo: "¡Sí!". Luego sonrió y le echó a Yue una mirada sugestiva.

"¿Por qué pareces tan feliz, Shirasucky Kaoridiot?"

"¿Qué clase de apodo es ese?"

Yue insistió. Enfadada por lo orgullosa que Kaori estaba mostrando a Shizuku, abrazó a Shea y dijo: "Pero Shizuku no tiene estas maravillosas orejas de conejo..." Yue sonrió como si dijese que su mejor amiga era mejor que la mejor amiga de Kaori.

"¡Sí, bueno, Shizuku-chan tiene una cola de caballo!"

"Hmph... Eso no puede superar la suavidad de estas orejas".

"¿Ah, sí? ¡Bueno, las tetas de Shizuku-chan son súper suaves!"

"¿Qué estás diciendo, Kaoriiiii!?" Gritó Shizuku.

Justo cuando estaba a punto de comenzar una guerra sobre quién era la mejor amiga, Suzu interrumpió: "Debe ser agradable tener una mejor amiga. Las mejores amigas son maravillosas. Yo también tenía una. Oh, vaya, supongo que nunca me consideró una amiga.... Hahahaha..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Todas se giraron hacia Suzu. La persona que siempre estaba de buen humor miraba hacia abajo con los ojos como si fuera un pez muerto. Kaori se alejó de Shizuku mientras Yue liberaba a Shea.

"S-Suzu. ¿Cómo se sienten tus abanicos? ¿Son cómodos de usar?"

El masoquismo tan severo no era algo de lo que ni siquiera Tio estaba dispuesta a burlarse, así que en vez de eso, cambió el tema. Yue y los demás le enseñaron el pulgar hacia arriba.

"Oh, funcionan muy bien, Tio-san. Es la primera vez que uso un abanico plegable, así que se siente de clase alta".

La oscura aura que rodeaba a Suzu retrocedió, y ella volvió a su ser normal. Con cuidado de no tocar ningún punto doloroso, Shizuku añadió: "Bueno, se supone que los abanicos son herramientas gráciles y elegantes. Cuando canalizas tu maná a través de ellos, parece que estás bailando, Suzu".

"Sh-Shizushizu, me estás haciendo sonrojar. No hay forma de que me vea tan bien. Además, todo es gracias al asombroso artefacto de Nagumo-kun. Recuerda, dijo que añadió una opción para que mi maná fluya como rayos de luz".

Como siempre, Hajime era un fanático de añadir toques estéticos sin sentido a las cosas que hacía. Shizuku sonrió burlonamente y dijo: "Fufu, lo siento. No podía decir eso delante de Kouki, así que se me escapó".

Kaori ladeó la cabeza ante eso.

"¿Por qué no lo dijiste delante de Kouki-kun?"

*Mierda.* Shizuku puso una cara. No había querido decir eso cerca de Kaori. Shizuku intercambió miradas con Suzu, y luego intentó pensar en cómo suavizarlo. Sabía que Kaori no dejaría el asunto en paz hasta que obtuviese una respuesta.

"Bueno... ¿sabes que Kouki tiene un pequeño complejo con respecto a Nagumo-kun? Pero aún necesitamos sus artefactos para tener una oportunidad, así que..."

"Ahaha, así que si Shizushizu elogiaba el artefacto de Nagumo-kun delante de él, se enojaría, eso es todo."

De hecho, ese fue el caso. Suzu y los demás se alegraron por las armas mejoradas que Hajime les había dado. Pero Kouki sintió que aceptar la caridad de Hajime socavaba su propia posición, ya que estaba intentando demostrar que su forma de pensar era más correcta que la de Hajime. Kaori sonrió incómoda, mientras Yue suspiraba, y Tio murmuró, "Qué niño tan desesperado es..."

Mientras tanto, Shea ladeó la cabeza y preguntó con curiosidad: "Shizuku-san, ¿lo amas?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Repite otra vez?"

Esa era la última pregunta que Shizuku había estado esperando.

"Quiero decir, me he estado preguntando durante un tiempo. Siempre estás cuidando a Kouki-san, Shizuku-san. Y siento que lo toleras más que al resto de nosotras."

"Oh, ahora que lo pienso, eso también ha estado en mi mente. Cuando obtuviste la magia de la evolución, sólo fue Kouki quien pareció perturbado. Y entonces, empezaste a ser considerada con él, ¿no?"

"Mmm.... Eres demasiado considerada con alguien que ni siquiera puede alegrarse por sus amigos cuando logran algo. ¿Los perdedores como él son tu tipo?"

Shizuku negó firmemente la pregunta de Yue, pero luego se encogió de hombros y dijo con una sonrisa de preocupación: "Supongo que es porque es un familiar, así que no puedo abandonarlo".

Todos excepto Kaori miraron a Shizuku con confusión. Sabían que Shizuku y Kouki eran amigos de la infancia, pero no creían que estuvieran relacionados.

"Shizuku-chan no quiere decir eso literalmente. Es porque Kouki-kun es un estudiante del estilo Yaegashi. Todos los discípulos del estilo Yaegashi son tratados como familia por el dojo".

El Dojo Yaegashi había existido durante generaciones. También enseñaron técnicas de espada adecuadas, por lo que las empresas de seguridad y las organizaciones de policía a menudo reclutaron de las filas del dojo. El dojo también era famoso entre los círculos de artes marciales. Mientras que conseguir entrar en el Dojo de Yaegashi era difícil, aquellos que lograban convertirse en discípulos formales eran tratados de la misma manera que la familia.

"La familia nunca abandona a la familia. De hecho, la familia es sólo familia porque nunca se abandonan unos a otros".

Ese era el precepto más importante del estilo Yaegashi, y el dicho favorito del abuelo de Shizuku, Shuuzou. En verdad, no importaba cuán lejos se habían desviado de la senda los discípulos pasados, o en qué problemas se habían metido, el Dojo Yaegashi nunca los había abandonado. Los lazos entre los compañeros practicantes del estilo Yaegashi eran profundos. Y como Shizuku había crecido viendo a su abuelo, padre y madre encarnar esos ideales, también los había interiorizado.

Por cierto, la razón por la que Kouki había terminado como discípulo en el Yaegashi Dojo fue porque su madre había sido ayudada por Shuuzou antes.

"Así que sí, es un tipo problemático, pero no puedo abandonarlo. ¿Cómo puedo decir que... Si tuviera que decirlo, es más como un hermano pequeño problemático que cualquier otra cosa".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

El hecho de que Shizuku viera a alguien de su edad como un "hermano pequeño" demostró las escasas posibilidades que Kouki tenía con ella. Yue y las demás sintieron un poco de lástima por él. Por supuesto, a menudo se decía que las personas criadas como hermanos rara vez desarrollaban sentimientos románticos el uno por el otro, pero estaba claro que no era el caso de Kouki al menos. Las orejas de conejo de Shea subieron y bajaron y sus ojos brillaron con curiosidad.

"¿Así que no lo ves como un novio potencial?"

Finalmente llegó la hora del evento principal de la noche. Shizuku se retorció incómodamente, así que Suzu dejó de masticar las verduras de su sopa el tiempo suficiente para decir: "Solía haber muchos rumores. Shizushizu y Kaorin siempre estaban con Kouki-kun, y obviamente él las trataba mejor que los demás".

"Eso es ciertamente cierto. Bueno, gracias a eso otros tipos dejaron de intentar confesarse, ya que todos pensaban que no tenían ninguna posibilidad contra Kouki. Supongo que los rumores fueron algo bueno al final."

*¡Así que al menos consideraste salir con él!* Shea pensó para sí misma. Ahora Yue y Tio también parecían interesadas. Como Yue y las demás estaban enamoradas de Hajime, aunque quisieran hablar de amor, todos terminaron hablando de Hajime. Por eso es que escuchar acerca de la vida amorosa de otras personas fue un cambio refrescante. Pero Shizuku sonrió amargamente y agitó la cabeza.

"Para ser honesta, no le tengo mucho cariño a Kouki."

"¿Qué?"

Suzu parecía tan sorprendido como Yue y las demás. No solo nunca habían visto a Shizuku hacer una expresión así, sino que tampoco esperaban que dijera que no le gustaba su amigo de la infancia. Hambrientas de detalles, se acercaron a Shizuku. Kaori fue la única que miró con preocupación a Shizuku.

"Kouki siempre ha sido popular entre las chicas", dijo finalmente Shizuku. Pensó en aquellos días dolorosos en los que todas las demás niñas la habían excluido. Debido a su juventud, las otras niñas habían sido despiadadas en su intimidación.

"En ese entonces, no era muy femenina, así que cuando la gente me veía con Kouki, se ponían celosas."

El tono y la expresión de Shizuku eran claros. Pero podía sentir esos oscuros recuerdos golpeando la jaula que había construido alrededor de su corazón, y tuvo que calmarse por un segundo antes de poder seguir adelante.

"Para empeorar las cosas, era muy torpe con la gente, así que no sabía qué hacer..."



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Entonces, ¿hubieras preferido cortar los lazos con Kouki, pero como él era de la familia, no pudiste abandonarlo?"

Tio cortó el meollo del asunto, lo que hizo que Shizuku se encogiera de hombros.

"¿Qué? ¿No debería Kouki-san haber hecho algo para ayudar? Ustedes eran amigos, ¿verdad?"

Por supuesto que Kouki había intentado ayudar. Les pidió a las chicas que estaban celosas de Shizuku que fueran sus amigas. Pero naturalmente, eso sólo había empeorado las cosas. Pero en vez de decirselo a la gente, Shizuku se giró hacia Kaori con una sonrisa y dijo, "Kaori fue quien me salvó".

"Shizuku-chan..."

Shizuku aún recordaba esos momentos tan claros como el día. A menudo la habían puesto en la misma clase que a Kaori, así que ya sabía de ella antes de que hablaran por primera vez.

Al principio, Shizuku estaba celosa de Kaori. Ella había sido la clase de chica que Shizuku siempre quiso ser. Completamente diferente de la chica que todo el mundo siempre confundía con un chico.

Aunque apenas habían hablado, Shizuku nunca se atrevió a mirar directamente a Kaori. Ni Shizuku pudo abrirse a ella. Cada vez que Kaori estaba cerca, cada vez que alguien alababa a Kaori, Shizuku ardía de celos. Y se odiaba por eso, así que aunque siempre estaba en la misma clase que Kaori, Shizuku la evitaba. Pero a Kaori no le importaban las paredes que Shizuku levantaba a su alrededor. Después de todo, estaba en su naturaleza romperlas.

"Tan bonita..."

Esa fue la primera cosa que Kaori le dijo a Shizuku. Se había agachado junto al escritorio de Shizuku, puso sus dedos sobre él, y la miró.

Al principio, Shizuku había pensado que Kaori se estaba burlando de ella. Pensando que incluso esta princesa iba a intimidarla, Shizuku se había desesperado. Sin embargo, Shizuku pronto aprendió por las malas que Kaori era el tipo de chica que siempre quiso decir lo que decía, e hizo lo que quería decir.

"Ella vino a verme todos los días después de eso. Me había vuelto desconfiada de la gente para entonces, así que al principio ignoré obstinadamente a Kaori pero... ella seguía viniendo día tras día tras día. Ella decía cosas como: "¡Hey, Shizuku-chan, mira esto! Oh, ¿está bien si te llamo Shizuku-chan? y mírame con esos grandes ojos de cachorro. Y finalmente, me di por vencida".

"¡Pero realmente eras guapa, Shizuku-chan! Era la primera vez que veía a una chica tan linda".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Ruborizada, Kaori se cubrió la cara y se retorció. Shizuku se rió suavemente, y luego golpeó suavemente la cabeza de Kaori.

"No te lo dije entonces, pero... Me alegró mucho que hablaras conmigo. Tan feliz que lloré cuando regresé a mi habitación. Sabes, cuando las otras chicas trataron de decirle a Kaori cómo debería actuar a mi alrededor, ella dijo: "¿Por qué? ¿Por qué debería hacer eso?"".

Kaori se había quedado al lado de Shizuku, ignorando todos los obstáculos que la gente le ponía. No importaba lo mucho que suplicaban las otras chicas, Kaori no había escuchado. Era posible que Kaori se hubiese dado cuenta instintivamente de que Shizuku estaba sufriendo, por lo que había trabajado tan duro para estar al lado de Shizuku. Ella quería curar a Shizuku.

"Esta chica tontamente sincera me dio fuerza. Y a partir de ahí, empecé a cambiar."

Shizuku aprendió que lamentar su situación no resolvería nada. Quería convertirse en el tipo de persona que defendiera lo que creía, como Kaori. Y así, Shizuku empezó a entrenarse en serio. No quería devolver la malicia con malicia, pero tampoco tenía intención de tomar la malicia de otros. Se entrenó para aumentar su confianza en sí misma, para que pudiera mantener la cabeza en alto y hacer lo que quisiera sin que otros interfirieran.

"Oh sí, fue culpa de Kaori que me empezara a crecer el cabello."

"¿Por qué haces que suene como algo malo?"

Shizuku reconfortó a Kaori, y luego se giró hacia Yue y las demás, que estaban esperando el resto de la historia.

"Kaori me dijo: 'Shizuku-chan, te verías bien con el cabello largo'. Por supuesto, mi abuelo me había dicho que me mantuviera con el cabello corto desde que practicaba esgrima, así que le dije que no podía dejarlo crecer, pero..."

Como era de esperar, Kaori había irrumpido en el Dojo Yaegashi para darle al abuelo de Shizuku un poco de su mente. Shizuku había intentado desesperadamente detenerla, pero Kaori la había sacudido y le había dicho al abuelo de Shizuku, el mismo hombre al que la policía de todo el país respetaba, que estaba equivocado. Delante de todos sus alumnos, ella le había dicho lo linda que era Shizuku, y que se le debía permitir que se dejara crecer el cabello.

Al final, el abuelo de Shizuku, famoso por no sonreír nunca, se echó a reír y aceptó a Kaori como miembro honoraria del Dojo Yaegashi. Hasta el día de hoy, los discípulos del dojo hablaron de su legendaria entrada.

De regreso en el presente, sin embargo, Kaori se cubrió la cara de nuevo y dijo: "N-No saques eso a relucir. Yo era joven y tonta en ese entonces."

"No te preocupes... No has cambiado nada desde entonces. Shirafucky Kaoridiot".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Kaori contestó a la amable sonrisa de Yue con un golpe de fuerza. Sin embargo, Tio se interpuso en el camino para bloquearlo y empezó a quejarse de placer.

"De todos modos, gracias a Kaori, pude dar un paso atrás y evaluar a Kouki desde un punto de vista más objetivo."

Incluso en ese momento, Kouki seguía obsesionado con la justicia. Vagaba por la ciudad, ayudando a cualquiera y a todos los que encontraba. Nunca dudó en lanzarse en medio de una pelea, y extrañamente, los problemas y la gente necesitada empezaron a venir a él.

Nunca dudó de que la gente fuera fundamentalmente buena, y el propio Kouki no tenía un solo hueso malvado en su cuerpo. Todo lo que hizo, lo hizo por el bien de los demás. Siempre estaba mirando hacia adelante, y siempre salvaba a la gente con estilo. Pero debido a lo brillante que era, nunca se dio cuenta de lo largas que eran las sombras que proyectaba.

Realmente era un tipo problemático. Que es por lo que –

"Nunca vi a Kouki como material para novio. Para bien o para mal, lo conozco demasiado bien. Por eso es básicamente familia para mí".

Yue y las demás asintieron con la cabeza, con su curiosidad saciada. Sin embargo, esta fue una oportunidad única para hablar de amor. No querían que la conversación terminara ahí.

"Entonces, ¿estás enamorada de alguien, Shizuku-san?"

"Sh-Shea, ¿no crees que estás siendo demasiado atrevida..."

Desafortunadamente, las únicas personas alrededor de Shea eran otras entusiastas de Hajime y una pervertida. Y ahora que su amor había sido recompensado, Shea estaba interesada en escuchar las historias de amor de otras. Sus orejas de conejo rebotaban de un lado a otro, y sus ojos brillaban de emoción.

Shizuku no estaba segura de cómo responder, o de que quería responder en absoluto. Mientras dudaba, Kaori intervino y dijo: "Oh sí, Shizuku-chan. Durante la última entrevista que hiciste para la revista Kendo, ¿no dijiste que preferías a un tipo que protegiera..."

Shizuku puso sus manos sobre la boca de Kaori. A Kaori le encantaba tanto hablar de Shizuku que no tenía ningún escrúpulo en derramar todos los secretos de Shizuku. Desafortunadamente, Shizuku había reaccionado demasiado tarde, y ahora las otras chicas la miraban como buitres.

"Así es. Mi tipo es alguien como tú, Kaori. Gracias por protegerme siempre."

"¿Hweh?" Kaori miró confundida a Shizuku, y Shizuku sonrió seductoramente, lo que la hizo empezar a sonrojarse de nuevo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"U-Uh, ¿soy yo, o hay flores de lirio brotando alrededor de Kaori-san y Shizuku-san?"

Era una ilusión óptica, pero muy realista.

"Que encuentres la felicidad, Lesbi Kaoridiot."

"¡Yueeeeeeee, no es así! Además, ¿tienes que añadir Kaoridiot a cada apodo que se te ocurra?"

En un intento por ocultar su vergüenza, Kaori se abalanzó sobre Yue. Sin embargo, Suzu no tardó en estropear el ambiente.

"Todos en la escuela saben lo cerca que están Kaorin y Shizushizu. Ahora que lo pienso, cuando estábamos en un apuro en el Gran Laberinto de Orcus, corriste a cubrir a Shizushizu, ¿no es así, Kaorin? Te fuiste de mi lado para estar con Shizushizu.... Supongo que prefieres pasar tus últimos momentos con ella que conmigo. Haha..."

"¿¡Suzu-chan!?"

El aura oscura de Suzu regresó. El sueño que le habían mostrado en Haltina probablemente le había reabierto viejas heridas. En un intento de apaciguar a Suzu, Shea la convirtió en el centro del siguiente tema.

"¿Qué hay de ti, Suzu-san? ¿Qué clase de hombres son tu tipo?"

Kaori y Shizuku le enseñaron a Shea un pulgar hacia arriba.

"Hmm.... ¿Alguien que no sea un Lolicon? A diferencia de Kaorin y Shizushizu, no hay mucha gente interesada en una bajita como yo. ¡La única persona que se me confesó fue un viejo espeluznante que vivía en mi vecindario! Haha..."

"¡Suzu-san, lo siento! ¡No quería traer malos recuerdos! Alguien que sea buena en magia espiritual, ¡ayúdenme aquí!"

El aura de Suzu se había vuelto tan sombría que el único recurso de Shea era confiar en la magia antigua. Parecía que mientras Suzu estaba normalmente alegre, una vez que se deprimía no paraba.

Pero antes de que alguien pudiera hacer magia espiritual, Yue murmuró sombríamente: "¿Insinúas que soy bajita?"

Se acercó a Suzu, su expresión aterradora. En realidad, Suzu y Yue tenían la misma altura y complexión. Si Suzu decía que era bajita, era lo mismo que decir que Yue era bajita. La presión de la mirada de Yue hizo que Suzu saliera del modo de depresión por un segundo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡N-No! ¡No eres nada bajita, Onee-sama!"

"¡Cálmate, Yue! ¡Eres tan aterradora que Suzu-chan ha dejado de sonar como ella misma!"

Yue, a regañadientes, retrocedió. Tanto en un intento de calmar a Suzu, como porque había tenido curiosidad al respecto durante un tiempo, Shizuku preguntó: "Por cierto, Suzu. ¿Por qué me llamas Yue onee-sama?"

Muchas otras chicas la llamaban Shizuku onee-sama, por lo que se preguntaba qué había llevado a Suzu a hacer lo mismo con Yue.

"¿Eh? Cuando nos salvó en el Gran Laberinto de Orcus, se veía tan bien que yo..."

Yue se rascó la nariz torpemente, sintiéndose avergonzada.

"Oh, entiendo perfectamente lo que quieres decir. Bueno, no sé Yue, pero Hajime-kun se veía muy bien cuando nos salvó".

"Sí..."

Shizuku afirmó con la cabeza, recordando lo fiable que parecía Hajime cuando llegó. Incluso ahora, esos recuerdos estaban frescos en su mente. Shizuku recordó ese momento tan bien como lo hizo la primera vez que Kaori habló con ella.

Las chispas rojas que se extienden a lo largo del cuerpo de Hajime. Su sonrisa sin miedo. Su amplia y confiable espalda. Había sido completamente injusto. No la fuerza que había mostrado, sino el hecho de que se veía tan bien.

"¿Shizuku-chan?"

Cuando regresó a la realidad, Shizuku se dio cuenta de que todo el mundo la estaba mirando.

"¿Qu-qué? ¿Qué es esto?"

Esta vez Yue se acercó a Shizuku, con su mirada penetrando en ella.

"Dime.... ¿Qué piensas de Hajime, Shizuku?"

"¿Eh? ¿Nagumo-kun? ¿Por qué me lo preguntas a mí? Kaori puede decir mucho más de él que..."

"No puedo preguntarle a Kaori... Cada vez que le pregunto sobre las cosas que ella y Hajime hicieron juntos antes de venir aquí, ella sólo sonrío molesta".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Bueno, haces lo mismo cada vez que intento preguntar sobre lo que pasó en el abismo, ¡Yue!"

"Muy bien, muy bien, es suficiente para ustedes dos. Cálmate."

Shea agarró a Kaori y a Yue por el cuello y los separó. Mientras tanto, Tio se giró hacia Shizuku y la presionó para que le respondiese.

"¿Y bien? ¿Qué piensas del Maestro?"

Yue y Kaori se giraron instantáneamente hacia Shizuku. Sorprendida por sus reacciones a la velocidad de la luz, Shizuku se puso una mano en la barbilla y pensó. Después de un rato, ella miró hacia arriba y dijo: "Bueno, mi primera impresión de él fue que era un bicho raro".

"¡¿Un bicho raro?!"

Las otras chicas preguntaron en sincronía. Esa no era la respuesta que esperaban. Incluso Kaori parecía sorprendida.

"Sí, lo primero que se me pasó por la cabeza fue 'Kaori, ¿estás seguro de que este es el tipo que quieres?'"

"¿¡Realmente pensaste eso, Shizuku-chan!?"

Shizuku sonrió con pesar y se encogió de hombros.

"¿Qué más se suponía que debía pensar? Durante la ceremonia de entrada, todas las niñas comenzaron a gritar lo suficientemente fuerte como para romper las ventanas cuando Kouki subió al podio para dar su discurso. Pero Nagumo-kun durmió como un tronco durante todo el proceso".

"Ugh. P-Pero..."

Incluso ahora, Shizuku pensaba que era extraño cómo había podido dormir mientras todo eso pasaba. Habían pasado dos años desde que Kaori había visto por primera vez a Hajime, y en ese tiempo ella le había hablado a Shizuku de él. Por lo que era natural que la imagen de Shizuku de Hajime hubiese sido un poco exagerada.

Y sin embargo, la primera vez que lo conoció, él había estado durmiendo a través de gritos que le rompían la oreja. Aún más sorprendente, en el momento en que terminó la ceremonia de entrada, se había despertado como si lo hubiese sentido.

"Durante mucho tiempo después de eso, todavía me pregunté por qué Kaori lo había elegido a él, de entre todas las personas."

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Cada mañana, llegaba a clase justo antes de la campana, como un esclavo corporativo agotado. Y luego se quedaba dormido en clase. Para almorzar, tomaba un paquete de mermelada nutricional en diez segundos. Luego, en el momento en que terminaron las clases, se puso muy animado de nuevo, y regresó a casa de inmediato.

Había poseído la extraña habilidad de dormirse y despertarse casi instantáneamente, pero aparte de eso parecía ser un niño normal que se mantenía completamente aislado. Pero cuando Shizuku intentó hablar con él, se enteró de que era un tipo alegre y sorprendentemente bueno escuchando.

"Era un tipo extraño, pero no era como cualquier otro chico que había conocido."

Kaori y Suzu asintieron comprensivamente. Todo lo que Shizuku había señalado era verdad.

"Lo entiendes, ¿verdad?" Dijo Shizuku con una sonrisa. Ella continuó: "Lo más extraño de él es que no le afectaban los encantos de Kaori".

Desde la ceremonia de entrada, Kaori había sido objeto del afecto de todos los chicos. Pero a pesar de que ella se esforzó mucho para hablar con Hajime, él la miraba con preocupación y le respondía con el menor esfuerzo posible.

"Hubo momentos en los que pensé: '¡Bastardo! ¿Cómo puede no gustarte mi linda Kaori? Lo más extraño era que era lo suficientemente sensible como para darse cuenta cada vez que yo lo miraba así. Se asustaba y empezaba a mirar a su alrededor. Era muy divertido de ver."

Shizuku sonrió maliciosamente mientras recordaba aquellos primeros días. Ni siquiera habían pasado dos años desde entonces, pero para Shizuku, se sentían como en un pasado lejano. Estaba claro por su tono que pensaba con cariño en esos recuerdos.

Shizuku les contó la primera vez que Kaori había invitado a Hajime a almorzar, y había empezado a sudar frío por la forma en que el resto de la clase le había mirado.

Sobre cómo se las arregló para obtener calificaciones promedio en todas las clases, para que sus maestros no pudieran disciplinarlo.

Alrededor de la única vez que Kaori había ido a la sección de adultos de la tienda de videojuegos para jugar al juego del que Hajime había hablado antes, y cómo se veía la cara de Hajime cuando ella se lo contó al día siguiente.

Sobre cómo Kaori había mirado con ojo de águila, esperando la oportunidad de acercarse a Hajime y hablar con él, y cómo siempre se las había arreglado para huir de ella.

Sobre cómo había escuchado la charla de Kouki hasta el final, a pesar de que claramente no le importaba ni un poco.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Los recuerdos salieron a la superficie uno tras otro, entretejiéndose en un tapiz. Hablaba y hablaba, sin darse cuenta de la forma en que Kaori y las demás la miraban. Aún sonriendo, Shizuku entró en una parte mucho más oscura de su historia.

"Olvidé cuándo empezó exactamente, pero... La vida de Nagumo-kun comenzó a cambiar poco a poco. Bueno, supongo que era inevitable, ya que Kaori estaba enamorada de él. Los cuatro éramos como celebridades en la escuela. Y como terminamos pasando mucho tiempo con Nagumo-kun... había gente que se puso celoso de él".

"Como fue conmigo..." Añadió Shizuku en voz baja. Habló de cómo la atmósfera alrededor de Hajime comenzó a enfriarse. Sobre cómo sus compañeros comenzaron a despreciarlo abiertamente. Y mientras hablaba, la expresión de Kaori se hizo oscura. Adivinando los pensamientos de Kaori, Shizuku agitó lentamente su cabeza.

"Sentí que tenía que hacer algo. Porque yo entendía mejor que nadie lo que era ser condenada a ese tipo de ostracismo. Pero incluso sabiendo por lo que estaba pasando, no pude detener a Kaori. Porque yo también entendí cómo se sentía Kaori."

No importaba cuantos otros tipos se le confesaban, no importaba lo que Kouki hacía para intentar ganarse su favor, Kaori solo tenía ojos para Hajime. Después de dos años de obsesión por él, por fin había podido encontrarse con él de nuevo. Pero no importaba lo que hiciera, no era capaz de acercarse a él. Ya que Hajime había sido el primer amor de Kaori, no tenía experiencia alguna. Todo lo que podía hacer era intentar todo lo que estuviera en su mano para captar la atención de Hajime, para hacer que mirase hacia ella.

Estaba tan concentrada en el encantador Hajime que no se dio cuenta de lo que estaba pasando a su alrededor. Pero Shizuku no podía culpar a Kaori por eso. Al mismo tiempo, tampoco quería abandonar a Hajime. Desafortunadamente, todo lo que podía hacer era disculparse en silencio con Hajime cada vez que hablaban. Pero a pesar de toda la culpa que sentía Shizuku, Hajime no parecía tan preocupado.

"¡Nagumo-kun no parecía que le importara! Siempre decía: "Sí, es un verdadero problema..." con esa sonrisa tonta suya, pero no creía que fuera un problema. Porque si lo hubiera hecho, no habría bostezado mientras lo decía".

Realmente había sido un tipo increíble. Fue entonces cuando Shizuku se dio cuenta de que era fuerte. A pesar de su aspecto, poseía una voluntad de hierro. Después de eso, su actitud hacia Hajime cambió. Ella ya no creía que fuera un bicho raro. Él era diferente a cualquier otro tipo que ella había conocido, pero ahora ella estaba interesada en aprender más sobre él.

"Al principio, lo estereotipé. Pensé que sólo era un monstruo insensible. Me imaginé que podría soportar todo el acoso porque fundamentalmente no le importaba la gente".

En cierto modo, Shizuku no se había equivocado. Como regla general, Hajime no había tenido mucho interés en otras personas. Pero eso no fue porque fuera insensible o inhumano. Después de ver las interacciones de Kaori con él, Shizuku se aseguró de ello.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

La razón por la que había estado tan despreocupado con otras personas era porque estaba tan absorto en sus propios intereses. Los había amado de todo corazón, y por eso había dedicado todo su tiempo a ellos. Gracias a eso, había podido aceptar la forma en que otros lo trataban. Mientras pudiera hacer las cosas que amaba, no le importaba nada más.

Decir que estaba decidido a aceptar cualquier castigo por perseguir sus hobbies era un poco exagerado, pero así le pareció a Shizuku. Porque no importaba lo que pasara, era capaz de decir: "Aún así, esto es lo que quiero hacer". Era su fuerza la que le permitía dejar de lado cualquier dificultad con una sonrisa arrepentida y una expresión de preocupación.

"Es difícil de explicar, pero básicamente, fue cuando lo entendí. Era esa fuerza pura y simple que había cautivado a Kaori".

Sonriendo de todo corazón, Shizuku recordó un pequeño recuerdo que tenía de Hajime. Esto era algo que ni Kaori, ni nadie más sabía. Había ocurrido un día después de la escuela.

Después de practicar kendo, Shizuku había regresado a la clase para recoger algo que había olvidado. Sorprendentemente, Hajime aún estaba allí. Se había quedado dormido en su escritorio. Parecía tan cansado que ni siquiera el final de la campana de la escuela lo había despertado.

Incapaz de ignorarlo, Shizuku había decidido despertarlo. Ella dijo su nombre y empezó a sacudirlo. Había hecho un sonido bastante extraño al recobrar el conocimiento, lo que había hecho que Shizuku estallase en risa.

"¿Mmm? ¿Yaegashi-san?"

"Sí, soy yo, Nagumo-kun. Estabas durmiendo profundamente. ¿Planeabas pasar la noche en la escuela?"

Aún a medias, Hajime había mirado a la ventana. Cuando veía lo oscuro que estaba, emitía otro ruido extraño. Naturalmente, Shizuku había vuelto a reírse a carcajadas.

"El profesor va a venir a cerrar pronto. Vamos, salgamos de aquí."

"Oh, sí. Suena bien. Gracias por despertarme, Yaegashi-san."

Como no había nadie más en la habitación, Hajime no había estado tan vigilado como siempre. Shizuku recordó que había encontrado su comportamiento más suave algo refrescante.

Ella se dirigió al pasillo con él, preguntándose cómo un niño tan gentil había llegado a poseer una voluntad tan fuerte. Habían caminado tranquilamente por el pasillo, los hermosos rayos del atardecer proyectando largas sombras detrás de ellos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

De repente, la garganta de Shizuku se había secado y no se le ocurría nada de lo que hablar. Había empezado a disparar a Hajime miradas encubiertas, pero él había estado bostezando cansado, como de costumbre. Aunque el título le había parecido vergonzoso, sabía que dentro de la escuela era considerada la segunda niña más linda después de Kaori. Tanto sus compañeros de clase baja como incluso algunos de sus compañeros de clase alta habían empezado a llamarla onee-sama.

Naturalmente, muchos chicos estaban enamorados de ella y cada vez que hablaba con cualquiera de ellos, empezaban a sonrojarse y se ponían nerviosos. Era obvio que pensaban que ella estaba fuera de su alcance. La propia Shizuku no había querido realmente toda esa atención. Pero por alguna razón, le había cabreado que Hajime no se pusiera nerviosa al hablar con ella.

"Por cierto, lamento lo que pasó hoy. sobre Kaori, bueno Kaori. Pero Kouki te dio ese largo sermón, ¿no? No tiene mala intención, pero..."

Incapaz de soportar el silencio, Shizuku había buscado algo de lo que hablar, pero lo único que había conseguido era la misma disculpa que le había dado a Hajime docenas de veces. Ella esperaba que le respondiera con el mismo "No te preocupes" o "Está bien" que siempre lo hacía, pero para su sorpresa, no lo hizo.

"Hmm.... Sí, definitivamente es raro".

"¿Eh?" Preguntó Shizuku, confundida. Frotando el sueño de sus ojos, Hajime había seguido explicando lo que quería decir.

"Yaegashi-san, mucha gente te llama onee-sama, ¿verdad?"

"Sí, lo hacen. Pero no sé por qué".

"Bueno, aparentemente hay una sociedad secreta llamada Hermanas del Alma que... En realidad, olvídate de eso por ahora. ¿Sabes que siempre te disculpas en nombre de tus amigos? ¿No crees que eso es lo que haría una hermana mayor?"

"Tú.... puedes tener razón."

Shizuku se había sorprendido. No sabía si eso se aplicaba a todos los demás también, pero al menos eso era exactamente lo que sentía por Kouki.

Asintiendo con la cabeza, Hajime añadió: "Entonces, ¿es normal pasar todos los días inclinando la cabeza ante otras personas sólo porque tienes la personalidad de una hermana mayor responsable? Porque personalmente, creo que es raro. Como, ¿estás realmente bien con las cosas como están?"

"Bueno, realmente no he pensado en ello..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Pero una vez que Shizuku pensó en ello, se dio cuenta de que definitivamente no era normal. Pero Kouki era como parte de su familia, y Kaori era su mejor amiga en todo el mundo. Por supuesto, por eso no le había parecido extraño estar siempre cuidando de ellos dos, pero después de que Hajime lo había señalado, se dio cuenta de lo extraño que era desde una perspectiva exterior.

"Oh, lo siento. No estaba tratando de insinuar que era malo o algo así. Es sólo que, uh, ¿cómo lo digo..."

Incapaz de poner en palabras lo que quería decir, Hajime había balbuceado durante unos minutos. No fue hasta que llegaron al zapatero que Hajime volvió a hablar.

"Oh, lo tengo. Lo que intento decir es que no tienes que ser considerado conmigo".

"¿Eh?"

"Ya tienes bastante con cuidar a tus amigos, ¿verdad? Así que no tienes que hacer lo mismo por mí".

Shizuku no sabía cómo responder a eso. Ella lo había mirado, con los zapatos todavía en sus manos, y él le había dado la misma sonrisa problemática de siempre.

"La razón por la que me sermonean tanto es porque ignoro lo que todos me dicen, así que, en parte, es culpa mía. Me sentiría culpable si te disculpas conmigo por eso, Yaegashi-san."

"Pero eso no es..."

Esas palabras habían resonado en Shizuku de una forma que nada más lo había hecho. Pero mientras ella seguía procesando lo que él le había dicho, de repente gritó: "¡De todos modos, nos vemos mañana, Yaegashi-san!"

Todo había ocurrido tan rápido que Shizuku no había sido capaz de decir ni una palabra. Estaba a punto de llamarlo, pero luego vio a Kouki esperando junto a la puerta de la escuela y se dio cuenta de que se había ido apresuradamente a propósito.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Ella no había sido capaz de averiguar si él estaba siendo considerado con ella, o si simplemente no había querido ser visto yéndose a casa con ella. De cualquier forma, su repentina partida había cabreado a Shizuku. Pero al mismo tiempo, sintió como si finalmente entendiese por qué Kaori se había enamorado tanto de él.

Esa había sido su primera vez en una conversación con Hajime. Había sido inolvidable, y algo que Shizuku sentía que tenía que mantener en secreto.

"¿Shizuku-chan?"

La voz de Kaori trajo a Shizuku de regreso al presente. Fue entonces cuando finalmente se dio cuenta de que todos la miraban raro. Parecía que se había perdido tanto en sus recuerdos que había dejado de hablar.

Sintiendo que había mostrado a todo el mundo un lado de ella que no debía, Shizuku intentó apresuradamente suavizar las cosas. Se aclaró la garganta, enderezó la espalda y encerró sus sentimientos una vez más. Para mantener las cosas como ella creía que debían ser.

"De todos modos, ahora mi impresión de Nagumo-kun es que es una persona increíblemente fuerte."

Después de haber sido convocados, y resultó que tanto el trabajo de Hajime como sus estadísticas eran dolorosamente promedio, Hiyama y los demás habían empezado a intimidarle mucho peor que antes. Pero incluso entonces, no se había roto.

Shizuku lo sabía. A pesar de que la única habilidad de Hajime era la transmutación, había continuado puliendo sus habilidades, intentando encontrar una forma de convertir sus habilidades en un arma. No importaba cuánto lo habían ridiculizado, lo había aceptado todo con su habitual sonrisa de preocupación y seguía adelante.

Shizuku lo entendió. La razón por la que Hiyama y los demás habían intimidado a Hajime era porque ellos mismos sabían que no eran rivales para Hajime. A pesar de su debilidad, era fuerte. Y a pesar de toda su fuerza, Hiyama y los demás eran débiles. No podían aceptar eso. No podían aceptar que él era mejor que ellos.

Shizuku había entendido mejor que nadie lo fuerte que era Hajime. Porque ella misma había sido débil. Había estado aterrorizada de luchar en este extraño nuevo mundo, pero Hajime no se había sentido perturbado. Era esa fuerza suya la que había animado a Shizuku.

*Sí, es muy fuerte. ¿Cómo pueden llamarlo débil e incompetente? Míralo, no está nada perturbado. A pesar de que estamos en un mundo diferente, a pesar de que tenemos que luchar hasta la muerte con monstruos y demonios, él está completamente tranquilo. ¿Cómo es posible que alguien como él sea débil? Él es fuerte. Más fuerte que nadie.*

"De todos los que conozco, tiene el corazón más fuerte", dijo Shizuku con decisión. Durante unos minutos, nadie dijo nada. Confundida por el silencio, Shizuku miró a todo el mundo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

*Sólo dije que era fuerte, ¿por qué de repente todas se callaron?*

Suspirando, Yue miró a Shizuku con la misma mirada de preocupación con la que Hajime la miraba y se acercó a ella. Miró a los ojos de Shizuku y le preguntó: "¿Lo suficientemente fuerte para proteger a los demás?"

Shizuku se quedó sin aliento en la garganta. Pero un segundo después se tranquilizó y dijo con una sonrisa: "Sí, estoy segura de que Nagumo-kun será capaz de proteger a Kaori".

Ni una pizca de los sentimientos que Shizuku había escondido dentro de ella se filtró. Sonrió, dejando claro que lo que decía era en serio, y solamente lo que decía.

Yue y las demás se quedaron sin palabras momentáneamente. Finalmente, después de unos segundos de murmurar, Yue decidió aligerar el ambiente. Se giró hacia Kaori y dijo, "Qué pena.... No dejaré que ese futuro suceda, así que Kaori estará sola para siempre".

"¡Yue!" Exclamó Kaori y se abalanzó sobre su rival.

La sonrisa de Shizuku se hizo más amplia y dijo: "¿Es realmente una pena? Personalmente, me alegro de que estés aquí, Yue."

"Mmm.... ¿Por qué?"

Yue dejó de tirar de la mejilla de Kaori y ladeó la cabeza interrogativamente. Incluso ahora, la sonrisa de Shizuku era sincera.

"Porque, aunque eres su rival, estás tan apegado a Kaori. Muchas gracias por cuidar de mi mejor amiga, Yue. Siempre quise expresarte mi gratitud".

"Mmm.... Mmmmmmmmm.... Mmm..."

"¿¡Owww!?! ¡Oye, Yue, eso duele! ¡Para!"

Ruborizada, Yue intentó ocultar su vergüenza tirando con más fuerza de las mejillas de Kaori. Aunque había lágrimas de dolor en los ojos de Kaori, nadie la apartó de Yue. Estaban demasiado ocupados sonriendo a Yue. No todos los días la veían nerviosa.

Yue se puso aún más roja y expresó su vergüenza abofeteando a Kaori y gritando: "¡Mmmm, ya basta por esta noche! ¡Esta fiesta es un éxito!"

Y así, la fiesta de medianoche llegó a su fin. Aún roja, Yue huyó por el pasillo a su habitación.

Shea y Suzu se quedaron donde estaban, recordando la sonrojada cara de Yue, mientras que Tio seguía a Yue, sonriendo. Shizuku miró todo desde lejos, pero luego levantó la vista cuando sintió que un peso la presionaba contra su espalda.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Kaori? ¿Qué pasa?"

Kaori la estaba abrazando por detrás.

"Shizuku-chan..."

"¿Qué?"

Kaori apoyó su mentón en el hombro de Shizuku y miró con cariño a los ojos de su mejor amiga. Shizuku parpadeó un par de veces, y Kaori cerró los ojos.

"Sabes, te quiero más cuando eres honesta contigo misma, Shizuku-chan."

Pensando que Kaori se estaba refiriendo a lo que acababa de contarle a Yue, Shizuku se sonrojó y miró hacia otro lado.

"No me lo recuerdes. Sé que fue algo muy vergonzoso decir eso."

"Eso no es lo que quiero decir."

"¿Eh? ¿Entonces a qué te refieres?"

Confundido, Shizuku entrecerró los ojos ante Kaori. Aún sonriendo suavemente, Kaori abrazó a Shizuku. Parecía una madre consolando a su hijo.

"No te lo voy a decir. No tiene sentido a menos que te des cuenta. Pero no olvides lo que te dije. Cuando llegue el momento, asegúrate de recordar estas palabras".

"No entiendo lo que quieres decir, pero... está bien."

Satisfecha, Kaori se alejó de Shizuku. Por alguna razón, el corazón de Shizuku empezó a latir con fuerza. Sentía que algo peligroso se le acercaba. Algo que ella sabía que no podía mirar, pero que estaba esperando justo detrás de ella.

Shizuku agitó la cabeza como para quitarse de encima lo que sea que la perseguía.

"Regresemos a nuestra habitación," dijo Kaori con una sonrisa, y Shizuku asintió en silencio.

En ese momento, Shizuku no lo sabía. Que su premonición resultaría ser correcta. O que las palabras de su amiga terminarían siendo su salvación.

La espadachina, que era la cuidadora de todos, aún no sabía que pronto se enfrentaría a sus verdaderos sentimientos.





## Relatos Cortos De Bonificación

### Dias Festivos De Pesadilla

"Ahora que lo pienso, la capital de Heiligh probablemente está celebrando un festival ahora mismo", murmuró Shizuku en voz baja. Hajime y sus amigos estaban sentados en el comedor de Fernir y almorzando mientras se dirigían a toda velocidad hacia los campos de nieve de Schnee. Fernir estaba en modo de crucero en ese momento, así que Hajime no tenía que preocuparse de dirigir el barco.

"¿Celebrar qué? Oh, hoy es el día en que Ehit nació, ¿eh?"

"Sí. Lily me dijo que la capital aún lo celebraría antes de que nos fuéramos."

Kaori miró confusamente a Shizuku y le preguntó: "¿Pero la iglesia no fue aniquilada?"

"Precisamente por eso quiere que se celebre el festival. Desde que Lily dijo que estaba sucediendo, definitivamente hará que suceda de una manera u otra. Asumiendo que la capital no sea invadida de nuevo, al menos".

Mientras la capital se encontraba aún en plena reconstrucción, los ciudadanos probablemente no dudarían de que la familia real celebrara una sola fiesta durante el año. De hecho, probablemente acogerían con agrado una ruptura con los esfuerzos de reconstrucción.

Suzu sopló sobre su taza de leche caliente, su bebida favorita, y dijo con nostalgia: "¿Una celebración por el nacimiento de Ehit? Supongo que así es como celebramos la Navidad para celebrar el nacimiento de Jesús en la Tierra. No ha pasado ni un año desde que nos convocaron, pero ya empiezo a extrañar la Navidad".

Kouki y los otros niños de la Tierra miraron por la ventana con miradas melancólicas, recordando las vacaciones que habían pasado en la tierra. Suzu, por otro lado, simplemente tomó un sorbo de su leche, creando un bigote blanco alrededor de sus labios, y agregó: "Ya sabes.... Nunca he estado en una cita de Navidad antes."

"¿Suzu?" Shizuku se giró hacia Suzu, con la mirada cuestionandola. Pero Suzu estaba demasiado lejos en su recuerdo para escuchar a Shizuku.

"La única vez que hablé con los chicos fue cuando toda la clase se reunió. No tenía gente haciendo cola para que se ne confesaran como Shizushizu y Kaorin".

"¿S-Suzu-chan?"

"Me puse tan celosa que una Navidad obligué a Kaorin a usar uno de esos trajes eróticos de Santa Claus y la hice intentar seducir a Nagumo-kun."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿¡Suzu-chan!?" Kaori nunca se había imaginado que ese había sido el motivo de las acciones de Suzu. Sin embargo, Suzu seguía sin recordar y no se dio cuenta de lo traicionada que estaba Kaori. Al darse cuenta de que algo extraño estaba pasando con Suzu, incluso Hajime y los demás empezaron a mirarla con preocupación.

"La mayor parte del tiempo, sin embargo, pasaba las Navidades con Eri. Siempre nos quejábamos de cómo nos quedábamos atascadas la una con la otra para Navidad y nunca podíamos tener novios. Incluso horneamos nuestros propios pasteles de Navidad para comer. Oh, pero supongo que Eri hubiera preferido pasar la Navidad con Kouki-kun. Ella preferiría estar contigo que conmigo", dijo Suzu antes de girarse hacia Kouki, quien se sacudió un poco y apartó la mirada, y dijo, "Viejo, ¿qué es lo que siquiera estoy diciendo? Ni siquiera éramos amigos de verdad y aquí estoy recordando como si fueran buenos recuerdos. Hahahaha."

"¡S-Suzu-san! ¿Quieres más leche caliente con miel?" Shea interrumpió a Suzu con otra taza de leche, con la expresión rígida. Todos los demás le dieron el visto bueno. Desde que estaban atrapados en un mundo de ensueño idealizado en el laberinto de Haltina, Suzu había caído a menudo en estos ataques de autodesprecio. Suzu miró desalentada a su nueva taza y lentamente le dio unos sorbos. A pesar de que estaba claramente sintiéndose triste, al menos su espiral descendente había sido detenida.

Sintiendo la oportunidad de cambiar de tema, Kaori se giró hacia el equipo de Tortus y le preguntó: "Oh sí, Yue, ¿cómo celebran ustedes aquí? No he oído mucho sobre las vacaciones de Tortus, así que tenía curiosidad sobre lo que haces en ellas. ¿Y han cambiado desde hace siglos hasta ahora?"

Tio puso pensativamente una mano sobre su barbilla durante unos segundos, y luego dijo: "Nuestra aldea tuvo una especie de fiesta de la cosecha. Cuando todavía éramos una nación en vez de una raza en el exilio, también teníamos días festivos celebrando la fundación de nuestra nación y los cumpleaños de nuestros gobernantes".

Todos, incluso Hajime, se giraron hacia Tio con renovado interés. Todos tenían curiosidad por saber cómo eran las vidas de los dragones solitarios. Tio miró a lo lejos y dijo con nostalgia: "En aquellos días, incluso el cumpleaños de Ehit era un gran acontecimiento. Todo el mundo, independientemente de su raza o país de afiliación o incluso de su estatus, era bienvenido a la capital. Fue un festival espectacular".

Hajime y los demás imaginaban a Tio corriendo por las calles de su reino cuando era niña. Como una sola persona, todos sonrieron.

"Aunque el cumpleaños de Ehit era también el aniversario de la caída de mi país."

De repente, los ojos de Tio se cubrieron de la misma manera que los de Suzu. Para empeorar las cosas, Yue también dijo rotundamente: "El cumpleaños de Ehit... fue el día... Fui traicionada... Me duele la cabeza..."

Sus ojos también estaban vidriosos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Y qué hay de ti, Shea? ¿Qué clase de días festivos tienen los hombres conejos?"

Kaori miró a Shea suplicándole. *¡Por favor, sálvanos, Shea! ¡Siempre eres el más alegre!* Fue su culpa que el estado de ánimo se hubiera hecho más oscuro, por lo que estaba haciendo todo lo posible para que el tema volviera a ser claro.

"Ni idea. Los hombres conejos normales pueden tener unas cuantas vacaciones, pero... hasta que conocí a Hajime-san, me vi obligado a permanecer escondida dentro de mi pueblo, así que no sé qué tipo de celebraciones hay..."

Como los otros, los ojos de Shea estaban vidriosos. Kaori abrazó fuertemente a Shea y gritó: "¡Lo siento mucho, maldita sea!"

Sintiendo que Kaori se estaba acercando al final de su vida, Shizuku se giró hacia Hajime con la esperanza de poder salvarles. Siempre se podía contar con él para salvarlos de cualquier crisis, así que Shizuku estaba segura de que también sería capaz de arreglar este oscuro estado de ánimo.

"N-Nagumo-kun, ¿qué hacías en vacaciones?"

"Las pasaba en casa o si Kaori me invitaba a salir, las pasaba huyendo de hordas de gente celosa..."

"¡Olvídalo, quédate quieto!"

*Tú eres la que preguntó...* Hajime pensó frunciendo el ceño.

"Ahora que hemos llegado a esto, tendré que preguntarle a Kaori... No, espera, no puedo. Pasó todas sus Navidades pidiéndole a Nagumo-kun que saliera sólo para que huyera de ella..."

"Shizuku-chan... no tenías que mencionar esa última parte."

Ahora incluso los ojos de Kaori estaban vidriosos.

"Kouki... En realidad, olvídale. Sus Navidades eran un infierno. Siempre que estábamos con él, las chicas de otras escuelas..."

"¿Shizuku? No estoy seguro de lo que estás hablando, ¿pero pasó algo cuando...?"

Sólo Kouki no era consciente de las penurias que la Navidad causaba a la gente que lo rodeaba cada año. Estaba a punto de preguntarle a Shizuku qué había pasado, pero cuando vio que sus ojos también estaban vidriosos, se detuvo. Pero a diferencia de los otros, Shizuku se recuperó bastante rápido. Atacó los oscuros recuerdos de haber sido perseguida por chicas que querían a Kouki, o a ella misma, y se giró hacia Ryutarou.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Ryutarou! ¡Eres nuestra única esperanza! ¡Por favor, cuéntanos todo sobre tus maravillosas hazañas navideñas!"

"¡Me estás pidiendo demasiado!" Ryutarou se estremeció cuando todos se giraron hacia él, sus ojos aún se parecían a los de un pez muerto. Sin embargo, reunió su determinación, aclaró su garganta y dijo: "En realidad, hubo una vez que invité con éxito a una chica a salir para Navidad".

Finalmente, la atmósfera de desánimo se despejó un poco. Su interés se despertó, preguntó Kaori, "¡Nunca lo supe! ¿¡Qué pasó después, Ryutarou-kun!?"

"En realidad estaba tratando de usarme para acercarse a Kouki-kun, así que cuando descubrió que seríamos sólo nosotros dos, me canceló."

"¿Por qué elegiste una historia como esa?"

El estado de ánimo volvió a caer, y los ojos de Ryutarou brillaron cuando se unió al grupo de los rechazados de Navidad. Mientras tanto, Kouki miró al suelo, sin mirar a nadie a los ojos.

"Ya veo, así que eres el único que tiene buenos recuerdos de la Navidad, Amanogawa. Muere, sucio normista".

Escuchando las palabras de Hajime, Kouki le miró fijamente y le dijo: "Eres la última persona que tiene derecho a decir eso, teniendo en cuenta el harén que tienes en marcha".

Al final, el estado de ánimo oscuro continuó durante todo el tiempo del té de la tarde. Después, se prohibieron todas las menciones de días festivos entre los miembros del grupo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## El Sinergista Loco Del Bosque

Este evento tuvo lugar unos días antes de que Hajime y los demás se dirigieran a los Campos de Nieve de Schnee. Cuatro figuras caminaron por una pequeña carretera en dirección a uno de los asentamientos periféricos de Verbergen.

"¿Por qué tiene que hacer esto fuera de la ciudad?" Se quejó Kouki.

"Sí, ¿por qué no lo hace en su habitación?" Añadió Ryutarou, sus brazos cruzados detrás de su cabeza.

"Supongo que es un hábito suyo... De todos modos, ¿a quién le importa por qué? Sólo quiero saber cómo va mi artefacto. No puedo esperar a ver cómo es. Oh, sí, ya tienes el tuyo de Nagumo-kun, ¿verdad, Shizushizu?"

"Sí, lo tengo. Y tengo que decir que es una locura lo que ha hecho con él. Puedes esperar que el tuyo sea igual de asombroso, Suzu".

A pesar de sus palabras, la expresión de Shizuku era algo rígida. Suzu dudaba que ser optimista fuera una buena elección. Kouki y los otros estaban en camino para conseguir sus nuevos artefactos de Hajime. Después de obtener la magia de la evolución, Hajime había construido un taller temporal en las afueras de la capital y había hecho todos sus experimentos allí. Se había escondido dentro de él los últimos días, y hoy era finalmente el día en que Kouki y los artefactos de los demás habían sido completados.

El grupo llegó al edificio que servía como taller temporal de Hajime y lo miró de arriba a abajo. Claramente había sido transmutado, ya que se trataba de un simple edificio de una sola planta hecho totalmente de metal. Kouki se acercó a la puerta y llamó.

"Nagumo, estamos aquí. Está bien si venimos..." Kouki fue interrumpido por una explosión que vino de adentro. El héroe y sus camaradas gritaron de asombro. La puerta estalló hacia afuera y golpeó a Kouki en la cara. El impacto le hizo retroceder directamente hacia Ryutarou y los dos volaron de nuevo al bosque. Gracias al hecho de que Kouki y Ryutarou habían ralentizado el impulso de la puerta, Shizuku y Suzu fueron capaces de salir corriendo del camino antes de que ellas también fuesen arrastradas sobre ellos.

"¡K-Kouki-kuuuuuuuun, Ryutarou-kuuuuuuuuuun!"

"¿Qué acaba de pasar?"

Los gritos de pánico de Shizuku y Suzu resonaron por el bosque. Cuando el polvo se despejó, el dueño del taller apareció indiferente en la entrada.

"Oigan, lo siento chicos. Algo explotó en un accidente. De todos modos, entra".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Y una mierda vamos a entrar en esa trampa mortal!" Suzu y Shizuku dijeron, completamente sincronizadas.

"Pensé que iba a morir allí..."

"Gracias a Dios que seguí con mi entrenamiento. Si no hubiera subido tanto de nivel, podría haber muerto".

Kouki y Ryutarou salieron de las profundidades del bosque. Sus ropas parecían despeinadas, pero no parecían haber sufrido heridas graves. Lágrimas de alivio salieron de los ojos de Suzu y corrió hacia sus dos camaradas. Shizuku, por otro lado, rodeó a Hajime.

"¡Hey, Nagumo-kun! ¿Qué fue esa explosión?"

"La función de autodestrucción que instalé en tus artefactos no funcionó. Nunca pensé que la cagaría así. Bueno, no es gran cosa. De todos modos, entra".

*¡Eso suena como un gran problema para mí!* Kouki y los demás pensaron simultáneamente. Ahora entendían por qué Hajime había decidido poner su taller en algún lugar lejos de la gente. Kouki y los demás entraron tímidamente en el taller de Hajime, sintiendo como si estuvieran entrando en un campo minado. Mientras entraban, Kouki se dio cuenta de que su Espada Sagrada yacía en un rincón del taller. Estaba cubierta de carbón y humo.

"¡Mi espadaaaaaaa!"

Pareciendo que acababa de encontrar a un camarada caído en el campo de batalla, Kouki corrió hacia su amada arma. Parpadeaba débilmente, como si estuviera impartiendo sus últimas palabras a Kouki. Después de unos segundos, la luz se apagó y la espada de Kouki murió.

"¡Espadaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa Santa!"

Si esto hubiera sido una obra de teatro, este sería el momento en que un estribillo inquietante empezara a sonar mientras los focos iluminaban a Kouki.

"Deja de exagerar. Sólo fue una pequeña explosión".

"¡Espera, mi espada explotó! En realidad, ¿cómo diablos pasó eso?" Kouki se abalanzó sobre Hajime, furioso.

Hajime lo inmovilizó fácilmente y dijo con indiferencia: "¿Qué quieres decir? Acabo de decirte que estaba probando la función de autodestrucción de la espada y funcionó mal. No te preocupes, sólo tu espada es especial. Todos los demás artefactos no explotarán por accidente".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿Estás loco?" Kouki gritó mientras abrazaba su espada, como si indicase que nunca se la volvería a entregar a Hajime.

Ryutarou y los demás gritaron: "¡No añadas una función de autodestrucción en primer lugar!"

"Nagumo-kun. Sólo para asegurarme, no has puesto una función de autodestrucción en mi katana, ¿verdad?" Shizuku tímidamente apartó su espada de su cuerpo mientras preguntaba eso.

"No te preocupes."

"Gracias a Dios, sabía que no..."

"Tiene una también."

"¡Deshazte de él ahora mismo!" Gritó Shizuku mientras golpeaba la cabeza de Hajime con la parte plana de su espada.

"¿Por qué? Los rasgos de autodestrucción son lo que todo artesano desea hacer. ¿Qué vas a hacer si no logras hacerlo explotar cuando el tiempo lo exija? Un arma que no puede autodestruirse no tiene ningún mérito artístico. ¿Por qué no pueden entender eso, plebeyos?"

Gruñendo para sí mismo, Hajime, sin embargo, hizo lo que se le había dicho y quitó los rasgos de autodestrucción de las armas de los cuatro.

"De acuerdo, déjame explicarte todas las mejoras.... Empezaremos con la Espada Sagrada de Amanogawa".

"¿Qué demonios le hiciste?" Preguntó Kouki, sonando como un detective interrogando a un científico loco.

"Hmph, no hay necesidad de parecer tan asustado. Intenta apretar el botón por la empuñadura".

"¿Qué botón? ¿¡Espera, has añadido un botón a la empuñadura!?"

Mirando a Hajime, Kouki apretó el botón a regañadientes. Hubo un extraño sonido, y pura luz blanca envolvió la espada.

"¿Qué es esto?"

"Una versión sable de luz de tu espada. Yo lo llamo Fuu."

"¿¡Fuuu!? ¿Qué clase de nombre es ese?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Cada vez que Kouki lo balanceaba, hacía un extraño zumbido, como un sable de luz. Desafortunadamente, no había otra magia contenida en la luz, así que no podía cortar todo como un sable de luz real. Al final, era una falsificación.

"¿Por qué te molestaste en añadir una característica como esta?"

"¿Eh...? para intimidar a los enemigos, supongo."

*¿A quién le importa el propósito? ¡Lo que importa es si está bien o no!*

"Oh, sí, trata de apretar el botón en el travesaño a continuación."

Aún estupefacto por su falso sable de luz, Kouki hizo lo que se le dijo. Esta vez las corrientes de viento se envolvieron alrededor de la hoja y se volvió invisible".

"Heh, ¿qué te parece? Esta vez lo modelé en base a..."

"¡No lo digas Nagumo-kun! ¡Nos demandarán!"

Shizuku cubrió la boca de Hajime con sus manos. Luchó impotente contra ella mientras Kouki entrecerró los ojos.

"Espera, ¿qué está pasando? Mi cuerpo se siente pesado..."

"¡Mmmpf! Sí, porque este modo drena por la fuerza tu maná."

"¿¡Huh!? ¿¡Por qué!? ¿No hace eso básicamente lo mismo que...?"

"¿No crees que las espadas malditas son... guays?" Preguntó Hajime mientras sonreía con una sonrisa despreocupada.

"¡Regresa mi espada a la normalidaaaaaaaaaaaaaaaaad!" El grito de Kouki resonó por todo el bosque.

Hajime, a regañadientes, deshizo sus modificaciones y refunfunó: "Ahora todo lo que tienes es una Espada Sagrada que es unas pocas veces más fuerte que tu vieja Espada Sagrada".

*¿Por qué no lo dejaste así? Pensó Kouki, mirando a Hajime.*

Luego, Hajime se giró hacia Ryutarou y sacó su nuevo artefacto. Lo que apareció del Tesoro escondido de Hajime fue un ramo de flores.

"N-Nagumo, ni siquiera sé cómo reaccionar ante esto."



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

La vacilación de Ryutarou era comprensible. Otro tipo de su clase le regalaba flores. Y no era un tipo cualquiera, sino el famoso monstruo del abismo. De repente, Kouki empezó a sudar frío y se giró hacia su mejor amigo.

"Sólo tómalo. y fingir que pareces feliz."

"De ninguna manera puedo hacer eso, viejo..."

Sintiéndose en conflicto por el hecho de que la primera persona en su vida que le regaló flores fue un hombre, Ryutarou sin embargo aceptó el ramo con una mueca de dolor. Un segundo después, el ramo se activó. Aparentemente no estaba hecho de flores, sino de minerales que habían sido moldeados para que parecieran flores. Una vez que la transformación del artefacto se completó, parecía un objeto cilíndrico largo con puntas que sobresalían de él.

"...¿Es esto un bate de clavos?"

El bate de clavos era el arma preferida de los gánsters en todas partes. Hajime le dio un pulgar a Ryutarou y le dijo: "No se me ocurrió ninguna arma mejor para ti".

"¡Y una mierda que no pudiste! ¡No soy un delincuente!" Ryutarou gritó mientras tiraba el bate de clavos al suelo. En el momento en que dejó sus manos, se transformó de nuevo en un ramo. Mucha ingeniería se ha dedicado a hacer algo tan inútil.

"¡Uso guantes! ¡Ahora devuélveme los míos!" Gritó Ryutarou.

"Y aquí pensé que te gustaría mi regalo..." Hajime refunfuñó mientras sacaba los guantes de Ryutarou.

"Sí, ahora se sienten naturales".

Respirando un suspiro de alivio, Ryutarou rápidamente se ató sus queridos guanteletes. Les dio un puñetazo, para que se sintieran como tales.

"¡Ah, espera, idiota! ¡No te metas con ellos antes de que termine mi explicación!"

"¿Eh? ¿Cuál es el gran..."

Hajime se adelantó y agarró los brazos de Ryutarou. Luego apuntó las manos de Ryutarou hacia atrás, hacia la pared. Un segundo después, la primera parte de los guanteletes salió disparada y atravesó las paredes del taller. Siguió avanzando a una velocidad increíble, desapareciendo en el bosque.

"Maldición, eso estuvo cerca. Si los unes, activas el golpe de cohete. Ten cuidado, imbécil".

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Tú eres el imbécil!" exclamó Ryutarou mientras corría hacia el bosque, persiguiendo el puñetazo suelto de sus guanteletes.

"Los diseñé para que regresaran y se reconectaran con tus guanteletes para que no tengas que perseguirles.... Bueno, lo que sea" dijo Hajime encogiéndose de hombros, y luego miró a Suzu, que intentaba huir clandestinamente del taller.

"¿Adónde crees que vas?"

"¿¡Eek!?"

Hajime sonrió alegremente y le dio algo a la tímida Suzu.

"U-Umm, Nagumo-kun, ¿qué es esto?"

"Tu viejo artefacto. Intenté actualizarlo, pero era tan malo que se rompió".

"¡¿Cómo pudiste hacer eso?!"

El brazalete que le había regalado el rey se había reducido a nada más que basura. Hajime entonces sacó su nuevo artefacto, que terminó siendo un objeto en forma de porrón. Hajime había pensado que le quedaría bien al estilo de peinado de Suzu, pero cuando la vio sostenerla murmuró "No, olvídale". Nunca podrás ser como ella".

Luego, sacó un peluche gigante que en realidad era un golem, porque quería ver a alguien de su grupo de clase convertirse en titiritero. Pero Suzu no sólo era incapaz de controlarlo, sino que se volvió loca y empezó a lanzarlo por todas partes, por lo que también descartó el golem como defectuoso. Después de numerosos intentos fallidos, Hajime finalmente dijo: "¡Maldita sea, nada de esto funciona! ¡Necesito repensar mi estrategia desde cero!"

Luego expulsó a todos de su taller y volvió a trabajar.

El sol del atardecer iluminó a Kouki y a los demás mientras caminaban de regreso a Verbergen, los cuervos se burlaban de ellos mientras iban. Mirando completamente derrotado, Suzu murmuró: "Nagumo-kun está loco. Es un sinergista loco".

Nadie expresó ninguna objeción a esa descripción.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## Una Noche Ardiente En Verbergen

"¿Por qué? ¿Cómo? ¿¡Cómo ha podido pasar esto!?"

No podía creerlo. Lágrimas salieron de sus ojos. Ella confiaba en ellos, creía que eran familia. Pensó que serían aliados para siempre, pero ahora la traicionaron.

"Hmph... ¿Por qué, preguntas? Qué ridículo."

"Me sorprende que no te hayas dado cuenta. Pensé que incluso una idiota sería capaz de averiguarlo."

"Estoy asombrada. Haces que suene como si te hubiéramos traicionado. Pero nunca fuimos tus aliadas para empezar, así que no había nada que traicionar".

La risa rugió por el bosque. Orejas de conejo se agitaban de un lado a otro.

"¿Qué...? ¿Me buscaste desde el principio? ¿Pero no me diste tu bendición? ¿¡Era todo mentira!?"

"Tonta. Esos eran nuestros verdaderos sentimientos".

"¿Entonces por qué?"

"¿No es obvio, tonta?"

Un grupo de hombres conejos gritó al unísono: "¡Estamos celosas de que te acuestes con el jefe!"

Su grito hizo que las farolas de Verbergen parpadearan. Los residentes de las cercanías querían gritarle a los hombres conejos para que se quedaran callados, pero teniendo en cuenta la naturaleza de la conversación que se estaba llevando a cabo, se les hizo difícil entrometerse. Naturalmente, los hombres conejos, o más bien las mujeres conejos, que causaban tanto alboroto eran miembros del clan conocido como el mayor alborotador de Haltina, los aterríficos Haulia.

"¡Vamos, Lana-san! ¡No puedes gritar eso en público! ¡Me estás avergonzando, jeje!"

La chica que se sonrojaba y se inquietaba al enfrentarse al grupo de chicas Haulia era, por supuesto, nada menos que Shea.

"Grr, no puedo soportarlo! Te ves tan feliz, maldita conejita linda".

"¡Sólo eres Shea! ¡Sólo la maldita Shea! Soy mayor que tú, pero no pude llegar a ninguna parte".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Shea-neesan... ¿no compartirás algo de tu alegría con tus hermanas menores?"

Las tres chicas que habían hablado eran Lana, Mina y Nea, las tres mujeres más fuertes de la familia. Detrás de Shea estaba su venerado jefe, Hajime. Se rascó torpemente la cabeza y apartó la mirada.

¿Cómo es que las cosas terminaron así exactamente? La causa fue el hecho de que Hajime había aceptado oficialmente a Shea como su novia. Una vez que se habían convertido en pareja, Shea naturalmente había querido hacer las mismas cosas que Yue hizo con Hajime. Y, como resultado, decidieron pasar su primera noche. Siendo tan versadas en espionaje como lo eran ellas, los Haulia se habían enterado de eso casi de inmediato. Mientras que los hombres del clan Haulia habían descubierto que era una ocasión alegre que valía la pena celebrar, las chicas habían ardido de celos y decidieron tomar el asunto en sus propias manos.

"¡Jefe! ¡Tienes que pasar la noche con todas nosotras! ¡Aprovecha tu harén de conejitas!"

"Sí, claro que no", Hajime rechazó la propuesta de Lana y le disparó con una bala de goma.

"¿Por qué no, jefe? ¿Cuál es la diferencia entre una conejita y una docena?"

"Mucho, imbécil", contestó Hajime mientras golpeaba a Mina con su pistola de aguja hipodérmica.

"¡Jefe! ¿No quieres un trío con las hermanas de Shea?"

"¿Dónde diablos aprendiste palabras como trío, Nea? ¡Apenas tienes 10 años! ¡Eso sería un crimen!"

"¡Mientras nos amemos, la edad es sólo un número! Y te quiero, jefe, así que es perfectamente legal".

"¡VETE A CASA!"

Nea frunció el ceño y saltó hacia Hajime, pero él simplemente la agarró de la cara y la arrojó en la dirección general de la aldea de los Haulia.

"¡Hey, Cam! ¡Sé que estás aquí! Eres su líder, ¿no? ¡Haz algo al respecto!"

Cam cayó de un árbol cercano con la gracia de un ninja. Entonces, se giró hacia Hajime y dijo rotundamente: "Mis disculpas, jefe, pero no hay fuerza en este mundo que un grupo de mujeres decididas".

Por patético que fuera, la finalidad de la voz de Cam dejaba claro que no se movería. Habiendo sido testigo de los intentos de Lana, Mina y Nea, Hajime no tuvo más remedio que estar de acuerdo. Mientras discutía con Cam, aparecieron más mujeres desesperadas por interrumpir a Hajime y a Shea en una noche calurosa y húmeda.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Ahora que hemos llegado a esto, nuestra única opción es eliminar todos los obstáculos..."

Era difícil saber si Shea tenía la intención de noquearlas o eliminarlas para siempre.

"En este momento, no estoy de humor..."

En ese momento, las orejas y la cola de Shea se pusieron nerviosas. Si no hacía algo pronto, su preciosa primera noche con Hajime se arruinaría. Sin embargo, en el momento en que dobló las manos en puños, fue interrumpida por una voz que venía de atrás.

"Hmph... ¿Te molestan esas conejitas?"

"¡Yue-san!"

Yue estaba de pie sobre un árbol cercano, haciendo una extraña pose. Miró con confianza a Hajime y Shea, y luego dio un salto mortal ante ellas. Después de eso, se giró hacia las conejitas y se giró hacia Shea y le dio un pulgar hacia arriba.

"¡Déjame este lugar a mí!"

"Yue. ¿Qué demonios estás...?"

"¡Yue-san! ¡Muchas gracias!"

Usando sus pulidas habilidades marciales, Shea hizo tropezar a Hajime con un barrido de piernas. Estaba demasiado sorprendido como para reaccionar, y antes de que pudiera siquiera juntar sus pensamientos, Shea lo llevó en sus brazos y se fue corriendo.

"¡Hajime-san es mío!", gritó mientras desaparecía de la vista. O mejor dicho, todo el mundo podría haber jurado que lo hizo, aunque en realidad no lo hizo. Lana y las demás intentaron dar caza, pero fueron interceptadas por Yue.

"Caída del cielo".

"¿¡Fugyaaaaaaaaah!?"

Todos los conejitos fueron obligadas a tirarse al suelo.

"Ngh, la primera esposa es tan fuerte como esperábamos! ¡Qué formidable enemiga!"

"¡No se rindan, chicas! ¡Si te rindes aquí, nunca serás capaz de hacer tuyo al jefe por la fuerza!"

Las niñas lucharon tan duro como pudieron, sus cuerpos temblando mientras intentaban superar la Caída del Cielo de Yue. Sus esfuerzos habrían parecido valientes, si no fuera por el

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

hecho de que sus ojos inyectados de sangre eran suficientes para aterrorizar a cualquiera de los presentes. Para sorpresa de todos, su amor logró provocar un milagro.

Un aluvión de plumas de plata apareció de la nada, barriendo la opresiva gravedad. Yue levantó la vista sospechosamente y vio a un par de chicas golpeando a los guardias de seguridad, posando sobre otro árbol más. Kaori y Tio. Ella les dio a los dos su mirada más desaprobatoria hasta ahora.

"¿Qué quieres, dragona pervertida y Kaoridiot?"

Las dos respondieron inmediatamente. "Oímos que podríamos conseguir que Hajime-kun se acostara con nosotras si presionamos lo suficiente!"

"¡Y por eso decidimos hacer nuestro al Maestro!"

Después de todo, la especialidad de Kaori era la conmoción y el asombro, así que decidió formar equipo con las conejitas y dominar a Hajime con velocidad y poder. El grupo de conejitas se despertó con un rugido, haciendo que todos los residentes cercanos cerraran sus ventanas.

"¿De verdad quieres tanto a Hajime?"

Kaori, Tio, y las chicas conejo desenvainaron sus armas en Yue, dejando clara su respuesta.

"Muy bien. Entonces ven. Si quieres a Hajime, tendrás que arrancarlo de mis frías y muertas manos".

Eso sería, por supuesto, imposible, ya que Yue era casi inmortal. Yue abrió bien los brazos, y luego adoptó una postura de artes marciales. Un momento después, todos los edificios cercanos estaban envueltos en brillantes barreras mientras las oscuras nubes se acumulaban en el cielo. El relámpago crujió y el viento aulló como la oscuridad más oscura que la noche envolvió a Verbergen. Los ojos de Yue brillaban de un profundo color carmesí mientras el maná dorado fluía de su cuerpo. Kaori y las demás se lo tragó saliba.

"Así es como es la primera esposa... cuando se pone seria..."

"Es un monstruo."

*¡Qué poder! ¡Qué ferocidad!*

"¡Todo lo que necesitan es valor, chicas! ¡Manténganse firmes, por el bien de su sueño!"

La presión que se ejerce sobre las conejitas se aligera. Levantaron la vista y vieron las alas plateadas de Kaori brillando en la oscuridad.

"¡Crean en ustedes mismas!"

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Ahora mismo, Kaori parecía un valiente héroe que se enfrentaba al señor de los demonios.

"Hmph... Las pruebas están destinadas a ser superadas. Jóvenes, sujétense. ¡Ahora es el momento de poner sus vidas en peligro!" La voz de Tio resonó por la ciudad, su comportamiento tranquilo y tranquilizador reconfortaba a las conejitas. Su coraje ante el poder abrumador les dio esperanza. Si Kaori era el héroe, entonces Tio era la sabia que ayudaba en la lucha del héroe.

Las conejitas se pusieron de pie con renovada determinación. Gracias a Kaori y Tio, ahora tenían el coraje de meterse en los asuntos de otros, como Kaori y Tio.

"¡Vamos, chicas! ¡A la carga!"

A la orden de Kaori, las conejitas corrieron hacia delante.

"Morir, tontas," dijo Yue mientras extendía su mano, lo que hizo que cayese un rayo sobre ellas. Yue no dejaba que nadie interfiriese con la primera noche de su mejor amiga.

Irritada por el horrible estruendo, Shizuku salió cinco minutos más tarde y regañó tanto a todos los involucrados que todos cayeron mansamente en fila. Poco después, empezaron a correr rumores de que la espadachina de cabello negro era la más fuerte de todas las personas del grupo de Hajime.

## Academia De Magia Común: Las Cuatro Bombas De Las Actividades Del Club De Reclutamiento De La Academia

Un día después de la escuela, unos días después de la ceremonia de ingreso, todos los clubes trabajaron arduamente para captar nuevos miembros.

"Ahora bien, Myu. Sé que dijiste que no sabías a qué club querías unirme, pero ¿hay alguno en el que estés interesado?" Preguntó Hajime mientras sostenía la mano de su amada hija, que acababa de inscribirse en la división de primaria de la academia, y la acompañó por los terrenos de reclutamiento del club. La participación en una actividad del club era obligatoria, y Myu no estaba exento de esa regla.

Naturalmente, Myu adoraba a Hajime y por ello no tenía ningún interés en ningún otro club que no fuese el de su padre. Pero desafortunadamente, el club de sinergistas de Hajime sólo estaba abierto a aquellos que poseían el puesto de sinergista, lo que significaba que Myu no podía unirse. Aunque era presidente del club, ni siquiera él tenía el poder de romper las reglas para su amada hija. Y aunque lo hiciera, dejar entrar a Myu sentaría un precedente para que las cuatro chicas más problemáticas de la academia también entraran en el club. Por esa razón, Hajime estaba de gira por los diferentes clubes con Myu, buscando algo que le pudiera gustar.

Sin embargo, en el momento en que Hajime le hizo esa pregunta a Myu, los susurros de "Qué preciosidad..." se filtraron desde el techo, detrás de un cubo de basura cercano, dentro de un casillero, y debajo de un estante.

"Quiero unirme a tu club, papá".

Parecía que Myu aún no había llegado a un acuerdo respecto a la verdad. Miró suplicantemente a Hajime, usando su última habilidad, ojos de cachorro. A pesar de sufrir daños masivos, Hajime se mantuvo firme.

"Lo siento, Myu. Pero las reglas dicen que no se puede".

"Grr.... ¿No hay ninguna escapatoria?"

Hajime no esperaba oír una palabra tan grande de la boca de una niña. Pero pensando en ello, la actitud de Myu era la misma que la suya, así que probablemente fue su culpa que ella lo supiera.

"Lo siento, soy un fracasado como padre."

Hajime miró a la distancia, reflexionando sobre sus acciones. Al final, Hajime logró convencer a Myu de que al menos echara un vistazo a algunos de los otros clubes. El cubo de basura, el estante y el casillero que había susurrado antes lo seguían a todas partes. Hajime también podía oír los roces que venían del techo. Después de unos segundos, incluso estos patéticos disfraces fueron eliminados.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡Hajime-kun, Myu-chan! ¡Qué coincidencia, encontrarte aquí!" Kaori apareció desde dentro del cubo de basura. Sorprendida, Myu saltó a los brazos de Hajime con un aullido.

"Qué extraño, Kaori. ¿Cuándo empezaste a vivir en un cubo de basura?"

"¡Hey, hey, Myu-chan! ¿Por qué no pruebas mi club de rescate?"

"No me ignores."

Kaori ignoró a Hajime y se agachó hasta el nivel de los ojos de Myu. Sonrió amablemente y empezó a hablar de todos los puntos positivos de su club.

"U-Umm, Kaori-oneechan, ya lo entiendo... Miraré tu club..."

"¡¿En serio?! ¡Estoy tan feliz, Myu-chan! ¡Estoy segura de que te encantará!"

"Kaori, esto es patético. Estás siendo compadecida por una niña pequeña."

Sin embargo, Kaori estaba demasiado ocupado murmurando "¡Cuando Myu-chan me llame mami, seré la esposa de Hajime-kun! Fufufufu", para notar la sonrisa forzada de Myu. En el momento en que Kaori entró en la sala del club de rescate, todos los demás miembros hicieron una mueca de dolor. Lo último que querían ver era a la presidenta de su club. Sin embargo, cuando vieron a Myu siguiéndola, sus ceños fruncidos se pusieron patas arriba en un abrir y cerrar de ojos.

"Kaori-oneechan, ¿qué hace el club de rescate?"

Kaori sonrió y dijo: "¡Vicepresidenta!"

"Hola, soy la vicepresidenta, Ayako Tsuji. Ya que nuestra presidenta nunca está aquí, le explicaré lo que hace el club, Myu-chan."

Naturalmente, la razón por la que la presidenta del club de rescate no tenía ni idea de lo que hacía su club era porque estaba demasiado ocupada persiguiendo el romance. Según la diligente Ayako, el club de rescate literalmente practicaba cómo rescatar a la gente e investigaba formas de mejorar la magia de sanación.

"Pero no puedo usar magia..."

En el momento en que Myu murmuró eso, Kaori se acercó a ella.

"¡Eso está bien! ¡La mayoría de nuestras actividades de rescate no involucran magia! ¿Qué tal si lo intentas por ti mismo? Hajime-kun, necesitamos un sujeto de prueba, ¡así que desnúdate!"

"¿Repite otra vez?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¡No podemos rescatarte si estás vestido! ¡Eso es sentido común! ¡Ahora desnúdate! Myu-chan necesita un sujeto de prueba, así que quítate la ropa y acuéstate en esa cama. ¡Deprisa!"

Kaori ni siquiera se estaba molestando en esconder su lujuria. Era difícil imaginar qué tipo de operaciones de rescate estaba tratando de enseñarle a Myu. Hajime se giró hacia la vicepresidenta Ayako. Rubor rojo brillante, Ayako agitó con firmeza la cabeza, lo que indica que desnudarse no era una parte necesaria para rescatar a alguien. Kaori sólo decía tonterías. Al acercarse a Hajime, una brillante armadura de plata se le unió, dejando claro que estaba dispuesta a usar la fuerza para mantener a Hajime aquí.

Aterrorizada, Myu se aferró a Hajime. Pero antes de que pudiera hacer algo, fue salvada por una visita inesperada.

"¡Cómete mi martillo de justicia!" Exclamó Shea mientras se estrellaba contra el techo y caía hacia Kaori. Sorprendida por completo, Kaori no pudo defenderse contra el enorme martillo de Shea y fue enviada volando directamente a través de la ventana de la sala del club.

"Uf... ¡Eso estuvo cerca! Pero ahora que estoy aquí, estás a salvo". Dijo Shea mientras posaba y miraba a Myu. Al igual que Kaori, ella también intentaba ganarse a Myu. Sólo se había llevado a Kaori porque quería lucir guay delante de Myu y que la llamaran Mami.

"¡Myu-chan!"

"¿¡Sí!?"

"¿Deseas poder?"

Sonriendo, Shea le tendió una mano a Myu. ¿Y qué si era una niña o una dagon? Shea era sólo una mera conejita, pero ella también había abierto su propio camino por la fuerza. Myu miró a Hajime, y luego se giró hacia Shea y su apasionada mirada.

"¡Yo sí! ¡Quiero poder!" Dijo inocentemente Myu.

"Muy bien. ¡Entonces te lo concederé! ¡Ven, sígueme!"

Por alguna razón, Shea estaba imitando el estilo de habla de Tio. Sin embargo, logró entusiasmar a Myu, y ella felizmente siguió a Shea. Shea salió de la habitación, completamente despreocupada por el hecho de que acababa de hacerla pedazos.

"Lo siento. Intentaré reparar todo lo que pueda ser reparado".

"Ahaha... Gracias, Nagumo-kun. Si es posible, me gustaría que también reparara el cerebro de la presidenta..."

"Eso es imposible".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Todos los miembros del club sonrieron con tristeza. Una vez que terminó de reparar la habitación del club de rescate, Hajime se apresuró a ir al club de CQC que dirigía Shea.

"¡Presidente Shea! ¡Una vez más, por favor!"

"¡Adelante!"

En medio de un enorme anillo, Shea estaba jugando con un grupo de hombres musculosos. A pesar de que la atacaron en manadas, no le costó mucho trabajo a todos ellos. Sin embargo, por alguna razón, cada vez que uno era arrojado del ring, gritaba en éxtasis.

"Papá, no creo que pueda hacer esto..."

Myu había estado observando las actividades del club CQC desde un rincón de la sala. En el momento en que Hajime entró, ella corrió hacia él, con lágrimas en los ojos. Era obvio que la demostración de fuerza de Shea había destrozado completamente la voluntad de lucha de Myu.

"No te preocupes, Myu. No tienes que convertirte en una berserker como ella para ser fuerte".

Los dos salieron corriendo de la habitación. Detrás de ellos, podían escuchar los sonidos de Shea destruyendo a los miembros de su club, mezclados con los sonidos de los miembros de su club gimiendo de placer. *Va a pasar mucho tiempo para encontrar un club que le guste a Myu, ¿eh?* Hajime pensó ociosamente para sí mismo mientras caminaba por los pasillos.

"Hmph... ¿Buscando un club?" Preguntó Yue mientras aparecía desde debajo de una caja de cartón cercana. Hajime sonrió e ignoró completamente a Yue. Sorprendida, Yue corrió tras él.

"¡Hajime! ¿Por qué me ignoraste?"

"Yue-sensei, por favor, explíquenos qué hace el club que usted aconseja."

"Escribimos poemas alabando a Hajime todo el día y los leemos en voz alta."

"Y por eso te estoy ignorando."

Por cierto, todos los miembros del club eran estudiantes anormales que realmente querían ver a Hajime y Yue tener una relación ilícita estudiante-profesor. En otras palabras, eran fanáticos que sólo reconocían el barco HajimeXyue. Naturalmente, Hajime no tenía intención de poner a su hija al cuidado de gente tan desquiciada. Yue se puso a cuatro patas, y los miembros de su club empezaron a consolarla.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Maestro, es un momento maravilloso. Te lo suplico, convence a la querida Myu de que se una a mi masoquismo..."

"Vete de aquí, dragona pervertida."

Hajime agarró a la pervertida presidenta por la cara y la metió de nuevo en el casillero del que había salido. Luego, cerró la puerta de la taquilla, la transmutó para mantenerla cerrada para siempre, y tiró la taquilla por una ventana cercana. Con suerte, un conserje que pasara quemaría el casillero hasta que estuviera bien crujiente usando magia de fuego de clase avanzada.

"Papá, esa era la presidenta hace un momento..."

"No te preocupes, Myu. Hay algunas cosas de las que es mejor que no sepas".

"De acuerdo..."

Además, el club de masoquismo ni siquiera era un club oficial. Era sólo una habitación que la presidenta se había apropiado abusando de su autoridad. Ninguno de los objetos guardados en esa habitación eran los que una joven normal y saludable debería ver. Después de unos minutos más de caminata, finalmente llegaron al salón del club que Hajime había estado buscando. La serie de pruebas anteriores lo había cansado.

"Papá, ¿qué es esto?"

"Este es el club de cocina. Creo que te gustará".

Myu parecía ya tener interés en cocinar, ya que sus ojos se iluminaron cuando escuchó esas palabras. Hajime llamó a la puerta, y luego entró en la sala del club.

"¿Te importa si miramos?"

"¿Huh? ¿¡N-Nagumo!?"

La presidenta del club se puso tensa en cuanto vio a Hajime. Luego, empezó a alisar su ropa y a alisarse el pelo.

"Yo, Sonobe. ¿Puedes mostrarle a mi hija lo que hace tu club?"

"¿Te refieres a Myu-chan? Nos encantaría tener más miembros en el club, así que me encantaría, pero..." Yuka se calló, preguntándose porque Hajime elegiría su club de entre todos.

"Es un club estándar, y parece el tipo de cosas que les gustaría a las chicas. Personalmente, quiero que se una a un club como este".

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"¿En serio?"

Naturalmente, Hajime estaba elogiando al club y no a Yuka, pero eso no impidió que Yuuka se sonrojara de todas formas. Todas las integrantes de su club le sonreían. Hajime ignoró su extraño comportamiento y se agachó frente a Myu.

"Por cierto, Sonobe también es la presidenta del club de costura de al lado, para que pueda enseñarte algo sobre las tareas domésticas."

"¡Me estás elogiando demasiado, Nagumo! ¡Sheesh!"

A pesar de sus palabras, el rubor de Yuuka se hizo más profundo, al igual que las sonrisas de los miembros de su club.

"Además, ella es parte del comité de moral pública, así que también es fuerte. De hecho, es tan popular como la presidenta estudiantil Yaegashi. Podrías aprender mucho de ella".

"Oooh, ella suena increíble de una manera normal!"

Myu enfatizó la parte de "de una manera normal", pero a Yuka no le importó. Estaba demasiado ocupada ruborizándose para darse cuenta de todos modos. Es cierto que Yuka era popular, especialmente entre las estudiantes femeninas. Todas las integrantes de los clubes de cocina y de costura también estaban enamoradas de ella, así que, naturalmente, se alegraron cuando Hajime la elogió tanto.

"Bueno, estábamos a punto de empezar a hornear galletas, así que ¿por qué no nos ayudas, Myu-chan? Puedes dárselas a Nagumo.... Me refiero a papá".

"¡Está bien!"

Había un buen ambiente, y todos los miembros del club trataron bien a Myu. Yuka ayudó a Myu a ponerse un delantal mientras Hajime observaba desde la banda.

Naturalmente, una vez que las cuatro bombas de la escuela se enteraron de que Myu se había unido al club de cocina, todas se apresuraron a ver lo que estaba sucediendo. Y, como resultado, Yuka fue puesta en su lista de vigilancia de personas cercanas a Hajime de las que tenían que preocuparse.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## Pánico En Las Aguas Termales Flotantes

Fernir navegó suavemente por el cielo. A esta altura, no había obstáculos para obstruirlo, ni enemigos para atacarlo. Incluso si había monstruos habitando el cielo, Fernir estaba más que equipado para manejarlos. Hajime no solo había mejorado sus armas con la magia de la evolución, sino que también había fortalecido el casco de la nave. Además, había miles de cañones y lanzamisiles posicionados estratégicamente alrededor de la nave. No había ningún lugar en Tortus más seguro que Fernir.

"Que increíble".

"¡Espera, Suzu! ¡No deberías hacer eso!"

Ahora mismo, todos los pasajeros de Fernir estaban disfrutando de las aguas termales a bordo que Hajime había instalado recientemente. De hecho, Suzu estaba disfrutando tanto de las aguas termales que casi se había sumergido en ellas. Luego flotó a la superficie, exponiendo su cuerpo desnudo a los elementos. Kaori, en cambio, se sentó tranquilamente en la bañera y dijo: "Ahora, Shizuku-chan. Somos todas chicas aquí, así que está bien".

"Puede que tengas razón, pero aún así..."

"Tiene razón, Shizuku-san. Se siente tan bien. Vamos, únete a nosotras."

"Estamos hablando de mostrar modestia, Shea. Que se sienta bien o no es irrelevante".

"Shizuku, no hay necesidad de ser tan mezquina. Mira lo vasto que es este cielo azul".

"¡Eso es aún más irrelevante!"

"Shizuku, te maldigo por tener un cuerpo tan erótico."

"¿Podemos por favor volver al tema?! ¡Y deja de decir esas cosas!" Dijo Shizuku mientras se abrazaba para esconder su cuerpo de la mirada lasciva de Yue. Ruborizada, miró furtivamente a su espalda. Sólo había una pared, más allá de la cual se extendía el vasto cielo azul.

"Yue, no deberías hablar tan alto. El baño está al aire libre, así que la gente de afuera puede oírnos".

"¿¡Huh!?"

Al escuchar eso, Shizuku se sonrojó aún más y se abrazó más fuerte. Aunque sus brazos y piernas estaban fuertemente musculados por todo su entrenamiento, su cuerpo aún poseía curvas muy femeninas, que Yue miraba intensamente.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Pueden hablar de Yaegashi si quieren, pero es mejor que no hablen de sus propios cuerpos. Si estos otros dos tipos se enteran de algo, me veré obligada a matarlos".

"Mmm.... De acuerdo."

"¡Hey! ¡Tampoco puedes hablar de mí! ¡Exijo un trato mejor que este!"

Naturalmente, Hajime ignoró las protestas de Shizuku. El baño de hombres, que estaba separado por una sola pared, de repente se hizo ruidoso debido a los sonidos de las salpicaduras. Sonaba como si dos tipos estuvieran tratando de huir de un tercero. Como Hajime había puesto el baño al aire libre, la gente que se sumergía en las aguas termales podía disfrutar de ver el cielo a su alrededor, tanto por encima como por debajo. La bañera en sí misma se hizo para que pareciera lo más natural posible. Además, Hajime había utilizado la magia de la evolución para darle propiedades restauradoras al agua del baño.

No es de extrañar que las chicas lo encontraran tan relajante. Como siempre, el maestro artesano no había escatimado esfuerzos para hacerla lo más lujosa posible.

"Aunque debo decir que es impresionante que consiguiera hacer un baño así, Maestro. ¿Son los baños de esta naturaleza populares en su tierra natal?"

Hajime había hecho un trabajo maravilloso modelando un baño al estilo japonés. La bañera no sólo estaba hecha de roca de verdad, sino que también había un pequeño matorral de bambú que crecía en la casa de baños. También había una pequeña cascada que hacía circular el agua a través de un filtro mágico que eliminaba todas las impurezas. Desde la tarde, Hajime lo había puesto al aire libre, pero también había un modo de interior con luz suave para cuando era de noche.

"No diría que todos los baños en Japón son así, pero la mayoría lo son. Modelé esta según mis aguas termales favoritas en la Tierra".

"Oho. ¿Así que eres un fan de las aguas termales?" Preguntó Tio, aparentemente contenta de haber aprendido otra cosa sobre Hajime. Sin embargo, Hajime esperó unos momentos antes de responder.

"Creo que es más exacto decir que la familia Nagumo lo es."

"¿Quieres decir tus padres?"

"Sí. A todos nos encantan las aguas termales, especialmente en invierno. Mis padres están muy ocupados la mayor parte del año, así que no tenemos muchas oportunidades de ir de vacaciones... pero aún así tienen tiempo libre alrededor del Año Nuevo, así que se ha convertido en una especie de tradición ir a las aguas termales para celebrarlo".

La voz de Hajime era suave, expresando lo mucho que le importaban sus padres. Yue y las demás escucharon con atención, mientras que Shizuku y los demás recordaban los momentos

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

que pasaron con su propia familia. Después de unos minutos de cómodo silencio, Kaori finalmente dijo: "Ahora que lo pienso, siempre he intentado invitarte a visitar un santuario conmigo, con Shizuku-chan y con todos, Hajime-kun".

La atmósfera de paz se puso tensa de repente, sobre todo en el lado masculino de la bañera. Sin embargo, Kaori no se dio cuenta del cambio en Kouki y Ryutarou y continuó: "Siempre me he preguntado por qué nunca respondiste, pero ahora sé que fue porque estabas con tus padres. Fufu, si lo hubiera sabido, no me habría puesto tan celosa..."

"Permítanme decir esto ahora", interrumpió Hajime, con una voz sorprendentemente rígida. Kaori ladeó la cabeza con curiosidad, mientras que Shizuku levantó la vista con resignación.

"No es que no me diera cuenta Kaori. Vi tus mensajes".

"¿¡Huh!? Espera, si los viste, ¿significa que me ignoraste?"

Sorprendida, Kaori se puso en pie.

"Sí".

"¿¡Cómo pudiste, Hajime-kun!? ¡Eso es tan mezquino!"

"Porque en la única hora que pasé en las aguas termales, recibí más de 40 mensajes tuyos."

En otras palabras, Hajime estaba aterrorizado de responder. Los textos de Kaori habían sido interminables. "¿Qué pasa?" "¿Estás ocupado?" "Lo siento si interrumpo algo, pero me gustaría saber de ti." "Oh, ¿todavía ocupado?" "¿No te llegan mis mensajes?" "¡Lo siento!" "¡Los reenviaré!" "¡Nagumo-kun, Nagumo-kun!" "¿Dónde estás ahora mismo?" "¿Estás en casa?" "Si estás en casa, ¿por qué no respondes?" "¿Pasó algo?" "¿Estás bien?" "¿Debería ir a visitarte?" "¡Si no dices nada, empezaré la cuenta atrás!" Y así sucesivamente.

"En ese entonces, pensé que la cuenta atrás era la cuenta atrás para mi perdición."

"¡Nunca haría algo para herirte!"

Por cierto, Kaori había intentado irrumpir en la casa de Hajime. Solo gracias a los valientes esfuerzos de Shizuku Kaori había sido frenada. Después, mientras Hajime había estado intentando pensar en cómo responder, Kaori le había bombardeado con otra avalancha de textos. Al final, empezó a dejar mensajes de voz. Cuando uno de ellos dijo: "No me detendré hasta que contestes..." Hajime estaba tan aterrorizado que apagó el teléfono. Después de eso, se concentró en las aguas termales y trató de olvidar todo lo demás. Su padre estaba muy preocupado por él cuando vio a Hajime temblando incluso dentro de una fuente termal.

"Finalmente logré detener a Kaori después de su décimo intento de llamada. Cuando vi cuántos mensajes te había enviado, me di cuenta por lo que debías estar pasando".



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

"Yaegashi, realmente eres mi salvadora," dijo Hajime, sintiéndose verdaderamente agradecido a Shizuku. Fue gracias a ella que el spam de Kaori se detuvo por cientos en lugar de miles.

"Kaoridiot, eres un acosador total."

"Kaori-san, incluso yo estoy un poco asustada por eso."

"Kaori, ni siquiera yo soy capaz de defender tales acciones."

"Ugh.... Yo-yo lo siento. Solo quería pasar algo de tiempo con Hajime-kun," contestó Kaori mientras se hundía en la bañera, intentando esconderse de las miradas penetrantes de todo el mundo.

"Bueno, supongo que en parte es culpa mía por no tener las pelotas para responder hasta el día siguiente. Lo siento."

"Gracias a Dios que lo entiendes. Y al final, pudimos vernos en el santuario".

"Sí. Aunque el santuario estaba tan lleno que apenas podías ver tres metros delante de ti, de alguna manera me viste entre la multitud y te abriste camino hacia mí. Casi me desmayo cuando te vi".

"....." Kaori apartó su mirada de las otras chicas. Empezaba a darse cuenta de que todos los recuerdos con Hajime que recordaba con cariño, él parecía considerarlos aterradores. Yue caminó suavemente hacia Kaori y le dio una palmadita en el hombro.

"¿Yue?"

"Kaori. Descansa tranquila. Hajime se aterrorizará cuando piense en ti y en las aguas termales, pero cuando piense en mí y en las aguas termales, recordará la noche en que nos acostamos por primera vez".

"....." La voz de Yue era tan audaz que Shizuku y Suzu tuvieron que esconder sus caras dentro del agua. Por otro lado, Kouki y Ryutarou casi se desmayan por el shock en el baño de hombres.

"¿Y por qué debería descansar tranquila por eso? ¿Hmmm?"

"Porque me las he arreglado para cubrir tus malos recuerdos con los buenos, lo que significa que ya no eres necesaria. Ya puedes irte, Kaori".

"¡Desintegrar!"

"¿¡Huh!?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Incapaz de tomar las alegres burlas de Yue, Kaori desató sus poderes de desintegración. Aunque Yue consiguió esquivar el aluvión de plumas mortales, la pared tras ella no tuvo tanta suerte. Las plumas de Kaori lo borraron instantáneamente, destruyendo la única partición entre el baño de hombres y el de mujeres. Aunque Hajime había creado la muralla con un material muy resistente, aún no tenía ninguna posibilidad contra todo el poder de Kaori. Sin la pared, el agua del baño de las mujeres se precipitó en el de los hombres.

"¿Eh? ¡Espera, noooooooooooooooooooooooooooooo!"

La decisión de Shizuku de retirarse a la pared le salió el tiro por la culata, y fue succionada hacia el baño de hombres. Dándose cuenta de que había cometido un error colosal, Kaori corrió hacia delante para salvar a Shizuku. Al mismo tiempo, escuchó dos gritos apagados en el baño de hombres.

"Waaah, Kaori, ¡idiota! ¿Por qué usaste magia de desintegración dentro?"

"¡Lo siento!"

Shizuku se recostó contra una roca mientras Kaori la abrazaba con fuerza. Casi parecía que Kaori estaba presionando a Shizuku contra la pared para que se confesase. Desafortunadamente, eso significaba exponer su cuerpo desnudo para que todos lo vieran. Kouki y Ryutarou yacían en el suelo, inconscientes, mientras los labios de Hajime temblaban. Mientras Shizuku estaba protegida gracias a Kaori, aún podía ver dentro del baño de hombres. Ella miró hacia abajo y-

"¡ASGOLigjaeglkjhgleqwtiuhaksjfhltiuu!"

Incluso después de que las cosas se habían calmado, Shizuku se escondió detrás de su cola de caballo durante las siguientes horas. Y durante bastante tiempo después, no pudo mirar a Hajime a los ojos.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## Cuentos De Hadas Comunes: Momotarou

Hace mucho tiempo, una pareja de ancianos vivía junta. Todas las mañanas, el anciano iba a la montaña a dar un paseo, mientras que la anciana iba al río a lavar la ropa. Hoy no fue una excepción, y los dos terminaron sus respectivas tareas sin incidentes. Naturalmente, ninguno de ellos vio un melocotón modificado genéticamente de gran tamaño flotando por el río o algo así. Sin embargo-

"¡Querido! ¡Mira, delante de la casa!"

El viejo, con los ojos cansados, vio algo delante de su casa. Él y su esposa se apresuraron y encontraron a un adorable bebé durmiendo dentro de una canasta que habían dejado en la puerta de su casa. Ambos creían que el niño era una bendición enviada por Dios... o lo habrían hecho, si fueran tontos. No, sabían que la criatura probablemente había sido abandonada por su hija amante de la aventura, que estaba demasiado enamorada de la aventura como para cuidar de un bebé. Como disculpa, su hija también había dejado un melocotón, la fruta favorita de la pareja, en la canasta.

"Esto es un gran problema... Sé que dijimos que queríamos ver a nuestro nieto pronto, pero no así. Ni siquiera sabemos el nombre de la pobre criatura".

"De hecho... Bueno, nuestra hija también nos dejó un melocotón en la cesta, así que, ¿por qué no llamarlo Momotarou?"

"¡Querido, eres un genio! ¡Me he enamorado de ti otra vez!"

"¡Oh, me estás haciendo sonrojar!"

La pareja de cabeza hueca entró y decidió criar al niño. Más tarde, llegó a resentirse de su nombre demasiado simplista, pero por lo demás, creció sano y fuerte.

Finalmente, Momotarou cumplió diecisiete años. Ignorando las miradas que sentía constantemente en él cada vez que salía, le rogó a su abuelo que le diera un regalo.

"¡Abuelo, quiero ingredientes transmutadores!"

"¡No somos lo suficientemente ricos para pagarlos!"

Eso no fue una sorpresa. Después de todo, el viejo pasaba todos los días dando paseos por la montaña en lugar de trabajar. La casa de Momotarou era apenas autosuficiente, y cada invierno se preocupaban de si sobrevivirían o no para ver la primavera. La gente que parecía seguir a Momotarou dondequiera que iba, a menudo compartían su comida con él en invierno, que era la única razón por la que él y su familia habían llegado hasta aquí. Por esta razón, Momotarou no pudo denunciar a sus acosadores a las autoridades competentes.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, esto significó que se vio obligado a vivir una vida acechada por miradas desconocidas, sin dinero para practicar su amada transmutación. Momotarou estaba harto de este estilo de vida. Pero un día, un cierto rumor llegó a sus oídos. Aparentemente, vivía un demonio muy peligroso en la mítica isla de los demonios. Dicho demonio supuestamente amaba el oro y la plata y obligó a toda la gente a su alrededor a traerle esos metales preciosos como tributo. Sabiendo que el demonio tenía un escondite tan grande, Momotarou ideó el plan perfecto.

"Está bien, matémoslo y tomemos su tesoro".

La pobreza realmente cambiaba a la gente. Momotarou creó rápidamente un revólver con los pocos metales que había conseguido encontrar en la montaña cercana, así como unas cuantas granadas de mano. El diseñó algunas otras piezas de equipo y emprendió su viaje para escapar de la pobreza. Al salir de la casa, fue interceptado por un extraño.

"Momotarou-kun, ¡Momotarou-kun! ¡Hola, soy una faisána parlante! ¡Por favor, llévame en tu viaje y cástate conmigo eternamente!"

Momotarou desperdició una de sus preciosas balas disparando a esta "Faisán". Aunque tenía alas, esas alas eran de plata, y parecía mucho más humana que animal. El faisán, al que mentalmente había decidido llamar campesina, soltó un gemido erótico y cayó al suelo. Sin embargo, se levantó y gritó: "¿Por qué me disparaste?"

"Porque tú eres la que me ha estado acechando", dijo Momotarou, diciendo la verdad. Una campesina se frotó la frente hinchada y trató desesperadamente de ganarse el favor de Momotarou.

"¡Te prometo que seré útil! Mira, ¡puedo desintegrar las cosas!" La campesina reclamó mientras desataba una cegadora luz plateada, y las preciosas herramientas de excursión del abuelo de Momotarou se convirtieron en polvo. Su abuelo soltó un grito de desesperación y por alguna razón hizo que el humor de Momotarou mejorara.

"De acuerdo, bien. Te lo debo por darme comida de todos modos.... Gracias por eso."

Ver su cara sonrojada fue suficiente para que a la campesina le sangrara la nariz. Sonriendo radiantemente mientras la sangre brotaba de sus fosas nasales, la campesina siguió a Momotarou en su búsqueda de matar a un demonio para obtener ganancias materiales. Después de un tiempo de viaje, la pareja se topó con una coneja salvaje.

"¡Momotarou-san, Momotarou-san! ¡Por favor, dame uno de los martillos en tu cintura!"

"Esto está arruinando la historia. Se supone que me toparé con un mono después, no con una conejita."

"Por favor, entiendan, ¡es difícil hacer el casting bien cada vez!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Persuadido por la contundente discusión de la coneja, Momotarou suspiró y asintió. Hizo lo que pudo para ignorar al mono que vio moviéndose detrás de la conejita. Era obvio que ella lo había golpeado hasta casi matarlo, considerando que había sangre goteando de sus nudillos. Pero para Momotarou, la ignorancia era una bendición.

"¡Las conejitas violentas están dentro ahora mismo! Momotarou-san, ¡enviaré a todos tus enemigos volando a la luna!"

Parecía que esta conejita extremadamente violenta deseaba unirse al grupo de Momotarou.

"Uh, claro. Haz lo que quieras, Asesina".

Y así, la Asesina se unió al grupo. Momotarou continuó su viaje, escuchando a la campesina y la asesina discutir sobre quién sería su primera esposa. Al poco tiempo, se encontraron con otra persona.

"¡Por favor, llámame perra!"

Momotarou intentó escapar de la pervertida, pero ella fue demasiado rápida para él. Una vez que se puso al día, sacó una caja destartada e intentó hacer la segunda toma. Se sentó dentro de la caja, que tenía las palabras "Por favor, adoptadme" escritas en su costado y miró a Momotarou como una cachorra.

"Momotarou-dono, Momotarou-dono... Lo siento, me refiero al Maestro. ¡Por favor, dame el collar de esclavo que cuelga de tu cinturón!"

Momotarou desperdició la segunda de sus seis preciosas balas en la perra, pero ella sólo chillaba de placer cuando la golpeaban. Por cierto, en realidad no tenía un collar de esclavo.

"¡No temas! Si no tienes uno, puedo darte uno de..."

Viendo que no había logrado vencer al parásito, Momotarou utilizó un tercer disparo. Sin embargo, su intento de eliminarla sólo la excitó más. Al verla jadeando de alegría, perdió la confianza en su propio equipo. *¿Seré capaz de matar a un demonio con esto?*

Y así, la acosadora conocida como campesina, la violenta berserker conocida como asesina y la pervertida conocida como perra se convirtieron en camaradas. Avanzaron hacia la isla, enterrando a los enemigos que encontraban con su abrumadora fuerza. El brillante futuro por el que luchaba Momotarou pronto estaría a su alcance. En poco tiempo, llegaron a la isla. Estaba cubierto de nubes oscuras, con la única iluminación proveniente de destellos ocasionales de relámpagos. Durante un tiempo, progresaron sin impedimentos. Pero finalmente, conocieron a alguien.

"¿Hm? ¿Ha venido alguien más?"

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Mientras el demonio se levantaba lentamente de su cama, el corazón de Momotarou fue alcanzado por un rayo. Rayos metafóricos, por supuesto. Sin embargo, eso era natural. Después de todo, la demonia era tan hermosa que no podía evitar ser golpeado. Su cabello dorado, sus brillantes ojos carmesí y sus rasgos perfectos eran la combinación perfecta de belleza y seducción. Para ser una demonia, era increíblemente linda. En realidad, la demonia nunca le había pedido tributo a nadie. La gente acababa de empezar a ofrecérselo después de ver lo hermosa que era. Al principio, ella había rechazado los regalos, pero la demonia era un NEET en el corazón, así que para mantener su estilo de vida de no salir nunca de su casa, ella había decidido empezar a dejar que la gente dejara ofrendas en su puerta. Pero antes de que se diera cuenta, su horda del tesoro se había vuelto enorme.

Por cierto, bastantes personas habían intentado forzar a la linda chica demonio, pero ella era lo suficientemente fuerte como para haber destruido fácilmente a cualquiera lo suficientemente tonto como para intentarlo. Pensando que otra banda de rufianes había venido a intentar violarla, la demonia miró lánguidamente a los intrusos.

"¿¡Ah!? T-Tú eres..."

"Momotarou".

Esta vez fue la demonia cuyo corazón fue golpeado por un relámpago metafórico. Momotarou y la demonia se miraron a los ojos. Campesina, asesina y perra se dieron cuenta de que no podían permitir que los dos se acercaran más. Si lo hicieran, le robarían el corazón a Momotarou delante de sus narices. Los tres atacaron la demonia, con la intención de matarla. Sin embargo, la demonia levantó un dedo que hizo que un rayo literal cayera sobre los tres animales.

"Momotarou-san, te daré todo lo que tengo, así que por favor cástate conmigo."

Y así, Momotarou-san se casó con su esposa demoníaca. Los tres animales continuaron desafiándola por el corazón de Momotarou, pero a pesar de su persistencia, ella se encariñó con ellas y empezó a tenerlas como mascotas. Otras naciones y tribus la atacaron por sus riquezas, pero ahora que Momotarou tenía materiales con los que trabajar, pudo crear fácilmente una armería lo suficientemente poderosa como para aniquilar a cualquier enemigo. Después de un tiempo, el resto del mundo decidió dejar descansar a los perros dormidos, y evitó su isla lo mejor que pudo. Y así, Momotarou vivió feliz para siempre con su esposa demoníaca.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

## Palabras Del Autor

Muchas gracias por coger el volumen 09 de Arifureta. Hola a todos, soy su residente amante de lo chuuni, Ryo Shirakome.

Ahora bien, me imagino tanto a los que han leído la novela web como a los que no se han dado cuenta de que este es el primer volumen de Arifureta que va a terminar siendo un libro de dos partes.

El volumen original de la serie web ya tenía 200.000 caracteres, así que supongo que era inevitable. Especialmente porque quería corregir y expandir muchas cosas para la versión publicada para hacerla aún mejor. Además, no tengo ni idea de cuánto le gustan a la gente los capítulos extra, pero quería asegurarme de escribir uno para este volumen también. Puede que sea egoísta de mi parte, pero realmente disfruto de estos segmentos en los que puedo explorar a los personajes con más profundidad.

Pero mientras hayas disfrutado de este volumen, eso es suficiente para hacerme feliz.

Debido a la naturaleza del juicio final del laberinto y a que nos estamos acercando al final de la serie, tanto este volumen como el siguiente se van a centrar mucho en las personalidades de los personajes y en los conflictos internos.

Tengo que decir que escribir sobre personajes es mucho más difícil que escribir escenas de batalla. No tienes idea de cuántas veces empecé a dar vueltas alrededor de mi habitación, o a rodar en mi cama, o a caminar en círculos en mi vecindario pensando en cómo quería retratar los conflictos internos de todos. Pero al final, me las arreglé para terminar de escribir la primera parte de la saga de las Cavernas de Escarcha.

Sin embargo, tengo mucha curiosidad, ¿qué pensaron los lectores de este volumen centrado en los personajes?

Lo más importante, ¿qué te pareció Shizuku-chan? Es increíble, ¿verdad? ¡Consiguió un segundo cameo de portada antes que su mejor amiga! ¡Y se ve tan guay! Realmente espero que más de ustedes la hayan encontrado linda después de leer este volumen. Estaría muy contento si todos ustedes aceptaran esta nueva y mejorada Shizuku que es honesta consigo misma. Ruego que todos ustedes lo hagan.

Estoy planeando cubrir el resto de los conflictos internos del elenco en la segunda mitad de la saga de las Cavernas de Escarcha. Con suerte, también podré escribir un poco sobre lo que está pasando con todos los demás en Tortus. Lamento haberlos dejado esperando tanto tiempo, pero espero que estén ansiosos por ver cómo se desarrollan las cosas.

Ahora me estoy quedando sin espacio, así que me gustaría llegar a los agradecimientos.

El volumen 4 del manga, el volumen 2 del manga de Zero y el volumen 2 del manga de Arifureta deberían estar listos para cuando se publique este volumen.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Y así, me gustaría agradecer a RoGa-sensei, Ataru Kamichi-sensei, y Misaki Mori-sensei por hacer un trabajo tan maravilloso con las diversas adaptaciones de manga. También me gustaría dar las gracias a Takayaki-sensei, mi ilustrador, y por supuesto a mi editor, corrector de pruebas, y a todos los demás que me ayudaron en el proceso de publicación. Sin todos ustedes, este libro no existiría.

Por último, pero no por ello menos importante, me gustaría daros las gracias, mis lectores, por elegir a Arifureta. Como siempre, estoy eternamente agradecido con todos ustedes. Espero que sigas apoyando a Arifureta en el futuro.

Ryo Shirakome.

---

**ARIFURETA:**

ARIFURETA SHONUGUON DE SEKAIJAIKYOU

**FROM COMMONPLACE  
TO WORLD'S STRONGEST**



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 09 - [Light Novel] Premium

Arifureta: From Commonplace to World's Strongest - Volumen 09  
Por Ryo Shirakome

Translated by Ningen (English)  
Edited by DxS

Este libro es una obra de ficción. Nombres, personajes, lugares e incidentes son producto de la imaginación del autor o se usan de forma ficticia. Cualquier parecido con eventos reales, locales o personas, vivas o muertas, es una coincidencia.

Copyright © 2018 Ryo Shirakome  
Illustrations Copyright © 2018 Takaya-Ki  
Ilustración de portada por Takaya-Ki  
Todos los derechos reservados.

Edición original japonesa publicada en 2018 por OVERLAP, inc  
Esta edición en inglés se publica por acuerdo con OVERLAP, inc, Tokio  
Traducción al inglés © 2018 J-Novel Club LLC

Todos los derechos reservados. De conformidad con la Ley de derechos de autor de los Estados Unidos de 1976, el escanear, cargar y compartir electrónicamente cualquier parte de este libro sin el permiso del editor es la piratería ilegal y el robo del autor propiedad intelectual.



J-Novel Club LLC  
j-novel.club

El editor no es responsable de los sitios web (o su contenido) que no sean propiedad del editor.

Ebook edición 1.0: Junio de 2018  
Premium Ebook  
Versión al español: Jaden

